THE HOROLOGION

or

BOOK OF THE HOURS

THE HOROLOGION

or

BOOK OF THE HOURS

The Daily Offices

Translated from Church Slavonic with notes by

St. Tikhon's Monastery

St. Tikhon's Seminary Press
South Canaan, Pennsylvania

2000

The Horologion or Book of the Hours, the Daily Offices

Translation and notes ©Copyright 2000 by St. Tikhon's Seminary Press.
All rights reserved.

Published with the blessing of

His Eminence, the Most Reverend HERMAN,
Archbishop of Philadelphia and Eastern Pennsylvania
by
St. Tikhon's Seminary Press
Box 130
South Canaan, Pennsylvania 18459

Printed in the United States of America

ISBN 1-878997-63-7

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Orthodox Eastern Church
[Chasoslov, English]
The Horologion, or, Book of the hours : the daily offices / translated from Church Slavonic with notes by St. Tikhon's Monastery.
p. cm.
ISBN 1-878997-63-7
1. Orthodox Eastern Church—Liturgy—Texts. 2. Divine office—Texts. I. Title: Great Horologion. II. Title: Book of hours. III. Title.

BX375.H6 A45 2000
264'.019015—dc21

00-045718

TABLE OF CONTENTS

THE HOROLOGION

Preface vi
Glossary vii

1. **THE OFFICE OF VESPERS** (Daily) 1
2. **THE OFFICE OF GREAT VESPERS** (when served apart from Matins) 22
3. **THE OFFICE OF VESPERS** (when served on Sundays of Great Lent) 43
4. **THE OFFICE OF VESPERS** (when served on Weekdays of Great Lent) 62
5. **THE OFFICE OF VESPERS** (when served on Monday through Thursday of the Nativity and Apostles' Fasts when "Alleluia" is sung at Matins) 83

6. **THE OFFICE OF SMALL COMPLINE** 104
7. **THE OFFICE OF GREAT COMPLINE** 127

8. **THE MIDNIGHT OFFICE** (Daily) 170
9. **THE MIDNIGHT OFFICE** (Saturday) 195
10. **THE MIDNIGHT OFFICE** (Resurrectional) 218

11. **THE OFFICE OF MATINS** (Daily) 228
12. **THE OFFICE OF MATINS** (When the Great Doxology is sung, but not Polieley) 263
13. **THE OFFICE OF MATINS** (when served on Weekdays of Great Lent) 272

14. **THE OFFICE OF THE HOURS** (Daily)
    The First Hour 310
    The Third Hour 318
    The Sixth Hour 327
    The Ninth Hour 336
    The Typical Psalms (Typika) 344
15. **THE OFFICE OF THE HOURS** (when served on Weekdays of Great Lent)
    The First Hour 357
    The Third Hour 368
    The Sixth Hour 378

The Ninth Hour 389
The Typical Psalms (Typika) 400
16. **THE OFFICE OF THE HOURS** (during all of Bright Week) 412
17. **THE OFFICE OF THE TYPIKA** (during all of Bright Week) 416

18. **THE OFFICE OF SMALL VESPERS** (when served before the All-night Vigil) 423
19. **THE OFFICE OF GREAT VESPERS** (when served as part of the All-night Vigil) 437

20. **THE OFFICE OF FESTAL MATINS** (when served as part of the All-night Vigil or when *Polieley* is sung) 478

APPENDICES

I. **CONCERNING SERVICES IN THE ABSENCE OF A PRIEST** 520

II. **CONCERNING THE CHANTING OF THE PROKEIMENON AND ALLELUIA** 523

III. **THE INTER-HOURS OF THE HOURS** 529

IV. **THE OFFICE OF THE TYPICAL PSALMS (TYPIKA)** (when sung instead of Divine Liturgy—***Obednitsa***) 558

V. **THE ORDER OF THE PANAGIA** 575

VI. **MAGNIFICATIONS**
Feasts of the Lord, Theotokos or Saints 584
Palm Sunday 602
St. Thomas Sunday 604
Holy Ascension 607
Holy Pentecost 608
All Saints of America (Russia) 610
General 619

VII. **PROKEIMENA**
Resurrectional Prokeimena in the Eight Tones 628
Festal Prokeimena (Great Feasts) 630
Festal Prokeimena (Lesser Feasts) 634
Prokeimena from the *Triodion* and *Pentecostarion* (From the Sunday of Cheesefare to the Sunday of All Saints) 647
General Prokeimena (To the Theotokos and Saints) 656

VIII. CONCERNING THE SINGING OF THE MATINS CANON 660

IX. THE BIBLICAL CANTICLES
As sung on the Weekdays outside of Great Lent 666
As sung on Feastdays (including Sunday) 685
As sung on the Weekdays of Great Lent 702
As sung on the Saturdays of Great Lent 728

PREFACE

The *Offices* found in this ***Horologion*** have been compiled and translated from the ***Chasoslav*** published in Kiev, at the Kiev-Caves Lavra (1908), compared with the ***Velikii Chasoslav*** published at Holy Trinity Monastery, Jordanville, New York (1964), and supplemented by additional materials translated from the ***Irmologii*** published in Kiev, at the Kiev-Caves Lavra (1886). The ***Horologion*** comprises the texts of the various daily Services necessary for the Reader (and Singers), i.e., of Vespers, Compline, Midnight Office, Matins and the Hours, and is intended as a companion to the ***Priest's Service Book*** published at St. Tikhon's Monastery (2000). Also included are the various Prokeimena, Magnifications and Biblical Canticles normally said at these Services. There have been some omissions of materials, e.g., the Morning and Evening Prayers, various Canons and Akathists, and Troparia, normally found in the *unabridged* ***Horologion***.

In a further departure from the traditional ***Horologion***, the *lenten* variants of the *Offices* have been printed as separate entities, rather than in a combined format as is usually the case. Likewise, where significantly different, the *festal* order of various *Offices* also have been printed separately.

Rubrical notes have been expanded significantly, taking into account, in not a few instances, modern practice. Additional rubrical notes and other materials have been taken from: Priest K. Nikolsky, ***Posobiye k'izucheniu Ustava Bogosluzheniya Pravoslavnoi Tserkvi*** (Aid for the Study of the Rubrics of the Divine Services of the Orthodox Church), St. Petersburg, (1900), and Priest S. Bulgakov, ***Nastol'naya Kniga dlya Svyashcheno-Tserkovno-Sluzhitelei*** (Reference Book for Priestly Church Servers), Kharkov (1900).

Concerning liturgical language, as in the other liturgical books published by St. Tikhon's Monastery, the desire in translation was to make the various *Offices* meaningful, prayerful, and as dignified as possible. Hence, traditional liturgical English has been utilized for the elements of the Services themselves, although not for the rubrical notes and other places where the use of "traditional" English is not necessary.

The various Psalms found herein (primarily in the Prokeimena) are an original translation from the Septuagint (LXX) as found in the Church Slavonic ***Psalter*** and are numbered according to the customary Septuagint usage, with the customary English numbering in parentheses "( )". Various other Old Testament readings, likewise, have been taken from the Septuagint.

GLOSSARY

In the various *Offices*, a number of ecclesiastical terms are used which may be unfamiliar to the reader; these are explained below:

Liturgical Books:

Typikon: This contains the rules and rubrics governing every aspect of the liturgical services and their celebration throughout the year. Until 1888 the Greek, Slav and Romanian Churches observed substantially the same *Typikon*. In that year, however, the Church of Constantinople adopted a revised *Typikon* that differs radically from that used by the Slavic Churches; this revision has been generally adopted by the Greek-speaking Churches, although the older *Typikon* is still used by most Greek monastaries. (The *Typikon* used in this *Horologion* is that used by the Church of Russia.)

Octoechos: This contains the variable portions for the daily *Offices* throughout the week. Eight series of *Offices* are provided, one for each of the eight tones; and within each series there are seven sets of Services, one for each day of the week.

Triodion: In this book (*Fasting* (*or* Lenten) *Triodion* in the Slavonic) are found the texts for the Great Lent (starting with the Sunday of the Publican and Pharisee). Many canons in the *Triodion* contain only three canticles or odes; hence the title of the book.

Pentecostarion: In this book (*Flowery* (*or* Festal) *Triodion* in the Slavonic) are found the texts for the Services from Pascha until the Sunday of All Saints (the first after Pentecost).

Menaion: In this book are contained the Services for the fixed feasts throughout the twelve months of the year, divided into twelve volumes (corresponding to each month), beginning with September. In it are contained the texts for Services to the Saints as well as the Great Feasts of the Lord and Theotokos (but excluding the Great Feasts of the *Pentecostarion*—Pascha, Ascension and Pentecost).

Services:

Forefeast: One or more days of preparation immediately preceding a Feast.

Afterfeast: The period immediately following a Feast (one to seven days), during which the observance of the Feast continues.

Stikheron (pl. Stikhera): Hymns inserted between verses taken from the Psalms. These occur at Vespers (between the concluding verses of "Lord, I have cried..." and the Apostikha) and at Matins (between the concluding verses of the Praises and/or the Apostikha).

Apostikha: Stikhera accompanied by verses taken from the Psalms. These occur at the end of Vespers on any day and at the end of Matins when there is no Great Doxology.

Troparia: Hymns sung at the various *Offices*, e.g., "Troparion of the Feast *or* Day", but sometimes read, e.g., at the *Hours*. Troparia are also appointed to be sung between each verse of each Ode of the Canon(s) of the Sunday Midnight Office, Matins and Compline, although these most often are read.

Kontakion: Hymns sung at the various *Offices*, e.g., "Kontakion of the Feast *or* Day", but sometimes read, e.g., at the *Hours*. Kontakia are also appointed to be sung after the 6th Ode (sometimes after the 3rd Ode, as well) of the Canon(s) of Matins and Compline, although these most often are read.

Theotokion: A troparion or stikheron in honor of the Theotokos. The last in any series of troparia or stikhera usually is a theotokion. (On Wednesdays and Fridays (dedicated to the memory of the Lord's Passion) in place of the Theotokion there normally is a Cross-theotokion honoring both the Cross and the Theotokos.)

Kathisma: Each of the twenty sections into which the *Psalter* is divided.

Sedalen: Sometimes called "Kathisma Hymns" or "Sessional Hymns", a Sedalen is a short troparion sung or read during Matins at the end of each Kathisma of the *Psalter*, and after the 3rd Ode of the Canon(s) of Matins and Compline.

Ypakoe: A troparion sung at Matins on Great Feasts and Sundays. On Great Feasts it occurs after the 3rd Ode of the Canon and on Sundays after the reading of the *Psalter*. The Sunday Ypakoe is also read at the Sunday Midnight Office, after the Canon to the Trinity.

Canon: A series of eight songs (odes, canticles), each made up of a number of troparia. The Canon occurs at Matins after the reading of the Psalter and Psalm 50. Originally, at this point the nine Scriptural songs were sung, with a short refrain inserted between the verses, but the short refrains eventually were expanded into troparia celebrating some particular theme. In time the custom of reading the actual Biblical text largely disappeared, although it is still observed by many monasteries during Great Lent and throughout the year on Mt. Athos and other places. Consequently the troparia of the Canon now usually are recited by themselves, accompanied by a short verse such as "Glory to Thee, O our God, glory to Thee." The only Biblical canticle still sung in full is the Magnificat, "My soul magnifies the Lord...." The 2nd Ode is sung only on various days of Great Lent.

Canticle (Ode): The title "Canticle" or "Ode" refers to the nine subdivisions of the Canon and consist of the following Biblical texts:

(i) The Song of Moses (Exodus 15:1-19)
(ii) The Song of Moses (Deuteronomy 32:1-43)
(iii) The Prayer of Hannah (I Kings (I Samuel) 2:1-10)
(iv) The Prayer of Habakkuk (Habakkuk 3:1-19)
(v) The Prayer of Isaiah (Isaiah 26:9-20)
(vi) The Prayer of Jonah (Jonah 2:3-10)
(vii) The Prayer of the Three Holy Children (Daniel 3:26-56)
(viii) The Song of the Three Holy Children (Daniel 3:57-88)
(ix) The Song of the Theotokos (Luke 1:46-55) and
The Prayer of Zachariah (Luke 1:68-79).

Irmos: This title (the Greek word "irmos" means "chain") refers to the opening stanza of the Biblical Canticle which, in content, "links" together:

(a) the theme of the Biblical Canticle, which the Canticle of the Canon was originally designed to accompany;
(b) the theme of the Feast or commemoration of the day, developed in the following troparia.

Katavasia: The title "katavasia" refers to the concluding stanza in a Canticle (Ode) of the Canon. Sometimes the *irmos* itself is repeated as katavasia, but on Sundays and certain Feasts, there are special katavasia appointed according to the time within the liturgical year. On Sundays and Feasts there is a katavasia at the end of every Canticle. On ordinary weekdays, however, a katavasia is appointed at the end of the 3rd, 6th, 8th and 9th Canticles only.

Prokeimenon: These are verses from the *Psalter* sung immediately before readings from Holy Scripture: 1) at Vespers, 2) at Matins (on Sundays and Feasts) and 3) at the Sixth Hour one weekdays of Great Lent and at the First Hour during Passion Week. (The "Alleluia" with verses, sung before the reading of the Gospel, is itself a prokeimenon and in some books is referred to as "the Prokeimenon before the Gospel.)

The Office of
VESPERS

The *Office* that follows is that of *Daily Vespers* (that is, non-festal Vespers) normally served from Sunday through Friday evenings outside of Great Lent.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of **Come, let us worship...**, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

And Psalm 103(4).

If, however, Vespers is not preceded by the Ninth Hour, after **Amen**, the Reader continues::

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive

those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

Psalm 103(4) usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 103(4)

Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. In praise and majesty Thou hast clothed

Thyself. Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin. Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who walketh upon the wings of the winds. Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down unto the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great: There the ships go about; and this dragon which Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it unto them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all things shall be filled with good. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing unto my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Great Litany is said by the Priest (or Deacon):

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the appointed Kathisma is said.

The appointed Kathisma is said on Monday through Friday evenings (on Sunday evening no Kathisma is said). If, however, it be a weekday evening and there was a Vigil the night before, the Kathisma is omitted (see ***Menaion***, Sept. 8).

If there was a Kathisma, at its conclusion, the Little Litany:

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

At the conclusion of the Little Litany (or, if a Kathisma was not appointed, at the conclusion of the Great Litany), the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

---

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(On 10)

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

---

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(On 8)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

---

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(On 6)

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

---

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims from the Altar:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

*And the **Prokeimenon of the Day**:*

According to the ***Typikon*** the Prokeimenon is chanted by a Monk (if in a monastery), or a Reader, or the Canonarch (see ***Bulgakov***, p. 767, ***Nikol'skii***, p. 219, ***Nastol'naya Kniga***, p. 144). In such instances, the Reader, having made a reverence toward the Holy Doors, stands in the center of the church with arms bent across the chest and head uncovered. In contemporary practice, however, the Prokeimenon may be chanted by the Priest (or Deacon, if there be one). (See **Appendix II.**)

Sunday Evening (TONE 8):

Behold now bless the Lord,/ all you servants of the Lord. *(Ps 133:1)*
vs. That stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. *(Ps. 133:2)*

Monday Evening (TONE 4):

The Lord will hear me/ when I cry unto Him. *(Ps. 4:4)*
vs. When I called *upon Him*, the God of my righteousness heard me. *(Ps. 4:2)*

Tuesday Evening (TONE 1):

Thy mercy, *O Lord,* shall follow me/ all the days of my life. *(Ps. 22:6)*
vs. The Lord is my shepherd, and I shall not want; in a place of green pasture, there has He made me to dwell. *(Ps. 22:1)*

Wednesday Evening (TONE 5):

Save me, O God, by Thy name,/ and in Thy strength do Thou judge me. *(Ps. 53:3)*

vs. O God, hearken unto my prayer; give ear unto the words of my mouth. *(Ps. 53:4)*

Thursday Evening (TONE 6):

My help comes from the Lord/ Who hath made Heaven and the earth. *(Ps. 120:2)*

vs. I have lifted up mine eyes to the mountains, from whence comes my help. *(Ps. 120:1)*

Friday Evening (TONE 7):

Thou, O God, art my helper,/ and Thy mercy shall go before me. *(Ps. 58:10-11)*

vs. Rescue me from mine enemies, O God, and from them that rise up against me do Thou deliver me. *(Ps. 58:2)*

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And after this, the Priest (or Deacon) says this ***Litany of Supplication***

Let us complete our evening prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

Then the Priest exclaims:

Blessed and most-glorified be the majesty of Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 122(3)

Unto Thee have I lifted up mine eyes, unto Thee Who dwellest in Heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hands of their lords, as the eyes of a maid look unto the hands of her mistress, so do our eyes look unto the Lord our God, until He has compassion on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for exceedingly are we filled with contempt. Greatly has our soul been filled with it; let reproach come upon them that prosper, and contempt on the proud.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Dismissal Troparia are sung. After the Troparia, the Priest (or Deacon) says the ***Augmented Litany****:*

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery]; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants of God, *N., and* the brethren of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery].

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Deacon: Wisdom.

Choir: Father, bless.

Priest: Blessed is He That Is....

Choir: Amen.

Confirm, O God, the holy Orthodox Faith, and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of
GREAT VESPERS
when served apart from Matins.

The following *Office* is a festal variant of Daily Vespers, sometimes referred to as *Great Vespers apart from Matins*, and is served when, according to the ***Typikon***, *Polieley* is sung at Matins, but *Litya* is not sung at Vespers itself. In this case Vespers is immediately preceded by the Ninth Hour, as usual, and Psalm 103 is read, but there are an *Entrance*, *Paramoeas*, and the two Litanies following the Prokeimenon (Augmented Litany and the Litany of Supplication) said as at the All-night Vigil.

On the day immediately following a Great Feast of the Lord, this festal variant is served, in which case there will be an *Entrance*, the *Great Prokeimenon* and the Litanies as at the All-night Vigil, but no *Paramoeas*. (Sometimes the *Great Prokeimenon*, according to rubrical directive, is sung on the day preceding the Feast, in which case the same *Office* is followed.)

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of **Come, let us worship...**, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

And Psalm 103(4).

If, however, Vespers is not preceded by the Ninth Hour, after **Amen**, the Reader continues::

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

Psalm 103(4) usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 103(4)

Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. In praise and majesty Thou hast clothed Thyself. Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin. Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who walketh upon the wings of the winds. Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down unto the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their

nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great: There the ships go about; and this dragon which Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it unto them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all things shall be filled with good. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing unto my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Great Litany is said by the Priest (or Deacon):

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

*Then **"Blessed is the man..."** (1st Antiphon of the 1st Kathisma) is sung (if appointed).* (See ***Great Vespers when served as part of the All-night Vigil***, p. 437). *At its conclusion, the Little Litany:*

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

At the conclusion of the Little Litany (or, if ***"Blessed is the man..."*** *was not appointed, at the conclusion of the Great Litany), the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":*

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(On 10)

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

---

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(On 8)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

---

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(On 6)

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

---

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Entrance having been made, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

*And the **Prokeimenon of the Day**:*

According to the ***Typikon*** the Prokeimenon is chanted by a Monk (if in a monastery), or a Reader, or the Canonarch (see ***Bulgakov***, p. 767, ***Nikol'skii***, p. 219, ***Nastol'naya Kniga***, p. 144). In such instances, the Reader, having made a reverence toward the Holy Doors, stands in the center of the church with arms bent across the chest and head uncovered. In contemporary practice, however, the Prokeimenon may be chanted by the Priest (or Deacon, if there be one). (See **Appendix II.**)

Sunday Evening (TONE 8):

Behold now bless the Lord,/ all you servants of the Lord. *(Ps. 133:1)*
vs. That stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. *(Ps. 133:2)*

Monday Evening (TONE 4):

The Lord will hear me/ when I cry unto Him. *(Ps. 4:4)*
vs. When I called *upon Him*, the God of my righteousness heard me. *(Ps. 4:2)*

Tuesday Evening (TONE 1):

Thy mercy, *O Lord,* shall follow me/ all the days of my life. *(Ps. 22:6)*
vs. The Lord is my shepherd, and I shall not want; in a place of green pasture, there has He made me to dwell. *(Ps. 22:1)*

Wednesday Evening (TONE 5):

Save me, O God, by Thy name,/ and in Thy strength do Thou judge me. *(Ps. 53:3)*
vs. O God, hearken unto my prayer; give ear unto the words of my mouth. *(Ps. 53:4)*

Thursday Evening (TONE 6):

My help comes from the Lord/ Who hath made Heaven and the earth. *(Ps. 120:2)*
vs. I have lifted up mine eyes to the mountains, from whence comes my help. *(Ps. 120:1)*

Friday Evening (TONE 7):

Thou, O God, art my helper,/ and Thy mercy shall go before me. *(Ps. 58:10-11)*
vs. Rescue me from mine enemies, O God, and from them that rise up against me do Thou deliver me. *(Ps. 58:2)*

If the Great Prokeimenon be appointed (see the *Note* at the beginning of this *Office*), it is sung instead of the Daily Prokeimenon. (See **Appendix VII**.)

— — — — —

If there be appointed *Paramoeas*, they are read by the Reader according to the following order:

Deacon: Wisdom.

Reader: The Reading from *N.*

Deacon: Let us attend.

And the Reader begins the reading of the *Paramoeas*. (The above dialogue is repeated for each *Paramoea*.)

Immediately after the Prokeimenon (and *Paramoeas*, if appointed) the Priest (or Deacon) says the ***Augmented Litany:***

Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery]; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants of God, *N., and* the brethren of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery].

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And after this, the Deacon says this ***Litany of Supplication****:*

Let us complete our evening prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

*And the Priest reads the **Prayer of the Bowing of the Head**. Then he exclaims:*

Blessed and most-glorified be the majesty of Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 122(3)

Unto Thee have I lifted up mine eyes, unto Thee Who dwellest in Heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hands of their lords, as the eyes of a maid look unto the hands of her mistress, so do our eyes look unto the Lord our God, until He has compassion on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for exceedingly are we filled with contempt. Greatly has our soul been filled with it; let reproach come upon them that prosper, and contempt on the proud.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her. (In many places, ***The Prayer of St. Symeon*** is sung.)

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Dismissal Troparia. After the Troparia, the Deacon says:

Wisdom.

Choir: Father, bless.

Priest: Blessed is He That Is....

Choir: Amen.

Confirm, O God, the holy Orthodox Faith, and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of
VESPERS
on all Sundays of Great Lent

in which there will be an *Entrance*
and the *Great Prokeimenon*, except for Palm Sunday,
when the *Prokeimenon of the Day* is said.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

If, however, Vespers is not preceded by the Ninth Hour, after **Amen**, the Reader continues::

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

Psalm 103(4) usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 103(4)

Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. In praise and majesty Thou hast clothed Thyself. Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin. Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who

walketh upon the wings of the winds. Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down unto the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great: There the ships go about; and this dragon which

Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it unto them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all things shall be filled with good. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing unto my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Great Litany is said by the Priest (or Deacon):

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

As there is no Kathisma appointed, at the conclusion of the Great Litany, the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

---

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(On 10)

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

---

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(On 8)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

---

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(On 6)

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

---

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Entrance having been made, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

*And the **Great Prokeimenon**:*

Sunday of Cheesefare, Second and Fourth Sundays of Great Lent (TONE 8):

Turn not away Thy face from Thy child, for I am afflicted;/ hear me speedily, draw near unto my soul and deliver it. *(Ps. 68:18,19)*
vs. Let Thy salvation, O God, take me. *(Ps. 68:30)*
vs. Let the poor see and be glad. *(Ps. 68:33)*
vs. Seek God, and your soul shall live. *(Ps. 68:33)*

First, Third and Fifth Sundays of Great Lent (TONE 8):

Thou hast given an inheritance/ unto them that fear *Thee, O Lord.* *(Ps. 60:6)*
vs. From the ends of the earth have I cried unto Thee. *(Ps. 60:3)*
vs. I shall be sheltered in the shelter of Thy wings. *(Ps. 60:5)*
vs. So will I sing praises to Thy name for ever. *(Ps. 60:9)*

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And after this, the Priest (or Deacon) says this ***Litany of Supplication****:*

Let us complete our evening prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

Then the Priest exclaims:

Blessed and most-glorified be the majesty of Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 122(3)

Unto Thee have I lifted up mine eyes, unto Thee Who dwellest in Heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hands of their lords, as the eyes of a maid look unto the hands of her mistress, so do our eyes look unto the Lord our God, until He has compassion on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for exceedingly are we filled with contempt. Greatly has our soul been filled with it; let reproach come upon them that prosper, and contempt on the proud.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the following Troparia are sung:

Rejoice, O Virgin Theotokos, Mary full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, for thou hast borne the Savior of our souls. *(Prostration)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Baptizer of Christ, remember us all, that we may be delivered from our iniquities, for grace has been given unto thee to pray for us. *(Prostration)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Pray for us, O Holy Apostles and all the Saints, that we may be delivered from misfortunes and sorrows, for we have acquired you as fervent intercessors before the Savior. *(Prostration)*

Beneath thy compassion we take refuge, O Theotokos; despise not our supplications in adversity, but deliver us from harm, O only pure, only blessed One. *(No Prostration)*

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

In the Name of the Lord, Father, bless.

The Priest exclaims:

Blessed is He that is....

And the Reader continues:

O Heavenly King, strengthen the Orthodox Christians, confirm the Faith, calm the nations, give peace to the world, preserve well this holy monastery; [grant repose] in the mansions of the righteous, to our fathers and brethren who have departed this life, and accept us in repentance and confession, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Then the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****, with three prostrations:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

And immediately:

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of
VESPERS
on all Weekdays of Great Lent.

At the conclusion of the Hours with their usual Kathismas and Prostrations, as well as the Office of Typical Psalms, the Reader immediately begins with **Come, let us worship...** *and the Vesper Psalm,* **Bless the Lord, O my soul....**

If the Hours and Typical Psalms are served apart from Vespers, then we begin, as follows:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

Psalm 103(4) usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 103(4)

Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. In praise and majesty Thou hast clothed Thyself. Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin. Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who walketh upon the wings of the winds. Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down unto the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass

to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great: There the ships go about; and this dragon which Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it unto them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all things shall be filled with good. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing unto my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Great Litany is said by the Priest (or Deacon):

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the appointed Kathisma is said. At its conclusion, the Little Litany:

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

At the conclusion of the Little Litany, the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) *Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.*

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

---

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(On 10)

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

---

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(On 8)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

---

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(On 6)

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

---

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims from the Altar:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

And the appointed ***Prokeimena*** *and* ***Paramoeas*** *from the* ***Triodion***. (See **Appendices II** and **VII**.)

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And after this, the Priest (or Deacon) says this ***Litany of Supplication****:*

Let us complete our evening prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

Then the Priest exclaims:

Blessed and most-glorified be the majesty of Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 122(3)

Unto Thee have I lifted up mine eyes, unto Thee Who dwellest in Heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hands of their lords, as the eyes of a maid look unto the hands of her mistress, so do our eyes look unto the Lord our God, until He has compassion on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for exceedingly are we filled with contempt. Greatly has our soul been filled with it; let reproach come upon them that prosper, and contempt on the proud.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the following Troparia are sung:

Rejoice, O Virgin Theotokos, Mary full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, for thou hast borne the Savior of our souls. *(Prostration)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Baptizer of Christ, remember us all, that we may be delivered from our iniquities, for grace has been given unto thee to pray for us. *(Prostration)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Pray for us, O Holy Apostles and all the Saints, that we may be delivered from misfortunes and sorrows, for we have acquired you as fervent intercessors before the Savior. *(Prostration)*

Beneath thy compassion we take refuge, O Theotokos; despise not our supplications in adversity, but deliver us from harm, O only pure, only blessed One. *(No Prostration)*

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

In the Name of the Lord, Father, bless.

The Priest exclaims:

Blessed is He that is....

And the Reader continues:

O Heavenly King, strengthen the Orthodox Christians, confirm the Faith, calm the nations, give peace to the world, preserve well this holy monastery; [grant repose] in the mansions of the righteous, to our fathers and brethren who have departed this life, and accept us in repentance and confession, for Thou art good and the Lover of Mankind.

*Then the Priest says the **Prayer of St. Ephraim**:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

And the Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

O All-holy Trinity, Consubstantial Power, Undivided Kingship, Origin of all Good: be graciously inclined unto me, a sinner. Confirm and instruct my heart and take away from me every defilement. Enlighten my mind, that I may ever glorify, praise and worship Thee, and say: One is Holy. One is the Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Blessed be the Name of the Lord, henceforth and forevermore. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the following:

Psalm 33(4)

I will bless the Lord at all times; His praise shall be continually in my mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He heard me, and delivered me from all my troubles. Draw nigh unto Him, and be enlightened, and your faces shall not be put to shame. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The Angel of the Lord will encamp around those who fear Him, and will deliver them.

O taste and see that the Lord is good; blessed is the man that hopes in Him. O fear the Lord, all you His saints; for there is no want for them that fear Him. The rich have become poor and have hungered; but they that seek the Lord shall lack no good thing. Come, O children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. Who is the man that desires life, who loves to see days that are good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking deceit. Turn away from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

The eyes of the Lord are upon the righteous, and His ears unto their supplication. The face of the Lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. The righteous cried, and the Lord heard them, and He delivered them out of all their troubles. The Lord is nigh unto them that are broken in heart, and will save them that are humble in spirit.

Many are the afflictions of the righteous, and out of them all shall the Lord deliver them. The Lord keeps all of their bones; not one of them shall be broken. The death of sinners is cruel, and they that hate the righteous shall do wrong. The Lord will redeem the soul of His servants, and none of them shall do wrong that hope in Him.

Priest: Wisdom.

Choir: It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of
VESPERS
on Monday through Thursday evenings of the Nativity and Apostles' Fasts.

The *Office* that follows is served at the discretion of the monastery Superior or parish Rector during the Nativity and Apostles' Fasts on Monday through Thursday evenings if "Alleluia" is sung at Matins. In such instances, Matins follows the Lenten order and the Lenten Typical Psalms (Typika) is sung in place of the Divine Liturgy. Note that this *Office* is never sung on Sunday or Friday evenings, when the usual Daily Vespers is served.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

If, however, Vespers is not preceded by the Ninth Hour, after **Amen**, the Reader continues::

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

Psalm 103(4) usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 103(4)

Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. In praise and majesty Thou hast clothed Thyself. Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin. Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who

walketh upon the wings of the winds. Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down unto the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great: There the ships go about; and this dragon which

Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it unto them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all things shall be filled with good. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing unto my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Great Litany is said by the Priest (or Deacon):

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the appointed Kathisma is said.

If, however, there was a Vigil the night before, the Kathisma is omitted (see ***Menaion***, Sept. 8).

At the conclusion of the Kathisma, the Little Litany:

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

At the conclusion of the Little Litany (or, if a Kathisma was not appointed, at the conclusion of the Great Litany), the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

---

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(On 10)

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

---

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(On 8)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

---

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(On 6)

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

---

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

*And **Alleluia**, according to the Day:*

This is sung according to the same order as the Daily Prokeimenon. The verses are said by the Priest/Deacon or the Reader (see the Note at the Prokeimenon of non-lenten Daily Vespers, p. 13) with the Choir singing "Alleluia" (thrice) after each. (The first verse is not repeated as at non-lenten Daily Vespers.)

Monday (TONE 6):

Alleluia. Alleluia. Alleluia.
O Lord, rebuke me not in Thine anger, neither chasten me in Thy wrath. *(6:2)*

Choir: Alleluia. Alleluia. Alleluia.

vs. Unto the ages of ages.

Choir: Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Tuesday and Thursday (TONE 6):

Alleluia. Alleluia. Alleluia.
Extol the Lord our God, and worship at His footstool, for it is holy. *(98:5)*

vs. Unto the ages of ages.

Wednesday (TONE 6):

Alleluia. Alleluia. Alleluia.
Their voice has gone out into all the earth and their words unto the ends of the universe. *(18:5)*

vs. Unto the ages of ages.

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And after this, the Priest (or Deacon) says this ***Litany of Supplication****:*

Let us complete our evening prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

Then the Priest exclaims:

Blessed and most-glorified be the majesty of Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 122(3)

Unto Thee have I lifted up mine eyes, unto Thee Who dwellest in Heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hands of their

lords, as the eyes of a maid look unto the hands of her mistress, so do our eyes look unto the Lord our God, until He has compassion on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for exceedingly are we filled with contempt. Greatly has our soul been filled with it; let reproach come upon them that prosper, and contempt on the proud.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the following Troparia are sung:

Rejoice, O Virgin Theotokos, Mary full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, for thou hast borne the Savior of our souls.
(Prostration)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Baptizer of Christ, remember us all, that we may be delivered from our iniquities, for grace has been given unto thee to pray for us. *(Prostration)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Pray for us, O Holy Apostles and all the Saints, that we may be delivered from misfortunes and sorrows, for we have acquired you as fervent intercessors before the Savior. *(Prostration)*

Beneath thy compassion we take refuge, O Theotokos; despise not our supplications in adversity, but deliver us from harm, O only pure, only blessed One. *(No Prostration)*

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

In the Name of the Lord, Father, bless.

The Priest exclaims:

Blessed is He that is....

And the Reader continues:

O Heavenly King, strengthen the Orthodox Christians, confirm the Faith, calm the nations, give peace to the world, preserve well this holy monastery; [grant repose] in the mansions of the righteous, to our fathers and brethren who have departed this life, and accept us in repentance and confession, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Then the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****, with three prostrations:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

And the Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of
SMALL COMPLINE

The *Office* that follows is that of *Daily Small Compline* served on all weekdays (including Sundays) outside of Great Lent.

As the only change made during Great Lent is the addition of the ***Prayer of St. Ephraim*** on Sunday night, this has been noted at its proper place.

During Great Lent, *Small Compline* is served only on Sunday nights, with *Great Compline* served on the other weekdays. (On Wednesday and Friday of the 5th Week of Great Lent, as well as Wednesday, Thursday and Friday of Passion Week, *Small Compline* replaces *Great Compline.*)

In some places, however, *Great Compline* is replaced by *Small Compline* on the other weekdays, even though not specified by the ***Typikon***.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things; Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Psalm 69(70)

O God, attend unto my help; O Lord, make haste to help me. Let them be put to shame and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils for me. Let them be turned back at once and brought to shame that say unto me: Well done! Well done! Let all rejoice and be glad in Thee that seek after Thee, O God; and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But I am poor and needy; O God, do Thou help me. Thou art my Helper and my Deliverer; O Lord, do not tarry.

Psalm 142(3)

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant, for, in Thy sight, no man alive shall be justified. For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the ground; he has made me to sit down in darkness like those long dead. My spirit, then, is overwhelmed within me; my heart within me is troubled. I remembered the days of old, I meditated on all Thy works, I mused on that which Thy hands have fashioned.

I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsted after Thee like a waterless land. Hear me speedily, O Lord; my spirit has failed. Turn not Thy face from me, lest I be like them that go down into the pit. Make me to hear Thy mercy in the morning, for in Thee have I hoped; show me the way, O Lord, wherein I should walk, for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord, for unto Thee have I fled.

Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness. For Thy name's sake, O Lord, Thou shalt give me life. In Thy righteousness Thou shalt bring my soul out of tribulation, and in Thy mercy Thou shalt cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

Little Doxology

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. We praise Thee. We bless Thee. We worship Thee. We glorify Thee. We give thanks to Thee for Thy great glory.

O Lord, Heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father: Thou Who takest away the sins of the world, have mercy on us; Thou Who takest away the sins of the world, accept our prayer; Thou Who sittest at the right hand of God the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, Thou only art Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every night will I bless Thee and praise Thy name forever; yea, for ever and ever.

Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said, Lord, be merciful to me and heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord, I have fled unto Thee; teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the Fountain of Life; in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto those who know Thee.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this night without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Here follows the Canon to the Theotokos in the Tone of the Week from the ***Octoechos****, and to the Saint(s) (if appointed) from the* ***Menaion****. (In other traditions the general Akathist to the Theotokos is sung instead.) At the conclusion of the Canon (if from the* ***Octoechos****), we sing "It is truly meet..." in the Tone of the last Irmos of the Canon. If the Canon is sung from the* ***Menaion****, after the Canon, special Stikhera are sung (without verses); the Theotokion (or Cross-Theotokion) is not sung, but rather "Glory...now and ever..." and then "It is truly meet..." in the Tone of the Stikhera.*

On the following days there are ***NO*** *Canons from the* ***Octoechos*** *appointed: 1) Bright Week; 2) the Weekdays of Meatfare and Cheesefare Weeks (except for Wednesday and Friday Evening of Cheesefare Week) — (instead of the Canon from the* ***Octoechos****, we sing the Canon of Thanksgiving to the Theotokos from the* ***Prayerbook****); 3) the Weekdays during Pentecost Week, beginning with Monday Evening of the Holy Spirit until the Sunday of All Saints. In the time of the Forefeast and Afterfeast of the Great Feasts, the Canon from the* ***Octoechos*** *is not read, as the* ***Octoechos*** *is not used.*

Sometimes, a Canon other than that appointed from the ***Octoechos*** *is sung: 1) the days of the Forefeast of the Nativity of Christ, Theophany, and Transfiguration, namely: Dec. 20-24; Jan. 2-5; Aug. 5 (if it be Sunday) — (on these days the Canons to the Theotokos from the* ***Octoechos*** *are replaced by* ***Triodion*** *Canons and Canons from the* ***Menaion****); 2) on the First Sunday of Great Lent, when the Canon to the Prophets is read at Compline from the* ***Triodion****; 3) the* ***Triodion*** *Canons appointed during Passion Week; 4) the Canon to the Holy Spirit from the* ***Triodion*** *on the Sunday Evening of Holy Pentecost. During the time of the* ***Pentecostarion****, the Canon of Thanksgiving to the Theotokos from the* ***Prayerbook*** *is combined with the Canon from the* ***Pentecostarion****.*

— — — — —

During Great Lent, the following rules apply: Unless a special Canon is prescribed in the ***Triodion****, we use the Canon for the Saint(s) of the Day from the* ***Menaion****, if this was not sung at Matins. But if it was sung at Matins, we use instead the Canons from the* ***Menaion*** *for those saints whose days fall on a Sunday in Great Lent, on the*

Thursday of the Great Canon, the Saturday of the Akathist, and in the period from the Saturday of Lazarus to the Sunday of St. Thomas. (NOTE: The usual Canon to the Theotokos from the ***Octoechos*** *is sung first.) At the end of the Canon from the* ***Menaion****, we add the stikhera appointed for the Saint(s) from "Lord, I have cried..." of Vespers, except when these have been sung on their appointed day. On Fridays we use the Canon for the Dead in the Tone of the Week. On the Sunday of Palms and the rest of Passion Week, when Small Compline is sung, only the Canon from the* ***Triodion*** *is sung. At the conclusion of the Canon (except on the Sunday of Palms) we sing "It is truly meet..." in the Tone of the last Irmos of the Canon. (When a Canon is sung that includes stikhera from the "Lord, I have cried..." of Vespers, we omit "It is truly meet..." at the end of the 9th Ode, and immediately sing the stikhera in order (without verses). The Theotokion is not sung, but rather "Glory...now and ever..." and then "It is truly meet..." in the Tone of the stikhera.)*

At the conclusion of the Canon(s), the Choir sings:

It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim: Without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

The Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

And the following Troparia are said by the Reader.

If, however, a Feast of a Saint with All-night Vigil, Polieley or Great Doxology is sung, its Kontakion is said, instead. (If such coincides with the Forefeast or Afterfeast of a Great Feast, the Kontakion of the Saint is said first, "Glory...now and ever..." and the Kontakion of the Forefeast or Afterfeast.)

On all weekdays from St. Thomas Sunday until All Saints Sunday, the Kontakion from the ***Pentecostarion*** *is read.*

On Sundays (Saturday nights) the Kontakion of the Resurrection in the Tone is read.

From the Sunday (Saturday night) of the Publican and the Pharisee until the end of Great Lent, the Resurrectional Kontakion is not read, but rather that from the ***Triodion***

(except the 5th Week of Great Lent), as also during the time from St. Thomas Sunday until All Saints, when the Kontakion from the ***Pentecostarion*** *is read.*

If on Sunday (Saturday night) there occur a Feast of the Lord, only its Kontakion is read. If, however, there occur on Sunday a Feast of the Theotokos, or of a Saint with Polieley or Great Doxology, the Kontakion of the Resurrection is read, but not that of the occurring Feast.

If the temple be dedicated to the Lord or to the Theotokos, then the Troparion of the temple is said first, then the Troparion of the Day (below).

Sunday Night:

Supreme Commanders of the Heavenly Host, we who are unworthy ever entreat you, that, by your prayers, you will encircle us with the protection of the wings of your immaterial glory and keep us, who fall down before you and fervently cry: Deliver us from misfortunes, for you are the commanders of the powers on high.

(The ***Troparion*** *of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Monday Night:

The just man is remembered with hymns of praise, but the Lord's witness is sufficient for thee, O Forerunner. For, in truth, thou wast shown to be more honorable than the prophets, as thou wast made worthy to baptize in the streams of the Jordan the One Whom thou didst proclaim. Having gladly suffered for the Truth, thou didst proclaim to those in hell the good tidings of God Who has appeared in the flesh, taken away the sins of the world, and given us great mercy.

*(The **Troparion** of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Tuesday Night:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries. And by virtue of Thy Cross preserve Thy habitation.

*(The **Troparion** of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Wednesday Night:

O holy Apostles, beseech the Merciful God, that remission of transgressions be granted to our souls.

In truth thou wast revealed to thy flock as a rule of faith, an image of meekness and a teacher of abstinence. Therefore thou hast reached the heights through humility, and acquired riches through poverty. O Hierarch, Father Nicholas, pray to Christ God that our souls may be saved.

*(The **Troparion** of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Thursday Night:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries. And by virtue of Thy Cross preserve Thy habitation.

*(The **Troparion** of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Friday Night:

Apostles, Martyrs and Prophets, Hierarchs, Venerable and Righteous Ones, who have fought the good fight and kept the faith: As you have boldness towards the Savior, intercede for us with Him, we pray, for He is good, that He may save our souls.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The universe offers the God-bearing Martyrs as the first-fruits of nature, to Thee, O Lord the Gardener of Creation. Through the Theotokos and their prayers preserve Thy Church—Thy habitation—in deep peace, O Greatly-merciful One.

Saturday Night:

(Tone 1) As God, Thou didst rise from the tomb in glory, raising the world with Thyself. Human nature praises Thee as God, for death has vanished. Adam exults, O Master. Eve rejoices, for she is free from bondage, and cried to Thee: Thou art the Giver of Resurrection to all, O Christ.

(Tone 2) Hell became afraid, O Almighty Savior, seeing the miracle of Thy Resurrection from the tomb. The dead arose. Creation, with Adam, beheld this and rejoiced with Thee. And the world, O my Savior, praises Thee forever.

(Tone 3) On this day Thou didst rise from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices; with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine majesty of Thy power.

(Tone 4) My Savior and Redeemer as God rose from the tomb and delivered the earthborn from their chains. He has shattered the gates of hell, and as Master, He has risen on the third day.

(Tone 5) Thou didst descend into hell, O my Savior, shattering its gates as Almighty, resurrecting the dead as Creator, and destroying the sting of death. Thou hast delivered Adam from the curse, O Lover of Man, and we all cry to Thee: O Lord, save us.

(Tone 6) When Christ God, the Giver of Life, raised all of the dead from the valleys of misery with His mighty hand, He bestowed Resurrection on the human race. He is the Savior of all, the Resurrection, the Life, and the God of all.

(Tone 7) The dominion of death can no longer hold men captive, for Christ descended, shattering and destroying its powers. Hell is bound, while the prophets rejoice and cry: The Savior has come to those in faith. Enter, you faithful, into the Resurrection.

(Tone 8) By rising from the tomb, Thou didst raise the dead and resurrect Adam. Eve exults in Thy Resurrection, and the world celebrates Thy Rising from the dead, O Greatly-merciful One.

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader

Amen.

On Sunday nights during Great Lent, the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

If *Small Compline* is served on Friday nights during Great Lent, the ***Prayer of St. Ephraim*** and the following Trisagion are omitted and we read immediately the ***Prayer to the Theotokos by the Monk Paul.***

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

The Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

A Prayer to the Theotokos by the Monk Paul

O Sovereign-Lady, Bride of God, spotless, undefiled, incorrupt, most-pure, and chaste Virgin, who hast united God the Word to mankind through thy most glorious birthgiving, and also hast joined the fallen nature of our race to heavenly things; who alone art the hope of the hopeless, the aid of the embattled, the ready help to them that flee unto thee and the refuge of all Christians: Despise not me, a defiled sinner, even though I have made myself altogether useless through impure thoughts, words and deeds, and through my slothful understanding, have become a slave to the sweet things of this life. As the

Mother of the God Who loves mankind, have pity on me, a sinner and prodigal, in that same love for mankind, and accept my prayer, though it be offered to thee by defiled lips. And using thy boldness as a mother, pray to thy Son, our Master and Lord, that He may open even unto me the goodness of His deep love for mankind and overlook my countless transgressions, turn me to repentance and reveal me to be an experienced accomplisher of His commandments. And as thou art merciful, compassionate and benevolent, stand by me always in this present life as my fervent intercessor and helper, driving away the assaults of enemies and guiding me to salvation. And at the time of my departure from this life, care for my wretched soul and drive far away from it the dark forms of evil demons; and in the fearful day of judgment, deliver me from eternal torments and present me as an heir of the ineffable glory of thy Son and our God. May I receive this, O my Sovereign Lady, most-holy Theotokos, through thy mediation and help: through the grace and love for mankind of thine only-begotten Son, our Lord God and Savior Jesus Christ, to Whom is due all glory, honor and worship, together with His Father Who is without beginning, and His Most-holy, Good and Life-giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

A Prayer to Our Lord Jesus Christ by the Monk Antiochus

And grant unto us, O Master, when we depart to sleep, repose of body and soul. And keep us from the dark sleep of sin and from every dark and passionate pleasure of the night. Subdue the impulses of the passions and quench the flaming arrows of the evil one which are deceitfully loosed against us. Still the rebellions of our flesh and put to sleep all our earthly and material reasonings. And grant us, O God, a watchful mind, chaste thoughts, a sober heart, and a light sleep, free of every fantasy of satan. Raise us up at the time of prayer confirmed in Thy commandments, and with the memory of Thy judgments held

firmly within us. Grant that we may glorify Thee all through the night, that we may sing and bless and glorify Thy most-honorable and majestic Name: of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O most-glorious, ever-Virgin Mother of Christ our God, bear our prayer to thy Son and our God, that through thee He may save our souls.

Another Prayer, of St. Joannicius

My Hope is the Father. My Refuge is the Son. My Protection is the Holy Spirit. O Holy Trinity: Glory to Thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal, **May Christ our True God....** *After the Dismissal, the Priest makes a prostration (or bow, depending on the* ***Typikon****) to the brethren, saying:*

Bless, holy fathers, and forgive me, a sinner.

And the brethren reply:

May God forgive and have mercy on thee, holy father.

And the Priest says this Litany:

Let us pray for our most blessed Metropolitan (*N.*); for our Bishop (*N.*) [*or* Archbishop (*N.*)]; and for all our brethren in Christ.

And after each petition the Choir sings softly and in quick succession:

Choir: Lord, have mercy.

For the president of our country, all civil authorities and the armed forces:

For those who hate us and those who love us:

For those who are kind to us and serve us:

For those who have asked us to pray for them, unworthy though we be:

For the deliverance of captives:

For our departed fathers and brothers:

For travelers by land, sea and air:

For those who are lying in sickness:

Let us pray for an abundance of the fruits of the earth:

And for every Orthodox Christian soul:

Let us bless pious rulers:

Orthodox Hierarchs and the founders of this holy Habitation:

Our parents and all our fathers and brethren, departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord:

Let us also say for ourselves:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Then the Priest says:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

Choir: Amen.

The Office of
GREAT COMPLINE

The *Office* that follows is that of *Great Compline* served on Tuesday and Thursday nights of Cheesefare Week if on those days or their eves, that is, on Tuesday or Thursday, there did not occur the Feast of the Meeting of the Lord (Feb. 2), or the patronal Feast of a parish or monastery. It is served also on the weekdays of Great Lent, except on Wednesday and Friday nights of the 5th Week, and on Monday and Tuesday nights of Passion Week.

Great Compline also is served as part of the All-night Vigil on December 25, January 6 and March 25 (if Annunciation falls on a weekday of Great Lent), as well as the patronal Feast of a parish or monastery (if it falls on a weekday of Great Lent).

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And if it be the First Week of Great Lent, immediately:

Psalm 69(70)

O God, attend unto my help; O Lord, make haste to help me. Let them be put to shame and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils for me. Let them be turned back at once and brought to shame that say unto me: Well done! Well done! Let all rejoice and be glad in Thee that seek after Thee, O God; and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But I am poor and needy; O God, do Thou help me. Thou art my Helper and my Deliverer; O Lord, do not tarry.

And having completed this, we sing the Great Canon. But, if it not be the First Week of Great Lent, after **Come, let us worship...**, *we begin with Psalm 4:*

Psalm 4

When I called upon Him, the God of my righteousness heard me; in mine affliction Thou hast enlarged me. Take pity on me and hear my prayer. O sons of men, how long will you be hard of heart? Why do you love vanity and seek after falsehood? Know also that the Lord has made wondrous His holy one; The Lord will hear me when I cry unto Him. Be angry, and sin not; for what you say in your hearts,

feel compunction upon your beds. Offer the sacrifice of righteousness, and trust in the Lord.

Many say: Who will show unto us good things? The light of Thy countenance, O Lord, has been signed upon us. Thou hast put gladness into my heart; from the fruit of their wheat, wine and oil have they been satisfied. In peace I shall both lie down and sleep, for Thou alone, O Lord, hast made me to dwell in hope.

Psalm 6

O Lord, rebuke me not in Thine anger, neither chasten me in Thy wrath. Have mercy on me, O Lord, for I am weak; heal me, O Lord, for my bones are troubled. My soul also is greatly troubled; but Thou, O Lord—how long? Return, O Lord, deliver my soul; save me for Thy mercy's sake. For in death, there is none that remembers Thee; and in hades who shall give praise unto Thee?

I toiled with my groaning; every night I will wash my bed; with my tears I will drench my couch. Mine eye is troubled because of wrath; I am worn out because of all mine enemies. Depart from me, all you that work iniquity, for the Lord has heard the sound of my weeping. The Lord has heard my supplication; the Lord has accepted my prayer. Let all mine enemies be put to shame and troubled; let them be turned back and greatly put to shame without delay.

Psalm 12(13)

How long, O Lord, wilt Thou utterly forget me? How long wilt Thou turn Thy face away from me? How long shall I take counsel in my soul, having sorrow in my heart day and night? How long shall mine enemy be exalted over me? Look down on me, hearken unto me, O Lord my God, and enlighten mine eyes, lest at any time I sleep unto death, lest at any time mine enemy say of me: I have prevailed against him. They that trouble me will rejoice if I am shaken. But as for me, in

Thy mercy have I hoped. My heart shall rejoice in Thy salvation. I will sing unto the Lord Who has dealt bountifully with me, and I will sing psalms unto the name of the Lord Most High.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 24(5)

Unto Thee, O Lord, have I lifted up my soul. O my God, in Thee have I trusted; let me never be put to shame, nor let mine enemies laugh me to scorn. For none of them that wait on Thee shall be put to shame. Let them be put to shame that transgress without a cause. Show me Thy ways, O Lord, and by Thy paths teach me. Lead me in Thy truth and teach me, for Thou art God my Savior, and for Thee have I waited all the day long.

Remember Thy tender compassion, O Lord, and Thy mercies, for they are from the ages. Remember not the sins of my youth, nor mine ignorance; according to Thy mercy remember me, for the sake of Thy goodness, O Lord. Good and upright is the Lord; therefore will He set a law for sinners in the way. He will guide the meek in judgment; He will teach the meek His ways. All the ways of the Lord are mercy and truth, unto them that seek after His covenant and His testimonies.

For the sake of Thy name, O Lord, pardon mine iniquity, for it is great. Who is the man that fears the Lord? For him shall He set a

law in the way that He has chosen. His soul shall abide amid good things, and his seed shall inherit the land. The Lord is the strength of them that fear Him, and His covenant shall He reveal unto them. Mine eyes are ever toward the Lord, for He shall pluck my feet out of the snare.

Look upon me and have mercy on me, for I am one only-begotten and poor. The sorrows of my heart are multiplied; bring me out from my distresses. Behold my humiliation and my travail, and forgive all my sins. Look upon mine enemies, for they are multiplied, and with an unjust hatred have they hated me. Keep my soul and deliver me; let me not be put to shame, for I have hoped in Thee. The innocent and the upright have cleaved unto me, for I waited on Thee, O Lord. Redeem Israel, O God, out of all his troubles.

Psalm 30(1)

In Thee, O Lord, have I hoped, let me never be put to shame; in Thy righteousness deliver me and rescue me. Incline Thine ear unto me, make haste to rescue me; be Thou unto me a God to protect me, and a House of Refuge to save me. For Thou art my strength and my refuge, and for Thy name's sake Thou wilt guide me and nourish me. Thou wilt bring me out of this snare which they have hidden for me, for Thou art my Defender, O Lord.

Into Thy hands will I commit my spirit; Thou hast redeemed me, O Lord God of Truth. Thou hast hated them that vainly persist in vanities, but I have hoped in the Lord. I will be glad and rejoice in Thy mercy, for Thou hast regarded my humility, Thou hast saved my soul from adversities. And Thou hast not enclosed me in the hands of enemies; Thou hast set free my feet in a spacious place.

Have mercy on me, O Lord, for I am afflicted; with wrath is mine eye troubled, my soul and my belly. For my life is spent with grief, and my years with sighings; my strength has grown weak through poverty, and my bones are troubled. Among all mine enemies

I have become a scandal, but to my neighbors especially, and to mine acquaintances an object of fear; they that saw me without fled far from me. I have been forgotten from the heart like one that is dead, I have become like a broken vessel. For I have heard the reproach of many that dwell round about me; when they assembled together against me, they schemed to take away my life.

But as for me, I have hoped in Thee, O Lord; I said: Thou art my God. In Thy hands is my fate; deliver me from the hands of mine enemies, from them that persecute me. Make Thy face to shine upon Thy servant; save me in Thy mercy. O Lord, let me not be put to shame, for I have called upon Thee; let the ungodly be put to shame, and let them be brought down into hades. Let lying lips be speechless, that speak iniquity against the righteous out of arrogance and contempt.

How great is the multitude of Thy goodness, O Lord, which Thou hast laid up for them that fear Thee; which Thou hast wrought for them that hope in Thee before the sons of men. Thou shalt hide them in the secrecy of Thy presence from the disturbances of men, Thou shalt shelter them in the tabernacle from strife of tongues. Blessed is the Lord, for He has made His mercy wondrous in a fortified city. But as for me, I said in mine ecstasy: I am cast away from before Thine eyes. Therefore Thou hast heard the voice of my prayer, when I cried unto Thee.

O love the Lord, all you His saints, for the Lord requires truth; and unto them that act proudly, He will repay abundantly. Take courage, and let your heart be strengthened, all you that hope in the Lord.

Psalm 90(1)

He that dwells in the help of the Most High shall abide in the shelter of the God of Heaven. He shall say unto the Lord: Thou art my Protector and my Refuge; He is my God, and I will hope in Him. For He shall deliver thee from the snare of the fowler and from the trou-

bling word. With His shoulders He will overshadow thee, and under His wings shalt thou trust; with a shield will His truth encompass thee.

Thou shalt not fear the terror of the night, nor the arrow that flies by day, nor that which walks about in the darkness, nor calamity and the demon of noonday. A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of sinners.

For Thou, O Lord, art my hope; Thou hast made the Most High Thy refuge. No evil shall come unto thee, and no wound shall come nigh unto thy body; for He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. On their hands shall they bear thee up, lest thou dash thy foot against a stone. Upon the asp and the basilisk shalt thou tread, and thou shalt trample underfoot the lion and the dragon.

For he has set his hope on Me, and I will deliver him; I will shelter him, because he has known My name. He shall cry unto Me, and I will hear Him; I am with him in affliction; I will rescue him and glorify him. With length of days will I satisfy him, and I will show him My salvation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then we begin to chant these verses with sweet singing and loud voices:

Isaiah 8:8-10,12-14,17-18; 9:2,6-7

The first Choir sings:

God is with us. Understand, you nations, and be conquered, for God is with us.

And the second Choir repeats:

God is with us. Understand, you nations, and be conquered, for God is with us.

Then each of the following verses are chanted in order by the Reader, with the refrain after each:

For God is with us.

According to some traditions, however, all of the verses (with refrain) are sung antiphonally by the Choirs.

1st: Hearken, even to the ends of the earth: for God is with us.

2nd: Be conquered you mighty ones: for God is with us.

For if again you rise up in strength, again shall you be overthrown: for God is with us.

And whatsoever counsel you shall take, the Lord shall bring it to naught: for God is with us.

And whatsoever word you shall speak, it shall not abide among you: for God is with us.

For we shall not fear your terror, neither shall we be troubled: for God is with us.

But the Lord our God—Him shall we sanctify, and He shall be our fear: for God is with us.

And if I put my trust in Him, He shall be my sanctification: for God is with us.

I will put my trust in Him, and through Him shall I be saved: for God is with us.

Behold, I and the children whom God has given me: for God is with us.

The people walking in darkness have seen a great light: for God is with us.

You that live in the land and shadow of death, on you a light shall shine: for God is with us.

For to us a Child is born, and to us a Son is given: for God is with us.

Whose government shall be upon his shoulder: for God is with us.

And of His peace there shall be no end: for God is with us.

And His name shall be called: Angel of Great Counsel: for God is with us.

Wonderful Counselor: for God is with us.

Mighty God, Sovereign, Prince of Peace: for God is with us.

Father of the age to come: for God is with us.

When the above verses have been completed, the following is sung:

God is with us. Understand, you nations, and be conquered, for God is with us.

And again, with both Choirs:

God is with us. Understand, you nations, and be conquered, for God is with us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

1st: God is with us.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

2nd: God is with us.

Then both Choirs together:

For God is with us.

And immediately these Troparia:

1st: The day having passed, I give thanks unto Thee, O Lord; Grant me, I entreat Thee, that the evening and the night be without sin, O Savior, and save me.

2nd: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

The day having passed, I glorify Thee, O Master: Grant me, I entreat Thee, that the evening and the night be without temptation, O Savior, and save me.

1st: Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The day having passed, I sing Thy praises, O Holy One: Grant me, I entreat Thee, that the evening and the night be free from slander, O Savior, and save me.

Then the two Choirs together (alternating phrases):

The bodiless nature of the Cherubim, with never silent hymns, glorify Thee.

The Seraphim, six-winged beings, highly extol Thee with voices unceasing.

For all the angelic armies exalt Thee with thrice-holy hymns.

For Thou art the Father before all things, Who hast also Thy Co-unoriginate Son;

And bearing the Spirit of life, equal-in-honor, Thou dost make manifest the Trinity Undivided.

O Most-holy Virgin Mother of God, and you eyewitnesses and servants of the Word,

All you choirs of prophets and martyrs, as you have life immortal:

Diligently pray for us all, for we all are in great distress;

That being delivered from the deceptions of the evil one, we may cry out the angelic hymn:

Holy, holy, holy, Thrice-holy Lord, have mercy on us and save us. Amen.

And immediately, in a lower voice, the Reader says:

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

After the Symbol of Faith, the Priest says these verses (which are repeated by the Choir):

O Most-holy Sovereign-Lady, Theotokos, pray for us sinners.

Choir: O Most-holy Sovereign-Lady, Theotokos, pray for us sinners.

Priest: O Most-holy Sovereign-Lady, Theotokos, pray for us sinners.

(and immediately) All Heavenly Powers, Holy Angels and Archangels, pray for us sinners.

Choir: All Heavenly Powers, Holy Angels and Archangels, pray for us sinners.

And the appropriate refrain is sung after each of the remaining petitions.

O Holy John, Prophet, Forerunner and Baptist of our Lord Jesus Christ, pray for us sinners.

O Holy Glorious Apostles, Prophets, Martyrs and All Saints, pray for us sinners.

O our Venerable and God-bearing Fathers, Pastors, and Ecumenical Teachers, pray for us sinners.

Then, the Saint(s) of the church or monastery are invoked, and others, if desired.

O invincible, ineffable and divine Power of the honorable and life-creating Cross, forsake not us sinners.

O God, cleanse us sinners.

O God, cleanse us sinners, and have mercy on us.

Then, the Reader:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

If it be a Feast with All-night Vigil (Nativity of Christ, Theophany and Annunciation), we sing the Troparion of the Feast instead of the following Troparia.

But, if it be a Feast of a Saint with Polieley, but not All-night Vigil, or the patronal Feast of a parish or monastery, we sing the Troparion of the Feast, "Glory...now and ever..." and the Resurrectional Theotokion in the Tone of the Troparion instead of the following Troparia.

*On **Monday** or **Wednesday** evenings, the following—**TONE 2**:*

Illumine mine eyes, O Christ God, that I not sleep in death, that mine enemy never say: I have prevailed against him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Be the Helper of my soul, O God, for I walk in the midst of many snares; deliver me from them and save me, O Good One, for Thou art the Lover of Mankind.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

As we have no boldness because of the multitude of our sins, O Virgin Theotokos, intercede with Him Who was born of thee, for much more is the prayer of a mother able to incline the Master unto kindheartedness. Despise not the supplications of sinners, O All-pure One, for merciful and strong to save is He Who condescended to suffer for us.

*On **Tuesday** or **Thursday** evenings, other Troparia—**TONE 8**:*

Thou knowest, O Lord, the unsleeping vigilance of mine unseen enemies, and having fashioned me, Thou knowest the frailty of my cursed flesh: Therefore, I commit my soul into Thy hands. Cover me with the wings of Thy goodness, that I not sleep in death, and illumine

my spiritual eyes with the delight of Thy divine words. And raise me up at an acceptable time that I may glorify Thee as Thou only art Good and the Lover of Mankind.

vs. Look upon me and hear me, O Lord my God.

How terrible is Thy judgment, O Lord, when the angels stand about and men are led before Thee, and the books are opened, deeds are searched out and thoughts examined strictly. What judgment will there be for me who am conceived in sins? Who will extinguish the flame for me, who will enlighten the darkness for me, if not Thou, O Lord Who hast mercy on me as the Lover of Mankind?

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Grant me tears, O God, as once Thou didst unto the sinful woman, and count me worthy to wash Thy feet which have freed me from the paths of deception, that I may offer as fragrant myrrh unto Thee a pure life fashioned in repentance, and that I might hear Thy voice, for which I long: Thy faith has saved thee; go in peace.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

In thee having hope that will not be put to shame, O Theotokos, I am saved; having acquired thy protection, O Most-pure One, I am not afraid; I shall pursue mine enemies and vanquish them, covered only, as with a breastplate, with thy protection and thine all-powerful help. And beseeching thee, I cry out to thee: O Sovereign Lady, by thy prayers save me and raise me up from gloomy sleep that I may glorify thee, by the power of the Son of God Who was incarnate of thee.

*On **Friday** of the 1st Week (St. Theodore), the following—**TONE 2**:*

Great are the achievements of faith. The Holy Martyr Theodore rejoiced in the fountain of flames as though in the still waters of rest. Consumed in the fire, he was offered up as a sacrifice to the Trinity. At his intercessions, O Christ our God, save our souls.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

All beyond thought, all most-glorious, are thy mysteries, O Theotokos. Sealed in purity and preserved in virginity, thou wast revealed as the true Mother. For thou gavest birth to the True God. Entreat Him that He may save our souls.

*On **Friday** of the 2nd, 3rd or 4th Weeks (Departed), the following—**TONE 2**:*

Apostles, Martyrs and Prophets, Hierarchs, Venerable and Righteous Ones, Who have fought the good fight and kept the faith: As you have boldness towards the Savior, intercede for us with Him, we pray, for He is good, that He may save our souls.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Holy Mother of the Ineffable Light, honoring thee with angelic hymns, we piously magnify thee.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

In the Name of the Lord, Father, bless.

The Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader continues:

Amen.

*And this **Prayer of St. Basil the Great**:*

O Lord, Lord, Who deliverest us from all the arrows that fly by day: deliver us from every thing that walks about in the darkness. Accept our evening sacrifice—the lifting-up of our hands. Count us worthy also to pass through the course of the night without blemish, untempted by evil things. Deliver us from every disturbance and fear that comes from the devil. Grant compunction unto our souls and unto our thoughts care concerning the strict searching-out at Thy fearful and righteous Judgment.

Nail our flesh to the fear of Thee and mortify our earthly members, that we may be illumined, in the quietness of sleep, with the vision of Thy judgments. Remove from us every unseemly dream and harmful fleshly desire. Raise us up at the time of prayer, strengthened in the Faith and advancing in Thy commandments: through the graciousness and goodness of Thine Only-begotten Son, with Whom

Thou art blessed, together with Thy Most-holy, Good, and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-

offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Psalm 101(2)

O Lord, hear my prayer, and let my cry come unto Thee. Turn not Thy face away from me; in the day of trouble, incline Thine ear unto me; in the day when I call upon Thee, answer me speedily. For my days have vanished like smoke, and my bones have dried up like dry wood. I was smitten like grass and my heart withered away, so that I forgot to eat my bread. Because of the sound of my groaning, my bones have cleaved to my flesh. I have become like a pelican of the wilderness, I became like a night owl in the ruins. I have lain awake; I have become like a sparrow sitting alone upon the housetop.

All the day long mine enemies reproached me, and they that praised me swore an oath against me. For I have eaten ashes, like bread, and mingled my drink with weeping, before the face of Thine indignation and Thy wrath. For having lifted me up, Thou hast cast me down. My days are like a declining shadow; and I, like grass, am withered.

But Thou, O Lord, abidest forever, and Thy remembrance is from generation to generation. Thou shalt arise and have mercy upon Sion; it is the time to have compassion on her, for the appointed time has come. For Thy servants have taken pleasure in her stones; and they shall have pity on her dust. And the nations shall fear the name of the Lord, and all the kings of the earth Thy glory.

For the Lord shall build up Sion, and He shall be made manifest in His glory. He has regarded the prayer of the humble, and has not despised their supplication. Let this be written for another generation,

and the people that shall be created shall praise the Lord. For He looked down from the height of His sanctuary; from Heaven the Lord looked down upon the earth, to hear the groaning of them that are bound in iron fetters, to loose the sons of the slain; to declare in Sion the name of the Lord, and His praise in Jerusalem, when the peoples shall be gathered together, and their kings, to serve the Lord.

He answered Him in the way of his strength: The fewness of my days declare unto me. Take me not away in the midst of my days; from generation to generation are Thy years. In the beginning, O Lord, Thou didst lay the foundations of the earth, and the heavens are the work of Thy hands. They shall perish, but Thou shalt endure; and all, like a garment, shall grow old, and like a cloak, Thou shalt fold them, and they shall be changed. But Thou art the same, and Thy years shall not fail. The sons of Thy servants shall abide, and their seed for ever shall be guided aright.

The Prayer of Manasseh, King of Judah

O Lord Almighty, God of our fathers, of Abraham and Isaac and Jacob and of their righteous posterity; Thou Who hast made Heaven and earth with all their order; Who hast shackled the sea by Thy word of command, Who hast confined the deep and sealed it with Thy terrible and glorious name; before Whom all things shudder, and who tremble before Thy power, for Thy glorious splendor cannot be borne, and the wrath of Thy threat to sinners is irresistible; yet immeasurable and unsearchable is Thy promised mercy, for Thou art the Lord Most High, of great compassion, long-suffering, and very merciful, and Who repentest over the evils of men. Thou, O Lord, according to Thy great goodness, hast promised repentance and forgiveness to them that have sinned against Thee; and in the multitude of Thy mercies Thou hast appointed repentance for sinners, that they may be saved.

Therefore Thou, O Lord, God of the righteous, hast not appointed repentance for the righteous, for Abraham and Isaac and Jacob, who did not sin against Thee, but Thou hast appointed repentance for me, who am a sinner. For the sins I have committed are more in number than the sand of the sea; my transgressions are multiplied, O Lord, they are multiplied! I am unworthy to look up and see the height of Heaven because of the multitude of mine iniquities. I am weighed down with many an iron fetter, so that I am rejected because of my sins, and I have no relief; for I have provoked Thy wrath and have done what is evil in Thy sight, setting up abominations and multiplying offenses.

And now I bend the knee of my heart, beseeching Thee for Thy kindness. I have sinned, O Lord, I have sinned, and I know my transgressions. I earnestly beseech Thee, forgive me, O Lord, forgive me! Do not destroy me with my transgressions! Do not be angry with me for ever or lay up evil for me; do not condemn me to the depths of the earth. For Thou, O Lord, art the God of them that repent, and in me Thou wilt manifest Thy goodness; for, unworthy as I am, Thou wilt save me in Thy great mercy, and I will praise Thee continually all the days of my life. For all the host of Heaven sings Thy praise, and Thine is the glory for ever. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

If it be a Feast with All-night Vigil (Nativity of Christ, Theophany, Annunciation, or the Patronal Feast of a parish or monastery if it occur on a weekday of Great Lent), we sing the Kontakion of the Feast instead of the following Troparia.

But on Feasts with Polieley, but not All-night Vigil occuring on a weekday of Great Lent, we do not sing the Kontakion, but immediately the following Troparia.

---

*And the Choir sings these Troparia (**TONE 6**):*

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for laying aside all excuse, we sinners offer to Thee, as to our Master, this supplication: Have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord, have mercy on us, for in Thee have we put our trust. Do not be angry with us, nor remember our iniquities, but look down on us even now, as Thou art compassionate, and deliver us from our enemies; for Thou art our God, and we are Thy people; we are all the work of Thy hands, and we call on Thy name.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Blessed Theotokos, open the doors of compassion unto us whose hope is in thee, that we may not perish, but be delivered from adversity through thee. For thou are the salvation of the Christian people.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

In the Name of the Lord, Father, bless.

The Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader continues:

Amen.

And this Prayer:

O Master, God the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, One Godhead, One Power: Have mercy on me a sinner, and according to Thy judgments which Thou knowest, save me, Thine unworthy servant, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And immediately:

(Psalm 69(70) is omitted if the Great Canon is read in the First Week of Great Lent.)

Psalm 69(70)

O God, attend unto my help; O Lord, make haste to help me. Let them be put to shame and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils for me. Let them be turned back at once and brought to shame that say unto me: Well done! Well done! Let all rejoice and be glad in Thee that seek after Thee, O God; and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But I am poor and needy; O God, do

Thou help me. Thou art my Helper and my Deliverer; O Lord, do not tarry.

Psalm 142(3)

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant, for, in Thy sight, no man alive shall be justified. For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the ground; he has made me to sit down in darkness like those long dead. My spirit, then, is overwhelmed within me; my heart within me is troubled. I remembered the days of old, I meditated on all Thy works, I mused on that which Thy hands have fashioned.

I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsted after Thee like a waterless land. Hear me speedily, O Lord; my spirit has failed. Turn not Thy face from me, lest I be like them that go down into the pit. Make me to hear Thy mercy in the morning, for in Thee have I hoped; show me the way, O Lord, wherein I should walk, for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord, for unto Thee have I fled.

Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness. For Thy name's sake, O Lord, Thou shalt give me life. In Thy righteousness Thou shalt bring my soul out of tribulation, and in Thy mercy Thou shalt cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

Little Doxology

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. We praise Thee. We bless Thee. We worship Thee. We glorify Thee. We give thanks to Thee for Thy great glory.

O Lord, Heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father: Thou Who takest away the sins of the world, have mercy on us; Thou Who takest away the sins of the world, accept our prayer; Thou Who sittest at the right hand of God the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, Thou only art Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every night will I bless Thee and praise Thy name forever; yea, for ever and ever.

Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said, Lord, be merciful to me and heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord, I have fled unto Thee; teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the Fountain of Life; in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto those who know Thee.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this night without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Here follows the Canon (except when the Great Canon of St. Andrew has been sung). Unless a special Canon is prescribed in the ***Triodion****, we use the Canon for the Saint(s) of the Day from the* ***Menaion****, if this was not sung at Matins. But if it was sung at*

Matins, we use instead the Canons from the ***Menaion*** *for those saints whose days fall on a Sunday in Great Lent, on the Thursday of the Great Canon, the Saturday of the Akathist, and in the period from the Saturday of Lazarus to the Sunday of St. Thomas, when other Canons are prescribed by the* ***Typikon*** *to be sung. (NOTE: The usual Canon to the Theotokos from the* ***Octoechos*** *is sung first.) At the end of these Canons from the* ***Menaion****, we add the stikhera appointed for the saint(s) from "Lord, I have cried..." of Vespers, except when these have been sung on their appointed day.*

On Fridays we use the Canon for the Dead in the Tone of the Week. On the Sunday of Palms and the rest of Passion Week, when Great Compline is sung, only the Canon from the ***Triodion*** *is sung.*

At the conclusion of the Canon (except on the Sunday of Palms) we sing "It is truly meet..." in the Tone of the last Irmos of the Canon. (When a Canon is sung that includes stikhera from the "Lord, I have called..." of Vespers, we omit "It is truly meet..." at the end of the 9th Ode, and immediately sing the stikhera in order (without verses). The Theotokion is not sung, but rather "Glory...now and ever..." and then "It is truly meet..." in the Tone of the stikhera.)

If the All-night Vigil is sung for the Feast of the Annunciation or a Feast of the Saint(s) of a Church, then after the Small Doxology, the Litya of the Feast is sung and the rest as on the Feasts of the Nativity of Christ and the Theophany of Christ.

At the conclusion of the Canon(s), the Choir sings:

It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim: Without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

The Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Choir:

Amen.

Then we sing in a loud voice, but slowly, in ***TONE 6****,* **O Lord of Hosts, be with us....**

On ***Tuesday*** *and* ***Thursday Nights*** *of* ***Cheesefare Week****, instead of* **O Lord of Hosts...**, *the following Troparia:*

If the temple be dedicated to the Lord or Theotokos, its Troparion is said first. If, however, it be dedicated to a Saint, the Troparion of the Day is said first, then the Troparion of the temple.

Tuesday Night:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries. And by virtue of Thy Cross preserve Thy habitation.

*(The **Troparion** of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Thursday Night:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries. And by virtue of Thy Cross preserve Thy habitation.

*(The **Troparion** of the Saint(s) of the Church or Monastery.)*

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

As with fine purple linen, Thy Church has been adorned with the blood of Thy Martyrs throughout the world, O Christ our God. Therefore, she cries out to Thee: Send down Thy mercies to Thy people, give peace to Thy habitation and to our souls great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

---

*On **Friday Night** of the **1st Week of Great Lent**, we sing the Kontakion to St. Theodore.*

---

*On **Friday Night** of the **2nd, 3rd** and **4th Weeks of Great Lent**, we sing the Kontakion:*

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

---

*On **Friday Night** of the **6th Week of Great Lent**, we sing the Kontakion of Lazarus Saturday.*

---

*If on **Friday Night** occurs the **Forefeast of Annunciation**, we sing its Kontakion.*

---

*If on any weekday of the **2nd, 3rd, 4th, 5th** and **6th Weeks of Great Lent** (but excluding Lazarus Saturday) there occur the Feast of a Saint with Polieley (but not All-night Vigil), we sing the Kontakion of the Feast.*

---

*On **Monday** and **Tuesday Nights** of Passion Week we sing first the Kontakion from the **Triodion** and then* **O Lord of Hosts...**

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

And the second Choir repeats:

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

And the first Choir begins:

Psalm 150

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

And the second Choir:

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the multitude of His majesty.

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

And the rest of the verses in like manner:

Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the psaltery and harp.

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

Praise Him with timbrel and choir; praise Him with stringed instruments and pipes.

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

Praise Him with sounding cymbals; praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

Then both Choirs together:

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

O Lord of Hosts be with us, for beside Thee we have no other Helper in adversities. O Lord of Hosts have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord, if we did not have Thy saints as intercessors, and Thy goodness being merciful to us, how could we dare to sing Thy praises, O Savior Whom the angels ceaselessly glorify? O Thou Who knowest the heart, spare our souls.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Great is the multitude of my transgressions, O Theotokos, and I have fled unto thee, O Pure One, asking for salvation. Visit my feeble soul and beseech thy Son and our God to grant me forgiveness for the evil I have done, O Only-blessed One.

O All-holy Theotokos, do not forsake me all the time of my life; do not commit me to human protection, but do thou thyself defend me and have mercy on me.

On thee have I placed all my hope, O Mother of God; preserve me under thy protection.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

On Monday through Thursday nights during Great Lent, the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****. (On Friday nights, however, the* ***Prayer of St. Ephraim*** *and the following Trisagion are omitted, and we read immediately the* ***Prayer to the Theotokos by the Monk Paul****.)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

The Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

A Prayer to the Theotokos by the Monk Paul

O Sovereign-Lady, Bride of God, spotless, undefiled, incorrupt, most-pure, and chaste Virgin, who hast united God the Word to mankind through thy most glorious birthgiving, and also hast joined the fallen nature of our race to heavenly things; who alone art the hope of the hopeless, the aid of the embattled, the ready help to them that flee unto thee and the refuge of all Christians: Despise not me, a defiled sinner, even though I have made myself altogether useless through

impure thoughts, words and deeds, and through my slothful understanding, have become a slave to the sweet things of this life. As the Mother of the God Who loves mankind, have pity on me, a sinner and prodigal, in that same love for mankind, and accept my prayer, though it be offered to thee by defiled lips. And using thy boldness as a mother, pray to thy Son, our Master and Lord, that He may open even unto me the goodness of His deep love for mankind and overlook my countless transgressions, turn me to repentance and reveal me to be an experienced accomplisher of His commandments. And as thou art merciful, compassionate and benevolent, stand by me always in this present life as my fervent intercessor and helper, driving away the assaults of enemies and guiding me to salvation. And at the time of my departure from this life, care for my wretched soul and drive far away from it the dark forms of evil demons; and in the fearful day of judgment, deliver me from eternal torments and present me as an heir of the ineffable glory of thy Son and our God. May I receive this, O my Sovereign Lady, most-holy Theotokos, through thy mediation and help: through the grace and love for mankind of thine only-begotten Son, our Lord God and Savior Jesus Christ, to Whom is due all glory, honor and worship, together with His Father Who is without beginning, and His Most-holy, Good and Life-giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

A Prayer to Our Lord Jesus Christ by the Monk Antiochus

And grant unto us, O Master, when we depart to sleep, repose of body and soul. And keep us from the dark sleep of sin and from every dark and passionate pleasure of the night. Subdue the impulses of the passions and quench the flaming arrows of the evil one which are deceitfully loosed against us. Still the rebellions of our flesh and put to sleep all our earthly and material reasonings. And grant us, O God, a watchful mind, chaste thoughts, a sober heart, and a light sleep, free of

every fantasy of satan. Raise us up at the time of prayer confirmed in Thy commandments, and with the memory of Thy judgments held firmly within us. Grant that we may glorify Thee all through the night, that we may sing and bless and glorify Thy most-honorable and majestic Name: of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O most-glorious, ever-Virgin Mother of Christ our God, bear our prayer to thy Son and our God, that through thee He may save our souls.

Another Prayer, of St. Joannicius

My Hope is the Father. My Refuge is the Son. My Protection is the Holy Spirit. O Holy Trinity: Glory to Thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And immediately the Priest says aloud, while we prostrate ourselves to the earth (except on Friday nights when the Little Dismissal, **May Christ our True God...**, *is said):*

O Greatly-merciful Master, Lord Jesus Christ our God: through the prayers of our all-pure Sovereign Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary; by the power of the precious and life-giving Cross; through the intercessions of the honorable Bodiless Powers of Heaven; of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist, John; of

the holy, glorious and all-praised Apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; of the holy and righteous Ancestors of God, Joachim and Anna; and of all Thy Saints: Make our prayer acceptable. Grant unto us remission of our transgressions. Cover us under the shelter of Thy wings. Drive far from us every enemy and adversary. Make our life peaceful, O Lord, have mercy upon us and upon Thy world, and save our souls, as Thou art Good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen.

After the Dismissal, the Priest makes a prostration (or bow, depending on the ***Typikon****) to the brethren, saying:*

Bless, holy fathers, and forgive me, a sinner.

And the brethren reply:

May God forgive and have mercy on thee, holy father.

And the Priest says this Litany:

Let us pray for our most blessed Metropolitan (*N.*); for our Bishop (*N.*) [*or* Archbishop (*N.*)]; and for all our brethren in Christ.

And after each petition the Choir sings softly and in quick succession:

Choir: Lord, have mercy.

For the president of our country, all civil authorities and the armed forces:

For those who hate us and those who love us:

For those who are kind to us and serve us:

For those who have asked us to pray for them, unworthy though we be:

For the deliverance of captives:

For our departed fathers and brothers:

For travelers by land, sea and air:

For those who are lying in sickness:

Let us pray for an abundance of the fruits of the earth:

And for every Orthodox Christian soul:

Let us bless pious rulers:

Orthodox Hierarchs and the founders of this holy Habitation:

Our parents and all our fathers and brethren, departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord:

Let us also say for ourselves:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Then the Priest says:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

Choir: Amen.

The DAILY MIDNIGHT OFFICE

The *Office* that follows is that of the *Daily Midnight Office* served from Monday through Friday mornings.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And immediately:

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken

spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Then, the 17th Kathisma:

Psalm 118(19)

First Stasis

Blessed are the undefiled in the way, who walk in the Law of the Lord. Blessed are they that search out His testimonies; with their whole heart shall they seek after Him. For they that work no iniquity have walked in His ways. Thou hast commanded them to keep Thy precepts diligently; O that my ways were directed to keep Thy statutes. Then shall I not be ashamed when I look upon all Thy commandments. I will give praise unto Thee with uprightness of heart when I shall have learned the judgments of Thy righteousness. I will keep Thy statutes; O forsake me not utterly. With what words shall a young man correct his way? By keeping Thy words. With my whole heart have I sought after Thee; cast me not away from Thy commandments. In my heart have I hid Thy words, that I might not sin against Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

With my lips have I declared all the judgments of Thy mouth. In the way of Thy testimonies have I found delight, as much as in all riches. I will ponder Thy commandments, and I will understand Thy ways. I will meditate on Thy statutes; I will not forget Thy words. Render a recompense unto Thy servant; give me life, and I shall keep Thy words. Open mine eyes and I shall perceive wondrous things out of Thy law. I am a sojourner on the earth; hide not Thy commandments from me. My soul has longed exceedingly for Thy judgments at all times. Thou hast rebuked the proud; they are cursed that turn aside

from Thy commandments. Remove from me reproach and contempt, for after Thy testimonies have I sought. For princes sat and spoke against me, but Thy servant meditated on Thy statutes. For Thy testimonies are mine instruction, and Thy statutes are my counselor. My soul has cleaved to the earth; give me life according to Thy word. My ways have I declared and Thou hast heard me; teach me Thy statutes. Make me to understand the way of Thy statutes and I will meditate on Thy wondrous works. My soul has slumbered from despondency; strengthen me with Thy words. Remove from me the way of unrighteousness, and with Thy law have mercy on me. I have chosen the way of truth, and I have not forgotten Thy judgments. I have cleaved to Thy testimonies, O Lord; put me not to shame. In the path of Thy commandments have I run, when Thou didst enlarge my heart.

Set before me a law, O Lord, the way of Thy statutes, and I will seek after it continually. Give me understanding and I will search out Thy law, and I will keep it with my whole heart. Guide me on the path of Thy commandments, for I have desired it. Incline my heart unto Thy testimonies and not unto covetousness. Turn away mine eyes that I not see vanity; give me life in Thy way. Establish Thine oracle for Thy servant unto the fear of Thee. Take away my reproach which I have feared, for Thy judgments are good. Behold, I have longed for Thy commandments; in Thy righteousness give me life. Let Thy mercy also come upon me, O Lord, Thy salvation according to Thy word. So shall I give an answer to them that reproach me, for I have hoped in Thy words. And take not the word of truth utterly out of my mouth, for in Thy judgments have I hoped. So shall I keep Thy law continually, for ever, even unto the ages of ages. So also have I walked in spaciousness, for I have sought after Thy commandments. And I spoke of Thy testimonies before kings, and I was not put to shame. And I meditated on Thy commandments which I have loved exceedingly. And I lifted up my hands to Thy commandments which I have loved, and I pondered Thy statutes.

Remember Thy words to Thy servant, wherein Thou hast given me hope. This has comforted me in my humiliation, for Thy word has given me life. The proud have transgressed the law exceedingly, but I have not turned away from Thy law. I remembered Thy judgments from of old, O Lord, and was comforted. Despair took hold of me because of the sinners who have forsaken Thy law. Thy statutes were songs for me in the place of my sojourning. I remembered Thy name in the night, O Lord, and I kept Thy law. This has happened to me, for I have sought after Thy statutes.

Thou art my portion, O Lord; I said that I would keep Thy law. I entreated Thee with my whole heart; have mercy on me according to Thy word. I have considered Thy ways, and I have turned back my feet to Thy testimonies. I prepared myself, and I was not troubled, that I might keep Thy commandments. The cords of sinners have ensnared me, but Thy law I have not forgotten. At midnight I arose to give praise unto Thee for the judgments of Thy righteousness. I am a companion of all them that fear Thee, of them that keep Thy commandments. The earth, O Lord, is full of Thy mercy; teach me Thy statutes. Thou hast dealt well with Thy servant, O Lord, according to Thy word. Goodness and discipline and knowledge do Thou teach me, for in Thy commandments have I believed. Before I was humbled I transgressed; therefore have I kept Thy word. Thou art good, O Lord, and in Thy goodness teach me Thy statutes. The unrighteousness of the proud have been multiplied against me; but as for me, with my whole heart will I search out Thy commandments. Their heart is curdled like milk; but as for me, on Thy law have I meditated. It is good for me that Thou hast humbled me, that I might learn Thy statutes. The law of Thy mouth is better to me than thousands of gold and silver pieces.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Second Stasis

Thy hands have made me and fashioned me; give me understanding and I will learn Thy commandments. They that fear Thee shall see me and be glad, for on Thy words have I set my hope. I have known, O Lord, that Thy judgments are righteousness, and with truth Thou hast humbled me. Let Thy mercy comfort me according to Thy word to Thy servant. Let Thy tender mercies come upon me and I shall live, for Thy law is my meditation. Let the proud be put to shame, for unjustly have they transgressed against me; but as for me, I will meditate on Thy commandments. Let those that fear Thee return unto me, and those that know Thy testimonies. Let my heart be blameless in Thy statutes, that I may not be put to shame.

My soul languishes for Thy salvation; on Thy words have I set my hope. Mine eyes have failed waiting for Thy word, saying: When wilt Thou comfort me? For I have become like a wineskin in the frost; yet Thy statutes I have not forgotten.

How many are the days of Thy servant? When wilt Thou execute judgment for me on them that persecute me? Transgressors have told me fables, but they are not like Thy law, O Lord. All Thy commandments are truth. Unrighteously have men persecuted me. Do Thou help me. They have almost made an end of me on earth; but as for me, I have not forsaken Thy commandments. According to Thy mercy give me life, and I will keep the testimonies of Thy mouth. Forever, O Lord, Thy word abides in Heaven. From generation to generation is Thy truth; Thou hast established the foundations of the

earth and it stands fast. By Thine ordinance the day abides, for all things are Thy servants. If Thy law had not been my meditation, then I should have perished in my humiliation. I will never forget Thy statutes, for in them hast Thou given me life. I am Thine, save me, for I have sought after Thy statutes. Sinners have awaited me to destroy me; but Thy testimonies have I understood. I have seen a limit to all perfection, but exceedingly broad is Thy commandment.

O how I have loved Thy law, O Lord! All the day long it is my meditation. More than mine enemies hast Thou made me wise in Thy commandments, for it is mine forever. More than all that have taught me, have I gained understanding, for Thy testimonies are my meditation. More than the aged have I understood, for I have sought after Thy commandments. From every evil way have I restrained my feet, that I might keep Thy words. From Thy judgments have I not turned aside, for Thou hast set a law for me. How sweet to my throat are Thy words; sweeter than honey to my mouth. From Thy commandments have I gained understanding; therefore have I hated every way of unrighteousness. Thy law is a lamp unto my feet and a light unto my paths. I have sworn and resolved to keep the judgments of Thy righteousness.

I have been humbled exceedingly; O Lord, give me life according to Thy words. With the free will offerings of my mouth be pleased, O Lord, and teach me Thy judgments. My soul is in Thy hands continually; and Thy law have I not forgotten. Sinners have laid a snare for me, yet from Thy commandments have I not strayed. I have inherited Thy testimonies forever, for they are the joy of my heart. I have inclined my heart to perform Thy statutes for ever for a recompense. Transgressors have I hated, but Thy law have I loved. My Helper and my Defender art Thou; on Thy words have I set my hope. Turn away from me, you evil-doers, and I will search out the commandments of my God. Uphold me according to Thy word and I shall live, and let me not be put to shame in mine expectation. Help

me, and I shall be saved; and I will meditate on Thy statutes continually.

Thou hast humbled all them that stray from Thy statutes, for unrighteous is their intention. I have reckoned all the sinners of the earth as transgressors; therefore have I loved Thy statutes. Nail my flesh with the fear of Thee; for of Thy judgments am I afraid. I have wrought judgment and righteousness; give me not up to them that oppress me. Receive Thy servant for good; let not the proud slander me. Mine eyes have failed waiting for Thy salvation, and for the words of Thy righteousness. Deal with Thy servant according to Thy mercy and teach me Thy statutes. I am Thy servant; give me understanding, and I shall know Thy testimonies. It is time for the Lord to act; for they have laid waste to Thy law. Therefore have I loved Thy commandments, more than gold and topaz. Therefore have I directed myself according to all Thy commandments; every way of unrighteousness have I hated. Wonderful are Thy testimonies; therefore has my soul searched them out. The revelation of Thy words shall give light and understanding even to infants. I opened my mouth and drew breath, for I longed for Thy commandments.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Third Stasis

Look upon me and have mercy on me, according to the judgment of them that love Thy name. Order my steps according to Thy

word, and let no iniquity have dominion over me. Deliver me from the false accusation of men, and I will keep Thy commandments. Make Thy face to shine upon Thy servant, and teach me Thy statutes. Mine eyes have poured forth streams of waters because I have not kept Thy law. Righteous art Thou, O Lord, and upright are Thy judgments. Thou hast commanded as Thy testimonies exceeding righteousness and truth. Zeal for Thee has consumed me, because mine enemies have forgotten Thy word. Exceedingly refined as with fire is Thy word, and Thy servant loves it. I am young and despised, yet Thy statutes have I not forgotten. Thy righteousness is righteousness forever, and Thy law is truth.

Tribulations and necessities have found me, Thy commandments are my meditation. Thy testimonies are righteousness forever; give me understanding and I shall live. I have cried with my whole heart; hear me, O Lord, and I will seek after Thy statutes. I have cried unto Thee; save me, and I will keep Thy testimonies. I arose before the dawn and I cried out; on Thy words have I set my hope. Mine eyes awoke before the morning that I might meditate on Thy words. Hear my voice, O Lord, according to Thy mercy; according to Thy judgment give me life. They have drawn near that lawlessly persecute me; they are far from Thy law. But Thou art near, O Lord, and all Thy ways are truth. Long have I known from Thy testimonies that Thou hast founded them for ever.

Consider my humiliation and deliver me, for I have not forgotten Thy law. Judge my case and redeem me; for the sake of Thy word give me life. Far from sinners is salvation, for they have not sought after Thy statutes. Thy loving kindnesses are many, O Lord; according to Thy judgment give me life. Many are they that persecute me and afflict me, but from Thy testimonies have I not turned aside. I considered them that act foolishly and I wasted away, because they had not kept Thy words. Behold, how I have loved Thy commandments. O Lord, according to Thy mercy give me life. The beginning of Thy words is truth, and all the judgments of Thy righteousness endure

forever. Princes have persecuted me without a cause, and because of Thy words my heart has been afraid. I will rejoice in Thy words as one that finds much spoil. Unrighteousness have I hated and despised, but Thy law have I loved. Seven times a day have I praised Thee for the judgments of Thy righteousness.

Much peace have they that love Thy law, and for them there is no stumbling block. I have awaited Thy salvation, O Lord, and Thy commandments have I loved. My soul has kept Thy testimonies and loved them exceedingly. I have kept Thy commandments and Thy testimonies, for all my ways are before Thee, O Lord. Let my supplication draw near before Thee, O Lord; according to Thy word give me understanding. Let my petition come before Thee, O Lord; according to Thy word deliver me. My lips shall bring forth a hymn when Thou shalt teach me Thy statutes. My tongue shall proclaim Thy word, for all Thy commandments are righteousness. Let Thy hand be ready to save me, for I have chosen Thy commandments. I have longed for Thy salvation, O Lord, and Thy law is my meditation. My soul shall live and it shall praise Thee, and Thy judgments shall help me. I have gone astray like a sheep that is lost; seek Thy servant, for Thy commandments have I not forgotten.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the

Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Then these Troparia, ***TONE 8****:*

Amen. Behold, the Bridegroom comes at midnight,/ and blessed is the servant whom He shall find watching./ And again, unworthy is the servant whom He shall find sleeping./ Beware, therefore, O my soul, do not be weighed down with sleep,/ lest thou be given up to death, and be shut out of the Kingdom./ But, rouse thyself, crying: Holy, Holy, Holy art Thou, O God.// Through the Theotokos have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As thou considerest that awesome day, keep watch, O my soul./ Light thy lamp and keep it filled with oil./ Thou knowest not when the voice will come unto thee, saying: Behold, the Bridegroom./ Beware, therefore, O my soul, that thou sleepest not and find thyself knocking outside like the Five Virgins./ Rather, keep a steadfast watch, that thou mayest greet Christ with fresh oil,// and that He may grant thee the divine chamber of His glory.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Virgin Theotokos, invincible Wall and Stronghold of salvation,/ we entreat thee: Confound the counsels of our enemies;/ transform the sorrow of thy people into joy;/ guard thy holy habitation; join the Orthodox Christians in their battles,// and entreat peace for the world, for thou art our Hope, O Theotokos.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

If it be Great Lent, or weekday of the Apostles' Fast, or of the Nativity Fast (and "Alleluia" is sung at Matins), the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

And this Prayer:

O Master, God the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, One Godhead, One Power: Have mercy on me a sinner, and according to Thy judgments which Thou

knowest, save me, Thine unworthy servant, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

The first prayer (of St. Basil) is said by the Reader from September 22 until Palm Sunday; (the second is said by the Priest at all times).

First Prayer of St. Basil the Great

O Lord Almighty, God of the powers and of all flesh, Who livest in the highest, yet lookest down upon the humble, Who searchest hearts and reins, and clearly foreknowest the secrets of men; unoriginate and ever-existing Light with Whom is no variation neither shadow of turning: Do Thou the same Lord, O King Immortal, accept our prayers which we, having boldness at the multitude of Thy compassions, offer Thee at the present time with unclean lips, and forgive us our sins, whether in deed or word or thought, whether in knowledge or in ignorance, that we have committed because of our iniquities. Yea, cleanse us from every defilement of flesh and spirit. And grant us to pass through all the night of this present life with a watchful heart and a sober mind, awaiting the coming of the bright and manifest day of Thine Only-begotten Son, our Lord, and God, and Savior Jesus Christ, whereon the Judge of all shall come with glory to reward each according to his deeds. May we not be found fallen and slothful, but watching, and roused to action, ready to enter into the joy and the divine chamber of His glory, where unceasing is the voice of them that keep festival, and indescribable is the delight of them that behold the ineffable beauty of Thy countenance: For Thou art the true Light that enlighteneth and sanctifieth all things, and all creation hymns Thee unto the ages of ages. Amen.

Second Prayer of St. Basil the Great

We bless Thee, O God most high and Lord of mercies, Who ever workest among us great and unfathomable things, glorious and

wondrous, which cannot be numbered; Who hast granted us sleep for rest from our infirmities, and relief from the labors of our much-toiling flesh. We give thanks unto Thee that Thou hast not destroyed us with our transgressions, but hast shown us, as ever, Thy love for mankind, and though we lay in despair, Thou hast raised us up to glorify Thy might. Therefore, we implore Thy boundless goodness to enlighten the eyes of our understanding and to raise up our minds from the heavy sleep of slothfulness; open our mouth and fill it with Thy praise, that we may be able undistracted to sing and confess Thee Who art God, glorified in all and by all, the Father without beginning, with Thine Only-begotten Son and Thine All-holy, Good, and Life-giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

When the Priest has concluded the Prayer, the Reader continues:

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 120(1)

I have lifted up mine eyes to the mountains, from whence comes my help. My help comes from the Lord Who made Heaven and the earth. May He not suffer thy foot to be moved, nor may He slumber that keeps thee. Behold, He that keeps Israel shall neither slumber nor sleep. The Lord shall keep thee; the Lord is thy Shelter at thy right hand. The sun shall not burn thee by day, nor the moon by night. The Lord shall keep thee from all evil; the Lord shall keep thy soul. The Lord shall keep thy coming in and thy going out, from this time forth and forevermore.

Psalm 133(4)

Behold, now bless the Lord, all you servants of the Lord, that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. In the nights lift up your hands unto the holy places, and bless the Lord. The Lord bless thee out of Sion, He that made Heaven and earth.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

And these Troparia, ***TONE 2****:*

Remember Thy servants, O Lord, for Thou art good,/ and whatsoever sins they have committed in life, forgive them;/ for no one is sinless save Thee// Who canst also give rest to those who have departed this life.

Thou only Creator Who, with wisdom profound, in Thy love for mankind orderest all things,/ and Who givest unto all that which is useful:/ Grant rest, O Lord, to the souls of Thy servants;// for they have set their hope in Thee, our Maker and Fashioner, and our God.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the ***Kontakion (Special Melody)****:*

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages. Amen.

And the ***Theotokion****:*

From all generations we call thee blessed, O Virgin Theotokos;/ for Christ our God Who cannot be contained, was well-pleased to be contained in thee./ Blessed also are we who have thee as our Mediatress./ For indeed, by day and by night thou dost pray for us, and *pious rulers* are upheld by thy prayers./ Therefore, singing thy praises, we cry out unto thee:// Rejoice, O Full of Grace, the Lord is with thee.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(12 times)*

And this Prayer:

Remember, O Lord, those who have fallen asleep in the hope of resurrection unto life eternal, our fathers and brethren and all who have reposed in piety and faith; and forgive them every transgression, both voluntary and involuntary, whether committed in word or deed or thought. And establish them in a place of brightness, a place of refreshment, and a place of repose, whence all sickness, sorrow and sighing have fled away, where the light of Thy countenance visits and makes glad all Thy Saints from the ages. Grant unto them and to us Thy Kingdom and participation in Thine inexpressible and eternal good things, and the enjoyment of Thine eternal and blessed life. For Thou art the Life and the Resurrection and the Repose of Thy servants who have fallen asleep, O Christ our God, and unto Thee do we offer up glory, together with Thy Father Who is without beginning, and Thy Most-holy, Good, and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O most-glorious, ever-Virgin Mother of Christ our God, bear our prayer to thy Son and our God, that through thee He may save our souls.

Another Prayer, of St. Joannicius

My Hope is the Father. My Refuge is the Son. My Protection is the Holy Spirit. O Holy Trinity: Glory to Thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal, **May Christ our True God....**

According to the *Rule* of Mt. Athos and Kievan editions of the *Service Books*, after the ***Prayer of St. Joannicus***, "My Hope...," the following Troparia are sung, **TONE 6**:

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for laying aside all excuse, we sinners offer to Thee, as to our Master, this supplication: Have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord, have mercy on us, for in Thee have we put our trust. Do not be angry with us, nor remember our iniquities, but look down on us even now, as Thou art compassionate, and deliver

us from our enemies; for Thou art our God, and we are Thy people; we are all the work of Thy hands, and we call on Thy name.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Blessed Theotokos, open the doors of compassion unto us whose hope is in thee, that we may not perish, but be delivered from adversity through thee. For thou are the salvation of the Christian people.

And the Priest says this Litany:

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Again we pray that this holy habitation, and every monastery, city, town, and every country be preserved from famine, pestilence, earthquake, flood, fire, the sword, the invasion of aliens, and civil war; that our good and man-loving God may be gracious and favorable, that He may turn away all the wrath stirred up against us, and deliver us from His righteous threatening which hangs over us, and have mercy on us.

Choir: Lord, have mercy. *(40 times)*

The Priest says the Exclamation:

Hearken unto us, O God our Savior, Thou hope of all the ends of the earth and of them that be far off at sea; and be merciful, be merciful, O Master, regarding our sins, and have mercy on us; for

Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal, **May Christ our True God...**

After the Dismissal, the Priest makes a prostration (or bow, depending on the ***Typikon****) to the brethren, saying:*

Bless, holy fathers, and forgive me, a sinner.

And the brethren reply:

May God forgive and have mercy on thee, holy father.

And the Priest says this Litany:

Let us pray for our most blessed Metropolitan (*N.*); for our Bishop (*N.*) [*or* Archbishop (*N.*)]; and for all our brethren in Christ.

And after each petition the Choir sings softly and in quick succession:

Choir: Lord, have mercy.

For the president of our country, all civil authorities and the armed forces:

For those who hate us and those who love us:

For those who are kind to us and serve us:

For those who have asked us to pray for them, unworthy though we be:

For the deliverance of captives:

For our departed fathers and brothers:

For travelers by land, sea and air:

For those who are lying in sickness:

Let us pray for an abundance of the fruits of the earth:

And for every Orthodox Christian soul:

Let us bless pious rulers:

Orthodox Hierarchs and the founders of this holy Habitation:

Our parents and all our fathers and brethren, departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord:

Let us also say for ourselves:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Then the Priest says:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

Choir: Amen.

The
SATURDAY
MIDNIGHT OFFICE

The *Office* that follows is that of the *Midnight Office* served on Saturday morning.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And immediately:

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken

spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Then, the 9th Kathisma:

Psalm 64(5)

To Thee is due a song, O God, in Sion; and to Thee shall a vow be rendered in Jerusalem. Hearken unto my prayer, for to Thee shall all flesh come. The words of transgressors have overpowered us; but our ungodliness shalt Thou forgive. Blessed is he whom Thou hast chosen and taken to Thyself, he shall dwell in Thy courts. We shall be filled with the good things of Thy house; holy is Thy temple, wonderful in righteousness.

Hear us, O God our Savior, the Hope of all the ends of the earth and of them that be far off at sea, Who preparest the mountains by Thy strength, Who art girded round about with power, Who troublest the depth of the sea; who shall withstand the noise of its waves? The nations shall be troubled, and they that dwell at the ends of the earth shall be afraid at Thy signs; Thou shalt make delightful the outgoings of the morning and the evening.

Thou hast visited the earth and watered it; Thou hast abundantly enriched it. The river of God is filled with waters; Thou hast prepared their food, for such is the preparation thereof. Saturate its furrows, multiply its fruit; in its showers the crops springing up shall rejoice. Thou shalt bless the crown of the year with Thy bounty, and Thy fields shall be filled with fatness. The beautiful places of the wilderness shall be enriched and the hills shall be girded with gladness. The rams of the flock have clothed themselves with fleece, and the valleys

shall abound with wheat; they shall cry aloud, yea, they shall sing hymns.

Psalm 65(6)

Shout with jubilation to the Lord, all the earth, sing praises to His name, give glory to His praise. Say unto God: How awesome are Thy works! In the multitude of Thy power shall Thine enemies lie unto Thee. Let all the earth worship Thee and hymn Thee; let it sing unto Thy name, O Most High. Come and see the works of God, how awesome He is in His counsels, more than the sons of men.
Who turneth the sea into dry land; in the river they shall pass on foot. There shall we rejoice in Him, in Him that has dominion in His power for ever. His eyes look upon the nations; let not them that provoke Him be exalted in themselves.

Bless our God, O you nations, and make the voice of His praise to be heard, Who has established my soul in life, and suffers not my feet to be moved. For Thou hast tried us, O God, Thou hast tried us with fire even as silver is tried by fire. Thou hast brought us into the snare, Thou hast laid afflictions upon our back. Thou hast led men over our heads. We went through fire and water, and Thou didst lead us out into a place of rest.

I will go into Thy house with a whole-burnt offering; to Thee will I pay my vows which my lips uttered and my mouth had spoken in mine affliction. Whole-burnt offerings full of marrow will I offer unto Thee, with incense and rams; I will offer unto Thee oxen and goats.

Come and hear, and I will declare unto you, all you that fear God, what things He has done for my soul. Unto Him with my mouth have I cried, and I exalted Him with my tongue. If I have regarded unrighteousness in my heart, let the Lord not hear me. Therefore God has hearkened unto me, He has attended to the voice of my prayer.

Blessed is God Who has not turned away my prayer, nor His mercy from me.

Psalm 66(7)

O God be gracious unto us and bless us, and make Thy face to shine upon us, and have mercy on us, that Thy way may be known upon the earth, and Thy salvation among all nations. Let the peoples give praise unto Thee, O God, let all the peoples give praise unto Thee. Let the nations rejoice and be glad, for Thou shalt judge the peoples with equity, and guide the nations upon the earth. Let the peoples give praise unto Thee, O God, let all the peoples give praise unto Thee. The earth has yielded its fruit. Do Thou bless us, O God, O our God. Do Thou bless us, O God; and let all the ends of earth fear Him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 67(8)

Let God arise, and let His enemies be scattered; and let them that hate Him flee from before His face. As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire, so let sinners perish before the face of God. And let the righteous be glad; let them rejoice before God, let them delight in gladness. Sing unto God, sing unto His name;

prepare a way for Him that rides upon the setting of the sun (the Lord is His name) and rejoice before Him. Let them be troubled at His presence, Who is a father of orphans and a judge to widows. God is in His holy place. God settles the solitary in a house, mightily leading forth them that were bound, and in like manner them that embitter Him, that dwell in the tombs.

O God, when Thou wentest forth before Thy people, when Thou didst pass through the wilderness, the earth was shaken and the heavens dripped, at the presence of the God of Sinai, at the presence of the God of Israel. A ram freely given Thou shalt set aside for Thine inheritance, O God; for it was weak, but Thou hast restored it. Thy living creatures shall dwell therein; Thou hast prepared it in Thy goodness for the poor man, O God. The Lord shall give speech with great power to them that bring good tidings.

The King of the hosts of His beloved one, for the sake of the beauty of the house, shall divide the spoils. Even if you sleep in the midst of your portions, yet you shall have the wings of a dove covered with silver, and her pinions of sparkling gold. When He that is in the heavens distributes kings over her, they shall be made snowwhite in Sal'mon.

The mountain of God is a rich mountain, a curdled mountain, a rich mountain. Why do you suppose that there be other curdled mountains? This is the mountain wherein God is pleased to dwell; for the Lord will dwell therein to the end. The chariots of God are a myriad, thousands of them that are rejoicing; the Lord is among them at Sinai, in His sanctuary. Thou hast ascended on high, Thou hast led captivity captive; Thou hast received gifts among men, yea, among the disobedient, that Thou mightest dwell there.

Blessed is the Lord God. Blessed is the Lord from day to day. The God of our salvation shall prosper us; our God is the God of salvation; and of the Lord, yea, of the Lord are the pathways issuing forth from death. But God shall crush the heads of His enemies, the hairy crown of them that continue in their transgressions. The Lord

said: I will return from Bashan. I will return through the depths of the sea, that thy foot may be dipped in blood, and the tongue of thy dogs in that of thine enemies. Thy processions, O God, have been seen—the processions of my God, of my King Who is in His sanctuary. Princes went before, the singers after them, in the midst of maidens playing on timbrels.

Bless God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel. There is Benjamin, the younger in ecstasy, the princes of Judah their rulers, the princes of Zebulon, the princes of Naphtali. Give command, O God, unto Thy hosts; strengthen, O God, this which Thou hast wrought in us. From Thy temple in Jerusalem, kings shall bring gifts unto Thee. Rebuke the wild beasts of the reeds, the assembly of bulls among the heifers of the peoples, lest they exclude them that have been tried with silver; scatter the nations that desire wars. Ambassadors shall come out of Egypt; Ethiopia shall hasten to stretch out her hand unto God. You kingdoms of the earth, sing unto God; sing unto the Lord, unto Him that has ascended on the heaven of heaven toward the east. Behold, He will give unto His voice a voice of power. Give glory unto God; His magnificence is over Israel and His power is in the clouds. God is wonderful in His saints, the God of Israel. He will give power and strength unto His people. Blessed is God.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 68(9)

Save me, O God, for the waters have come in, even unto my soul. I am stuck fast in the mire of the deep, and there is no sure standing; I am come into the depths of the sea, and a tempest has overwhelmed me. I have become weary with crying, my throat has become hoarse; mine eyes have failed from my hoping in my God. They that hate me without a cause are multiplied more than the hairs of my head. Mine enemies have grown strong that persecute me unjustly; then did I pay for that which I took not away. O God, Thou knowest my foolishness, and my transgressions are not hidden from Thee.

Let not them that wait on Thee be ashamed for my sake, O Lord, Thou Lord of hosts; nor let them that seek after Thee be confounded on mine account, O God of Israel. Because I have suffered reproach for Thy sake, shame has covered my face. I have become a stranger unto my brethren, and an alien unto the sons of my mother. For the zeal of Thy house has consumed me, and the reproaches of them that reproached Thee have fallen upon me. And I covered my soul with fasting, and that was made a reproach for me. And I made sackcloth my garment, and I became a byword to them. They that sit in the gates mocked me, and they that drank wine made a song about me.

But as for me, with my prayer, I cry unto Thee, O God; it is a propitious time. O God, in the multitude of Thy mercy hearken unto me, in the truth of Thy salvation. Save me from the mire, that I be not stuck fast; let me be delivered from them that hate me, and from the deep waters. Let not the tempest of water drown me, nor let the deep swallow me up, nor let the Pit shut its mouth upon me.

Hearken unto me, O Lord, for Thy mercy is good; according to the multitude of Thy compassions, look upon me. Turn not away Thy face from Thy child, for I am afflicted; hear me speedily, draw near unto my soul and deliver it. Because of mine enemies, deliver me. For

Thou knowest my reproach, my confusion and my shame; before Thee are all that afflict me. My soul has awaited reproach and suffering. And I waited for one that would grieve with me, but there was no one; and for them that would comfort me, but I found none. And they gave me gall for my food, and for my thirst they gave me vinegar to drink. Let their table before them be for a snare, and for a recompense, and for a stumbling block. Let their eyes be darkened, that they see not; and their backs do Thou bow down continually. Pour out upon them Thy wrath, and let the fury of Thy wrath take hold of them. Let their habitation be made desolate; and in their dwelling-places let there be none to dwell. For they have persecuted him whom Thou hast smitten, and they have added to the pain of my wounds. Add iniquity to their iniquity; and let them not enter into Thy righteousness. Let them be blotted out of the Book of the Living, and with the righteous let them not be written.

I am poor and sorrowful; let Thy salvation, O God, take me. I will praise the name of my God with a song, I will magnify Him with praise; and this shall please God more than a young calf bearing horns and hoofs. Let the poor see and be glad; seek God, and your soul shall live. For the Lord has heard the poor, and has not despised His captives. Let the heavens and the earth praise Him, the sea and all that dwell therein. For God will save Sion, and the cities of Judah shall be built; and they shall dwell there, and shall inherit it. And the seed of Thy servants shall possess it, and they that love His name shall dwell therein.

Psalm 69(70)

O God, attend unto my help; O Lord, make haste to help me. Let them be put to shame and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils for me. Let them be turned back at once and brought to shame that say unto me: Well done! Well done! Let all rejoice and be glad in Thee that seek

after Thee, O God; and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But I am poor and needy; O God, do Thou help me. Thou art my Helper and my Deliverer; O Lord, do not tarry.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Then these Troparia, ***TONE 2****:*

Amen. O uncreated Nature, Fashioner of all things:/ Do Thou open our lips, that we may proclaim Thy praise, crying out:/ Holy, Holy, Holy art Thou, O God.// Through the Theotokos, have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Imitating on earth the powers on high,/ we offer Thee, O Good One, the hymn of victory:/ Holy, Holy, Holy art Thou, O God.// Through the Theotokos, have mercy on us.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

From my bed and sleep Thou hast raised me, O Lord;/ enlighten my mind and my heart,/ and open my lips, that I might hymn Thee, O Holy Trinity:/ Holy, Holy, Holy art Thou, O God.// Through the Theotokos, have mercy on us.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And this Prayer:

O Master, God the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, One Godhead, One Power: Have mercy on me a sinner, and according to Thy judgments which Thou knowest, save me, Thine unworthy servant, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

And this Prayer of St. Eustratius

Most-highly do I magnify Thee, O Lord, for Thou hast regarded my humility and hast not enclosed me within the hands of enemies, but hast saved my soul out of distresses. And now, O Master, let Thy hand shelter me, and let Thy mercy come upon me; for my soul is troubled and in distress at its departure from my wretched and defiled body. May the evil counsel of the adversary never overtake it and bind

it in darkness through the sins which I have committed in this life, whether in knowledge or in ignorance. Be merciful unto me, O Master, and let not my soul see the dark forms of the evil demons, but may Thy bright and shining Angels receive it. Give glory to Thy holy name, and by Thy might lead me unto Thy divine judgment seat. When I am being judged, may the hand of the prince of this world not seize me and snatch me, a sinner, into the depths of hades; but do Thou stand by me, and be unto me a Savior and Helper, for these present bodily torments are a joy to Thy servants. Have mercy, O Lord, on my soul defiled through the passions of this life, and cleanse it through repentance and confession and receive it, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 120(1)

I have lifted up mine eyes to the mountains, from whence comes my help. My help comes from the Lord Who made Heaven and the earth. May He not suffer thy foot to be moved, nor may He slumber that keeps thee. Behold, He that keeps Israel shall neither slumber nor sleep. The Lord shall keep thee; the Lord is thy Shelter at thy right hand. The sun shall not burn thee by day, nor the moon by night. The Lord shall keep thee from all evil; the Lord shall keep thy soul. The Lord shall keep thy coming in and thy going out, from this time forth and forevermore.

Psalm 133(4)

Behold, now bless the Lord, all you servants of the Lord, that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. In the nights lift up your hands unto the holy places, and bless the Lord. The Lord bless thee out of Sion, He that made Heaven and earth.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

*And these Troparia, **TONE 2**:*

Remember Thy servants, O Lord, for Thou art good,/ and whatsoever sins they have committed in life, forgive them;/ for no one is sinless save Thee// Who canst also give rest to those who have departed this life.

Thou only Creator Who, with wisdom profound, in Thy love for mankind orderest all things,/ and Who givest unto all that which is useful:/ Grant rest, O Lord, to the souls of Thy servants;// for they have set their hope in Thee, our Maker and Fashioner, and our God.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*And the **Kontakion (Special Melody)**:*

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

Now and ever, and unto the ages. Amen.

And the ***Theotokion****:*

From all generations we call thee blessed, O Virgin Theotokos;/ for Christ our God Who cannot be contained, was well-pleased to be contained in thee./ Blessed also are we who have thee as our Mediatress./ For indeed, by day and by night thou dost pray for us, and *pious rulers* are upheld by thy prayers./ Therefore, singing thy praises, we cry out unto thee:// Rejoice, O Full of Grace, the Lord is with thee.

And the Reader continues:

Lord, have mercy. *(12 times)*

And this Prayer:

Remember, O Lord, those who have fallen asleep in the hope of resurrection unto life eternal, our fathers and brethren and all who have reposed in piety and faith; and forgive them every transgression, both voluntary and involuntary, whether committed in word or deed or thought. And establish them in a place of brightness, a place of refreshment, and a place of repose, whence all sickness, sorrow and sighing have fled away, where the light of Thy countenance visits and makes glad all Thy Saints from the ages. Grant unto them and to us Thy Kingdom and participation in Thine inexpressible and eternal good things, and the enjoyment of Thine eternal and blessed life. For Thou art the Life and the Resurrection and the Repose of Thy servants who have fallen asleep, O Christ our God, and unto Thee do we offer up glory, together with Thy Father Who is without beginning, and Thy Most-holy, Good, and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O most-glorious, ever-Virgin Mother of Christ our God, bear our prayer to thy Son and our God, that through thee He may save our souls.

Another Prayer, of St. Joannicius

My Hope is the Father. My Refuge is the Son. My Protection is the Holy Spirit. O Holy Trinity: Glory to Thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal, **May Christ our True God...**

According to the *Rule* of Mt. Athos and Kievan editions of the *Service Books*, after the ***Prayer of St. Joannicus***, "My Hope...," the following Troparia are sung, **TONE 6**:

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for laying aside all excuse, we sinners offer to Thee, as to our Master, this supplication: Have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord, have mercy on us, for in Thee have we put our trust. Do not be angry with us, nor remember our iniquities, but look down on us even now, as Thou art compassionate, and deliver

us from our enemies; for Thou art our God, and we are Thy people; we are all the work of Thy hands, and we call on Thy name.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Blessed Theotokos, open the doors of compassion unto us whose hope is in thee, that we may not perish, but be delivered from adversity through thee. For thou are the salvation of the Christian people.

And the Priest says this Litany:

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Again we pray that this holy habitation, and every monastery, city, town, and every country be preserved from famine, pestilence, earthquake, flood, fire, the sword, the invasion of aliens, and civil war; that our good and man-loving God may be gracious and favorable, that He may turn away all the wrath stirred up against us, and deliver us from His righteous threatening which hangs over us, and have mercy on us.

Choir: Lord, have mercy. *(40 times)*

The Priest says the Exclamation:

Hearken unto us, O God our Savior, Thou hope of all the ends of the earth and of them that be far off at sea; and be merciful, be merciful, O Master, regarding our sins, and have mercy on us; for

Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal, **May Christ our True God....**

After the Dismissal, the Priest makes a bow to the brethren, saying:

Bless, holy fathers, and forgive me, a sinner.

And the brethren reply:

May God forgive and have mercy on thee, holy father.

And the Priest says this Litany:

Let us pray for our most blessed Metropolitan (*N.*); for our Bishop (*N.*) [*or* Archbishop (*N.*)]; and for all our brethren in Christ.

And after each petition the Choir sings softly and in quick succession:

Choir: Lord, have mercy.

For the president of our country, all civil authorities and the armed forces:

For those who hate us and those who love us:

For those who are kind to us and serve us:

For those who have asked us to pray for them, unworthy though we be:

For the deliverance of captives:

For our departed fathers and brothers:

For travelers by land, sea and air:

For those who are lying in sickness:

Let us pray for an abundance of the fruits of the earth:

And for every Orthodox Christian soul:

Let us bless pious rulers:

Orthodox Hierarchs and the founders of this holy Habitation:

Our parents and all our fathers and brethren, departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord:

Let us also say for ourselves:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Then the Priest says:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

Choir: Amen.

The RESURRECTIONAL MIDNIGHT OFFICE

The *Office* that follows is that of the *Midnight Office* served on Sunday morning when All-night Vigil is not served..

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And immediately:

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken

spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Then the Canon to the Holy and Life-originating Trinity in the Tone of the Week from the ***Octoechos****. (During Great Lent, the Matins Canon from the Triodion will be said, as well; during the time of the* ***Pentecostarion****, special Canons from the* ***Pentecostarion*** *(Greek edition) are appointed.) At the conclusion of the Canon, we sing the following Hymns to the Trinity in the Tone of the Week:*

Hymns to the Holy Trinity, by St. Gregory of Sinai

It is truly meet to glorify Thee, O God the Word, before Whom the Cherubim tremble and quake, and Whom the Powers of Heaven glorify. With fear let us glorify Christ the Giver of Life, Who arose from the Tomb on the Third Day.

Let us all sing with divine hymns befitting God: the Father, the Son, and the Divine Spirit, Dominion in Three Persons, One - Kingdom and One Sovereignty.

Thou Whom all mortals hymn and the Powers of Heaven glorify, art worshipped in faith by all, O Unity in essence, in Three Persons.

We magnify Thee Who art the very Godhead, the Lord of the Cherubim, and from Whom, beyond compare, the Seraphim received their beginning, Trinity one in essence, yet undivided.

I worship the Unoriginate Father and God, the Co-unoriginate Word together with the Spirit. Let us honor in hymns the inseparable, only-united Essence, the Three-fold Unity.

Do Thou shine unto me Thy luminous lightnings, O my God, Three in Persons and Creator of All; and show me forth as an abode of Thine unapproachable glory, bright and light-bearing and changeless.

Let us glorify with fear Him before Whom the Cherubim tremble and quake, and Whom the hosts of angels glorify, Christ the Giver of Life, Who was ineffably incarnate of the Virgin.

At the conclusion of the hymns, the Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Then the Ypakoe of the Tone from the Octoechos. And he continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

*And the Priest says the **Prayer to the Most-holy Trinity**, the Composition of Mark the Monk:*

O Omnipotent and Life-giving Holy Trinity, the Origin of Light, Who, out of goodness alone, didst bring out of nothingness all creation, whether of this world or of the world above, and providing for and upholding them; Who, after Thine other ineffable benefits unto the earthly race, hast also given repentance unto us, because of our bodily infirmities, even unto death: Forsake not us wretched ones to die in our evil works, nor to be the ridicule of the author of evil, the envier and destroyer. For Thou dost see, O Kind-hearted One, both the extent of his slander and enmity against us, and the degree of our struggle, and weakness, and negligence. But we pray Thee that Thine inexhaustible goodness may be wrought upon us who anger Thee every day and every hour by the transgression of Thy precious and life-giving commandments. And do Thou remit and forgive us, therefore, all wherein we have sinned during our life that has passed, and even unto the present hour, in deed, in word, or in thought. And count us worthy to complete the rest of our life in repentance, in compunction, and in the keeping of Thy holy commandments. If, therefore, having been seduced by sweet things, we have sinned in diverse ways, or have been enticed by abominable desires and passed our time in unprofitable and harmful lusts; if, moved by anger and irrational rage, we have grieved one of our brethren; if, by our tongue we have bound ourselves in unavoidable, disorderly, and strong snares; if, by any of our senses, or by all, voluntary or involuntary, knowingly or unknowingly, through beguilement or persuasion, we have senselessly stumbled; if with evil and vain thoughts we have defiled our conscience; if, in some other way, we have sinned, overcome by evil circumstance or habit: Forgive us and pardon all, O All-compassionate One, Most-good and Greatly-merciful, and grant unto us courage and strength from this time forth, that we may fulfil Thy good and well-pleasing and perfect will; that, by the light of repentance, having transformed the evil path of night and darkness, and walking becomingly as in the day, we, although unworthy, may appear cleansed, through Thy love for mankind, hymning and magnifying Thee unto the ages. Amen.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal, **May Christ our True God....**

After the Dismissal, the Priest makes a bow to the brethren, saying:

Bless, holy fathers and brethren, and forgive me, a sinner.

And the brethren reply:

May God forgive and have mercy on thee, holy father.

And the Priest says this Litany:

Let us pray for our most blessed Metropolitan (*N.*); for our Bishop (*N.*) [*or* Archbishop (*N.*)]; and for all our brethren in Christ.

And after each petition the Choir sings softly and in quick succession:

Choir: Lord, have mercy.

For the president of our country, all civil authorities and the armed forces:

For those who hate us and those who love us:

For those who are kind to us and serve us:

For those who have asked us to pray for them, unworthy though we be:

For the deliverance of captives:

For our departed fathers and brothers:

For travelers by land, sea and air:

For those who are lying in sickness:

Let us pray for an abundance of the fruits of the earth:

And for every Orthodox Christian soul:

Let us bless pious rulers:

Orthodox Hierarchs and the founders of this holy Habitation:

Our parents and all our fathers and brethren, departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord:

Let us also say for ourselves:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Then the Priest says:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

Choir: Amen.

The Office of
MATINS

The *Office* that follows is that of *Daily Matins* (that is, non-festal Matins) served when the ***Typikon*** and ***Menaion*** do not call for *All-night Vigil* or *Polieley.* (On the weekdays of Great Lent a special *Lenten* order of *Matins* is served.)

A festal variant of *Daily Matins* is served when the ***Typikon*** and ***Menaion*** call for *Great Doxology* to be sung, but not *All-night Vigil* or *Polieley*; neither is there a Gospel reading. The basic order in such instances is the same as for *Daily Matins* until the end of the *Praises* The rest of this *festal* variant follows the customary festal order and the text may be found at the end of this *Office.*

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And the Reader continues with Psalms 19 and 20. And he reads them, not quickly, as the Priest must cense the entire temple.

Psalm 19(20)

The Lord hear thee in the day of sorrow; the name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth help unto thee from the sanctuary, and out of Sion let Him help thee. Let Him remember all thy sacrifices, and let thy burnt offerings be fat. The Lord grant thee according to thy heart's desire, and fulfil all thy purposes. We will rejoice in thy salvation, and in the name of the Lord our God shall we be exalted. May the Lord fulfil all thy petitions.

Now have I known that the Lord has saved His anointed one; He will hear him out of His holy Heaven; with power is the salvation of His right hand. Some trust in chariots, and some in horses, but we will call upon the name of the Lord our God. They were bound and fell; but we have risen and have been set upright. O Lord, save the king, and hear us in the day when we call upon Thee.

Psalm 20(1)

O Lord, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. The desire of his heart hast Thou given him, and the requests of his lips hast Thou not denied him. Thou hast met him with the blessings of goodness; Thou hast set upon

his head a crown of precious stone. He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages.

Great is his glory in Thy salvation; glory and majesty shalt Thou bestow upon him. For Thou shalt grant him a blessing unto ages of ages; Thou shalt make him glad with joy at Thy countenance. For the king hopes in the Lord, and through the mercy of the Most High shall he not be moved.

Let Thy hand be found on all Thine enemies; let Thy right hand find all that hate Thee. For Thou shalt make them as a fiery oven at the time of Thy presence; the Lord in His wrath shall trouble them, and fire shall devour them. Their fruit shalt Thou destroy from the earth, and their seed from among the sons of men.

For they intended evils against Thee; they devised plans which they shall not be able to perform. For Thou shalt make them turn their backs; out of Thy remnants shalt Thou make ready their face. Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we will sing and praise Thy mighty works.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

And these Troparia:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries; and by virtue of Thy Cross, preserve Thy habitation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As Thou wast voluntarily lifted upon the Cross for our sake, O Christ God, grant Thy mercies unto those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, for they have as Thine aid an invincible trophy—Thy weapon of peace.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O awesome Protectress who cannot be put to shame, despise not our prayers, O Good and All-hymned Theotokos; confirm the habitation of the Orthodox; save those called upon to govern us, and grant them the victory which is from Heaven, for thou hast given birth to God and alone art blessed.

Then the Priest says this Litany:

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, and that we may live a calm and peaceful life in all piety and purity.

Again we pray for all our brethren, and for all Christians.

And the Exclamation:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen. In the Name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And we say the Six Psalms with all attention and the fear of God, as if speaking unto Christ our God invisibly present, and praying for forgiveness for our sins.

The Six Psalms usually are said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, they are said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. *(thrice)*

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise. *(twice)*

Psalm 3

O Lord, why are they increased that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my Helper, my Glory and the Lifter of my head. With my voice I have cried unto the Lord, and He heard me out of His holy mountain. I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners Thou hast broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

Psalm 37(8)

O Lord, rebuke me not in Thine anger, neither chasten me in Thy wrath; for Thine arrows have pierced me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me. There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath, nor is there any peace in my bones in the face of my sins. For my transgressions have gone over my head; as a weighty burden have they pressed heavily upon me. My wounds are foul and festering in the face of my foolishness.

I have suffered and been utterly bowed down; all the day long I have walked in sadness. For my loins are filled with mockings, and there is no soundness in my flesh. I have been afflicted and humbled beyond measure; I have cried out from the groaning of my heart.

O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hidden from Thee. My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew near before me and stood silently, and my kinsmen stood afar off. And they that sought after my soul used violence; they also that sought evils for me spoke vain things and imagined deceits all the day long.

But as for me, like a deaf man, I heard them not, and was like one without speech that opens not his lips. And I became as a man that hears not, and in whose mouth are no reproofs. For in Thee, O Lord, have I hoped; Thou wilt hearken unto me, O Lord, my God. For I said: Let not mine enemies rejoice over me. Yet, when my feet slipped, they boasted against me. For I am ready for wounds, and mine affliction is before me continually.

For mine iniquity will I declare, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they have increased that hate me wrongfully. They that render me evil for good slandered me because I followed after goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Attend unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Attend unto my help, O Lord of my salvation.

Psalm 62(3)

O God, my God, unto Thee I rise early in the morning, my soul has thirsted for Thee; how often has my flesh longed for Thee in a land barren and untrodden and without water. So have I appeared before Thee in the sanctuary, to see Thy power and glory. For Thy mercy is better than life; my lips shall praise Thee. So will I bless Thee while I live, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fat let my soul be filled, and my mouth shall praise Thee with lips of joy.

If I remembered Thee upon my bed, in the morning I meditated on Thee. For Thou hast become my Helper, and in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul has cleaved to Thee; Thy right hand has upheld me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth. They shall be delivered up into the hands of the sword; a portion for foxes shall they be.

But the king shall be glad in God; everyone shall be praised that swears by Him; for the mouth of them that speak unjust things have been stopped.

In the morning I meditated on Thee. For Thou hast become my Helper, and in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul has cleaved to Thee; Thy right hand has upheld me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 87(8)

O Lord God of my salvation, by day and by night have I cried out before Thee. Let my prayer come before Thee; incline Thine ear unto my supplication. For my soul is filled with troubles, and my life has drawn nigh unto hades. I am counted with them that go down into the Pit, I have become as a man without help, free among the dead, like the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more; and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death.

Thy wrath lies hard upon me, and with all Thy waves hast Thou afflicted me. Thou hast put mine acquaintances far away from me; they have made me an abomination unto themselves; I have been delivered up, and have not come forth. Mine eyes have grown weak from misfortune; I have cried unto Thee, O Lord, all the day long; I have stretched out my hands unto Thee.

Wilt Thou work wonders for the dead? Or shall physicians raise them up to life, that they may give praise unto Thee? Who shall proclaim Thy mercy in the grave and Thy truth in the place of destruction? Shall Thy wonders be known in the darkness, and Thy righteousness in the land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee.

Why, O Lord, dost Thou cast off my soul? Why turnest Thou Thy face away from me? I am poor and in distress from my youth; having been exalted, I was humbled and brought very low. Thy wrath has passed over me; Thy terrors have troubled me. They engulfed me like water; all the day long they overwhelmed me altogether. Thou hast put far away from me friend and neighbor, and mine acquaintances, because of my suffering.

O Lord God of my salvation, by day and by night have I cried out before Thee. Let my prayer come before Thee; incline Thine ear unto my supplication.

Psalm 102(3)

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits: Who forgiveth all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities; Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion; Who satisfieth thy desire with good things; thy youth shall be renewed like the eagle's.

The Lord works deeds of mercy, and executes judgment for all who are oppressed. He made known His ways unto Moses, unto the sons of Israel the things that He has willed. Compassionate and merciful is the Lord, longsuffering and greatly-merciful. Not until the end will He be angry, neither will He be wrathful for ever. Not according to our iniquities has He dealt with us, neither according to our sins has He rewarded us.

For as Heaven is high above the earth, so has the Lord confirmed His mercy on them that fear Him; as far as the east is from the west, so far has He removed our transgressions from us. As a father has compassion upon his sons, so has the Lord had compassion on those who fear Him. For He knows whereof we are made; He has remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind passes over it, then it shall be gone; and it shall know its place no more.

But the mercy of the Lord is from everlasting, even unto everlasting, upon them that fear Him; and His righteousness upon children's children, upon them that keep His covenant and remember His commandments to do them. The Lord in Heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Bless the Lord, all you His angels, mighty in strength, that do His word, ready to hear the voice of His word. Bless the Lord, all you His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all you His works; in every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

Psalm 142(3)

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant, for, in Thy sight, no man alive shall be justified. For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the ground; he has made me to sit down in darkness like those long dead.

My spirit, then, is overwhelmed within me; my heart within me is troubled. I remembered the days of old, I meditated on all Thy works, I mused on that which Thy hands have fashioned. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsted after Thee like a waterless land. Hear me speedily, O Lord; my spirit has failed. Turn not Thy face from me, lest I be like them that go down into the pit.

Make me to hear Thy mercy in the morning, for in Thee have I hoped; show me the way, O Lord, wherein I should walk, for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord, for unto Thee have I fled. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness.

For Thy name's sake, O Lord, Thou shalt give me life. In Thy righteousness Thou shalt bring my soul out of tribulation, and in Thy mercy Thou shalt cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

Hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant.

Hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant.

Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

And when the Six Psalms are completed, the Priest (or the Deacon, if there be one) says this Great Litany:

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Priest (or Deacon) says the following:

God is the Lord and has revealed Himself unto us. Blessed is He that comes in the name of the Lord. *(Ps. 117:27,26)*

(immediately) O give thanks unto the Lord, for He is good, for His mercy endures forever. *(Ps. 117:1)*

Choir: God is the Lord and has revealed Himself unto us. Blessed is He that comes in the name of the Lord. *(in the Tone of the Troparion—repeated after each verse).*

Surrounding me, they compassed me about, but by the name of the Lord, I withstood them. *(Ps. 117:11)*

I shall not die, but live; and I shall declare the works of the Lord. *(Ps. 117:17)*

The stone which the builders rejected, the same has become the head of the corner; this is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes. *(Ps. 117:22-23)*

Then we sing the appointed Troparia (and Theotokion, if appointed). Then the Choir continues:

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the first appointed Kathisma from the ***Psalter****. At the conclusion of the Kathisma, after* **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), if the Little Litany is not appointed, the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

And the Sedalens are sung (or read).

The Little Litany is ***not*** *appointed to be said after the Kathisma Readings on weekdays (Monday through Friday) at Daily Matins.*

The Little Litany is appointed to be said at Daily Matins after the first two Kathisma Readings on Saturdays, on the Forefeast or Afterfeast of Great Feasts, and during the time of the ***Pentecostarion****.*

The Little Litany is appointed to be said after the first two Kathisma Readings at the festal variant of Daily Matins on Feasts with Great Doxology, but not Polieley.

The Little Litany is appointed after the first two Kathisma Readings at Festal Matins on Sundays and on Feasts with All-night Vigil or Polieley.

If the day of the Forefeast of the Meeting falls in Cheesefare Week, from that day until Saturday, there is appointed a Little Litany after the first Kathisma Reading, but not after the second (and third) Kathisma Reading.

If the Little Litany be appointed:

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest says the Exclamation:

For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung (or said).

Then, after the Sedalens:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Reader: Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the second appointed Kathisma. At the conclusion of the Kathisma, after **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), if the Little Litany not be appointed, the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

And the Sedalens are sung (or read).

But, if appointed, the Little Litany, as before. And the Exclamation:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung (or read).

Then, after the Sedalens, the Reader continues:

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And Psalm 50 is said.

But, if there be appointed a third Kathisma Reading, after the Sedalens:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Reader: Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the third appointed Kathisma. At its conclusion, **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), and the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And Psalm 50 is said.

Psalm 50 usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, it is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

And immediately we sing the Irmos of the first appointed Canon.

According to the ***Typikon***, we sing the Nine Canticles and insert the proper verses before each Troparion of the Canon(s). (See **Appendix IX.**) In modern practice, however, with the exception of Mt. Athos and certain other monasteries, the Canticles are omitted and short refrains, e.g., "Glory to Thee, O God, glory to Thee", are said before each Troparion.

Katavasias are sung after the 3rd, 6th, 8th and 9th Odes only, consisting of the Irmosi of the last Canon read.

For details concerning the singing of the Canon(s), see **Appendix VIII.**

After the Third Ode, the Priest (or Deacon) says the Little Litany as before. And the Exclamation:

For Thou art our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens (and Kontakion, if any) are sung or read.

After the Sixth Ode, the Little Litany. And the Exclamation:

For Thou art the King of peace and the Savior of our souls, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Kontakion is sung and the Ikos read.

After the Katavasia of the 8th Ode, the Priest says:

The Theotokos and the Mother of the Light, let us magnify in songs.

And the Choir sings the ***Song of the Theotokos****:*

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

Then the 9th Ode of the Canon. After the Katavasia, we sing (in the Tone of the Katavasia):

It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim: Without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Then the Little Litany. And the Exclamation:

For all the Heavenly Powers praise Thee, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then we sing the Hymn(s) of Light (Exapostilaria) from the ***Octoechos*** *(or* ***Menaion****).*

DAILY EXAPOSTILARIA

MONDAY

As God, having adorned Heaven with stars and having illumined the whole earth with Thine angels, do Thou save us who are singing the praises of Thee the Creator of All.

(Theotokion) As thou art the Sweetness of the angels and the Joy of the sorrowing, O Protectress of Christians and Virgin Mother of the Lord, help us, and deliver us from eternal torments.

TUESDAY

Let us all praise John the Forerunner and Baptist of the Savior, Prophet among the prophets, Nursling of the wilderness and Offspring of Elizabeth.

(Theotokion) As thou art the Sweetness of the angels and the Joy of the sorrowing, O Protectress of Christians and Virgin Mother of the Lord, help us, and deliver us from eternal torments.

WEDNESDAY

The Cross is the preserver of the whole world. The Cross is the beauty of the Church. The Cross is the might of kings. The Cross is the support of the faithful. The Cross is the glory of angels and the wounding of demons.

(Cross-Theotokion) She who bore Thee without seed stood by the Cross and, lamenting, cried aloud: Alas, O sweetest Child. How hast Thou set like the sun before my eyes? How hast Thou been reckoned among the dead?

THURSDAY

Having traversed all under the sun, O Apostles of the Savior, in truth you preached the holy Incarnation of Christ from the Virgin, turning the Gentiles away from deception and enlightening them, teaching all to honor the Holy Trinity.

(Another) Let us praise Nicholas, the great First-pastor and Hierarch of all, the First-enthroned of Myra. For he saved many men unjustly condemned to death, and revealed himself in a dream to the Emperor and Avlavios, setting aright the unjust sentence.

(Theotokion) O Most-pure Mary, the golden Censer who contained the Uncontainable Godhead, in whom the Father was well-pleased: the Son indwelt in thee, and the Holy Spirit overshadowed thee, showing thee, O Maiden, to be the Theotokos.

FRIDAY

The Cross is the preserver of the whole world. The Cross is the beauty of the Church. The Cross is the might of kings. The Cross is the support of the faithful. The Cross is the glory of angels and the wounding of demons.

(Cross-Theotokion) She who bore Thee without seed stood by the Cross and, lamenting, cried aloud: Alas, O sweetest Child. How hast Thou set before my eyes? How hast Thou been reckoned among the dead?

SATURDAY

As the God Who rulest over the living and the dead, and Who didst illumine the whole earth by Thy Saints, O Creator of All: Save those singing Thy praises.

(Theotokion) We are praised because of thee, O Theotokos. And as we have thee as a Protectress before God, stretch out thine invincible hands and destroy our enemies. Send down help to thy servants from the Holy One.

*[If, on **Monday** through **Friday**, there be an Exapostilarion (or Exapostilaria) from the **Menaion**, we say first the Exapostilarion from the **Octoechos**, "Glory...," the Exapostilarion from the **Menaion**, "Now and ever...," the Theotokion from the **Menaion**. If there be two Exapostilaria from the **Menaion**, we say first the Exapostilarion from the **Octoechos**, then the first Exapostilarion from the **Menaion**, "Glory...," the second Exapostilarion, "Now and ever...," its Theotokion. On **Saturday**, however, we say first the Exapostilarion (or Exapostilaria) from the **Menaion** (if any), "Glory...," the Exapostilarion from the Octoechos, "Now and ever...," the Theotokion from the **Octoechos**.]*

---

*Then the **Praises** are sung:*

Although the ***Typikon*** directs that the ***Praises*** be sung antiphonally, in most places the verses are said by the Reader.

Psalm 148

(1) Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. *To Thee, O God, is due a song.*

(2) Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. *To Thee, O God, is due a song.*

(1) Praise Him, O sun and moon; praise Him, all you stars and light.

(2) Praise Him, you heavens of heavens, and thou water above the heavens. Let them praise the name of the Lord:

(1) For He spoke and they came to be; He commanded and they were created.

(2) He established them forever, even unto the ages of ages. He set a decree, and it shall not pass away.

(1) Praise the Lord from the earth, you dragons and all you *ocean* depths;

(2) Fire, hail, snow, frost, and stormy wind, all fulfilling His word.

(1) Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars;

(2) Beasts and all cattle; creeping things and feathered birds;

(1) Kings of the earth and all peoples; princes and all judges of the earth;

(2) Young men and maidens; old men and youths. Let them praise the name of the Lord, for His name only is exalted;

(1) His praise is above the earth and Heaven; and He will raise up the horn of His people:

(2) A hymn for all His saints, for the children of Israel, and for a people that draw near unto Him.

Psalm 149

(1) Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints.

(2) Let Israel rejoice in Him that made him; let the sons of Sion rejoice in their King.

(1) Let them praise His name in chorus; with timbrel and psaltery let them sing unto Him.

(2) For the Lord is well pleased with His people, and shall exalt the meek unto salvation.

(1) The saints shall boast in glory, and shall be joyful on their beds.

(2) The exaltation of God shall be in their throats, and two-edged swords in their hands:

(1) To execute vengeance upon the nations, and chastisement among the peoples;

(2) To bind their kings with fetters, and their glorious ones with manacles of iron;

(On 6)

(1) To execute on them the judgment that is written: This glory shall be to all His saints.

Psalm 150

(2) Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

(On 4)

(1) Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the multitude of His majesty.

---

(2) Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the psaltery and harp.

(On 2)

(1) Praise Him with timbrel and choir; praise Him with stringed instruments and pipes.

---

(2) Praise Him with sounding cymbals; praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the Reader continues:

Unto Thee is due glory, our Lord and our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

According to the ***Typikon***, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her. In another practice, however, as set forth in ***The Office of Matins, Vespers and Midnight Office***, Kiev-Caves Lavra, 1861, if there are no Stikhera appointed to be sung at the ***Praises***, this is said by the Priest, with the Reader responding, **Amen**.

— — — — —

When the ***Typikon*** and ***Menaion*** call for the *Great Doxology* to be sung, but not *Polieley*, **Unto Thee is due glory...** is not said, but immediately, **Glory to Thee Who hast shown us the light**, and the *Great Doxology* is sung. (The text to be followed in

such cases, from the *Praises* to the end of *Matins*, may be found immediately following this *Office*; see p. 262.)

And the Priest exclaims:

Glory to Thee Who hast shown us the light.

And the Reader says the ***Little Doxology****:*

According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Little Doxology

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. We praise Thee. We bless Thee. We worship Thee. We glorify Thee. We give thanks to Thee for Thy great glory.

O Lord, Heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father: Thou Who takest away the sins of the world, have mercy on us; Thou Who takest away the sins of the world, accept our prayer; Thou Who sittest at the right hand of God the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, Thou only art Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day will I bless Thee and praise Thy name forever; yea, for ever and ever.

Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said, Lord, be merciful to me and heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord, I have fled unto Thee; teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the Fountain of Life; in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto those who know Thee.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this day without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the completion of the Little Doxology, the Priest (or Deacon) comes out for the ***Litany of Supplication****:*

Let us complete our morning prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole day may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a God of mercy and compassion and love for mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

And having said the Prayer (secretly), the Priest exclaims:

For Thine it is to show mercy and to save, O our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 89(90)

We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord; we rejoiced and were made glad; in all our days let us be glad for the days wherein Thou didst humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants, and upon Thy works, and guide their children. *(Ps. 89:14-16)*

And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works of our hands do Thou guide aright upon us; yea, the work of our hands do Thou guide aright. *(Ps. 89:17)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then, the Reader says

According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 91(2):2-3

It is good to give praise to the Lord, and to sing unto Thy name, O Most High. To declare Thy mercy in the morning, and Thy truth throughout the night.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Then the Dismissal Troparion and Theotokion are sung. After this, the Priest (or Deacon) says the ***Augmented Litany****:*

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery]; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants

of God, N., *and* the brethren of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery].

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Deacon: Wisdom.

Choir: Father, bless.

Priest: Blessed is He That Is, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Confirm, O God, the holy Orthodox Faith, and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

And immediately the First Hour is read.

The Office of
MATINS
when Great Doxology is sung.

If the ***Typikon*** and ***Menaion*** call for the *Great Doxology* to be sung, but not *Polieley*, the *Order* of Matins is the same as *Daily Matins* above, until the *Praises*, at which point the *Office* continues as set forth below:

The Praises
Psalm 148

(1) *Let every breath praise the Lord.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. *To Thee, O God, is due a song.*

(2) Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. *To Thee, O God, is due a song.*

(1) Praise Him, O sun and moon; praise Him, all you stars and light.

(2) Praise Him, you heavens of heavens, and thou water above the heavens. Let them praise the name of the Lord:

(1) For He spoke and they came to be; He commanded and they were created.

(2) He established them forever, even unto the ages of ages. He set a decree, and it shall not pass away.

(1) Praise the Lord from the earth, you dragons and all you *ocean* depths;

(2) Fire, hail, snow, frost, and stormy wind, all fulfilling His word.

(1) Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars;

(2) Beasts and all cattle; creeping things and feathered birds;

(1) Kings of the earth and all peoples; princes and all judges of the earth;

(2) Young men and maidens; old men and youths. Let them praise the name of the Lord, for His name only is exalted;

(1) His praise is above the earth and Heaven; and He will raise up the horn of His people:

(2) A hymn for all His saints, for the children of Israel, and for a people that draw near unto Him.

Psalm 149

(1) Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints.

(2) Let Israel rejoice in Him that made him; let the sons of Sion rejoice in their King.

(1) Let them praise His name in chorus; with timbrel and psaltery let them sing unto Him.

(2) For the Lord is well pleased with His people, and shall exalt the meek unto salvation.

(1) The saints shall boast in glory, and shall be joyful on their beds.

(2) The exaltation of God shall be in their throats, and two-edged swords in their hands:

(1) To execute vengeance upon the nations, and chastisement among the peoples;

(2) To bind their kings with fetters, and their glorious ones with manacles of iron;

(On 6)

(1) To execute on them the judgment that is written: This glory shall be to all His saints.

Psalm 150

(2) Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

(On 4)

(1) Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the multitude of His majesty.

---

(2) Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the psaltery and harp.

(On 2)

(1) Praise Him with timbrel and choir; praise Him with stringed instruments and pipes.

---

(2) Praise Him with sounding cymbals; praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the Priest exclaims:

Glory to Thee Who hast shown us the light.

And immediately the Great Doxology is sung:

Glory to God in the highest, and on earth, peace, good will towards men. We praise thee, we bless Thee, we worship Thee. We glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory. O Lord, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father Who takest away the sins of the world, have mercy on us; Thou Who takest away the sins of the world accept our prayer; Thou Who sittest at the right hand of God the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, in the glory of God the Father. Amen. Every day will I bless Thee and praise Thy Name forever, even forever and ever. Vouchsafe, O Lord,

that we may be kept this day without sin. Blessed art Thou, O Lord, God of our Fathers and praised and glorified be Thy Name forever. Amen. Let Thy mercy, O Lord, be upon us as we have put our trust in Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said: Lord, be merciful to me, heal my soul, for I have sinned against Thee. Lord, I flee to Thee, teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the fountain of life, and in Thy light shall we see light. O continue Thy loving-kindness unto those who know Thee.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us.

And the Troparion and Theotokion are sung. Then the Priest (or Deacon) says the ***Litany of Supplication****:*

Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery]; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants of God, *N.*, *and* the brethren of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery].

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Priest (or Deacon) says:

Let us complete our morning prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole day may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a God of mercy and compassion and love for mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

After the Prayer has been read (secretly), the Priest exclaims:

For Thine it is to show mercy and to save, O our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Deacon: Wisdom.

Choir: Father, bless.

Priest: Blessed is He That Is, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Confirm, O God, the holy Orthodox Faith, and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal. And immediately the First Hour is read.

The Office of
MATINS
on all weekdays of Great Lent.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And the Reader continues with Psalms 19 and 20. And he reads them, not quickly, as the Priest must cense the entire temple.

Psalm 19(20)

The Lord hear thee in the day of sorrow; the name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth help unto thee from the sanctuary, and out of Sion let Him help thee. Let Him remember all thy sacrifices, and let thy burnt offerings be fat. The Lord grant thee according to thy heart's desire, and fulfil all thy purposes. We will rejoice in thy salvation, and in the name of the Lord our God shall we be exalted. May the Lord fulfil all thy petitions.

Now have I known that the Lord has saved His anointed one; He will hear him out of His holy Heaven; with power is the salvation of His right hand. Some trust in chariots, and some in horses, but we will call upon the name of the Lord our God. They were bound and fell; but we have risen and have been set upright. O Lord, save the king, and hear us in the day when we call upon Thee.

Psalm 20(1)

O Lord, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. The desire of his heart hast Thou given him, and the requests of his lips hast Thou not denied him. Thou hast met him with the blessings of goodness; Thou hast set upon his head a crown of precious stone. He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages.

Great is his glory in Thy salvation; glory and majesty shalt Thou bestow upon him. For Thou shalt grant him a blessing unto ages of ages; Thou shalt make him glad with joy at Thy countenance. For the king hopes in the Lord, and through the mercy of the Most High shall he not be moved.

Let Thy hand be found on all Thine enemies; let Thy right hand find all that hate Thee. For Thou shalt make them as a fiery oven at the time of Thy presence; the Lord in His wrath shall trouble them, and

fire shall devour them. Their fruit shalt Thou destroy from the earth, and their seed from among the sons of men.

For they intended evils against Thee; they devised plans which they shall not be able to perform. For Thou shalt make them turn their backs; out of Thy remnants shalt Thou make ready their face. Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we will sing and praise Thy mighty works.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

And these Troparia:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries; and by virtue of Thy Cross, preserve Thy habitation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As Thou wast voluntarily lifted upon the Cross for our sake, O Christ God, grant Thy mercies unto those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, for they have as Thine aid an invincible trophy—Thy weapon of peace.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O awesome Protectress who cannot be put to shame, despise not our prayers, O Good and All-hymned Theotokos; confirm the habitation of the Orthodox; save those called upon to govern us, and grant them the victory which is from Heaven, for thou hast given birth to God and alone art blessed.

Then the Priest says this Litany:

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, and that we may live a calm and peaceful life in all piety and purity.

Again we pray for all our brethren, and for all Christians.

And the Exclamation:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen. In the Name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And we say the Six Psalms with all attention and the fear of God, as if speaking unto Christ our God invisibly present, and praying for forgiveness for our sins.

The Six Psalms usually are said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, they are said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. *(thrice)*

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise. *(twice)*

Psalm 3

O Lord, why are they increased that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my Helper, my Glory and the Lifter of my head. With my voice I have cried unto the Lord, and He heard me out of His holy mountain. I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners Thou hast broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

Psalm 37(8)

O Lord, rebuke me not in Thine anger, neither chasten me in Thy wrath; for Thine arrows have pierced me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me. There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath, nor is there any peace in my bones in the face of my sins. For my transgressions have gone over my head; as a weighty burden

have they pressed heavily upon me. My wounds are foul and festering in the face of my foolishness.

I have suffered and been utterly bowed down; all the day long I have walked in sadness. For my loins are filled with mockings, and there is no soundness in my flesh. I have been afflicted and humbled beyond measure; I have cried out from the groaning of my heart.

O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hidden from Thee. My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew near before me and stood silently, and my kinsmen stood afar off. And they that sought after my soul used violence; they also that sought evils for me spoke vain things and imagined deceits all the day long.

But as for me, like a deaf man, I heard them not, and was like one without speech that opens not his lips. And I became as a man that hears not, and in whose mouth are no reproofs. For in Thee, O Lord, have I hoped; Thou wilt hearken unto me, O Lord, my God. For I said: Let not mine enemies rejoice over me. Yet, when my feet slipped, they boasted against me. For I am ready for wounds, and mine affliction is before me continually.

For mine iniquity will I declare, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they have increased that hate me wrongfully. They that render me evil for good slandered me because I followed after goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Attend unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Attend unto my help, O Lord of my salvation.

Psalm 62(3)

O God, my God, unto Thee I rise early in the morning, my soul has thirsted for Thee; how often has my flesh longed for Thee in a

land barren and untrodden and without water. So have I appeared before Thee in the sanctuary, to see Thy power and glory. For Thy mercy is better than life; my lips shall praise Thee. So will I bless Thee while I live, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fat let my soul be filled, and my mouth shall praise Thee with lips of joy.

If I remembered Thee upon my bed, in the morning I meditated on Thee. For Thou hast become my Helper, and in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul has cleaved to Thee; Thy right hand has upheld me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth. They shall be delivered up into the hands of the sword; a portion for foxes shall they be.

But the king shall be glad in God; everyone shall be praised that swears by Him; for the mouth of them that speak unjust things have been stopped.

In the morning I meditated on Thee. For Thou hast become my Helper, and in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul has cleaved to Thee; Thy right hand has upheld me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 87(8)

O Lord God of my salvation, by day and by night have I cried out before Thee. Let my prayer come before Thee; incline Thine ear unto my supplication. For my soul is filled with troubles, and my life has drawn nigh unto hades. I am counted with them that go down into the Pit, I have become as a man without help, free among the dead, like the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more; and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death.

Thy wrath lies hard upon me, and with all Thy waves hast Thou afflicted me. Thou hast put mine acquaintances far away from me; they have made me an abomination unto themselves; I have been delivered up, and have not come forth. Mine eyes have grown weak from misfortune; I have cried unto Thee, O Lord, all the day long; I have stretched out my hands unto Thee.

Wilt Thou work wonders for the dead? Or shall physicians raise them up to life, that they may give praise unto Thee? Who shall proclaim Thy mercy in the grave and Thy truth in the place of destruction? Shall Thy wonders be known in the darkness, and Thy righteousness in the land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee.

Why, O Lord, dost Thou cast off my soul? Why turnest Thou Thy face away from me? I am poor and in distress from my youth; having been exalted, I was humbled and brought very low. Thy wrath has passed over me; Thy terrors have troubled me. They engulfed me like water; all the day long they overwhelmed me altogether. Thou hast put far away from me friend and neighbor, and mine acquaintances, because of my suffering.

O Lord God of my salvation, by day and by night have I cried out before Thee. Let my prayer come before Thee; incline Thine ear unto my supplication.

Psalm 102(3)

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits: Who forgiveth all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities; Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion; Who satisfieth thy desire with good things; thy youth shall be renewed like the eagle's.

The Lord works deeds of mercy, and executes judgment for all who are oppressed. He made known His ways unto Moses, unto the sons of Israel the things that He has willed. Compassionate and merciful is the Lord, longsuffering and greatly-merciful. Not until the end will He be angry, neither will He be wrathful for ever. Not according to our iniquities has He dealt with us, neither according to our sins has He rewarded us.

For as Heaven is high above the earth, so has the Lord confirmed His mercy on them that fear Him; as far as the east is from the west, so far has He removed our transgressions from us. As a father has compassion upon his sons, so has the Lord had compassion on those who fear Him. For He knows whereof we are made; He has remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind passes over it, then it shall be gone; and it shall know its place no more.

But the mercy of the Lord is from everlasting, even unto everlasting, upon them that fear Him; and His righteousness upon children's children, upon them that keep His covenant and remember His commandments to do them. The Lord in Heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Bless the Lord, all you His angels, mighty in strength, that do His word, ready to hear the voice of His word. Bless the Lord, all you His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all you His works; in every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

Psalm 142(3)

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant, for, in Thy sight, no man alive shall be justified. For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the ground; he has made me to sit down in darkness like those long dead.

My spirit, then, is overwhelmed within me; my heart within me is troubled. I remembered the days of old, I meditated on all Thy works, I mused on that which Thy hands have fashioned. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsted after Thee like a waterless land. Hear me speedily, O Lord; my spirit has failed. Turn not Thy face from me, lest I be like them that go down into the pit.

Make me to hear Thy mercy in the morning, for in Thee have I hoped; show me the way, O Lord, wherein I should walk, for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord, for unto Thee have I fled. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness.

For Thy name's sake, O Lord, Thou shalt give me life. In Thy righteousness Thou shalt bring my soul out of tribulation, and in Thy mercy Thou shalt cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

Hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant.

Hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant.

Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

And when the Six Psalms are completed, the Priest (or the Deacon, if there be one) says this Great Litany:

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Priest (or Deacon) says the following:

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

(immediately) From the night my soul rises early for Thee, O God, for Thy commandments are a light upon the earth. *(Is. 26:9)*

Choir: Alleluia.... *(in the Tone of the Week—repeated after each verse).*

Learn righteousness, you that live on the earth. *(Is. 26:9)*

Jealousy shall grasp an untaught people. *(Is. 26:11)*

Bring evils upon them, O Lord, bring evils upon them that are glorious on the earth. *(Is. 26:15)*

Then we sing the appointed Trinity Hymns in the Tone of the Week from the ***Triodion****. Then the Choir continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the first appointed Kathisma from the ***Psalter****. At the conclusion of the Kathisma, after* **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), if the Little Litany is not appointed, the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

And the Sedalens are sung (or read).

The Little Litany is ***not*** *appointed to be said after the Kathisma Readings at Daily (non-festal) Matins during the weekdays (Monday through Friday) of Great Lent.*

The Little Litany is ***not*** *appointed to be said after the first two Kathisma Readings at Matins during the weekdays (Monday through Friday) of Great Lent if there occur Feasts with All-night Vigil, Polieley, or Great Doxology, as well as the Forefeast and Afterfeast of Annunciation, but is said after the third Kathisma Reading on these days.*

On the day of Annunciation, after the first Kathisma Reading there is appointed no Little Litany, but after the second and third Kathisma Readings, the Little Litany is appointed. (The same rule applies if Annunciation falls during Passion Week.)

If the day of the Forefeast of the Meeting falls in Cheesefare Week, from that day until Saturday, there is appointed a Little Litany after the first Kathisma Reading, but not after the second (and third) Kathisma Reading.

If the Little Litany be appointed:

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest says the Exclamation:

For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung (or said).

Then, after the Sedalens:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Reader: Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the second appointed Kathisma. At the conclusion of the Kathisma, after **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), if the Little Litany is not appointed, the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

And the Sedalens are sung (or read).

But, if appointed, the Little Litany, as before. And the Exclamation:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung (or read).

Then, after the Sedalens:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Reader: Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the third appointed Kathisma. At its conclusion, **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), if the Little Litany is not appointed, the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

And the Sedalens are sung (or read).

But, if appointed, the Little Litany, as before. And the Exclamation:

For blessed is Thy Name and glorified is Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung (or read).

Then, the Reader continues:

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And Psalm 50 is said.

Psalm 50 usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, it is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness,

with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

And the Priest says the Prayer, **O God, save Thy people...**. *At its conclusion:*

Choir: Lord, have mercy. *(12 times)*

The Priest says the Exclamation:

Through the mercies and compassions and love for mankind of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thy Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And immediately we sing the appointed Canons with the Biblical Canticles. (For the Canticles and details concerning the singing of the Canons, see **Appendices VIII-IX**.)

After the Third Ode, the Priest (or Deacon) says the Little Litany as before. And the Exclamation:

For Thou art our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens (and Kontakion, if any) are sung or read.

After the Sixth Ode, the Little Litany. And the Exclamation:

For Thou art the King of peace and the Savior of our souls, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Kontakion is sung and the Ikos read.

After the Katavasia of the 8th Ode, the Priest says:

The Theotokos and the Mother of the Light, let us magnify in songs.

And the Choir sings the ***Song of the Theotokos****:*

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

Then the 9th Ode of the Canon. After the Katavasia, we sing (in the Tone of the Katavasia):

It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim: Without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Then the Little Litany. And the Exclamation:

For all the Heavenly Powers praise Thee, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then we sing the Hymn(s) of Light (Exapostilaria) from the ***Triodion****, with the ending appropriate to the day of the week.*

TONE 1

O Lord Who maketh the light to shine, cleanse my soul from every sin:

Monday: ...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.

Tuesday: ...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.

Wednesday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.
Thursday: ...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.
Friday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord Who maketh the light to shine, cleanse my soul from every sin: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Lord Who maketh the light to shine, cleanse my soul from every sin: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

TONE 2

Send forth Thine everlasting light, O Christ God, and illumine the secret eyes of my heart:

Monday: ...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.
Tuesday: ...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.
Wednesday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.
Thursday: ...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.
Friday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Send forth Thine everlasting light, O Christ God, and illumine the secret eyes of my heart: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Send forth Thine everlasting light, O Christ God, and illumine the secret eyes of my heart: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

TONE 3

Send forth Thy light, O Christ God, and illumine my heart:

Monday:	...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.
Tuesday:	...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.
Wednesday:	...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.
Thursday:	...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.
Friday:	...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Send forth Thy light, O Christ God, and illumine my heart: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Send forth Thy light, O Christ God, and illumine my heart: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

TONE 4

O Thou Who maketh the light to shine upon Thy world, cleanse my darkened soul from every sin:

Monday: ...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.
Tuesday: ...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.
Wednesday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.
Thursday: ...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.
Friday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Thou Who maketh the light to shine upon Thy world, cleanse my darkened soul from every sin: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Thou Who maketh the light to shine upon Thy world, cleanse my darkened soul from every sin: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

TONE 5

O Lord the Giver of light, send down Thy light and illumine my heart:

Monday: ...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.

Tuesday: ...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.

Wednesday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Thursday: ...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.

Friday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord the Giver of light, send down Thy light and illumine my heart: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Lord the Giver of light, send down Thy light and illumine my heart: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

TONE 6

Monday: Through the mediations of Thy Bodiless Ones, send down upon our souls Thine everlasting light.

Tuesday: Through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, send down upon our souls Thine everlasting light.

Wednesday: By the power of Thy Cross, O Lord, send down upon our souls Thine everlasting light.

Thursday: By the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, send down upon our souls Thine everlasting light.

Friday: By the power of Thy Cross, O Lord, send down upon our souls Thine everlasting light.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Through the prayers of all the Saints, O Lord, send down upon our souls Thine everlasting light.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of the Theotokos, O Lord, send down upon our souls Thine everlasting light.

TONE 7

Raise me up to sing Thy praises, O Lord, and teach me to do Thy will, O Holy One:

Monday: ...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.
Tuesday: ...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.
Wednesday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.
Thursday: ...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.
Friday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Raise me up to sing Thy praises, O Lord, and teach me to do Thy will, O Holy One: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Raise me to sing Thy praises, O Lord, and teach me to do Thy will, O Holy One: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

TONE 8

Thou art the Light, O Christ; enlighten me with Thy radiance:

Monday: ...through the mediations of Thy Bodiless Ones, and save me.

Tuesday: ...through the prayers of Thy Forerunner, O Lord, and save me.

Wednesday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Thursday: ...by the prayers of Thine Apostles and Bishop Nicholas, O Lord, and save me.

Friday: ...by the power of Thy Cross, O Lord, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Thou art the Light, O Christ; enlighten me with Thy radiance: through the prayers of Thy Saints, O Lord, and save me.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Thou art the Light, O Christ; enlighten me with Thy radiance: through the prayers of the Theotokos, O Lord, and save me.

---

*Then the **Praises** are sung:*

Although the ***Typikon*** directs that the ***Praises*** be sung antiphonally, in most places the verses are said by the Reader.

Psalm 148

(1) Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. *To Thee, O God, is due a song.*

(2) Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. *To Thee, O God, is due a song.*

(1) Praise Him, O sun and moon; praise Him, all you stars and light.

(2) Praise Him, you heavens of heavens, and thou water above the heavens. Let them praise the name of the Lord:

(1) For He spoke and they came to be; He commanded and they were created.

(2) He established them forever, even unto the ages of ages. He set a decree, and it shall not pass away.

(1) Praise the Lord from the earth, you dragons and all you *ocean* depths;

(2) Fire, hail, snow, frost, and stormy wind, all fulfilling His word.

(1) Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars;

(2) Beasts and all cattle; creeping things and feathered birds;

(1) Kings of the earth and all peoples; princes and all judges of the earth;

(2) Young men and maidens; old men and youths. Let them praise the name of the Lord, for His name only is exalted;

(1) His praise is above the earth and Heaven; and He will raise up the horn of His people:

(2) A hymn for all His saints, for the children of Israel, and for a people that draw near unto Him.

Psalm 149

(1) Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints.

(2) Let Israel rejoice in Him that made him; let the sons of Sion rejoice in their King.

(1) Let them praise His name in chorus; with timbrel and psaltery let them sing unto Him.

(2) For the Lord is well pleased with His people, and shall exalt the meek unto salvation.

(1) The saints shall boast in glory, and shall be joyful on their beds.

(2) The exaltation of God shall be in their throats, and two-edged swords in their hands:

(1) To execute vengeance upon the nations, and chastisement among the peoples;

(2) To bind their kings with fetters, and their glorious ones with manacles of iron;

(On 6)

(1) To execute on them the judgment that is written: This glory shall be to all His saints.

Psalm 150

(2) Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

(On 4)

(1) Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the multitude of His majesty.

---

(2) Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the psaltery and harp.

(On 2)

(1) Praise Him with timbrel and choir; praise Him with stringed instruments and pipes.

---

(2) Praise Him with sounding cymbals; praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the Reader continues:

Unto Thee is due glory, our Lord and our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

According to the ***Typikon***, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her. In another practice, however, as set forth in ***The Office of Matins, Vespers and Midnight Office***, Kiev-Caves Lavra, 1861, if there are no Stikhera appointed to be sung at the ***Praises***, this said by the Priest, with the Reader responding, **Amen**.

And the Priest exclaims:

Glory to Thee Who hast shown us the light.

*And the Reader says the **Little Doxology**:*

According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Little Doxology

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. We praise Thee. We bless Thee. We worship Thee. We glorify Thee. We give thanks to Thee for Thy great glory.

O Lord, Heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father: Thou Who takest away the sins of the

world, have mercy on us; Thou who takest away the sins of the world, accept our prayer; Thou Who sittest at the right hand of God the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, Thou only art Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day will I bless Thee and praise Thy name forever; yea, for ever and ever.

Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said, Lord, be merciful to me and heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord, I have fled unto Thee; teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the Fountain of Life; in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto those who know Thee.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this day without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the completion of the Little Doxology, the Priest (or Deacon) comes out for the ***Litany of Supplication****:*

Let us complete our morning prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole day may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a God of mercy and compassion and love for mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

And having said the Prayer (secretly), the Priest exclaims:

For Thine it is to show mercy and to save, O our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the Apostikha is sung, the verses being said by the Reader.

Apostikha
Psalm 89(90)

We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord; we rejoiced and were made glad; in all our days let us be glad for the days wherein Thou didst humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants, and upon Thy works, and guide their children. *(Ps. 89:14-16)*

And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works of our hands do Thou guide aright upon us; yea, the work of our hands do Thou guide aright. *(Ps. 89:17)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then, the Reader says:

According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 91(2):2-3

It is good to give praise to the Lord, and to sing unto Thy name, O Most High. To declare Thy mercy in the morning, and Thy truth throughout the night. *(twice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Standing in the temple of Thy glory, we think that we are standing in Heaven, O Theotokos, Gate of Heaven. Open unto us the doors of thy mercy.

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation:

Blessed is He That Is, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

O Heavenly King, strengthen the Orthodox Christians, confirm the Faith, calm the nations, give peace to the world, preserve well this holy monastery (*or* city, *or* town); settle in the tabernacles of the righteous our fathers and brethren who have departed this life, and accept us in repentance and confession, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Then the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

And immediately the First Hour is read.

The Office of the
HOURS

FIRST HOUR

At the conclusion of Matins, the Reader continues:

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of **Come, let us worship...**, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Psalm 5

Give ear unto my words, O Lord; understand my cry. Attend unto the voice of my supplication, O my King and my God, for unto Thee will I pray, O Lord. In the morning Thou shalt hear my voice, in the morning I will stand before Thee, and Thou shalt look upon me.

For Thou art not a God that desirest iniquity; he that does evil shall not dwell with Thee, nor shall transgressors abide before Thine eyes. Thou hast hated all them that work iniquity. Thou shalt destroy all them that speak falsehood; a man that is bloodthirsty and deceitful shall the Lord abhor. But as for me, in the multitude of Thy mercy will

I enter into Thy house; I will worship toward Thy holy temple in the fear of Thee.

O Lord, lead me in Thy righteousness; because of mine enemies, make straight my way before Thee. For there is no truth in their mouth; their heart is vain. An open sepulcher is their throat; with their tongues they have dealt deceitfully. Judge them, O God. Let them fall by their own counsels; according to the multitude of their ungodliness, cast them out, for they have embittered Thee, O Lord. And let all those that put their trust in Thee be glad; they shall rejoice forever and Thou shalt dwell among them. And all shall glory in Thee that love Thy name, for Thou wilt bless the righteous, O Lord; as with a shield of favor hast Thou crowned us.

Psalm 89(90)

Lord, Thou hast been our refuge, from generation to generation. Before even the mountains came to be and the earth and world were formed, even from age to age Thou art. Turn not men away in humiliation, for Thou hast said: Return, O sons of men. For a thousand years before Thine eyes, O Lord, are but as yesterday, which is past, and as a watch in the night. Their years shall be but a trifle; in the morning like grass shall man fade away, in the morning he shall bloom and pass away; in the evening he shall fall, grow dry and wither.

For we have fainted away in Thy wrath, and in Thine anger have we been troubled. Thou hast set our iniquities before Thee, our lifetime in the light of Thy countenance. For all our days are spent, and in Thy wrath we have fainted away. Our years have been considered as a spider's web. The time of our years is three-score and ten; but if in strength, four-score. And more than these is but toil and travail.

For meekness is come upon us and we shall be chastened. Who knows the power of Thy wrath? And out of the fear of Thee, who can measure Thine anger? Make Thy right hand known to me, and to them

that are instructed in their heart in wisdom. Return, O Lord; how long? And be Thou entreated concerning Thy servants. We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord, and we rejoiced and were made glad; in all our days let us be glad for the days wherein Thou didst humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants, and upon Thy works, and guide their children. And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works of our hands do Thou guide aright upon us; yea, the work of our hands do Thou guide aright.

Psalm 100(101)

Of mercy and judgment will I sing unto Thee, O Lord; I will sing and have understanding in a blameless path. When wilt Thou come unto me? I have walked in the innocence of my heart in the midst of my house. I have set no unlawful thing before mine eyes; the workers of iniquity I have hated. A perverse heart has not cleaved unto me; the evil man who has turned aside from me, I have not known. Him that slandered his neighbor secretly, I drove away; with him that had a haughty look and insatiable heart, I did not eat.

Mine eyes are on the faithful of the land, that they might sit with me; he that walks in a blameless path, the same has ministered unto me. The proud man dwelt not within my house; he that speaks unrighteousness prospered not before mine eyes. In the morning I slew all the wicked of the land, to cut off all the workers of iniquity from the city of the Lord.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

*(1st Troparion, if there be **more** than one—said by the Reader.)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*(2nd Troparion, if there be **more** than one;*
*1st Troparion, if **only** one—read by the Reader.)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

What shall we call thee, O Full of Grace? Heaven—for thou didst shine forth the Sun of Righteousness. Paradise—for thou hast blossomed forth the flower of incorruption. Virgin—for thou hast remained incorrupt. Pure Mother—for thou hast held in thy holy embrace a Son Who is God of all. Beseech Him to save our souls.

Psalm 118(19):133-5

Order my steps according to Thy word, and let no iniquity have dominion over me.

Deliver me from the false accusation of men, and I will keep Thy commandments.

Make Thy face to shine upon Thy servant, and teach me Thy statutes.

Psalm 70(1):8

Let my mouth be filled with Thy praise, O Lord, that I may sing Thy glory and majesty all the day long.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

(Kontakion—read by the Reader)

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest:

O Christ the true Light that enlighteneth and sanctifieth every man that comes into the world: Let the light of Thy countenance shine upon us, that in it we might behold the unapproachable light. Guide our footsteps in the keeping of Thy commandments, by the prayers of Thy Most-pure Mother and of all Thy Saints. Amen.

According to custom, the following Kontakion to the Theotokos is sung. (On a Great Feast of the Theotokos, the Kontakion of the Feast is sung instead.)

(Tone 8) O victorious Leader of triumphant hosts. We, thy servants delivered from evil, sing our grateful thanks to thee, O Theotokos. As thou dost possess invincible might set us free from every calamity so that we may sing: Rejoice, O unwedded Bride.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal:

May Christ our True God, through the prayers of His Most-pure Mother, of our venerable and Godbearing Fathers, and of all the Saints, have mercy on us and save us, as He is good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen.

THIRD HOUR

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 16(17)

Hearken, O Lord, unto my righteousness, attend unto my supplication; give ear unto my prayer which comes not from deceitful lips. From Thy presence let my judgment come forth; let mine eyes behold uprightness. Thou hast proved my heart; Thou hast visited me in the night; Thou hast tried me, and no unrighteousness has been found in me. That my mouth might not speak of the works of men, for the sake of the words of Thy lips I have kept hard ways.

Perfect my steps in Thy pathways, that my steps may not slip. I have cried, for Thou hast heard me, O God; incline Thine ear unto me, and hear my words. Show the marvels of Thy mercies, O Thou Who savest them that hope in Thee from them that resist Thy right hand. Keep me, O Lord, as the apple of the eye; in the shelter of Thy wings wilt Thou shelter me from the face of the wicked who have oppressed me.

Mine enemies have surrounded my soul; they have enclosed themselves with their own fat; their mouth has spoken proudly. They that cast me out have now surrounded me; they have inclined their eyes to look askance at the ground. They have taken me like a lion ready for its prey, and like a young lion lurking in secret places.

Arise, O Lord, go out to meet them and cast them down; deliver my soul from the ungodly man, Thy sword from the enemies of Thy hand. O Lord, do Thou separate them from the few of the earth during their lifetime; yea, from Thy hidden reserves has their belly been filled. They have been satisfied with swine, and have bequeathed the remnants to their little ones. But as for me, in righteousness shall I appear before Thy face; I shall be satisfied when Thy glory is made manifest to me.

Psalm 24(5)

Unto Thee, O Lord, have I lifted up my soul. O my God, in Thee have I trusted; let me never be put to shame, nor let mine enemies laugh me to scorn. For none of them that wait on Thee shall be put to shame. Let them be put to shame that transgress without a cause.

Show me Thy ways, O Lord, and by Thy paths teach me. Lead me in Thy truth and teach me, for Thou art God my Savior, and for Thee have I waited all the day long. Remember Thy tender compassion, O Lord, and Thy mercies, for they are from the ages. Remember not the sins of my youth, nor mine ignorance; according to Thy mercy remember me, for the sake of Thy goodness, O Lord.

Good and upright is the Lord; therefore He will set a law for sinners in the way. He will guide the meek in judgment; He will teach the meek His ways. All the ways of the Lord are mercy and truth, unto them that seek after His covenant and His testimonies.

For the sake of Thy name, O Lord, pardon mine iniquity, for it is great. Who is the man that fears the Lord? For him shall He set a law in the way that He has chosen. His soul shall abide in the midst of good things, and his seed shall inherit the land. The Lord is the strength of them that fear Him, and His covenant shall He reveal unto them.

Mine eyes are ever toward the Lord, for He shall pluck my feet out of the snare. Look upon me and have mercy on me, for I am one only-begotten and poor. The sorrows of my heart are multiplied; bring me out from my distresses. Behold my humiliation and my travail, and forgive all my sins. Look upon mine enemies, for they are multiplied, and with an unjust hatred have they hated me. Keep my soul and deliver me; let me not be put to shame, for I have hoped in Thee. The innocent and the upright have cleaved unto me, for I waited on Thee, O Lord. Redeem Israel, O God, out of all his troubles.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

---

*(1st Troparion, if there be **more** than one—said by the Reader.)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

---

*(2nd Troparion, if there be **more** than one;*
*1st Troparion, if **only** one—read by the Reader.)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Theotokos, thou art the True Vine who didst bud forth for us the Fruit of Life. We entreat thee, O Sovereign Lady: Intercede, together with the Holy Apostles that He may be merciful to our souls.

Psalm 67(68): 20-21

Blessed is the Lord God. Blessed is the Lord from day to day. The God of our salvation shall prosper us; our God is the God Who saves.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

(Kontakion—read by the Reader)

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

Prayer of St. Mardarius

O Master, God the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, One Godhead, One Power: Have mercy on me a sinner, and according to Thy judgments which Thou knowest, save me, Thine unworthy servant, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

SIXTH HOUR

At the conclusion of the Third Hour, the Reader continues:

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of **Come, let us worship...**, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

And Psalm 53(4).

But, if the Sixth Hour is not preceded by the Third Hour, we begin, as follows:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and

Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive

those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 53(4)

Save me, O God, by Thy name, and in Thy strength do Thou judge me. O God, hearken unto my prayer; give ear unto the words of my mouth. For strangers have risen up against me, and mighty men have sought after my soul; and they have not set God before their eyes. For behold, God helps me; and the Lord is the Protector of my soul. He shall return evil unto mine enemies; by Thy truth utterly destroy them. Freely will I sacrifice unto Thee; I will give praise to

Thy name, O Lord, for it is good. For out of every affliction hast Thou delivered me; and mine eye has looked down upon mine enemies.

Psalm 54(5)

Give ear, O God, unto my prayer, and despise not my petition. Attend unto me, and hear me; I was grieved in my tribulation, and I was troubled at the voice of the enemy and the oppression of the sinner; for they turned iniquity upon me, and in anger were they at enmity with me. My heart was troubled within me, and the fear of death fell upon me. Fear and trembling came upon me, and darkness covered me. And I said: Who will give me wings like a dove, and I will fly away, and be at rest? Behold, I have fled far away and have dwelt in the wilderness. I waited for God Who saves me from faintheartedness and from the tempest.

Drown them, O Lord, and divide their tongues, for I have seen lawlessness and strife in the city. Day and night they go round about it on its walls; iniquity, toil and unrighteousness are in the midst of it; usury and deceit have not departed from its streets. For if an enemy had reproached me, then I would have endured it; and if he that hated me had magnified himself against me, then I would have hidden myself from him. But it was thou, a man—mine equal, the master of my household, and mine own familiar friend, Thou who, in companionship with me, didst satisfy thyself with food; in the house of God we walked with one accord. Let death come upon them; and let them go down alive into hades, for wickedness is in their dwellings, in the midst of them.

As for me, unto God have I cried, and the Lord heard me. Evening and morning and at noon I will speak and declare it, and He will hear my voice. He will deliver my soul in peace from them that draw near me; for they were many about me. God will hear, and He will humble them, even He that is before the ages; for there is no change with them because they have not feared God. He has stretched

forth His hand in retribution; they have defiled His covenant. They were scattered at the anger of His countenance, and their hearts drew near; their words were smoother than oil, and yet they are arrows.

Cast thy care upon the Lord, and He will nourish thee; He will never permit the righteous to be shaken. But Thou, O God, shalt bring them down into the pit of corruption; men of blood and treachery shall not live out half their days; but as for me, O Lord, I will hope in Thee.

Psalm 90(1)

He that dwells in the help of the Most High shall abide in the shelter of the God of Heaven. He shall say unto the Lord: Thou art my Protector and my Refuge; He is my God, and I will hope in Him. For He shall deliver thee from the snare of the fowler and from the troubling word. With His shoulders He will overshadow thee, and under His wings shalt thou trust; with a shield His truth will encompass thee.

Thou shalt not fear the terror of the night, nor the arrow that flies by day, nor that which walks about in the darkness, nor calamity and the demon of noonday. A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of sinners.

For Thou, O Lord, art my hope; Thou hast made the Most High Thy refuge. No evil shall come unto thee, and no wound shall come nigh unto thy body; for He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. On their hands shall they bear thee up, lest thou dash thy foot against a stone. Upon the asp and the basilisk shalt thou tread, and thou shalt trample underfoot the lion and the dragon.

For he has set his hope on Me, and I will deliver him; I will shelter him, because he has known My name. He shall cry unto Me, and I will hear Him; I am with him in affliction; I will rescue him and glorify him. With length of days will I satisfy him, and I will show him My salvation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

---

*(1st Troparion, if there be **more** than one—said by the Reader.)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

---

*(2nd Troparion, if there be **more** than one;*
*1st Troparion, if **only** one—read by the Reader.)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

As we have no boldness because of the multitude of our sins, O Virgin Theotokos, intercede with Him Who was born of thee, for much more is the prayer of a mother able to incline the Master unto kindheartedness. Despise not the supplications of sinners, O All-pure One, for merciful and strong to save is He Who condescended to suffer for us.

Psalm 78(9):8-9

Let Thy tender mercies quickly go before us, O Lord, for we are become exceedingly poor. Help us, O God our Savior, for the sake of the glory of Thy name. O Lord, deliver us and cleanse us from our sins, for Thy name's sake.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

(Kontakion—read by the Reader)

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

Prayer of St. Basil the Great

O God, the Lord of Hosts and Fashioner of all creation, Who, in Thine incomparable tender mercy, didst send down Thine Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, for the salvation of our kind, and through His precious Cross didst tear asunder the handwriting of our sins, thereby triumphing over the principalities and powers of darkness:

Do Thou, the same Lord, O Master and Lover of Mankind, accept also these prayers of thanksgiving and supplication from us sinners, and deliver us from every deadly and dark transgression, and from all the visible and invisible enemies that seek after us to do us harm. Nail our flesh with the fear of Thee, and let not our hearts incline to evil words or thoughts. But wound our souls with Thy love, that looking ever unto Thee, and guided by Thee in the light, beholding Thee, the Eternal Light that no man can approach, we may offer up unceasing praise and thanksgiving unto Thee—the Father Who is without beginning, together with Thine Only-begotten Son, and Thine All-holy, Good and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

NINTH HOUR

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 83(4)

How beloved are Thy dwellings, O Lord of hosts! My soul longs and faints for the courts of the Lord; my heart and my flesh have rejoiced in the living God. Even the sparrow has found herself a home, and the swallow a nest for herself where she may lay her young—even Thine altars, O Lord of hosts, my King and my God.

Blessed are they that dwell in Thy house; unto ages of ages shall they praise Thee. Blessed is the man whose help is from Thee, for he has set ascents in his heart, in the Valley of Tears, in the place which he has appointed, for the Lawgiver shall grant a blessing. They shall go from strength to strength; the God of gods shall be seen in Sion.

O Lord God of hosts, hearken unto my prayer; give ear, O God of Jacob. O God, our Defender, behold, and look upon the face of Thine anointed one. For better is one day in Thy courts than thousands elsewhere; I have chosen rather to be an outcast in the house of my God, than to dwell in the tents of sinners. For the Lord loves mercy and truth; God will give grace and glory; the Lord shall not withhold good things from those who walk without guile. O Lord God of hosts, blessed is the man that hopes in Thee.

Psalm 84(5)

Thou hast been gracious, O Lord, unto Thy land; Thou hast turned back the captivity of Jacob. Thou hast forgiven the iniquity of Thy people; Thou hast covered all their sins. Thou hast subdued all Thy wrath; Thou hast turned back from Thy fierce anger. Restore us, O God of our salvation, and turn away Thine anger from us. Unto the ages wilt Thou be angry with us? Or wilt Thou stretch out Thy wrath from generation to generation? O God, Thou wilt turn and give us life, and Thy people shall be glad in Thee.

Show us Thy mercy, O Lord, and grant us Thy salvation. I will hear what the Lord God will speak concerning me; for He will speak

peace to His people, to His saints, and to them that turn their hearts unto Him. Surely His salvation is near unto those who fear Him is , that glory may dwell in our land. Mercy and truth have met together, righteousness and peace have kissed each other. Truth has sprung up out of the earth, and righteousness has looked down from Heaven. For the Lord will give what is good, and our land shall yield its fruit. Righteousness shall go before Him, and shall set His footsteps in the way.

Psalm 85(6)

Incline Thine ear, O Lord, and hearken unto me, for I am poor and needy. Preserve my soul, for I am holy; save Thy servant, O my God, that hopes in Thee. Have mercy on me, O God, for unto Thee will I cry all the day long; make glad the soul of Thy servant, for unto Thee have I lifted up my soul. For Thou, O Lord, art good and meek, and abundant in mercy unto all who call upon Thee.

Give ear, O Lord, unto my prayer, and attend unto the voice of my supplication. In the day of mine affliction have I cried unto Thee, for Thou hast heard me. There is none like unto Thee among the gods, O Lord, nor are there any works like unto Thy works. All the nations whom Thou hast made shall come and worship before Thee, O Lord, and shall glorify Thy name. For Thou art great and workest wonders; Thou alone art God.

Guide me, O Lord, in Thy way, and I will walk in Thy truth; let my heart rejoice that I may fear Thy name. I will praise Thee, O Lord my God, with all my heart, and I will glorify Thy name forever. For Thy mercy is great upon me, and Thou hast delivered my soul from the nethermost hades. O God, transgressors have risen against me, and the assembly of the mighty have sought after my soul, and they have not set Thee before their eyes.

But Thou, O Lord my God, art compassionate and merciful, longsuffering and abundant in mercy, and true. Look upon me and have mercy upon me. Give Thy strength unto Thy child, and save the

son of Thy handmaid. Work in me a sign for good, and let them that hate me see it and be put to shame, for Thou, O Lord, hast helped me and comforted me.

Work in me a sign for good, and let them that hate me see it and be put to shame, for Thou, O Lord, hast helped me and comforted me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

---

*(1st Troparion, if there be **more** than one—said by the Reader.)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

---

*(2nd Troparion, if there be **more** than one;*
*1st Troparion, if **only** one—read by the Reader.)*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Thou Who for our sakes wast born of a Virgin and didst suffer crucifixion, O Good One, Who didst despoil death by death, and as God didst reveal the Resurrection: Despise not that which Thou hast created with Thy hand. Show forth Thy love for mankind, O Merciful One; receive the Theotokos who bore Thee, and who is praying for us, and save Thy despairing people, O our Savior.

Song of the Three—vs. 11-12

Give us not up utterly for Thy name's sake, neither break Thy covenant, nor cause Thy mercy to depart from us, for the sake of Abraham, Thy beloved, and for the sake of Isaac, Thy servant, and the sake of Israel Thy holy one.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

(Kontakion—read by the Reader)

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

Prayer of St. Basil the Great

O Master, Lord Jesus Christ our God, Who art longsuffering toward our sins and Who hast led us even to this present hour, in which, while hanging upon the life-creating Tree, to the Wise Thief Thou didst open the gates of Paradise and by death didst destroy death: Cleanse us sinners and Thine unworthy servants; for we have sinned and transgressed, and are not worthy to lift up our eyes and look upon the height of Heaven, inasmuch as we have forsaken the path of Thy righteousness and have walked after the desires of our own hearts.

But we entreat Thy boundless goodness: Spare us, O Lord, according to the multitude of Thy mercy, and save us, for Thy holy name's sake, for our days have been consumed in vanity. Pluck us out of the hand of the adversary and forgive us our sins, and mortify our fleshly desires, that, having put off the old man, we may put on the new, and may live unto Thee, our Master and Benefactor; and that, so following after Thy commandments, we may attain unto rest eternal, where is the abode of all who rejoice. For Thou art, in verity, the true joy and exultation of those who love Thee, O Christ our God, and unto Thee we offer up glory, together with Thy Father Who is without beginning, and Thy Most-holy, Good and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Office of the TYPICAL PSALMS (TYPIKA)

The *Office* that follows is sung on days outside of Great Lent when the Divine Liturgy is not celebrated. According to indirect indications in the printed Slavonic text, as well as certain commentaries, e.g., ***Nikol'skii***, p. 366, the first two Psalms and the Beatitudes are sung (antiphonally). (In many places, however, they are not sung, but are read.)

The beginning of the Typika is as follows:

(1) Bless the Lord, O my soul. Blessed art Thou, O Lord.

Psalm 102(3)

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name.

(2) Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He has done for thee:

(1) Who forgiveth all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities;

(2) Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion;

(1) Who satisfieth thy desire with good things; thy youth shall be renewed like the eagle's.

(2) The Lord works deeds of mercy and executes justice for all who are oppressed. He made known His ways unto Moses, His will unto the children of Israel.

(1) The Lord is compassionate and merciful, longsuffering and abundant in mercy.

(2) He will not always be angry, neither will He be wrathful forever. He has not dealt with us according to our iniquities, nor has He rewarded us according to our sins.

(1) For as Heaven is high above the earth, so has the Lord confirmed His mercy on them that fear Him;

(2) As far as the east is from the west, so far has He removed our transgressions from us.

(1) As a father has compassion on his children, so has the Lord had compassion on those who fear Him.

(2) For He knows whereof we are made; He has remembered that we are dust.

(1) As for man, his days are as grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth.

(2) For when the wind passes over it, then it shall be gone; and it shall know its place no more.

(1) But the mercy of the Lord is from everlasting unto everlasting, upon them that fear Him;

(2) And His righteousness upon children's children, upon them that keep His covenant and remember His commandments to do them.

(1) The Lord has prepared His throne in Heaven, and His kingdom rules over all.

(2) Bless the Lord, all you His angels, mighty in strength, that do His word, ready to hear the voice of His word.

(1) Bless the Lord, all you His hosts, His ministers that do His will.

(2) Bless the Lord, all you His works, in every place of His dominion. Bless the Lord, O my soul.

The first Choir sings in a loud voice.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The second Choir:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Again, the first Choir:

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Blessed art Thou, O Lord.

And the second Choir:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Psalm 145(6)

Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord throughout my life. I will sing praises unto my God while I have being.

(1) Trust not in princes, in sons of men in whom there is no salvation.

(2) His spirit shall go forth, and he shall return unto his earth; in that day all his thoughts shall perish.

(1) Blessed is he whose Help is the God of Jacob, whose hope is in the Lord his God,

(2) Who hath made Heaven and earth, the sea, and all that is therein;

(1) Who keepeth truth for ever; Who executeth judgment for them that are wronged; Who giveth food unto the hungry.

(2) The Lord looses them that are fettered; the Lord makes wise the blind; the Lord lifts up them that are cast down; the Lord loves the righteous;

(1) The Lord preserves the strangers; orphans and widows shall He accept, but the way of sinners He shall destroy.

(2) The Lord shall reign forever; thy God, O Sion, from generation to generation.

Both Choirs together:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Only-begotten Son and Word of God Who art immortal, Who for our salvation didst will to be incarnate of the holy Theotokos and ever-Virgin Mary, Who without change didst become man and wast crucified, O Christ God, trampling down death by death, Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us.

Then the Beatitudes are sung:

In Thy Kingdom remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

Blessed are those who hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled.

Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

Blessed are the peacemakers, for they shall be called the sons of God.

Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are you when men shall revile you and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely for My sake.

Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in Heaven.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At this point the Prokeimenon, Epistle, Alleluia and Gospel appointed for the day may be said. (See **Appendix II.**)

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom.

Then the Reader says:

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

vs. Draw nigh unto Him, and be enlightened; and your faces shall not be put to shame. *(Ps. 33:6)*

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

The Choir of holy Angels and Archangels, with all the Powers of Heaven, sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth, Heaven and earth are full of Thy glory.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Loose, remit and forgive, O God, our transgressions, both voluntary and involuntary; whether in word or in deed; whether in knowledge or in ignorance; whether by day or by night; whether in the mind or in thought. Forgive us all, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

And the following Kontakia are sung (or read):

If there be a Feast of the Lord (i.e., the Afterfeast), *we say its Kontakion.*

If there also occur a Feast of a Saint with Doxology, Polieley or All-night Vigil, its Kontakion is said first, **Glory...now and ever...**, *and then the Kontakion to the Feast.*

If the church or monastery be dedicated to the Lord, its Kontakion is said first.

If there be a Feast of the Theotokos (i.e., the Afterfeast), *its Kontakion replaces* **O Protection of Christians...**.

If the church or monastery be dedicated to the Theotokos or Saint(s), we say first the Kontakion to the Transfiguration.

If there not be a Feast of the Lord and there occur a Feast of a Saint with Doxology, Polieley or All-night Vigil, its Kontakion is said first, **Glory...now and ever...**, *and then the Kontakion to the Transfiguration.*

If the church or monastery be dedicated to the Theotokos, its Kontakion replaces **O Protection of Christians...** *or (if Saturday),* **The Universe offers...**.

Transfiguration—TONE 7:

On the mountain Thou wast transfigured, O Christ God, and Thy disciples beheld Thy glory as far as they could bear it; so that when they would behold Thee crucified, they would understand that Thy suffering was voluntary, and would proclaim to the world that Thou art truly the Radiance of the Father.

Monday:

Bodiless Powers—TONE 2:

O Commanders of God and Ministers of the Divine Glory, Captains of the Angels and Guides of men: Entreat that which is profitable for us and great mercy, for you are the Commanders of the Bodiless Hosts.

(Kontakion of the church or monastery)
*(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the **Menaion**)*

Tuesday:

Forerunner—TONE 2:

O Prophet of God and Forerunner of Grace: We have acquired thy head from the earth as a most-sacred rose, and from it we always receive healings. For, as before, thou preachest repentance to the world.

(Kontakion of the church or monastery)
*(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the **Menaion**)*

Wednesday:

Cross—TONE 4:

As Thou wast voluntarily crucified for our sake, grant mercy to those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, by bestowing on them the invincible trophy, Thy weapon of peace.

(Kontakion of the church or monastery)
(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the ***Menaion****)*

Thursday:

Holy Apostles—TONE 2:

The crown of Thy Disciples—the firm and divinely-inspired Preachers—O Lord, Thou hast received into rest and the enjoyment of Thy good things. For Thou hast accepted their sufferings and death as being more than any burnt offering, O Thou Who alone knowest the secrets of our hearts.

Saint Nicholas—TONE 3:

Thou didst reveal thyself in Myra to be a minister of divine service, O Holy One. For, having fulfilled the Gospel, O Saint of Christ, thou didst offer thy life for thy people, and saved the innocent from death. Therefore, thou hast been sanctified as a great mystic of the Grace of God.

(Kontakion of the church or monastery)
(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the ***Menaion****)*

Friday:

Cross—TONE 4:

As Thou wast voluntarily crucified for our sake, grant mercy to those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, by bestowing on them the invincible trophy, Thy weapon of peace.

(Kontakion of the church or monastery)
(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the ***Menaion****)*

Then, every day:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(TONE 8) With the saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

And immediately, on weekdays, but not Saturday:

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unfailing Mediation before the Creator: Despise not the entreating voices of us sinners. But, as thou art good, quickly help us who cry out to thee in faith: Hasten to intercession and be quick in supplication, O Theotokos, for thou dost always protect those who honor thee.

But, on Saturday, (if it not be a Feast), we say the following to the ***Martyrs—TONE 8****:*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The universe offers the God-bearing Martyrs as the first-fruits of nature, unto Thee, O Lord the Gardener of Creation. By their prayers, through the Theotokos, preserve Thy Church, Thy habitation, in profound peace, O Greatly-merciful One.

The Reader continues:

Lord, have mercy. *(12 times)*

O All-holy Trinity, Consubstantial Power, Undivided Kingdom, Origin of all Good: be graciously inclined unto me, a sinner. Make steadfast my heart and give it understanding, and take away from me every defilement. Enlighten my mind, that I may ever glorify, praise and worship Thee, and say: One is Holy. One is the Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Blessed be the Name of the Lord, henceforth and forevermore. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the following:

Psalm 33(4)

I will bless the Lord at all times; His praise shall be continually in my mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He heard me, and delivered me from all my troubles. Draw nigh unto Him, and be enlightened, and your

faces shall not be put to shame. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The Angel of the Lord will encamp around those who fear Him, and will deliver them.

O taste and see that the Lord is good; blessed is the man that hopes in Him. O fear the Lord, all you His saints; for there is no want for them that fear Him. The rich have become poor and have hungered; but they that seek the Lord shall lack no good thing. Come, O children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. Who is the man that desires life, who loves to see days that are good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking deceit. Turn away from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

The eyes of the Lord are upon the righteous, and His ears unto their supplication. The face of the Lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. The righteous cried, and the Lord heard them, and He delivered them out of all their troubles. The Lord is nigh unto them that are broken in heart, and will save them that are humble in spirit.

Many are the afflictions of the righteous, and out of them all shall the Lord deliver them. The Lord keeps all of their bones; not one of them shall be broken. The death of sinners is cruel, and they that hate the righteous shall do wrong. The Lord will redeem the soul of His servants, and none of them shall do wrong that hope in Him.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of the
HOURS
on all Weekdays of Great Lent.

FIRST HOUR

At the conclusion of Matins, the Reader continues:

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 5

Give ear unto my words, O Lord; understand my cry. Attend unto the voice of my supplication, O my King and my God, for unto Thee will I pray, O Lord. In the morning Thou shalt hear my voice, in the morning I will stand before Thee, and Thou shalt look upon me.

For Thou art not a God that desirest iniquity; he that does evil shall not dwell with Thee, nor shall transgressors abide before Thine eyes. Thou hast hated all them that work iniquity. Thou shalt destroy all them that speak falsehood; a man that is bloodthirsty and deceitful shall the Lord abhor. But as for me, in the multitude of Thy mercy will I enter into Thy house; I will worship toward Thy holy temple in the fear of Thee.

O Lord, lead me in Thy righteousness; because of mine enemies, make straight my way before Thee. For there is no truth in their mouth; their heart is vain. An open sepulcher is their throat; with their tongues they have dealt deceitfully. Judge them, O God. Let them fall by their own counsels; according to the multitude of their ungodliness,

cast them out, for they have embittered Thee, O Lord. And let all those that put their trust in Thee be glad; they shall rejoice forever and Thou shalt dwell among them. And all shall glory in Thee that love Thy name, for Thou wilt bless the righteous, O Lord; as with a shield of favor hast Thou crowned us.

Psalm 89(90)

Lord, Thou hast been our refuge, from generation to generation. Before even the mountains came to be and the earth and world were formed, even from age to age Thou art. Turn not men away in humiliation, for Thou hast said: Return, O sons of men. For a thousand years before Thine eyes, O Lord, are but as yesterday, which is past, and as a watch in the night. Their years shall be but a trifle; in the morning like grass shall man fade away, in the morning he shall bloom and pass away; in the evening he shall fall, grow dry and wither.

For we have fainted away in Thy wrath, and in Thine anger have we been troubled. Thou hast set our iniquities before Thee, our lifetime in the light of Thy countenance. For all our days are spent, and in Thy wrath we have fainted away. Our years have been considered as a spider's web. The time of our years is three-score and ten; but if in strength, four-score. And more than these is but toil and travail.

For meekness is come upon us and we shall be chastened. Who knows the power of Thy wrath? And out of the fear of Thee, who can measure Thine anger? Make Thy right hand known to me, and to them that are instructed in their heart in wisdom. Return, O Lord; how long? And be Thou entreated concerning Thy servants. We were filled in the morning with Thy mercy, O Lord, and we rejoiced and were made glad; in all our days let us be glad for the days wherein Thou didst humble us, for the years wherein we saw evils. And look upon Thy servants, and upon Thy works, and guide their children. And let the brightness of the Lord our God be upon us, and the works of our hands

do Thou guide aright upon us; yea, the work of our hands do Thou guide aright.

Psalm 100(101)

Of mercy and judgment will I sing unto Thee, O Lord; I will sing and have understanding in a blameless path. When wilt Thou come unto me? I have walked in the innocence of my heart in the midst of my house. I have set no unlawful thing before mine eyes; the workers of iniquity I have hated. A perverse heart has not cleaved unto me; the evil man who has turned aside from me, I have not known. Him that slandered his neighbor secretly, I drove away; with him that had a haughty look and insatiable heart, I did not eat.

Mine eyes are on the faithful of the land, that they might sit with me; he that walks in a blameless path, the same has ministered unto me. The proud man dwelt not within my house; he that speaks unrighteousness prospered not before mine eyes. In the morning I slew all the wicked of the land, to cut off all the workers of iniquity from the city of the Lord.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

If there be appointed a Kathisma, the Reader continues:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the appointed Kathisma. At its conclusion, **Glory...now and ever...Alleluia....** *the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Then:

Priest: In the morning Thou shalt hear my voice, *O my King and my God.* *(Ps. 5:4,3)*

Choir: In the morning thou shalt hear my voice, O my King and my God.

Priest: Give ear unto my words, O Lord; understand my cry. *(Ps. 5:2)*

Choir: In the morning thou shalt hear my voice, O my King and my God.

Priest: For unto Thee will I pray, O Lord. *(Ps. 5:3)*

Choir: In the morning thou shalt hear my voice, O my King and my God.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader continues:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

What shall we call thee, O Full of Grace? Heaven—for thou didst shine forth the Sun of Righteousness. Paradise—for thou hast blossomed forth the flower of incorruption. Virgin—for thou hast re-

mained incorrupt. Pure Mother—for thou hast held in thy holy embrace a Son Who is God of all. Beseech Him to save our souls.

Then the Choir sings:

Psalm 118(19):133-5

Order my steps according to Thy word, and let no iniquity have dominion over me. *(twice)*

Deliver me from the false accusation of men, and I will keep Thy commandments. *(twice)*

Make Thy face to shine upon Thy servant, and teach me Thy statutes. *(twice)*

Psalm 70(1):8

Let my mouth be filled with Thy praise, O Lord, that I may sing Thy glory and majesty all the day long. *(thrice)*

The Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

And we say one of the following:

Monday, Tuesday and Thursday:

(Theotokion) Ceaselessly with hearts and lips let us hymn the Most-glorious Mother of God—more holy than the holy Angels, confessing her to be the Theotokos, for in truth she gave birth to God Incarnate. Without ceasing she prays for our souls.

Wednesday and Friday:

Come quickly, before we are enslaved by the enemies that blaspheme Thee, and who threaten us, O Christ our God. By Thy Cross destroy those who war against us, that they may come to know

how powerful is the faith of the Orthodox, by the prayers of the Theotokos, O only Lover of Mankind.

Saturday:

The universe offers the God-bearing Martyrs as the first-fruits of nature, to Thee, O Lord the Gardener of Creation. Through the Theotokos and their prayers preserve Thy Church—Thy habitation—in deep peace, O Greatly-merciful One.

On Monday, Wednesday and Friday of the 4th Week we say the following Kontakion, TONE 7:

No longer does the flaming sword guard the gates of Eden; for a most-glorious union—the wood of the Cross—has fallen upon them. The sting of death and the victory of hell have been vanquished; for Thou didst come, O my Savior, and cry out to those in hell: "Enter again into Paradise!"

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us

about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

*And the Priest says the **Prayer of St. Ephraim**:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

The Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

And the Priest:

O Christ the true Light that enlighteneth and sanctifieth every man that comes into the world: Let the light of Thy countenance shine upon us, that in it we might behold the unapproachable light. Guide our footsteps in the keeping of Thy commandments, by the prayers of Thy Most-pure Mother and of all Thy Saints. Amen.

According to custom, the following Kontakion to the Theotokos is sung.

(Tone 8) O victorious Leader of triumphant hosts. We, thy servants delivered from evil, sing our grateful thanks to thee, O Theotokos. As thou dost possess invincible might set us free from every calamity so that we may sing: Rejoice, O unwedded Bride.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal:

May Christ our True God, through the prayers of His Most-pure Mother, of our venerable and Godbearing Fathers, and of all the Saints, have mercy on us and save us, as He is good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen.

THIRD HOUR

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive

those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 16(17)

Hearken, O Lord, unto my righteousness, attend unto my supplication; give ear unto my prayer which comes not from deceitful lips. From Thy presence let my judgment come forth; let mine eyes behold uprightness. Thou hast proved my heart; Thou hast visited me in the night; Thou hast tried me, and no unrighteousness has been found in me. That my mouth might not speak of the works of men, for the sake of the words of Thy lips I have kept hard ways.

Perfect my steps in Thy pathways, that my steps may not slip. I have cried, for Thou hast heard me, O God; incline Thine ear unto me, and hear my words. Show the marvels of Thy mercies, O Thou Who

savest them that hope in Thee from them that resist Thy right hand. Keep me, O Lord, as the apple of the eye; in the shelter of Thy wings wilt Thou shelter me from the face of the wicked who have oppressed me.

Mine enemies have surrounded my soul; they have enclosed themselves with their own fat; their mouth has spoken proudly. They that cast me out have now surrounded me; they have inclined their eyes to look askance at the ground. They have taken me like a lion ready for its prey, and like a young lion lurking in secret places.

Arise, O Lord, go out to meet them and cast them down; deliver my soul from the ungodly man, Thy sword from the enemies of Thy hand. O Lord, do Thou separate them from the few of the earth during their lifetime; yea, from Thy hidden reserves has their belly been filled. They have been satisfied with swine, and have bequeathed the remnants to their little ones. But as for me, in righteousness shall I appear before Thy face; I shall be satisfied when Thy glory is made manifest to me.

Psalm 24(5)

Unto Thee, O Lord, have I lifted up my soul. O my God, in Thee have I trusted; let me never be put to shame, nor let mine enemies laugh me to scorn. For none of them that wait on Thee shall be put to shame. Let them be put to shame that transgress without a cause.

Show me Thy ways, O Lord, and by Thy paths teach me. Lead me in Thy truth and teach me, for Thou art God my Savior, and for Thee have I waited all the day long. Remember Thy tender compassion, O Lord, and Thy mercies, for they are from the ages. Remember not the sins of my youth, nor mine ignorance; according to Thy mercy remember me, for the sake of Thy goodness, O Lord.

Good and upright is the Lord; therefore He will set a law for sinners in the way. He will guide the meek in judgment; He will teach

the meek His ways. All the ways of the Lord are mercy and truth, unto them that seek after His covenant and His testimonies.

For the sake of Thy name, O Lord, pardon mine iniquity, for it is great. Who is the man that fears the Lord? For him shall He set a law in the way that He has chosen. His soul shall abide in the midst of good things, and his seed shall inherit the land. The Lord is the strength of them that fear Him, and His covenant shall He reveal unto them.

Mine eyes are ever toward the Lord, for He shall pluck my feet out of the snare. Look upon me and have mercy on me, for I am one only-begotten and poor. The sorrows of my heart are multiplied; bring me out from my distresses. Behold my humiliation and my travail, and forgive all my sins. Look upon mine enemies, for they are multiplied, and with an unjust hatred have they hated me. Keep my soul and deliver me; let me not be put to shame, for I have hoped in Thee. The innocent and the upright have cleaved unto me, for I waited on Thee, O Lord. Redeem Israel, O God, out of all his troubles.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the appointed Kathisma. At its conclusion, **Glory...now and ever...Alleluia...** *the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Then:

Priest: O Lord, Who didst send down Thy Most-holy Spirit upon Thine Apostles at the third hour: Take Him not from us, O Good One, but renew Him in us who pray to Thee.

Choir: O Lord, Who didst send down Thy Most-holy Spirit upon Thine Apostles at the third hour: Take Him not from us, O Good One, but renew Him in us who pray to Thee.

Priest: Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. *(Ps. 50:12)*

Choir: O Lord, Who didst send down Thy Most-holy Spirit upon Thine Apostles at the third hour: Take Him not from us, O Good One, but renew Him in us who pray to Thee.

Priest: Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. *(Ps. 50:13)*

Choir: O Lord, Who didst send down Thy Most-holy Spirit upon Thine Apostles at the third hour: Take Him not from us, O Good One, but renew Him in us who pray to Thee.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Theotokos, thou art the True Vine who didst bud forth for us the Fruit of Life. We entreat thee, O Sovereign Lady: Intercede, together with the Holy Apostles that He may be merciful to our souls.

Psalm 67(68): 20-21

Blessed is the Lord God. Blessed is the Lord from day to day. The God of our salvation shall prosper us; our God is the God Who saves.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

And these Troparia, ***TONE 8****:*

Blessed art Thou, O Christ our God, Who hast revealed the fishermen as most wise by sending down upon them the Holy Spirit; through them Thou didst draw the world into Thy net. O Lover of Mankind, glory to Thee!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Grant swift and sure consolation, O Jesus, to Thy servants when our spirits are cast down within us. Depart not from our souls when they are in afflictions, and be not far from our minds in time of peril; but always anticipate our needs. Draw near to us, draw near, for Thou art everywhere. As Thou wast ever with Thine Apostles, so too, unite Thyself unto them that desire Thee, O Compassionate One: that with one accord we may praise and glorify Thine All-holy Spirit.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-pure Theotokos, thou art the Hope, the Protection and Refuge of Christians, an invincible Rampart, and a calm Haven for the storm-tossed. But as thou savest the world by thine unceasing prayers, remember us, O All-hymned Virgin.

On Monday, Wednesday and Friday of the 4th Week we say the following Kontakion, TONE 7:

No longer does the flaming sword guard the gates of Eden; for a most-glorious union—the wood of the Cross—has fallen upon them.

The sting of death and the victory of hell have been vanquished; for Thou didst come, O my Savior, and cry out to those in hell: "Enter again into Paradise!"

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

The Reader continues:

Prayer of St. Mardarius

O Master, God the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, One Godhead, One Power: Have mercy on me a sinner, and according to Thy judgments which Thou knowest, save me, Thine unworthy servant, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

SIXTH HOUR

At the conclusion of the Third Hour, the Reader continues:

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 53(4).

But, if the Sixth Hour is not preceded by the Third Hour, we begin, as follows:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 53(4)

Save me, O God, by Thy name, and in Thy strength do Thou judge me. O God, hearken unto my prayer; give ear unto the words of my mouth. For strangers have risen up against me, and mighty men have sought after my soul; and they have not set God before their eyes. For behold, God helps me; and the Lord is the Protector of my soul. He shall return evil unto mine enemies; by Thy truth utterly destroy them. Freely will I sacrifice unto Thee; I will give praise to Thy name, O Lord, for it is good. For out of every affliction hast Thou delivered me; and mine eye has looked down upon mine enemies.

Psalm 54(5)

Give ear, O God, unto my prayer, and despise not my petition. Attend unto me, and hear me; I was grieved in my tribulation, and I was troubled at the voice of the enemy and the oppression of the sinner; for they turned iniquity upon me, and in anger were they at enmity with me. My heart was troubled within me, and the fear of death fell upon me. Fear and trembling came upon me, and darkness covered me. And I said: Who will give me wings like a dove, and I will fly away, and be at rest? Behold, I have fled far away and have dwelt in the wilderness. I waited for God Who saves me from faintheartedness and from the tempest.

Drown them, O Lord, and divide their tongues, for I have seen lawlessness and strife in the city. Day and night they go round about it on its walls; iniquity, toil and unrighteousness are in the midst of it; usury and deceit have not departed from its streets. For if an enemy had reproached me, then I would have endured it; and if he that hated me had magnified himself against me, then I would have hidden myself from him. But it was thou, a man—mine equal, the master of my household, and mine own familiar friend, Thou who, in companionship with me, didst satisfy thyself with food; in the house of God

we walked with one accord. Let death come upon them; and let them go down alive into hades, for wickedness is in their dwellings, in the midst of them.

As for me, unto God have I cried, and the Lord heard me. Evening and morning and at noon I will speak and declare it, and He will hear my voice. He will deliver my soul in peace from them that draw near me; for they were many about me. God will hear, and He will humble them, even He that is before the ages; for there is no change with them because they have not feared God. He has stretched forth His hand in retribution; they have defiled His covenant. They were scattered at the anger of His countenance, and their hearts drew near; their words were smoother than oil, and yet they are arrows.

Cast thy care upon the Lord, and He will nourish thee; He will never permit the righteous to be shaken. But Thou, O God, shalt bring them down into the pit of corruption; men of blood and treachery shall not live out half their days; but as for me, O Lord, I will hope in Thee.

Psalm 90(1)

He that dwells in the help of the Most High shall abide in the shelter of the God of Heaven. He shall say unto the Lord: Thou art my Protector and my Refuge; He is my God, and I will hope in Him. For He shall deliver thee from the snare of the fowler and from the troubling word. With His shoulders He will overshadow thee, and under His wings shalt thou trust; with a shield His truth will encompass thee.

Thou shalt not fear the terror of the night, nor the arrow that flies by day, nor that which walks about in the darkness, nor calamity and the demon of noonday. A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of sinners.

For Thou, O Lord, art my hope; Thou hast made the Most High Thy refuge. No evil shall come unto thee, and no wound shall come nigh unto thy body; for He shall give His angels charge over thee, to

keep thee in all thy ways. On their hands shall they bear thee up, lest thou dash thy foot against a stone. Upon the asp and the basilisk shalt thou tread, and thou shalt trample underfoot the lion and the dragon.

For he has set his hope on Me, and I will deliver him; I will shelter him, because he has known My name. He shall cry unto Me, and I will hear Him; I am with him in affliction; I will rescue him and glorify him. With length of days will I satisfy him, and I will show him My salvation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the appointed Kathisma. At its conclusion, **Glory...now and ever...Alleluia...**, *the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Then:

Priest: Thou Who on the sixth day and hour nailed to the Cross the sin which Adam, through boldness, committed in Paradise: Tear apart the handwriting of our transgressions, O Christ our God, and save us.

Choir: Thou Who on the sixth day and hour nailed to the Cross the sin which Adam, through boldness, committed in Paradise: Tear apart the handwriting of our transgressions, O Christ our God, and save us.

Priest: Give ear, O God, unto my prayer, and despise not my petition. *(Ps. 54:2)*

Choir: Thou Who on the sixth day and hour nailed to the Cross the sin which Adam, through boldness, committed in Paradise: Tear apart the handwriting of our transgressions, O Christ our God, and save us.

Priest: As for me, unto God have I cried, and the Lord heard me. *(Ps. 54:17)*

Choir: Thou Who on the sixth day and hour nailed to the Cross the sin which Adam, through boldness, committed in Paradise: Tear apart the handwriting of our transgressions, O Christ our God, and save us.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader continues:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

As we have no boldness because of the multitude of our sins, O Virgin Theotokos, intercede with Him Who was born of thee, for much more is the prayer of a mother able to incline the Master unto kindheartedness. Despise not the supplications of sinners, O All-pure One, for merciful and strong to save is He Who condescended to suffer for us.

Then the Troparion of the Prophecy, Prokeimena and Paramoea:

Reader: The Troparion of the Prophecy in the __ Tone:

And the Choir sings the Troparion.

Reader: The Prokeimenon in the __ Tone.

And the rest, in order. Then:

Reader: The Reading from the Prophecy of __.

And he reads the Paramoea. At its conclusion, the second Prokeimenon is said, in order. Then, the Reader continues:

Psalm 78(9):8-9

Let Thy tender mercies quickly go before us, O Lord, for we are become exceedingly poor. Help us, O God our Savior, for the sake of the glory of Thy name. O Lord, deliver us and cleanse us from our sins, for Thy name's sake.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

*And these Troparia, **TONE 2**:*

Thou hast wrought salvation in the midst of the earth, O Christ God; Thou didst stretch out Thy most-pure arms upon the Cross, gathering together all the nations who are crying out: O Lord, glory to Thee.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

We venerate Thy most-pure Image, O Good One, entreating forgiveness of our transgressions, O Christ God. For by Thine own will Thou wast well-pleased to ascend the Cross in the flesh, in order to deliver those whom Thou hast created, from the slavery of the enemy. Therefore, in thanksgiving we cry out to Thee: Thou hast filled all with joy, O our Savior, having come to save the world!

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

*On **Monday, Tuesday** and **Thursday**, the Theotokion:*

As thou art a Fountain of loving-kindness, O Theotokos, count us worthy of mercy. Look down upon the people who have sinned, and reveal, as always, thy power: For we have put our hope in thee.

And we cry out to thee, "Rejoice," as once did Gabriel, the Commander of the Bodiless Hosts.

*On **Wednesday** and **Friday**, the Cross-Theotokion:*

Most-glorified art Thou, O Theotokos Virgin, and we sing thy praises. For, by the Cross of thy Son, hades was cast down and death put to death; and we who were dead have risen and been counted worthy of life, receiving the ancient delight of Paradise. Therefore, with thanksgiving, we glorify Christ our God, for He is mighty and alone greatly-merciful.

On Monday, Wednesday and Friday of the 4th Week we say the following Kontakion, TONE 7:

No longer does the flaming sword guard the gates of Eden; for a most-glorious union—the wood of the Cross—has fallen upon them. The sting of death and the victory of hell have been vanquished; for Thou didst come, O my Savior, and cry out to those in hell: "Enter again into Paradise!"

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our

souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

The Reader continues:

Prayer of St. Basil the Great

O God, the Lord of Hosts and Fashioner of all creation, Who, in Thine incomparable tender mercy, didst send down Thine Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, for the salvation of our kind, and through His precious Cross didst tear asunder the handwriting of our sins, thereby triumphing over the principalities and powers of darkness:

Do Thou, the same Lord, O Master and Lover of Mankind, accept also these prayers of thanksgiving and supplication from us sinners, and deliver us from every deadly and dark transgression, and from all the visible and invisible enemies that seek after us to do us harm. Nail our flesh with the fear of Thee, and let not our hearts incline to evil words or thoughts. But wound our souls with Thy love, that looking ever unto Thee, and guided by Thee in the light, beholding Thee, the Eternal Light that no man can approach, we may offer up unceasing praise and thanksgiving unto Thee—the Father Who is without beginning, together with Thine Only-begotten Son, and Thine All-holy, Good and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

NINTH HOUR

At the conclusion of the Sixth Hour, the Reader continues:

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 83(4).

But, if the Ninth Hour is not preceded by the Sixth Hour, we begin, as follows:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 83(4)

How beloved are Thy dwellings, O Lord of hosts! My soul longs and faints for the courts of the Lord; my heart and my flesh have rejoiced in the living God. Even the sparrow has found herself a home, and the swallow a nest for herself where she may lay her young—even Thine altars, O Lord of hosts, my King and my God.

Blessed are they that dwell in Thy house; unto ages of ages shall they praise Thee. Blessed is the man whose help is from Thee, for he has set ascents in his heart, in the Valley of Tears, in the place which he has appointed, for the Lawgiver shall grant a blessing. They shall go from strength to strength; the God of gods shall be seen in Sion.

O Lord God of hosts, hearken unto my prayer; give ear, O God of Jacob. O God, our Defender, behold, and look upon the face of Thine anointed one. For better is one day in Thy courts than thousands elsewhere; I have chosen rather to be an outcast in the house of my God, than to dwell in the tents of sinners. For the Lord loves mercy and truth; God will give grace and glory; the Lord shall not withhold good things from those who walk without guile. O Lord God of hosts, blessed is the man that hopes in Thee.

Psalm 84(5)

Thou hast been gracious, O Lord, unto Thy land; Thou hast turned back the captivity of Jacob. Thou hast forgiven the iniquity of Thy people; Thou hast covered all their sins. Thou hast subdued all Thy wrath; Thou hast turned back from Thy fierce anger. Restore us, O God of our salvation, and turn away Thine anger from us. Unto the ages wilt Thou be angry with us? Or wilt Thou stretch out Thy wrath from generation to generation? O God, Thou wilt turn and give us life, and Thy people shall be glad in Thee.

Show us Thy mercy, O Lord, and grant us Thy salvation. I will hear what the Lord God will speak concerning me; for He will speak peace to His people, to His saints, and to them that turn their hearts unto Him. Surely His salvation is near unto those who fear Him, that glory may dwell in our land. Mercy and truth have met together, righteousness and peace have kissed each other. Truth has sprung up out of the earth, and righteousness has looked down from Heaven. For the Lord will give what is good, and our land shall yield its fruit. Righteousness shall go before Him, and shall set His footsteps in the way.

Psalm 85(6)

Incline Thine ear, O Lord, and hearken unto me, for I am poor and needy. Preserve my soul, for I am holy; save Thy servant, O my God, that hopes in Thee. Have mercy on me, O God, for unto Thee will I cry all the day long; make glad the soul of Thy servant, for unto Thee have I lifted up my soul. For Thou, O Lord, art good and meek, and abundant in mercy unto all who call upon Thee.

Give ear, O Lord, unto my prayer, and attend unto the voice of my supplication. In the day of mine affliction have I cried unto Thee, for Thou hast heard me. There is none like unto Thee among the gods, O Lord, nor are there any works like unto Thy works. All the nations whom Thou hast made shall come and worship before Thee, O Lord, and shall glorify Thy name. For Thou art great and workest wonders; Thou alone art God.

Guide me, O Lord, in Thy way, and I will walk in Thy truth; let my heart rejoice that I may fear Thy name. I will praise Thee, O Lord my God, with all my heart, and I will glorify Thy name forever. For Thy mercy is great upon me, and Thou hast delivered my soul from the nethermost hades. O God, transgressors have risen against me, and the assembly of the mighty have sought after my soul, and they have not set Thee before their eyes.

But Thou, O Lord my God, art compassionate and merciful, longsuffering and abundant in mercy, and true. Look upon me and have mercy upon me. Give Thy strength unto Thy child, and save the son of Thy handmaid. Work in me a sign for good, and let them that hate me see it and be put to shame, for Thou, O Lord, hast helped me and comforted me.

Work in me a sign for good, and let them that hate me see it and be put to shame, for Thou, O Lord, hast helped me and comforted me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

If there be appointed a Kathisma, the Reader continues:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then the appointed Kathisma. At its conclusion, **Glory...now and ever...Alleluia...**, *the Reader continues:*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Then:

Priest: Thou Who for our sakes at the ninth hour tasted of death in the flesh: mortify the desires of our flesh, O Christ our God, and save us.

Choir: Thou Who for our sakes at the ninth hour tasted of death in the flesh: mortify the desires of our flesh, O Christ our God, and save us.

Priest: Let my supplication draw near before Thee, O Lord; according to Thy word give me understanding. *(Ps. 118:169)*

Choir: Thou Who for our sakes at the ninth hour tasted of death in the flesh: mortify the desires of our flesh, O Christ our God, and save us.

Priest: Let my petition come before Thee, O Lord; according to Thy word deliver me. *(Ps. 118:170)*

Choir: Thou Who for our sakes at the ninth hour tasted of death in the flesh: mortify the desires of our flesh, O Christ our God, and save us.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader continues:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Thou Who for our sakes wast born of a Virgin and didst suffer crucifixion, O Good One, Who didst despoil death by death, and as God didst reveal the Resurrection: Despise not that which Thou hast created with Thy hand. Show forth Thy love for mankind, O Merciful One; receive the Theotokos who bore Thee, and who is praying for us, and save Thy despairing people, O our Savior.

Song of the Three—vs. 11-12

Give us not up utterly for Thy name's sake, neither break Thy covenant, nor cause Thy mercy to depart from us, for the sake of Abraham, Thy beloved, and for the sake of Isaac, Thy servant, and the sake of Israel Thy holy one.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

*And these Troparia, **TONE 8**:*

When the thief beheld the Author of Life hanging on the Cross, he said: If it were not God made flesh Who is crucified with us, the sun would not have hid its rays nor would the earth have quaked and trembled. O Lord Who endurest all things, remember me in Thy Kingdom.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

In the midst of two thieves, Thy Cross became a balance-beam of righteousness. For the one was carried down to hades by the burden of his blasphemy; but the other was lightened of his sins and brought to the knowledge of theology. O Christ God, glory to Thee.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

When she who bore Thee saw Thee, the Lamb and Shepherd and Savior of the world upon the Cross, she said, weeping: The world rejoices, for it receives salvation; but inwardly I burn, seeing Thy crucifixion which Thou dost endure for all men, O my Son and God.

On Monday, Wednesday and Friday of the 4th Week we say the following Kontakion, TONE 7:

No longer does the flaming sword guard the gates of Eden; for a most-glorious union—the wood of the Cross—has fallen upon them. The sting of death and the victory of hell have been vanquished; for

Thou didst come, O my Savior, and cry out to those in hell: "Enter again into Paradise!"

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts, and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****, once only:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

The Reader continues:

Prayer of St. Basil the Great

O Master, Lord Jesus Christ our God, Who art longsuffering toward our sins and Who hast led us even to this present hour, in which, while hanging upon the life-creating Tree, to the Wise Thief Thou didst open the gates of Paradise and by death didst destroy death: Cleanse us sinners and Thine unworthy servants; for we have sinned and transgressed, and are not worthy to lift up our eyes and look upon the height of Heaven, inasmuch as we have forsaken the path of Thy righteousness and have walked after the desires of our own hearts.

But we entreat Thy boundless goodness: Spare us, O Lord, according to the multitude of Thy mercy, and save us, for Thy holy

name's sake, for our days have been consumed in vanity. Pluck us out of the hand of the adversary and forgive us our sins, and mortify our fleshly desires, that, having put off the old man, we may put on the new, and may live unto Thee, our Master and Benefactor; and that, so following after Thy commandments, we may attain unto rest eternal, where is the abode of all who rejoice. For Thou art, in verity, the true joy and exultation of those who love Thee, O Christ our God, and unto Thee we offer up glory, together with Thy Father Who is without beginning, and Thy Most-holy, Good and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Office of the TYPICAL PSALMS (TYPIKA)

on all Weekdays of Great Lent.

At the conclusion of the Ninth Hour the Choirs sing (antiphonally) in ***TONE 8****:*

If the ***Rubrics*** direct that the Reader chant the ***Typika*** quickly, the refrain, "Remember us..." is omitted.

---

(1) In Thy Kingdom remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(2) Blessed are those who mourn, for they shall be comforted: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(1) Blessed are the meek, for they shall inherit the earth: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(2) Blessed are those who hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(1) Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(2) Blessed are the pure in heart, for they shall see God: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(1) Blessed are the peacemakers, for they shall be called the sons of God: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(2) Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(1) Blessed are you when men shall revile you and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely for My sake: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(2) Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in Heaven: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen: *Remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.*

Then both Choirs come together and sing with sweet melody in a louder voice (with a prostration after each):

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom.

Then the Reader says:

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

vs. Draw nigh unto Him, and be enlightened; and your faces shall not be put to shame. *(Ps. 33:6)*

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

The Choir of holy Angels and Archangels, with all the Powers of Heaven, sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth, Heaven and earth are full of Thy glory.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Loose, remit and forgive, O God, our transgressions, both voluntary and involuntary; whether in word or in deed; whether in knowledge or in ignorance; whether by day or by night; whether in the mind or in thought. Forgive us all, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen.

And the following Kontakia are sung (or read):

If the church or monastery is dedicated to the Lord, its Kontakion is said first.

If the church or monastery is dedicated to the Theotokos or Saint(s), we say first the Kontakion to the Transfiguration.

If there occur a Feast of the Lord (or its Afterfeast), only its Kontakion is said.

If there occur a Feast of a Saint with Doxology, Polieley or All-night Vigil (i.e., Feb. 25, March 9, April 7, or the patronal Feast of a church or monastery), *its Kontakion is said first,* **Glory...now and ever...**, *and then the Kontakion to the Transfiguration.*

If there occur a Feast of a Saint and it be the Afterfeast of a Feast of the Lord, the Kontakion to the Saint is said first, **Glory...now and ever...**, *and then the Kontakion of the Feast of the Lord.*

If the church or monastery be dedicated to the Theotokos, its Kontakion replaces **O Protection of Christians...** *or (if Saturday),* **The Universe offers...**.

Transfiguration—TONE 7:

On the mountain Thou wast transfigured, O Christ God, and Thy disciples beheld Thy glory as far as they could bear it; so that when they would behold Thee crucified, they would understand that Thy suffering was voluntary, and would proclaim to the world that Thou art truly the Radiance of the Father.

Monday:

Bodiless Powers—TONE 2:

O Commanders of God and Ministers of the Divine Glory, Captains of the Angels and Guides of men: Entreat that which is profitable for us and great mercy, for you are the Commanders of the Bodiless Hosts.

(Kontakion of the church or monastery)
(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the ***Menaion****)*

Tuesday:

Forerunner—TONE 2:

O Prophet of God and Forerunner of Grace: We have acquired thy head from the earth as a most-sacred rose, and from it we always receive healings. For, as before, thou preachest repentance to the world.

(Kontakion of the church or monastery)
(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the ***Menaion****)*

Wednesday:

Cross—TONE 4:

As Thou wast voluntarily crucified for our sake, grant mercy to those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, by bestowing on them the invincible trophy, Thy weapon of peace.

(Kontakion of the church or monastery)
(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the ***Menaion****)*

Thursday:

Holy Apostles—TONE 2:

The crown of Thy Disciples—the firm and divinely-inspired Preachers—O Lord, Thou hast received into rest and the enjoyment of Thy good things. For Thou hast accepted their sufferings and death as being more than any burnt offering, O Thou Who alone knowest the secrets of our hearts.

Saint Nicholas—TONE 3:

Thou didst reveal thyself in Myra to be a minister of divine service, O Holy One. For, having fulfilled the Gospel, O Saint of Christ, thou didst offer thy life for thy people, and saved the innocent from death. Therefore, thou hast been sanctified as a great mystic of the Grace of God.

(Kontakion of the church or monastery)
*(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the **Menaion**)*

Friday:

Cross—TONE 4:

As Thou wast voluntarily crucified for our sake, grant mercy to those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, by bestowing on them the invincible trophy, Thy weapon of peace.

(Kontakion of the church or monastery)
*(Kontakion of the Saint(s) of the Day from the **Menaion**)*

Then, every day:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(TONE 8) With the saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where sickness and sorrow are no more, neither sighing, but life everlasting.

And immediately, on weekdays, but not Saturday:

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unfailing Mediation before the Creator: Despise not the entreating voices of us sinners. But, as thou art good, quickly help us who cry out to thee in faith: Hasten to intercession and be quick in supplication, O Theotokos, for thou dost always protect those who honor thee.

But, on Saturday, (if it not be a Feast), we say the following to the ***Martyrs—TONE 8****:*

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The universe offers the God-bearing Martyrs as the first-fruits of nature, unto Thee, O Lord the Gardener of Creation. By their prayers, through the Theotokos, preserve Thy Church, Thy habitation, in profound peace, O Greatly-merciful One.

The Reader continues:

Lord, have mercy. *(40 times)*

Prayer of the Hours

O Thou Who at every season and every hour in Heaven and on earth art worshipped and glorified, O Christ our God—longsuffering, greatly-merciful and deeply-compassionate; Who lovest the just and showest mercy upon the sinner; Who callest all men to salvation through the promise of good things to come:

Do Thou, the same Lord, accept also our prayers in this hour, and direct our lives according to Thy commandments. Sanctify our souls, purify our bodies, guide aright our minds, cleanse our thoughts,

and deliver us from every affliction, evil and sickness. Compass us about with Thy holy Angels, that guarded and guided by their legions we may attain unto unity of faith and the knowledge of Thine unapproachable glory, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest says the Exclamation:

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

O God, cleanse me, a sinner. *(12 bows)*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. Amen. *(Prostration)*

And after this, if Vespers follows, the Reader immediately says **Come, let us worship...** *and Psalm 103.*

If, however, there be a Presanctified Liturgy, the Reader continues:

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

O All-holy Trinity, Consubstantial Power, Undivided Kingdom, Origin of all Good: be graciously inclined unto me, a sinner. Make steadfast my heart and give it understanding, and take away from me every defilement. Enlighten my mind, that I may ever glorify, praise and worship Thee, and say: One is Holy. One is the Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Priest: Wisdom.

Choir: It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of the
HOURS
during all of Bright Week.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And we say:

Although the ***Horologion*** and other Service Books indicate that the *Hours* are read, in practice this *Office* is usually sung.

Amen.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

(TONE 6) Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless One. We venerate Thy Cross, O Christ, and Thy holy Resurrection we praise and glorify; for Thou art our God, and we know no other than Thee; we call on Thy name. Come, all you faithful, let us venerate Christ's holy Resurrection! For, behold, through the Cross joy has come into all the world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection. By enduring the Cross for us, He has destroyed death by death! *(thrice)*

(Ypakoe—TONE 8) Before the dawn, Mary and the women came and found the stone rolled away from the tomb. They heard the

angelic voice: "Why do you seek among the dead as a man the One who is everlasting light? Behold the clothes in the grave. Go and proclaim to the world: The Lord is risen. He has slain death, as He is the Son of God, saving the race of men." *(once)*

(Kontakion—TONE 8) Thou didst descend into the tomb, O Immortal; Thou didst destroy the power of hell. As Victor didst Thou arise, O Christ God, proclaiming "Rejoice" to the Myrrhbearing Women, granting peace to Thine Apostles, and bestowing resurrection on the fallen. *(once)*

And these ***Troparia, TONE 8****:*

As God, in the tomb with the body and in hell with the soul, in Paradise with the Thief and on the throne with the Father and the Spirit, wast Thou Who fillest all things, O Christ Uncircumscribable.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

How life-bearing, how much more beautiful than Paradise, and truly brighter than any royal chamber, O Christ, was Thy tomb, the fountain of our resurrection, shown to be.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

(Theotokion) Rejoice, O sanctified and divine abode of the Most High. For through Thee, O Theotokos, joy is given unto them that cry: Blessed art thou among women, O All-undefiled Sovereign Lady!

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the Name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And we say:

Amen.

In many places, if the *Hours* are joined together (as, for example, the *Third* and *Sixth Hours*, we begin immediately the next *Hour* with **Christ is risen....**

And again we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal:

May Christ, Who rose from the dead, trampled down death by death, and upon those in the tombs bestowed life, our true God, through the prayers of His Most-pure Mother, and of all the Saints, have mercy on us and save us, for He is good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen.

The Third and Sixth Hours also are sung in this manner before the Divine Liturgy; likewise, the Ninth Hour before Vespers. The above also is sung once, in place of Compline; likewise, once, in place of the Midnight Office.

Although not indicated in the Service Books, in many places, after the *Dismissal*, we end, as at the *Paschal Matins*, singing:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! *(thrice)*

And unto us has He given eternal life! Let us worship His Resurrection on the Third Day!

The Office of
the
TYPICAL PSALMS (TYPIKA)
during all of Bright Week.

The *Office* that follows does not bear the title *Typika* in the ***Pentecostarion.*** Instead, following the text of the Paschal *Hours* printed there, the following note occurs:

If, according to need, the Divine Liturgy will not be served, *instead of the* ***Typika,*** *we say, as follows:*

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And we say:

Amen.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

(TONE 6) Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless One. We venerate Thy Cross, O Christ, and Thy holy Resurrection we praise and glorify; for Thou art our God, and we know no other than Thee; we call on Thy name. Come, all you faithful, let us venerate Christ's holy Resurrection! For, behold, through the Cross joy has come into all the world. Ever bless-

ing the Lord, let us praise His Resurrection. By enduring the Cross for us, He has destroyed death by death! *(once)*

(Ypakoe—TONE 8) Before the dawn, Mary and the women came and found the stone rolled away from the tomb. They heard the angelic voice: "Why do you seek among the dead as a man the One who is everlasting light? Behold the clothes in the grave. Go and proclaim to the world: The Lord is risen. He has slain death, as He is the Son of God, saving the race of men."

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(Kontakion—TONE 8) Thou didst descend into the tomb, O Immortal; Thou didst destroy the power of hell. As Victor didst Thou arise, O Christ God, proclaiming "Rejoice" to the Myrrhbearing Women, granting peace to Thine Apostles, and bestowing resurrection on the fallen.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Only-begotten Son and Word of God Who art immortal, Who for our salvation didst will to be incarnate of the holy Theotokos and ever-Virgin Mary, Who without change didst become man and wast crucified, O Christ God, trampling down death by death, Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us.

Then the Beatitudes, with the Troparia from Odes 3 and 6 of the Paschal Canon inserted:

In Thy Kingdom remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

Blessed are those who hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled.

Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

Blessed are the peacemakers, for they shall be called the sons of God.

Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are you when men shall revile you and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely for My sake.

Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in Heaven.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the Prokeimenon, Epistle, Alleluia and Gospel appointed for the day are said. (See **Appendix II.**)

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom.

Then:

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

vs. Draw nigh unto Him, and be enlightened; and your faces shall not be put to shame. *(Ps. 33:6)*

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

The Choir of holy Angels and Archangels, with all the Powers of Heaven, sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth, Heaven and earth are full of Thy glory.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the

Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Loose, remit and forgive, O God, our transgressions, both voluntary and involuntary; whether in word or in deed; whether in knowledge or in ignorance; whether by day or by night; whether in the mind or in thought. Forgive us all, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Then:

Amen.

(Kontakion—TONE 8) Thou didst descend into the tomb, O Immortal; Thou didst destroy the power of hell. As Victor didst Thou arise, O Christ God, proclaiming "Rejoice" to the Myrrhbearing Women, granting peace to Thine Apostles, and bestowing resurrection on the fallen.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

(Theotokion) Rejoice, O sanctified and divine abode of the Most High. For through Thee, O Theotokos, joy is given unto them that cry: Blessed art thou among women, O All-undefiled Sovereign Lady!

Lord, have mercy. *(40 times)*

Then:

One is Holy. One is the Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

And, instead of **Blessed be the Name of the Lord...**:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Then, the first ten verses of ***Psalm 33***:

Psalm 33(4)

I will bless the Lord at all times; His praise shall be continually in my mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He heard me, and delivered me from all my troubles. Draw nigh unto Him, and be enlightened, and your

faces shall not be put to shame. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The Angel of the Lord will encamp around them that fear Him, and will deliver them.

O taste and see that the Lord is good; blessed is the man that hopes in Him. O fear the Lord, all you His saints; for there is no want for them that fear Him. The rich have become poor and have hungered; but they that seek the Lord shall lack no good thing.

And the Dismissal (as at the end of Paschal Matins).

The Office of
SMALL VESPERS

The *Office* that follows is served before the All-night Vigil.

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of **Come, let us worship...**, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

And Psalm 103(4).

If, however, Vespers is not preceded by the Ninth Hour, after **Amen**, the Reader continues::

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

— — — — —

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of the above, we say:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And Psalm 103(4).

Psalm 103(4) usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 103(4)

Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. In praise and majesty Thou hast clothed Thyself. Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin. Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who walketh upon the wings of the winds. Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down unto the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein

all the beasts of the forest shall move forth: Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great: There the ships go about; and this dragon which Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it unto them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all things shall be filled with good. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing unto my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

And immediately the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

---

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims from the Altar:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

*And the **Prokeimenon of the Day**:* (See **Appendix II.**)

Sunday Evening (TONE 8):

Behold now bless the Lord,/ all you servants of the Lord. *(Ps. 133:1)*
vs. That stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. *(Ps. 133:2)*

Monday Evening (TONE 4):

The Lord will hear me/ when I cry unto Him. *(Ps. 4:4)*
vs. When I called *upon Him*, the God of my righteousness heard me. *(Ps. 4:2)*

Tuesday Evening (TONE 1):

Thy mercy, *O Lord,* shall follow me/ all the days of my life. *(Ps. 22:6)*
vs. The Lord is my shepherd, and I shall not want; in a place of green pasture, there has He made me to dwell. *(Ps. 22:1)*

Wednesday Evening (TONE 5):

Save me, O God, by Thy name,/ and in Thy strength do Thou judge me. *(Ps. 53:3)*
vs. O God, hearken unto my prayer; give ear unto the words of my mouth. *(Ps. 53:4)*

Thursday Evening (TONE 6):

My help comes from the Lord/ Who hath made Heaven and the earth. *(Ps. 120:2)*

vs. I have lifted up mine eyes to the mountains, from whence comes my help. *(Ps. 120:1)*

Friday Evening (TONE 7):

Thou, O God, art my helper,/ and Thy mercy shall go before me. *(Ps. 58:10-11)*

vs. Rescue me from mine enemies, O God, and from them that rise up against me do Thou deliver me. *(Ps. 58:2)*

Saturday Evening (TONE 6):

The Lord reigns,/ He is clothed in majesty. *(Ps. 92:1)*

vs. The Lord is clothed with strength, and has girded himself. *(Ps. 92:1)*

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And immediately the Stikhera of the Apostikha are sung, with the appointed verses being said by the Reader.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Dismissal Troparia are sung. After the Troparia, the Priest (or Deacon) says this Litany:

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, and that we may live a calm and peaceful life in all piety and purity.

Again we pray for all our brethren, and for all Christians.

And the Exclamation:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Little Dismissal.

The Office of
GREAT VESPERS
when served as part of the All-night Vigil.

Standing before the Holy Doors, the Deacon exclaims:

Arise! Bless, Master!

And the Priest says:

Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Priest, together with the Deacon, sings:

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Him.

From St. Thomas Sunday until Ascension, instead of **Come, let us worship...**, we sing:

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(thrice)*

And the Choir sings ***Psalm 103(4)****.*

Concerning the singing of this Psalm, practice varies. In many monasteries, as on Mt. Athos, for example, the Psalm is sung in its entirety; in other places parts of the Psalm are sung (with refrains) and parts read. In most places (including many monasteries), however, only selected verses are sung with nothing else read. Two variants are printed below: the first is the most common usage (with the selected *sung* verses indicated in **boldface**; the second is from Valaam Monastery, wherein the selected verses are different from the first.

(1)

Psalm 103(4)

Choir: **Bless the Lord, O my soul.** ***Blessed art Thou, O Lord.*** ***Bless the Lord, O my soul.*** **O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly.** ***Blessed art Thou, O Lord.*** **In praise and majesty Thou hast clothed Thyself.** ***Blessed art Thou, O Lord.***

Reader: Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin; Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who walketh upon the wings of the winds; Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame; Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever.

The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand.

Choir: **Upon the mountains shall the waters stand.** ***How wonderful are Thy works, O Lord.***

Reader: At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down to the place which Thou hast established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow.

Choir: **Between the mountains shall the waters flow.** ***How wonderful are Thy works, O Lord.***

Reader: They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; bread also strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are

gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

The earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great. There the ships go about; and this dragon which Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it to them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all shall be filled with good things. When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing to my God as long as I have being. Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Choir: **In wisdom hast Thou made them all, hast Thou made them all.** ***Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all, Who hast made them all.***

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

---

(2)

Psalm 103(4)

Choir: **Bless the Lord, O my soul. Blessed art Thou, O Lord. O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Blessed art Thou, O Lord. In praise and majesty Thou hast clothed Thyself. Blessed art Thou, O Lord.**

Reader: Who coverest Thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a skin; Who covereth His upper chambers with waters; Who appointeth the clouds for His ascent; Who walketh upon the wings of the winds; Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame.

Choir: **Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. How wonderful are Thy works, O Lord.**

Reader: Who establisheth the earth upon its sure foundation; it shall not be moved for ever and ever. The deep, like a robe, is its garment; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee; at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up, and the plains sink down to the place which Thou hast

established for them. Thou hast set a bound which the seas shall not pass, nor shall they return to cover the earth.

Who sendeth forth springs in the valleys; between the mountains shall the waters flow. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses shall partake of them to quench their thirst. Beside them shall the birds of heaven have their habitation; from the midst of the rocks their voices shall resound.

Who watereth the mountains from His upper chambers; with the fruit of Thy works shall the earth be satisfied. Who causeth the grass to grow for the cattle, and herbs for the service of man, to bring forth bread out of the earth. And wine makes glad the heart of man, as also to anoint his face with oil; bread also strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of sap, even the cedars of Lebanon which Thou hast planted. There shall the sparrows make their nests; the abode of the stork is foremost among them. The high mountains are a refuge for the wild goats, and the rocks for the hare.

He has made the moon for the seasons; the sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night, wherein all the beasts of the forest shall move forth: young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun arises, and they are gathered together; and they lie down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening.

How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Choir: **In wisdom hast Thou made them all. How wonderful are Thy works, O Lord.**

Reader: The earth is filled with Thy creation. So too, this sea, great and wide: therein are creeping things innumerable, living things both small and great. There the ships go about; and this dragon which Thou hast fashioned to play therein. All things wait on Thee to give them their food in due season. When Thou givest it to them, they shall gather it; when Thou openest Thy hand, all shall be filled with good things.

Choir: **All shall be filled with good things. Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all.**

Reader: When Thou turnest away Thy face, they shall be troubled; Thou shalt take away their breath, and they shall die, and unto their dust shall they return. Thou shalt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord endure forever; the Lord shall rejoice in His works: Who looketh on the earth, and maketh it tremble; Who toucheth the mountains, and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing to my God as long as I live.

Choir: **I will sing unto the Lord throughout my life; I will sing to my God as long as I live. Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all.**

Reader: Let my words be pleasing unto Him, and I will rejoice in the Lord. Let sinners vanish from the earth, and

transgressors, that they be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knows its time for setting. Thou didst appoint darkness and there was night. How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all.

Choir: **Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all.**

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen. Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Great Litany is said by the Priest (or Deacon):

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

*Then **"Blessed is the man..."** (1st Antiphon of the 1st Kathisma) is sung:*

On Saturday evenings (Resurrection Service), the entire 1st Kathisma. (In such instances, only the 1st Antiphon (or Stasis) is sung; the rest is read.) On other days (Sunday through Friday evenings) only the 1st Antiphon is sung. If, however, a Feast of the Lord occur on Tuesday through Saturday, there is no Kathisma and immediately we sing, "Lord, I have cried...."

— — — — —

Concerning the 1st Antiphon, practice varies: (1) in some places, if Polieley is sung (but not All-night Vigil), only selected verses are sung. (2) In other places only selected verses are sung even if All-night Vigil is served; (3) In some places only the selected verses are sung, but the rest of the Antiphon is said by the Reader, with the Choir singing the refrain, **Alleluia**, at the end of each verse. (In such instances, after reading the selected verse in a louder voice, he pauses and the Choir continues or repeats the selected verse.)

The entire 1st Antiphon is printed below for antiphonal singing with the customary selected verses highlighted in **boldface** type. Each verse is followed by the refrain, **Alleluia**, sung either once or thrice, depending on the particular chant used. If the Reader will say the rest of the Antiphon ((3) above), the second printed version should be used.

---

(1)

Psalm 1

If all verses are to be sung, the Reader begins, in a loud voice:

Blessed is the man. Alleluia.

And the Choirs:

(1) **Blessed is the man that has not walked in the counsel of the ungodly: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

(2) Nor stood in the path of sinners, nor sat in the seat of the scornful: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) But his will is in the law of the Lord, and in His law will he meditate day and night: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) And he shall be like a tree planted by streams of water, that shall bring forth its fruit in its season: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) And its leaf shall not fall, and in all that he shall do, he shall prosper: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) Not so are the ungodly—not so; rather they are like the dust which the wind scatters away from the face of the earth: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) For this cause the ungodly shall not rise in judgment, nor sinners in the congregation of the righteous: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) **For the Lord knows the way of the righteous, but the way of the ungodly shall perish: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

Psalm 2

(1) Why have the nations raged and the peoples pondered vain things? *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) The kings of the earth stood up, and the princes were gathered together against the Lord, and against His Anointed One: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) Let us break their bonds, and cast away their yoke from us: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) He that lives in the heavens shall laugh at them; and the Lord shall mock them: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) Then shall He speak unto them in His wrath, and in His fury trouble them: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) But I was established king by Him upon Sion, His holy mountain, proclaiming the decree of the Lord: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) The Lord said to me: Thou art My son; this day have I begotten thee: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) Ask of Me, and I will give thee the nations as thine inheritance, and the ends of the earth as thy possession: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) Thou shalt shepherd them with a rod of iron; like a potter's vessel thou shalt shatter them: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) And now, O you kings, understand; be instructed, all you that judge on the earth: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) **Serve the Lord with fear, and rejoice in Him with trembling: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

(2) Accept correction, that the Lord be not angry, and you perish from the way of the righteous when His wrath is suddenly kindled: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) **Blessed are all they that put their trust in Him: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

Psalm 3

(2) O Lord, why are they increased that afflict me? Many rise up against me: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) But Thou, O Lord, art my Helper, my Glory and the Lifter of my head: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) With my voice I have cried unto the Lord, and He heard me out of His holy mountain: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(1) I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) **Arise, O Lord, save me, O my God: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

(1) For Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners Thou hast broken: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

(2) **Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people:** ***Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

(1) **Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:** ***Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

(2) **Now and ever, and unto the ages of ages. Amen:** ***Alleluia. Alleluia. Alleluia.***

(1) **Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God.**

(2) **Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God.**

(Both) **Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God.**

---

(2)

The Reader begins, in a loud voice:

Blessed is the man. Alleluia.

And the Choir:

That has not walked in the counsel of the ungodly: ***Alleluia.***

And the Reader:

Nor stood in the path of sinners, nor sat in the seat of the scornful:

And the Choirs at the end of each verse:

Alleluia.

But his will is in the law of the Lord, and in His law will he meditate day and night:

And he shall be like a tree planted by streams of water, that shall bring forth its fruit in its season:

And its leaf shall not fall, and in all that he shall do, he shall prosper:

Not so are the ungodly—not so; rather they are like the dust which the wind scatters away from the face of the earth:

For this cause the ungodly shall not rise in judgment, nor sinners in the congregation of the righteous:

And in a louder voice:

For the Lord knows the way of the righeous.

And the Choir:

But the way of the ungodly shall perish. ***Alleluia.***

Psalm 2

Why have the nations raged and the peoples pondered vain things?

The kings of the earth stood up, and the princes were gathered together against the Lord, and against His Anointed One:

Let us break their bonds, and cast away their yoke from us:

He that lives in the heavens shall laugh at them; and the Lord shall mock them:

Then shall He speak unto them in His wrath, and in His fury trouble them:

But I was established king by Him upon Sion, His holy mountain, proclaiming the decree of the Lord:

The Lord said to me: Thou art My son; this day have I begotten thee:

Ask of Me, and I will give thee the nations as thine inheritance, and the ends of the earth as thy possession:

Thou shalt shepherd them with a rod of iron; like a potter's vessel thou shalt shatter them:

And now, O you kings, understand; be instructed, all you that judge on the earth:

And in a louder voice:

Serve the Lord with fear.

And the Choir:

And rejoice in Him with trembling. *Alleluia.*

Accept correction, that the Lord be not angry, and you perish from the way of the righteous when His wrath is suddenly kindled:

And in a louder voice:

Blessed are all they that put their trust in Him.

And the Choir:

Blessed are all they that put their trust in Him. ***Alleluia.***

Psalm 3

O Lord, why are they increased that afflict me? Many rise up against me:

Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God:

But Thou, O Lord, art my Helper, my Glory and the Lifter of my head:

With my voice I have cried unto the Lord, and He heard me out of His holy mountain:

I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me:

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about:

And in a louder voice:

Arise, O Lord, save me, O my God.

And the Choir:

Arise, O Lord, save me, O my God. ***Alleluia.***

For Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth of sinners Thou hast broken:

And in a louder voice:

Salvation is of the Lord.

And the Choir:

And Thy blessing is upon Thy people. *Alleluia.*

And in a louder voice

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

And the Choir:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen: *Alleluia.*

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

At its conclusion, the Little Litany:

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with

all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

On Saturday evening, after the second Stasis of the Kathisma, the Little Litany as before. And the Exclamation:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

On Saturday evening, after the third Stasis of the Kathisma, the Little Litany as before. And the Exclamation:

For Thou art our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

At the conclusion of the Little Litany or, at the conclusion of the Great Litany if ***"Blessed is the man..."*** *not be appointed, the Choirs sing antiphonally, in the Tone of the first stikheron of "Lord, I have cried...":*

Psalm 140(1)

Choirs:

(1) Lord, I have cried unto Thee, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hear me. Attend to the voice of my prayer, when I cry unto Thee. Hear me, O Lord.

(2) Let my prayer be set forth in Thy sight as incense, and the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hear me, O Lord.

And the Choirs continue:

If the verses from the Psalms are not sung antiphonally, they are usually said by the Reader.

---

(1) Set, O Lord, a guard over my mouth, and a door of enclosure about my lips.

(2) Incline not my heart unto words of evil, to invent excuses for my sins.

(1) In company with men that work iniquity; and let me not be numbered with their elect.

(2) The righteous man will chasten me with mercy and rebuke me, but let not the oil of the sinner anoint my head.

(1) For yet more is my prayer in the midst of their pleasures; their judges have been swallowed up nearby the rock.

(2) They shall hear my words, for they have been sweetened. As a clod of earth is broken upon the ground, so have their bones been scattered before the mouth of hades.

(1) For unto Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I hoped; take not away my soul.

(2) Keep me from the snare which they have laid for me, and from the stumbling blocks of them that work iniquity.

(1) The sinners shall fall into their own net; I am alone until I pass by.

Psalm 141(2)

(2) With my voice unto the Lord have I cried; with my voice unto the Lord have I made supplication.

(1) I will pour out before Him my petition; before Him will I declare my trouble.

(2) When my spirit was fainting within me, then Thou knewest my paths.

(1) In this path wherein I have walked, they hid a snare for me.

(2) I looked to the right and watched, but there was none that knew me.

(1) Flight has failed me, and there is none that watches for my soul.

(2) I have cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my hope, Thou art my portion in the land of the living.

(1) Attend unto my supplication, for I have been humbled exceedingly.

(2) Deliver me from them that are persecuting me, for they are stronger than I.

(On 10)

(1) Bring my soul out of prison, that I may give praise unto Thy name.

---

(2) The righteous shall await me, until Thou rewardest me.

Psalm 129(130)

(On 8)

(1) Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; Lord, hear my voice.

---

(2) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

(On 6)

(1) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? But there is forgiveness with Thee.

---

(2) For Thy name's sake have I waited patiently for Thee, O Lord, my soul has waited patiently for Thy word; my soul has hoped in the Lord.

(On 4)

(1) From the morning watch until the night watch, from the watch of the morning, let Israel hope in the Lord.

---

(2) For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He shall redeem Israel from all his iniquities.

Psalm 116(117)

(1) Praise the Lord, all nations. Praise Him, all peoples.

---

(2) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord abides forever.

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Stikhera and Glory...now and ever, the Entrance having been made, the Priest (or Deacon, if there be one) exclaims:

Wisdom. Let us attend.

And the Choir sings

The Work of Sophronius,
Patriarch of Jerusalem

O Jesus Christ, the Gladsome Light of the holy glory of the immortal, holy, blessed Heavenly Father: Now that we have come to the setting of the sun and seen the light of evening, we praise Father, Son and Holy Spirit—God. For Thou art worthy to be hymned at all times by voices pure. O Son of God, the Giver of Life. Therefore, the world glorifies Thee.

At the conclusion, the Deacon (if there be one) says:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

And the ***Prokeimenon of the Day****:*

According to the ***Typikon*** the Prokeimenon is chanted by a Monk (if in a monastery), or a Reader, or the Canonarch (see ***Bulgakov***, p. 767, ***Nikol'skii***, p. 219, ***Nastol'naya Kniga***, p. 144). In such instances, the Reader, having made a reverence toward the Holy Doors, stands in the center of the church with arms bent across the chest and head uncovered. In contemporary practice, however, the Prokeimenon may be chanted by the Priest (or Deacon, if there be one). (See **Appendix II.**)

Saturday Evening (TONE 6):

The Lord reigns, He is clothed in majesty. *(Ps. 92:1)*
vs. The Lord is clothed with strength, and has girded Himself. *(Ps. 92:1)*

vs. For He has established the world which shall not be moved. *(Ps. 92:1)*
vs. Holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days. *(Ps. 92:5)*

Sunday Evening (TONE 8):

Behold now bless the Lord,/ all you servants of the Lord. *(Ps. 133:1)*
vs. That stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. *(Ps. 133:2)*

Monday Evening (TONE 4):

The Lord will hear me/ when I cry unto Him. *(Ps. 4:4)*
vs. When I called *upon Him*, the God of my righteousness heard me. *(Ps. 4:2)*

Tuesday Evening (TONE 1):

Thy mercy, *O Lord,* shall follow me/ all the days of my life. *(Ps. 22:6)*
vs. The Lord is my shepherd, and I shall not want; in a place of green pasture, there has He made me to dwell. *(Ps. 22:1)*

Wednesday Evening (TONE 5):

Save me, O God, by Thy name,/ and in Thy strength do Thou judge me. *(Ps. 53:3)*
vs. O God, hearken unto my prayer; give ear unto the words of my mouth. *(Ps. 53:4)*

Thursday Evening (TONE 6):

My help comes from the Lord/ Who hath made Heaven and the earth. *(Ps. 120:2)*

Friday Evening (TONE 7):

Thou, O God, art my helper,/ and Thy mercy shall go before me. *(Ps. 58:10-11)*

vs. Rescue me from mine enemies, O God, and from them that rise up against me do Thou deliver me. *(Ps. 58:2)*

If there be appointed *Paramoeas*, they are read by the Reader according to the following order:

Deacon: Wisdom.

Reader: The Reading from *N.*

Deacon: Let us attend.

And the Reader begins the reading of the *Paramoeas*. (The above dialogue is repeated for each *Paramoea*.)

Immediately after the Prokeimenon (and *Paramoeas*, if appointed) the Priest (or Deacon) says the ***Augmented Litany:***

Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery]; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants of God, *N., and* the brethren of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery].

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the following is said:

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this is said by the monastery Superior or one appointed by him/her. In many places, however, when All-night Vigil is served, this is sung by the Choir.

Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, make me to understand Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever; despise not the works of Thy hands.

Unto Thee is due praise. Unto Thee is due a song. Unto Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And after this, the Deacon says this ***Litany of Supplication:***

Let us complete our evening prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest reads the ***Prayer of the Bowing of the Head****. Then he exclaims:*

Blessed and most-glorified be the majesty of Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And then, the Litya. We sing the Stikhera of the Litya as we go forth to the narthex for the Litya, singing first the first Stikheron of the temple, unless it be one of the great Feasts.

And when the Stikhera are completed, the Deacon (or the Priest, if there be no Deacon) says these Prayers:

O God, save Thy people, and bless Thine inheritance. Visit Thy world with mercy and compassion, exalt the horn of Orthodox Christians, and send down on us Thy rich mercies: through the prayers of our most-pure

Sovereign-Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary; by the power of the honorable and life-giving Cross; through the intercession of the honorable Bodiless Powers of Heaven; of the honorable and glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-praised Apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and Godbearing Fathers; of our Fathers among the Saints, the great Hierarchs and ecumenical Teachers: Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; of our Father among the Saints, Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia;

[of the holy Equals-to-the-Apostles Cyril and Methodius, Teachers of the Slavs; of the holy Right-believing and Equal-to-the-Apostles Great Prince Vladimir; of our Fathers among the Saints, the Wonderworkers of All Russia: Michael, Peter, Alexis, Jonah, Philip and Hermogenes, Tikhon of Zadonsk, and Theodosius of Chernigov; of our Fathers among the Saints: Sava, Archbishop of Serbia, and Clement, Enlightener of the Bulgarians; Callinicus of Cernica and Nectarios of Aegina; and Nicholai of Zhicha, who labored in America; of our Father among the Saints, Innocent, Evangelizer of Alaska, and Apostle to America; of the holy Hieromartyr and Confessor, Tikhon, Patriarch of Moscow and Enlightener of North America; of our Father among the Saints, Raphael of Brooklyn; of our Father among the Saints, John of Shanghai and San Francisco; of the holy and glorious Greatmartyr George the Victorious; of the holy and glorious Greatmartyr Demetrius the Myrrhgusher; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs Cosmas of Aetolia and Nicodemus of Elbassan; Juvenaly of Iliamna and

Peter the Aleut; and the Priestmartyrs John and Alexander; of our venerable and Godbearing Fathers: Anthony and Theodosius of the Caves in Kiev, Sergius of Radonezh and Seraphim of Sarov, Wonderworkers; Job, Wonderworker of Pochaev and John of Rila; of our venerable and Godbearing Father, Herman of Alaska; of the holy Righteous Philoftheia of Thrace, Protectress of Romania; of the holy Righteous John of Kronstadt; of the holy Blessed Xenia of Petersburg; of the holy Righteous Alexis of Wilkes-Barre and Jacob of Alaska;]

of the holy and righteous Ancestors of God Joachim and Anna; of Saint(s), *N.*, (*of the church or monastery*); of Saint(s), *N.*, (*of the day*) and of all the Saints: We pray Thee, O Most-merciful Lord, hearken unto us sinners who entreat Thee, and have mercy on us.

Choir: Lord, have mercy. *(40 times)*

Deacon: Again we pray *for the holy Orthodox Patriarchs;* for our [Lord, the Most-blessed] Metropolitan, *N.*; for our [Lord, the Most-reverend] Bishop (*or* Archbishop), *N.*; [*and if in a monastery:* for our Archimandrite (*or* Igumen *(Abbot)*), *N.*]; and for all our brethren in Christ; and for every Christian soul that is afflicted and oppressed, in need of the mercy and help of God; for the protection of this city, (*or* town; *or* village; *or* holy monastery,) and them that dwell therein; for the peace and welfare of the whole world; for the good estate of the holy churches of God; for the salvation and help of our fathers and brethren that labor with diligence and the fear of God; for them that are absent and abroad; for the health of them that lie in afflictions; for the repose, refreshment, blessed memory and forgiveness

of sins of all our fathers and brethren that have departed before us, and the Orthodox here and everywhere laid to rest; for the deliverance of captives; and for our brethren who are serving, and for all who serve and have served in this holy temple (*or* monastery), let us say:

Choir: Lord, have mercy. *(30 times)*

Deacon: Again we pray that He will preserve this city (*or* town; *or* village) and this holy temple *if in a monastery:* this holy monastery), and every city and land from famine, destruction, earthquake, flood, fire, the sword, the invasion of aliens, and civil war; and that our Good God Who loves mankind will be merciful and easily-entreated, and will turn away all the wrath stirred up against us, and deliver us from all His righteous chastisement which lies upon us, and have mercy upon us.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Deacon: Again we pray that the Lord God will hearken unto the voice of supplication of us sinners, and have mercy upon us.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Then the Priest says the Exclamation:

Hearken unto us, O God our Savior, Thou hope of all the ends of the earth and of them that be far off at sea; and be merciful, be merciful, O Master, regarding our sins, and have mercy on us; for Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do

we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

And, as all bow their heads, the Priest says this Prayer in a loud voice:

O Greatly-merciful Master, Lord Jesus Christ our God: through the prayers of our all-pure Sovereign Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary; by the power of the honorable and life-giving Cross; through the intercession of the honorable Bodiless Powers of Heaven; of the honorable and glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-praised Apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and Godbearing Fathers; of our Fathers among the Saints, the great Hierarchs and ecumenical Teachers: Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom; of our Father among the Saints, Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia;

[of the holy Equals-to-the-Apostles Cyril and Methodius, Teachers of the Slavs; of the holy Right-believing and Equal-to-the-Apostles Great Prince Vladimir; of our Fathers among the Saints, the Wonderworkers of All Russia: Michael, Peter, Alexis, Jonah, Philip and Hermogenes, Tikhon of Zadonsk, and Theodosius of Chernigov; of our Fathers among the Saints: Sava, Archbishop of Serbia, and Clement,

Enlightener of the Bulgarians; Callinicus of Cernica and Nectarios of Aegina; and Nicholai of Zhicha, who labored in America; of our Father among the Saints, Innocent, Evangelizer of Alaska, and Apostle to America; of the holy Hieromartyr and Confessor, Tikhon, Patriarch of Moscow and Enlightener of North America; of our Father among the Saints, Raphael of Brooklyn; of our Father among the Saints, John of Shanghai and San Francisco; of the holy and glorious Greatmartyr George the Victorious; of the holy and glorious Greatmartyr Demetrius the Myrrhgusher; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs Cosmas of Aetolia and Nicodemus of Elbassan; Juvenaly of Iliamna and Peter the Aleut; and the Priestmartyrs John and Alexander; of our venerable and Godbearing Fathers: Anthony and Theodosius of the Caves in Kiev, Sergius of Radonezh and Seraphim of Sarov, Wonderworkers; Job, Wonderworker of Pochaev and John of Rila; of our venerable and Godbearing Father, Herman of Alaska; of the holy Righteous Philoftheia of Thrace, Protectress of Romania; of the holy Righteous John of Kronstadt; of the holy Blessed Xenia of Petersburg; of the holy Righteous Alexis of Wilkes-Barre and Jacob of Alaska;]

of the holy and righteous Ancestors of God Joachim and Anna; of Saint(s), *N.*, (*of the church or monastery*); of Saint(s), *N.*, (*of the day*) and of all the Saints: Make our prayer acceptable. Grant unto us remission of our transgressions. Cover us under the shelter of Thy wings. Drive far from us every enemy and adversary. Make our life peaceful, O Lord, have mercy upon us and upon Thy world, and save our souls, as Thou art Good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen.

Then we begin the ***Apostikha****. And, singing, we enter the temple.*

On Saturday evening we sing (or read) the verses of the Resurrection:

Apostikha
Psalm 92(3)

The Lord reigns, He is clothed in majesty. *(Ps. 92:1)*

For He has established the world which shall not be moved. *(Ps 92:1)*

Holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days. *(Ps. 92:5)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

On other days we use the special verses from the ***Menaion***, ***Triodion***, *or* ***Pentecostarion***.

Then the Prayer of St. Symeon the God-receiver:

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word: For mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of all peoples; a light for revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

This usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, this (and the following *Trisagion*) is said by the monastery Superior or one appointed by him/her. (In many places, ***The Prayer of St. Symeon*** is sung.)

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Dismissal Troparia (if it be one of the Great Feasts). If it be Saturday evening, we sing the following:

Rejoice, O Virgin Theotokos. Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, for thou hast borne the Savior of our souls.

On Saturday evening we sing this thrice. If there occur a Feast to a Saint on Sunday, **Rejoice, O Virgin Theotokos...** is sung twice and the Troparion of the Feast once. If it be any other day, the Troparion of the Feast is sung twice and **Rejoice, O Virgin Theotokos...** once.

And if Litya was sung, the Blessing of the Loaves. The Deacon says:

Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

And the Priest says aloud this Prayer:

O Lord, Jesus Christ our God, Who didst bless the five loaves and didst feed the five thousand: Do Thou Thyself bless also these loaves, wheat, wine and oil; and multiply them in this city, (*or* town; *or* village; *or* holy monastery,) and in all Thy world; and sanctify all the faithful who shall partake of them.

For Thou art He that blesseth and sanctifieth all things, O Christ, our God, and unto Thee do we send up glory, together with Thy Father Who is without beginning, and Thy Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And immediately the Choir sings:

Blessed be the Name of the Lord, henceforth and forevermore. *(thrice)*

And if on Saturday evening Litya was not sung, after **Rejoice, O Virgin Theotokos...**, *immediately we sing* **Blessed be the Name of the Lord...**

And the first ten verses of Psalm 33 are sung:

Psalm 33(4)

I will bless the Lord at all times;/ His praise shall be continually in my mouth.

In the Lord shall my soul be praised;/ let the meek hear and be glad.

O magnify the Lord with me,/ and let us exalt His name together.

I sought the Lord, and He heard me,/ and delivered me from all my troubles.

Draw nigh unto Him, and be enlightened,/ and your faces shall not be put to shame.

This poor man cried, and the Lord heard him,/ and saved him out of all his troubles.

The Angel of the Lord will encamp around those who fear Him,/ and will deliver them.

O taste and see that the Lord is good;/ blessed is the man that hopes in Him.

O fear the Lord, all you His saints;/ for there is no want for them that fear Him.

The rich have become poor and have hungered;/ but they that seek the Lord shall lack no good thing.

And the Priest says:

The Blessing of the Lord be upon you, through His grace and love for mankind, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And immediately we begin Matins with the ***Six Psalms****.*

But if, due to great need, Great Vespers be served apart from Matins, after the Dismissal Troparia (and Blessing of the Loaves, if Litya was sung):

Wisdom.

Choir: Father, bless.

Priest: Blessed is He That Is....

Choir: Amen.

Confirm, O God, the holy Orthodox Faith, and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

The Office of
Festal
MATINS

The *Office* that follows is that of *Festal Matins* when the ***Typikon*** and ***Menaion*** call for *All-night Vigil* (when *Litya* is sung at *Vespers*) or *Polieley* (normally when *Litya* is not sung at *Vespers* (the Service for the Church New Year (Sept. 1) being a notable exception)).

If not All-night Vigil, we begin here:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

From Pascha to Pentecost, **Glory to Thee...O Heavenly King...** is not said.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

And the Reader continues with Psalms 19 and 20. And he reads them, not quickly, as the Priest must cense the entire temple.

Psalm 19(20)

The Lord hear thee in the day of sorrow; the name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth help unto thee from the sanctuary, and out of Sion let Him help thee. Let Him remember all thy sacrifices, and let thy burnt offerings be fat. The Lord grant thee according to thy heart's desire, and fulfil all thy purposes. We will rejoice in thy salvation, and in the name of the Lord our God shall we be exalted. May the Lord fulfil all thy petitions.

Now have I known that the Lord has saved His anointed one; He will hear him out of His holy Heaven; with power is the salvation of His right hand. Some trust in chariots, and some in horses, but we will call upon the name of the Lord our God. They were bound and fell; but we have risen and have been set upright. O Lord, save the king, and hear us in the day when we call upon Thee.

Psalm 20(1)

O Lord, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. The desire of his heart hast Thou given him, and the requests of his lips hast Thou not denied him. Thou hast met him with the blessings of goodness; Thou hast set upon his head a crown of precious stone. He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages.

Great is his glory in Thy salvation; glory and majesty shalt Thou bestow upon him. For Thou shalt grant him a blessing unto ages of ages; Thou shalt make him glad with joy at Thy countenance. For the king hopes in the Lord, and through the mercy of the Most High shall he not be moved.

Let Thy hand be found on all Thine enemies; let Thy right hand find all that hate Thee. For Thou shalt make them as a fiery oven at the time of Thy presence; the Lord in His wrath shall trouble them, and fire shall devour them. Their fruit shalt Thou destroy from the earth, and their seed from among the sons of men.

For they intended evils against Thee; they devised plans which they shall not be able to perform. For Thou shalt make them turn their backs; out of Thy remnants shalt Thou make ready their face. Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we will sing and praise Thy mighty works.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen.

And these Troparia:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries; and by virtue of Thy Cross, preserve Thy habitation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As Thou wast voluntarily lifted upon the Cross for our sake, O Christ God, grant Thy mercies unto those who are called by Thy name; make all Orthodox Christians glad by Thy power, granting them victories over their adversaries, for they have as Thine aid an invincible trophy—Thy weapon of peace.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O awesome Protectress who cannot be put to shame, despise not our prayers, O Good and All-hymned Theotokos; confirm the habita-

tion of the Orthodox; save those called upon to govern us, and grant them the victory which is from Heaven, for thou hast given birth to God and alone art blessed.

Then the Priest says this Litany:

Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, and that we may live a calm and peaceful life in all piety and purity.

Again we pray for all our brethren, and for all Christians.

And the Exclamation:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen. In the Name of the Lord, Father, bless.

If All-night Vigil, we begin here:

And the Priest exclaims:

Glory to the holy, consubstantial, life-creating and undivided Trinity, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And we say the Six Psalms with all attention and the fear of God, as if speaking unto Christ our God invisibly present, and praying for forgiveness for our sins.

The Six Psalms usually are said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, they are said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Glory to God in the Highest, and on earth peace, good will towards men. *(thrice)*

O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise. *(twice)*

Psalm 3

O Lord, why are they increased that afflict me? Many rise up against me. Many say unto my soul: There is no salvation for him in his God. But Thou, O Lord, art my Helper, my Glory and the Lifter of my head. With my voice I have cried unto the Lord, and He heard me out of His holy mountain. I laid down and slept; I awoke, for the Lord will help me.

I will not be afraid of ten thousands of people that set themselves against me round about. Arise, O Lord, save me, O my God, for Thou hast smitten all who without cause are mine enemies; the teeth

of sinners Thou hast broken. Salvation is of the Lord, and Thy blessing is upon Thy people.

Psalm 37(8)

O Lord, rebuke me not in Thine anger, neither chasten me in Thy wrath; for Thine arrows have pierced me, and Thou hast laid Thy hand heavily upon me. There is no healing in my flesh in the face of Thy wrath, nor is there any peace in my bones in the face of my sins. For my transgressions have gone over my head; as a weighty burden have they pressed heavily upon me. My wounds are foul and festering in the face of my foolishness.

I have suffered and been utterly bowed down; all the day long I have walked in sadness. For my loins are filled with mockings, and there is no soundness in my flesh. I have been afflicted and humbled beyond measure; I have cried out from the groaning of my heart.

O Lord, before Thee is all my desire, and my groaning is not hidden from Thee. My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of mine eyes, even this is not with me. My friends and my neighbors drew near before me and stood silently, and my kinsmen stood afar off. And they that sought after my soul used violence; they also that sought evils for me spoke vain things and imagined deceits all the day long.

But as for me, like a deaf man, I heard them not, and was like one without speech that opens not his lips. And I became as a man that hears not, and in whose mouth are no reproofs. For in Thee, O Lord, have I hoped; Thou wilt hearken unto me, O Lord, my God. For I said: Let not mine enemies rejoice over me. Yet, when my feet slipped, they boasted against me. For I am ready for wounds, and mine affliction is before me continually.

For mine iniquity will I declare, and I will take heed concerning my sin. But mine enemies live and are made stronger than I, and they have increased that hate me wrongfully. They that render me evil for

good slandered me because I followed after goodness. Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Attend unto my help, O Lord of my salvation.

Forsake me not, O Lord my God, depart not from me. Attend unto my help, O Lord of my salvation.

Psalm 62(3)

O God, my God, unto Thee I rise early in the morning, my soul has thirsted for Thee; how often has my flesh longed for Thee in a land barren and untrodden and without water. So have I appeared before Thee in the sanctuary, to see Thy power and glory. For Thy mercy is better than life; my lips shall praise Thee. So will I bless Thee while I live, and in Thy name will I lift up my hands. As with marrow and fat let my soul be filled, and my mouth shall praise Thee with lips of joy.

If I remembered Thee upon my bed, in the morning I meditated on Thee. For Thou hast become my Helper, and in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul has cleaved to Thee; Thy right hand has upheld me. But as for these, in vain have they sought after my soul; they shall go into the nethermost parts of the earth. They shall be delivered up into the hands of the sword; a portion for foxes shall they be.

But the king shall be glad in God; everyone shall be praised that swears by Him; for the mouth of them that speak unjust things have been stopped.

In the morning I meditated on Thee. For Thou hast become my Helper, and in the shelter of Thy wings will I rejoice. My soul has cleaved to Thee; Thy right hand has upheld me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 87(8)

O Lord God of my salvation, by day and by night have I cried out before Thee. Let my prayer come before Thee; incline Thine ear unto my supplication. For my soul is filled with troubles, and my life has drawn nigh unto hades. I am counted with them that go down into the Pit, I have become as a man without help, free among the dead, like the slain that sleep in the grave, whom Thou rememberest no more; and they are cut off from Thy hand. They laid me in the lowest pit, in darkness and in the shadow of death.

Thy wrath lies hard upon me, and with all Thy waves hast Thou afflicted me. Thou hast put mine acquaintances far away from me; they have made me an abomination unto themselves; I have been delivered up, and have not come forth. Mine eyes have grown weak from misfortune; I have cried unto Thee, O Lord, all the day long; I have stretched out my hands unto Thee.

Wilt Thou work wonders for the dead? Or shall physicians raise them up to life, that they may give praise unto Thee? Who shall proclaim Thy mercy in the grave and Thy truth in the place of destruction? Shall Thy wonders be known in the darkness, and Thy righteousness in the land that is forgotten? But as for me, unto Thee, O Lord, have I cried; and in the morning shall my prayer come before Thee.

Why, O Lord, dost Thou cast off my soul? Why turnest Thou Thy face away from me? I am poor and in distress from my youth; having been exalted, I was humbled and brought very low. Thy wrath has passed over me; Thy terrors have troubled me. They engulfed me

like water; all the day long they overwhelmed me altogether. Thou hast put far away from me friend and neighbor, and mine acquaintances, because of my suffering.

O Lord God of my salvation, by day and by night have I cried out before Thee. Let my prayer come before Thee; incline Thine ear unto my supplication.

Psalm 102(3)

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits: Who forgiveth all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities; Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion; Who satisfieth thy desire with good things; thy youth shall be renewed like the eagle's.

The Lord works deeds of mercy, and executes judgment for all who are oppressed. He made known His ways unto Moses, unto the sons of Israel the things that He has willed. Compassionate and merciful is the Lord, longsuffering and greatly-merciful. Not until the end will He be angry, neither will He be wrathful for ever. Not according to our iniquities has He dealt with us, neither according to our sins has He rewarded us.

For as Heaven is high above the earth, so has the Lord confirmed His mercy on them that fear Him; as far as the east is from the west, so far has He removed our transgressions from us. As a father has compassion upon his sons, so has the Lord had compassion on those who fear Him. For He knows whereof we are made; He has remembered that we are dust. As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. For when the wind passes over it, then it shall be gone; and it shall know its place no more.

But the mercy of the Lord is from everlasting, even unto everlasting, upon them that fear Him; and His righteousness upon

children's children, upon them that keep His covenant and remember His commandments to do them. The Lord in Heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Bless the Lord, all you His angels, mighty in strength, that do His word, ready to hear the voice of His word. Bless the Lord, all you His hosts, His ministers that do His will. Bless the Lord, all you His works; in every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

In every place of His dominion, bless the Lord, O my soul.

Psalm 142(3)

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant, for, in Thy sight, no man alive shall be justified. For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the ground; he has made me to sit down in darkness like those long dead.

My spirit, then, is overwhelmed within me; my heart within me is troubled. I remembered the days of old, I meditated on all Thy works, I mused on that which Thy hands have fashioned. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsted after Thee like a waterless land. Hear me speedily, O Lord; my spirit has failed. Turn not Thy face from me, lest I be like them that go down into the pit.

Make me to hear Thy mercy in the morning, for in Thee have I hoped; show me the way, O Lord, wherein I should walk, for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord, for unto Thee have I fled. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness.

For Thy name's sake, O Lord, Thou shalt give me life. In Thy righteousness Thou shalt bring my soul out of tribulation, and in Thy mercy Thou shalt cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

Hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant.

Hearken unto me in Thy righteousness, and enter not into judgment with Thy servant.

Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

And when the Six Psalms are completed, the Priest (or the Deacon, if there be one) says this Great Litany:

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, [*if a monastery:* For this holy monastery,] for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Priest (or Deacon) says the following:

God is the Lord and has revealed Himself unto us. Blessed is He that comes in the name of the Lord. *(Ps 117:27,26)*

(immediately) O give thanks unto the Lord, for He is good, for His mercy endures forever. *(Ps. 117:1)*

Choir: God is the Lord and has revealed Himself unto us. Blessed is He that comes in the name of the Lord. *(in the Tone of the Troparion—repeated after each verse).*

Surrounding me, they compassed me about, but by the name of the Lord, I withstood them. *(Ps. 117:11)*

I shall not die, but live; and I shall declare the works of the Lord. *(Ps. 117:17)*

The stone which the builders rejected, the same has become the head of the corner; this is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes. *(Ps. 117:22-23)*

Then we sing the appointed Troparia (and Theotokion, if appointed). Then the Choir continues:

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

And the Reader:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the first appointed Kathisma from the ***Psalter****. At the conclusion of the Kathisma, after* **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), the Little Litany:*

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each)*

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest says the Exclamation:

For Thine is the dominion, and Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung. Then, after the Sedalens:

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Reader: Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And he reads the second appointed Kathisma. At the conclusion of the Kathisma, after **Alleluia. Alleluia. Alleluia.** *(thrice), the Little Litany, as before. And the Exclamation:*

For Thou art a good God and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens are sung. Then we sing the ***Polieley****:*

After the Exclamation and Sedalens, either the 17th Kathisma, **Blessed are the undefiled in the way...** (Непорочны), or the *Polieley* are sung on Saturday night, depending on the season. On weekdays, only the *Polieley* is sung. If the 17th Kathisma is read on Saturday night, at its conclusion the *Polieley* is not sung, but immediately the *Evlogitaria (Troparia) of the Resurrection*. (In contemporary practice, usually the *Polieley* is sung on Saturday night, notwithstanding the season.)

According to the ***Typikon*** the *Polieley* consists of Psalms 134 and 135, although in most places only selected verses are sung (indicated by **boldface** type in the text that follows).

Psalm 134(5)

Praise the name of the Lord; praise the Lord, O *you* servants: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

That stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Praise the Lord, for the Lord is good; sing unto His name, for it is good: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

For the Lord has chosen Jacob for Himself, Israel for His own possession: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

For I have known that the Lord is great, and our Lord is above all gods: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Whatsoever the Lord willed, He did in Heaven and on earth, in the seas and in all the *ocean* depths: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Bringing up clouds from the uttermost parts of the earth, He has made lightnings for the rain: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

He brings forth winds out of His treasuries; He smote the firstborn of Egypt, from man to beast: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

He sent forth signs and wonders in the midst of thee, O Egypt, on Pharaoh and on all his servants: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

He smote many nations and slew mighty kings: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Sihon, king of the Amorites, and Og, king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And He gave their land for an inheritance, an inheritance for Israel His people: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Thy name, O Lord, is for ever, and Thy memorial from generation to generation: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

For the Lord will judge His people, and shall be comforted because of His servants: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

The idols of the nations are silver and gold, the works of men's hands: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

They have a mouth, but they speak not; they have eyes, but they see not: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

They have ears, but they hear not, nor is there any breath in their mouths: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Let those who make them become like them, and all they that put their trust in them: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

O house of Israel, bless the Lord. O house of Aaron, bless the Lord. O house of Levi, bless the Lord: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

You that fear the Lord, bless the Lord: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Blessed is the Lord out of Sion, Who dwelleth in Jerusalem: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Psalm 135(6)

O give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

O give thanks unto the God of gods: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

O give thanks unto the Lord of lords: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him Who alone has wrought great wonders: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him that made the heavens with understanding: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him that established the earth upon the waters: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him Who alone has made great lights: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

The sun for dominion over the day: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

The moon and stars for dominion over the night: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him that smote Egypt with their firstborn: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And brought forth Israel out of the midst of them: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

With a strong hand and a lofty arm: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him that divided the Red Sea into parts: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And brought out Israel through the midst thereof: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him that led His people through the wilderness: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Unto Him that smote great kings: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And slew mighty kings: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Sihon, king of the Amorites: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And Og, king of Bashan: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And gave their land for an inheritance: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

An inheritance for Israel His servant: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

For in our humiliation the Lord remembered us: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

And redeemed us from our enemies: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

Who giveth food for all flesh: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

O give thanks unto the God of Heaven: for His mercy endures for ever: *Alleluia. Alleluia. Alleluia.*

On the three Sundays before Great Lent (Prodigal Son, Meatfare and Cheesefare), after the *Polieley*, the following is sung:

Psalm 136(7)

By the rivers of Babylon, there we sat down and wept when we remembered Sion: *Alleluia.*

On the willows in the midst thereof we hung up our instruments: *Alleluia.*

For there, they that had taken us captive asked us for words of song; and they that had led us away asked us for a hymn: Sing for us one of the songs of Sion: *Alleluia.*

How shall we sing the Lord's song in a strange land: *Alleluia.*

If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand be forgotten: *Alleluia.*

Let my tongue cleave to my throat, if I remember thee not, if I set not Jerusalem as the beginning of my joy: *Alleluia.*

Remember, O Lord, the sons of Edom, in the day of Jerusalem who said: Lay waste, lay waste to her, even to the foundations thereof: *Alleluia.*

O wretched daughter of Babylon, blessed *shall he be* who shall reward thee as thou hast rewarded us: *Alleluia.*

Blessed *shall he be* who shall seize and dash thine infants against the rock: *Alleluia.*

If there be a Feast, the Magnification is sung with its Selected Psalm Verses (see **Appendix VI**). *On Sundays, however, the Magnification is sung once only by the Clergy, and then we sing the following:*

Evlogitaria of the Resurrection

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

The assembly of Angels was amazed to behold Thee numbered among the dead, Thou Who hadst destroyed the might of death, O Savior, and, with Thyself, didst raise up Adam and didst set all free from hades.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Why do you mingle myrrh with tears of compassion, O you women disciples? The radiant Angel addressed the Myrrhbearing Women within the tomb. Behold the grave and understand, for the Savior has risen from the tomb.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Very early in the morning the Myrrhbearing Women hastened unto Thy tomb with lamentation; but an Angel stood before them and said: The time for sorrow is past; weep not. But tell of the Resurrection to the Apostles.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Lamenting, the Myrrhbearing Women came with myrrh to Thy tomb, O Savior. But the Angel spoke to them, saying: Why do you number the Living among the dead? For as God He is risen from the tomb.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Let us worship the Father, and His Son, and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence, with the Seraphim crying out: Holy, Holy, Holy art Thou, O Lord.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

In giving birth to the Giver of Life, O Virgin, thou hast delivered Adam from sin, and thou hast granted Eve joy instead of sorrow; and those who had fallen from life have been guided back unto it, by the God and Man Who was incarnate of thee.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Then the Little Litany, as before. And the Exclamation:

For blessed is Thy Name and glorified is Thy Kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Ypakoe and the Antiphons (Hymns of Ascents) of the Tone, if it be Sunday. (If a Feast coincides with the Resurrection Service, Sedalens may be appointed.) If it be a Feast of the Lord or Theotokos on Sunday, or any Feast on another day, we sing the First Antiphon of the Hymns of Ascents of the Fourth Tone:

From my youth many passions have fought against me, but do Thou help me and save me, O my Savior. *(twice)*

You that hate Sion shall be put to shame by the Lord; you shall be withered up like grass by the fire. *(twice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Every soul is enlivened by the Holy Spirit, and is exalted through cleansing, illumined by the Threefold Unity in a sacred mystery.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Every soul is enlivened by the Holy Spirit, and is exalted through cleansing, illumined by the Threefold Unity in a sacred mystery.

Then the Prokeimenon of the Resurrection (or of the Feast or Saint(s), if another day). (See **Appendix VII.**) *At the conclusion of the Prokeimenon:*

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

And the Priest says the Exclamation:

For holy art Thou, O our God, Who restest in the Saints, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Deacon: Let every breath praise the Lord.

Choir: Let every breath praise the Lord.

Deacon: Praise God in His Saints, praise Him in the firmament of His power.

Choir: Let every breath praise the Lord.

Deacon: Let every breath:

Choir: Praise the Lord.

Deacon: And that we may be accounted worthy of hearing the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Deacon: Wisdom. Let us attend. Let us listen to the Holy Gospel.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to *Saint N.*

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Deacon: Let us attend.

And immediately the Priest reads the Matins Gospel (if Sunday; if not, the appointed festal Gospel). At its conclusion:

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Then, if it be Sunday, we sing the following once; but if it be the time of Pascha, thrice:

Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless One. We venerate Thy Cross, O Christ, and Thy holy Resurrection we praise and glorify; for Thou art our God, and we know no other than Thee; we call on Thy name. Come, all you faithful, let us venerate Christ's holy Resurrection! For, behold, through the Cross joy has come into all the world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection. By enduring the Cross for us, He has destroyed death by death!

And Psalm 50 is said.

Psalm 50 usually is said by the Reader. According to the ***Typikon***, however, which reflects monastery practice, it is said by the monastery Superior or one appointed by him/her.

Psalm 50(1)

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil in Thy sight; that Thou mightest be justified in Thy words and victorious when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou revealed unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; my humbled bones shall rejoice.

Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I would have given it; with whole burnt-offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole burnt-offerings. Then shall they offer young bulls upon Thine altar.

Then, on Sunday, we sing the following:

(Tone 6) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Through the prayers of the Holy Apostles, O Merciful One, do Thou cleanse the multitude of our transgressions.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of the Theotokos, O Merciful One, do Thou cleanse the multitude of our transgressions.

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgressions.

Jesus rose from the dead, as He foretold, giving us eternal life and great mercy.

On Great Feasts of the Lord or the Theotokos, however, or if it be another day, special Stikhera are appointed to be sung instead of the above.

During the time of the Lenten Triodion (from the Sunday of the Publican and the Pharisee through the Fifth Sunday of Great Lent), instead of the above, the following is sung:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(Tone 8) Open unto me the doors of repentance, O Giver of Life, for my spirit rises early in the morning unto Thy holy temple bearing the temple of my body all defiled. But as Thou art compassionate, purify it by Thy compassionate mercy.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

(Theotokion) Guide me on the paths of salvation, O Theotokos, for I have profaned my soul with shameful sins, and have wasted my whole life in slothfulness. But by thine intercessions deliver me from all impurity.

(Tone 6) Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my transgressions.

When I, the wretched one, think of the multitude of evil things I have done, I tremble at the fearful day of judgment. But trusting in the

mercy of Thy deep compassion, like David I cry unto Thee: Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy.

And after the veneration of the ***Gospel Book*** *(or the festal Icon, if a Feast), the Deacon says:*

O God, save Thy people, and bless Thine inheritance...

as at the ***Litya****.*

Choir: Lord, have mercy. *(12 times)*

Then the Priest says, in a loud voice:

Through the mercies and compassions and love for mankind of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thy Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And immediately we sing the Irmos of the first appointed Canon.

According to the ***Typikon***, we sing the Nine Canticles and insert the proper verses before each Troparion of the Canon(s). (See **Appendix IX.**) In modern practice, however, with the exception of Mt. Athos and certain other monasteries, the Canticles are omitted and short refrains, e.g., "Glory to Thee, O God, glory to Thee", are said before each Troparion. Katavasias are sung after each Ode.

For details concerning the singing of the Canon(s), see **Appendix VIII.**

After the Third Ode, the Priest (or Deacon) says the Little Litany as before. And the Exclamation:

For Thou art our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Sedalens (and Kontakion, if any) are sung or read.

After the Sixth Ode, the Little Litany. And the Exclamation:

For Thou art the King of peace and the Savior of our souls, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

And the Kontakion is sung and the Ikos read.

After the Katavasia of the 8th Ode, the Priest says:

The Theotokos and the Mother of the Light, let us magnify in songs.

And the Choir sings the ***Song of the Theotokos****:*

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

Then the 9th Ode of the Canon. After the Katavasia, the Little Litany. And the Exclamation:

For all the Heavenly Powers praise Thee, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Priest (or Deacon) says:

Holy is the Lord, our God.

Choir: Holy is the Lord, our God. *(after each verse)*

For Holy is the Lord, our God.

Over all peoples is our God.

Then we sing the Hymn(s) of Light (Exapostilaria) from the ***Octoechos*** *(if Sunday) or* ***Menaion*** *(if a Feast).*

Then the ***Praises*** *are sung:*

The Praises
Psalm 148

(1) *Let every breath praise the Lord.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. *To Thee, O God, is due a song.*

(2) Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. *To Thee, O God, is due a song.*

(1) Praise Him, O sun and moon; praise Him, all you stars and light.

(2) Praise Him, you heavens of heavens, and thou water above the heavens. Let them praise the name of the Lord:

(1) For He spoke and they came to be; He commanded and they were created.

(2) He established them forever, even unto the ages of ages. He set a decree, and it shall not pass away.

(1) Praise the Lord from the earth, you dragons and all you *ocean* depths;

(2) Fire, hail, snow, frost, and stormy wind, all fulfilling His word.

(1) Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars;

(2) Beasts and all cattle; creeping things and feathered birds;

(1) Kings of the earth and all peoples; princes and all judges of the earth;

(2) Young men and maidens; old men and youths. Let them praise the name of the Lord, for His name only is exalted;

(1) His praise is above the earth and Heaven; and He will raise up the horn of His people:

(2) A hymn for all His saints, for the children of Israel, and for a people that draw near unto Him.

Psalm 149

(1) Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints.

(2) Let Israel rejoice in Him that made him; let the sons of Sion rejoice in their King.

(1) Let them praise His name in chorus; with timbrel and psaltery let them sing unto Him.

(2) For the Lord is well pleased with His people, and shall exalt the meek unto salvation.

(1) The saints shall boast in glory, and shall be joyful on their beds.

(2) The exaltation of God shall be in their throats, and two-edged swords in their hands:

(1) To execute vengeance upon the nations, and chastisement among the peoples;

(2) To bind their kings with fetters, and their glorious ones with manacles of iron;

(On 6)

(1) To execute on them the judgment that is written: This glory shall be to all His saints.

Psalm 150

(2) Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

(On 4)

(1) Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the multitude of His majesty.

---

(2) Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the psaltery and harp.

(On 2)

(1) Praise Him with timbrel and choir; praise Him with stringed instruments and pipes.

---

(2) Praise Him with sounding cymbals; praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

On Sundays, as there are eight Stikhera appointed, the following verses are added:

(1) Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted up. Forget not Thy poor to the end. *(Ps. 9:33)*

(2) I will give praise unto Thee, O Lord, with my whole heart; I will tell of all Thy wonders. *(Ps. 9:2)*

---

(1) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

(2) Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the Priest exclaims:

Glory to Thee Who hast shown us the light.

And immediately the Great Doxology is sung:

Glory to God in the highest, and on earth, peace, good will towards men. We praise thee, we bless Thee, we worship Thee. We glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory. O Lord,

heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father Who takest away the sins of the world, have mercy on us; Thou Who takest away the sins of the world accept our prayer; Thou Who sittest at the right hand of God the Father, have mercy on us. For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, in the glory of God the Father. Amen. Every day will I bless Thee and praise Thy Name forever, even forever and ever. Vouchsafe, O Lord, that we may be kept this day without sin. Blessed art Thou, O Lord, God of our Fathers and praised and glorified be Thy Name forever. Amen. Let Thy mercy, O Lord, be upon us as we have put our trust in Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation. I said: Lord, be merciful to me, heal my soul, for I have sinned against Thee. Lord, I flee to Thee, teach me to do Thy will, for Thou art my God. For with Thee is the fountain of life, and in Thy light shall we see light. O continue Thy loving-kindness unto those who know Thee.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us.

And the Troparion and Theotokion are sung.

If it be Sunday and it be the 1st, 3rd, 5th or 7th Tone, we sing the Troparion:

Today salvation has come unto the world; let us sing to Him Who arose from the grave and is the Author of our life. For having destroyed death by death, He has given us victory and great mercy.

If it be Sunday and it be the 2nd, 4th, 6th or 8th Tone, we sing the Troparion:

By rising from the tomb and breaking the bonds of hades, Thou hast loosed the sentence of death, O Lord, delivering all from the snares of the enemy. Revealing Thyself to Thine Apostles, Thou didst send them forth to preach; and through them Thou didst grant Thy peace to the universe, O Thou Only Greatly-merciful One.

Then the Priest (or Deacon) says the ***Litany of Supplication****:*

Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery]; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants of God, *N., and* the brethren of this holy temple [*if a monastery:* this holy monastery].

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then the Priest (or Deacon) says:

Let us complete our morning prayer to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

That the whole day may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For Thou art a God of mercy and compassion and love for mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Deacon: Bow your heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

After the Prayer has been read (secretly), the Priest exclaims:

For Thine it is to show mercy and to save, O our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Deacon: Wisdom.

Choir: Father, bless.

Priest: Blessed is He That Is, Christ our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Confirm, O God, the holy Orthodox Faith, and Orthodox Christians, unto the ages of ages.

Priest: Most-holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal. And immediately the First Hour is read.

APPENDIX I

Concerning Services in the Absence of a Priest:

The following has been adapted from various sources.

If, according to need, it become necessary to serve any of the Services of the ***Horologion*** in the absence of a Priest, i.e., "Reader Services", the following directives apply:

During such Services, the Holy Doors and curtain remain closed. At the prescribed times, the Senior person present (Deacon, Subdeacon or Reader) may cense the icons and those present. (However, the usual censer is not utilized, but a special *hand* censer (*Thimiamnik/Kadilnitsa*—Ѳумїамникъ/Кадильница) is used, instead.)

In place of the blessing by the Priest, the Reader begins each Service with:

> Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us. Amen.

He then continues with **Glory to Thee, our God...** and the rest, as usual. After **Our Father...**, instead of **For Thine is the Kingdom...**, the Reader says:

> Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us. Amen.

Instead of the Great Litany and the Augmented Litany ("Let us say..." or "Have mercy on us..."), the Reader says:

> Lord, have mercy. *(40 times)*

Instead of the Litany of Supplication ("Let us complete..."), the Reader says:

Lord, have mercy. *(12 times)*

Instead of the Little Litany, the Reader says:

Lord, have mercy. *(thrice)*

Instead of the abbreviated Litany ("Have mercy on us...") said at the beginning of *Matins* and at the end of *Small Vespers*, the Reader says:

Lord, have mercy. *(12 times)*

At the conclusion of each of the above Litanies, instead of the Priest's Exclamation, the Reader says:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Instead of the Litany ("Let us pray...") said at the end of *Compline* and the *Midnight Office*, the Reader says:

Lord, have mercy. *(12 times)*

At the *Hours*, *Compline* and the *Midnight Office*, instead of **In the Name of the Lord, Father, bless**, the Reader says

O Lord, bless.

and the appropriate Prayer:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us. Amen.

or

O God, take pity on us and bless us, and show the light of Thy countenance upon us, and have mercy upon us. Amen.

Dismissals (where appointed) are said, as follows:

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

O Lord, bless.

Through the prayers of our holy Fathers, of __ *(Saint(s) of the day and church)*, and of all the Saints, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us. Amen.

(If, however, **More honorable...** was said earlier (as at the *Hours* or *Compline*), it is omitted at the Dismissal.)

All other parts of the Services usually said by the Priest (or Deacon) are **omitted**.

APPENDIX II

Concerning the Chanting of the Prokeimenon and Alleluia at the TYPICAL PSALMS (TYPIKA):

According to the *Typikon*, the Prokeimenon is chanted in the following manner (the Reader stands in the center of the Church):

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Reader: And to thy spirit.

Deacon: Wisdom.

Reader: The Prokeimenon in the __ Tone: (The Reader announces the Tone of the Prokeimenon and reads it in full.)

Choir: (The Choir repeats the Prokeimenon in the proper Tone.)

Reader: (The Reader chants the verse of the Prokeimenon.)

Choir: (The Choir repeats the Prokeimenon.)

Reader: (The Reader chants the first part of the Prokeimenon.)

Choir: (The Choir continues with the rest of the Prokeimenon.)

— — — — —

If there will be more than one Reading from the *Apostol*, usually there will be a second Prokeimenon prescribed by the Rubrics. If so, the Prokeimena are chanted in the following manner:

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Reader: And to thy spirit.

Deacon: Wisdom.

Reader: The Prokeimenon in the __ Tone: (The Reader announces the Tone of the first Prokeimenon and reads it in full.)

Choir: (The Choir repeats the first Prokeimenon in the proper Tone.)

Reader: (The Reader chants the verse of the first Prokeimenon.)

Choir: (The Choir repeats the first Prokeimenon.)

Reader: In the __ Tone: (The Reader chants the second Prokeimenon.)

Choir: (The Choir repeats the second Prokeimenon; the verse of the second Prokeimenon is not chanted by the Reader.)

At the conclusion of the Prokeimenon, the Reading from the ***Apostol*** is chanted in the following manner:

Deacon: Wisdom.

Reader: The Reading from __: (The Reader announces the heading of the prescribed Reading.)

Deacon: Let us attend.

Reader: (The Reader chants the appointed Lesson. At its conclusion, the Priest blesses the Reader:)

Priest: Peace be unto you.

Reader: And to your spirit.

— — — — —

The Reading from the ***Apostol*** is announced in the appropriate manner:

The Reading from the Acts of the Holy Apostles.

The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans. *(etc.)*

The Reading from the First (*or* Second) Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (*or* ...to the Ephesians, ...to Timothy, *etc.*)

The Reading from the Catholic Epistle of the Holy Apostle James (*or* Jude).

The Reading from the First (*or* Second, *or* Third) Catholic Epistle of the Holy Apostle Peter (*or* John).

The Reading begins as prescribed in the ***Apostol***.

— — — — —

If there be two Readings from the ***Apostol*** prescribed by the Rubrics, at the conclusion of the first Reading, the Reader pauses slightly and then begins the second Reading *without announcing it*.

The Alleluia is chanted in the following manner: After the blessing by the Priest of the Reader at the conclusion of the Lesson, **Peace be unto you**, the Deacon continues:

Deacon: Wisdom. (This is often omitted in contemporary practice.)

Reader: (In a loud, high voice:) Al-le-lu-i-a.

(The triple **Alleluia** is often chanted in contemporary practice.)

Choir: Alleluia.

(Depending on the musical arrangement, the number of *Alleluias* sung may vary.)

Reader: (The Reader chants the first verse of the Alleluia.)

Choir: Alleluia.

Reader: (The Reader chants the second verse of the Alleluia.)

Choir: Alleluia.

— — — — —

If the Rubrics prescribe that a second Alleluia be sung (as for certain Feasts and festal periods), it is chanted in the following manner:

Deacon: Wisdom.

Reader: (In a loud, high voice:) Al-le-lu-i-a. (And immediately the first verse of the first Alleluia is chanted.)

Choir: Alleluia.

Reader: (The Reader chants the second verse of the first Alleluia.)

Choir: Alleluia.

Reader: (The Reader chants the first verse of the second Alleluia.)

Choir: Alleluia.

In local practice, although not mentioned in the *Typikon*, the Tone of the Alleluia might be announced, as well, e.g., **The Alleluia in the _Tone: Al-le-lu-i-a** *or* **In the _ Tone: Al-le-lu-i-a.**

Often the *rubrics* call for the reading of more than one Lesson from the ***Apostol*** and/or ***Gospel***. In such cases, only the first Lesson is announced, but both are read without much pause in between except for the opening "Brethren", "In those days", "Jesus said to the Jews", etc., which *always* prefaces every Scripture Reading.

Sometimes the *rubrics* may indicate a third Reading from the ***Apostol*** and/or ***Gospel***. According to *typikonal* practice, the third Reading would be combined, as if one, with the second Reading. In any case, a *third* set of Prokeimenon or Alleluia verses should never be sung.

Concerning the Chanting of the Prokeimenon at VESPERS:

According to the *Typikon*, the Prokeimenon is chanted in the following manner (the Reader stands in the center of the Church). (If, however, the Priest (or Deacon) chants the Prokeimenon (as is usually the case in contemporary practice), the parts appointed to the Reader below are said, instead, by him.):

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Deacon: Wisdom. Let us attend.

Reader: The Prokeimenon in the __ Tone: (The Reader announces the Tone of the Prokeimenon and reads it in full.)

Choir: (The Choir repeats the Prokeimenon in the proper Tone.)

Reader: (The Reader chants the verse of the Prokeimenon.)

Choir: (The Choir repeats the Prokeimenon.)

Reader: (The Reader chants the first part of the Prokeimenon.)

Choir: (The Choir continues with the rest of the Prokeimenon.)

— — — — —

If the Great Prokeimenon be appointed, it is said in the same manner except that there are more verses.

If it be Great Lent and *Paramoeas* are appointed to be said, there will be another Prokeimenon chanted after the first *Paramoea* has been read; it is chanted in the same manner as the first Prokeimenon.

Concerning the Chanting of the Prokeimenon at MATINS:

If there be a Prokeimenon appointed for Matins, it is said in the same manner as for Vespers.

Concerning the Chanting of the Prokeimenon at the HOURS:

If there be a Prokeimenon appointed for the Sixth Hour during Great Lent (or the First Hour on Holy Thursday), it is said in the same manner as for Vespers.

APPENDIX III

The INTER-HOURS

THE INTER-HOUR OF THE FIRST HOUR

According to the ***Typikon***, the *Inter-hours* are said only on weekdays (but not on Sundays) throughout the year, with the following exceptions. They are not said: 1) on the Great Feasts (e.g., the Nativity of Christ, the Theophany, etc.), nor on their Forefeasts and Afterfeasts; 2) the week after Pentecost; 3) Meatfare and Cheesefare Weeks. During Great Lent they are not said when the Kathismas and readings from *The Ladder* are appointed at the *Hours*. They also are not said during Bright Week, but are said beginning with the Monday after St. Thomas Sunday.

When the *Inter-hours* are said, there is no Divine Liturgy; the *Typical Psalms* are said, instead.

— — — — —

In contemporary practice, however, the ***Inter-hours*** usually are said only in Monasteries and, generally speaking, only on the first day of the *Apostles' Fast*, on the first day of the *Nativity Fast*. Concerning the beginning of each ***Inter-hour***, practice varies; hence, the following directive is inferred: If a particular ***Inter-hour*** is said immediately after the preceding ***Hour***, it begins with "Come, let us worship...." If it is said apart from the previous ***Hour***, it begins as follows:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 45(6)

God is our Refuge and Strength, a Helper in afflictions which have befallen us exceedingly. Therefore we shall not fear when the earth is shaken, nor when the mountains be removed into the heart of the seas. Their waters roared and were troubled, the mountains were troubled by His might. The rushings of the river make glad the City of God; the Most High has sanctified His tabernacle. God is in the midst of her, and she shall not be moved. God shall help her early in the morning. The nations were troubled, kingdoms were bowed down; the Most High gave forth His voice, the earth was shaken. The Lord of hosts is with us; our Helper is the God of Jacob. Come and behold the works of God, what wonders He has wrought on the earth, making wars to cease even unto the ends of the earth. He will crush the bow and shatter the weapon, and shields He will burn with fire. Be still, and know that I am God; I will be exalted among the nations, I will be exalted in the earth. The God of hosts is with us; our Helper is the God of Jacob.

Psalm 91(2)

It is good to give praise to the Lord, and to sing unto Thy name, O Most High, to declare Thy mercy in the morning, and Thy truth throughout the night, on a psaltery of ten strings, with a song upon a harp. For Thou hast made me glad, O Lord, by Thy deeds, and in the works of Thy hands will I rejoice. How magnified are Thy works, O Lord, exceedingly deep are Thy thoughts. A senseless man shall not know it, nor shall a stupid man understand these things. When sinners spring up like grass, and all the workers of iniquity look down, it is they that shall be destroyed unto the ages of ages; but Thou art Most High forever, O Lord. For behold, Thine enemies, O Lord, behold, Thine enemies shall perish, and all the workers of iniquity shall be scattered. And my horn shall be lifted high like that of the unicorn, and mine old age with rich oil. Mine eye has looked down upon mine enemies, and mine ear shall hear of the doom of the wicked rising against me. The righteous man shall flourish like a palm tree, and like a cedar in Lebanon shall he be multiplied. They that are planted in the house of the Lord, in the courts of our God shall flourish; they shall increase still in ripe old age and shall be acceptable, that they may proclaim that the Lord our God is upright, and there is no unrighteousness in Him.

Psalm 92(3)

The Lord reigns, He is clothed in majesty; the Lord is clothed with strength, and has girded Himself. For He has established the world which shall not be moved. Thy throne is prepared from of old; from everlasting art Thou. The rivers have lifted up, O Lord, the rivers have lifted up their voices. The rivers will lift up their waves, at the voices of many waters. Wonderful are the billows of the sea, wonderful on high is the Lord. Thy testimonies are made very sure; holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

And these Troparia, **TONE 6**:

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for laying aside all excuse, we sinners offer to Thee, as to our Master, this supplication: Have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O Lord, have mercy on us, for in Thee have we put our trust. Do not be angry with us, nor remember our iniquities, but look down on us even now, as Thou art compassionate, and deliver us from our enemies; for Thou art our God, and we are Thy people; we are all the work of Thy hands, and we call on Thy name.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Blessed Theotokos, open the doors of compassion unto us whose hope is in thee, that we may not perish, but be delivered from adversity through thee. For thou are the salvation of the Christian people.

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. *(Prostration)*

The Reader continues:

Amen.

Prayer of St. Basil the Great

O Eternal God, unoriginate and everlasting Light, Fashioner of all creation, Fountain of mercy, Gulf of goodness and unsearchable Abyss of love for mankind: Cause to shine upon us the light of Thy countenance, O Lord. Shine into our hearts the noetic Sun of Righteousness, and fill our souls with Thy gladness, and teach us always to meditate on and to proclaim Thy judgments, and to give praise continually unto Thee, our Master and Benefactor. Direct the work of our hands according to Thy will, and help us to do those things which are pleasing and dear unto Thee, that through us who are unworthy, Thy

most-holy Name may be glorified: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, of the one Godhead and Kingdom, to Whom is due all glory, honor and worship. Amen.

Then we add this:

O Thou Who sendest forth the light, and it goes; Who makest the sun to rise upon the just and the unjust, upon the evil and the good; Who makest the morning and enlightenest the whole world: Enlighten also our hearts, O Master of all; grant us to please Thee during the present day; preserve us from every sin and from every evil deed; deliver us from every arrow that flies by day and from every adverse power: through the intercessions of our most-pure Sovereign Lady, the Theotokos; of Thine immaterial ministers and the heavenly hosts; and of all the Saints from the ages who have been well-pleasing unto Thee. For Thine it is to have mercy and to save us, O our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest pronounces the Final Dismissal.

THE INTER-HOUR OF THE THIRD HOUR

If the ***Inter-hour*** follows immediately after the ***Third Hour*** it begins with "Come, let us worship...."

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 29(30)

I will exalt Thee, O Lord, for Thou hast upheld me, and hast not made mine enemies to rejoice over me. O Lord my God, I cried unto Thee, and Thou hast healed me. O Lord, Thou hast brought up my soul out of hades; Thou hast saved me from them that go down into

the pit. Sing unto the Lord, O you His saints, and give praise to the memory of His holiness. For anger is in His wrath, but life is in His will; in the evening weeping shall find place, but in the morning gladness. And I said in my prosperity: I shall remain unshaken for ever. O Lord, by Thy will Thou hast granted power to my beauty. But Thou hast turned away Thy face and I was troubled. Unto Thee, O Lord, will I cry, and to my God will I make supplication. What profit is there in my blood when I go down into corruption? Shall dust give praise unto Thee, or declare Thy truth? The Lord has heard me and has had mercy on me; the Lord became my Helper. Thou hast turned my mourning into joy for me, Thou didst rend my sackcloth and didst gird me with gladness, that my glory may sing unto Thee and I not be pierced with sorrow; O Lord my God, I will give praise unto Thee for ever.

Psalm 31(2)

Blessed are they whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered. Blessed is the man unto whom the Lord has not imputed sin, and in whose mouth there is no guile. Because I was silent, my bones waxed old, from my crying all the day long. For day and night Thy hand was heavy upon me; I was turned in mine anguish, while the thorn stuck fast in me. Mine iniquity I have acknowledged, and I have covered not my sin. I said: I will confess my transgression against myself unto the Lord. And Thou forgavest the ungodliness of my heart. For this shall every one that is holy pray unto Thee in a seasonable time; moreover, in a flood of many waters they shall not come near unto him. Thou art my refuge from the trouble that encompasses me. O my Joy, deliver me from them that have surrounded me. I will give thee instruction and guide thee in this way wherein thou shalt go; I will fix Mine eyes upon thee. Be not as the horse or as the mule which have no understanding. With bit and bridle bind fast their jaws, lest they come near unto thee. Many are the scourges of the sinner, but

mercy shall encompass him that hopes in the Lord. Be glad in the Lord and rejoice, O you righteous, and glory, all you that are upright in heart.

Psalm 60(1)

Hearken, O God, unto my supplication; be attentive unto my prayer. From the ends of the earth have I cried unto Thee, when my heart was in anguish. Upon a rock Thou hast lifted me high; Thou hast guided me. For Thou hast become my hope, a tower of strength against the face of the enemy. I will dwell in Thy Tabernacle for ever; I shall be sheltered in the shelter of Thy wings. For Thou, O God, hast heard my prayers; Thou hast given an inheritance to them that fear Thy name. Days Thou shalt add to the days of the king; Thou shalt lengthen his years unto generation and generation. He shall abide for ever before the face of God; as for His mercy and truth, who shall search them out? So will I sing praises to Thy name for ever, that I may pray my vows from day to day.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

And these Troparia:

O God of our Fathers, ever dealing with us according to Thy meekness: Do not take away Thy mercy from us, but by their prayers direct our lives in peace.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Thy Martyrs, by their sufferings, O Lord, have received crowns of incorruption from Thee, our God. For having Thy strength, they cast down the torturers and crushed the impotent boldness of the demons. By their prayers save our souls.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Thou art an unassailable rampart for us Christians, O Theotokos Virgin, for fleeing unto thee, we remain unharmed, and though having sinned again, we have thee as an intercessor. Therefore, giving thanks, we cry out unto thee: Rejoice, O Full of Grace, the Lord is with thee.

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. *(Prostration)*

The Reader continues:

Amen.

Prayer of St. Basil the Great

O Lord our God, Who hast given Thy peace unto mankind, and Who didst send down the gift of the Most-holy Spirit upon Thy Disciples and Apostles, and by Thy power didst open their lips with the tongues of fire: Open also the lips of us sinners, and teach us what is fitting and what we have need to pray for. Direct our life, O calm Haven of the storm-tossed, and show us the way wherein we should walk, and renew a right spirit within us, and with Thy governing Spirit make firm our unstable mind, that, every day, being guided by Thy good Spirit unto that which is profitable, we may be counted worthy of doing Thy commandments, and always to call to remembrance Thy glorious coming to search out the deeds of us men, and not to be seduced by the corruptible beauty of this world, but to be strengthened in the longing to receive the treasures to come; for blessed and praised art Thou in all Thy Saints, unto the ages of ages. Amen.

THE INTER-HOUR OF THE SIXTH HOUR

If the ***Inter-hour*** follows immediately after the ***Sixth Hour*** it begins with "Come, let us worship...."

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 55(6)

Have mercy on me, O God, for man has trodden me underfoot; all the day long, making war, he has afflicted me. Mine enemies have trodden me underfoot all the day long, for many are they that war against me from on high. By day I shall not fear, but I will trust in

Thee. In God I will commend my words, in God I have put my trust; I will not fear. What can flesh do to me? All the day long they detested my words; against me were all their thoughts for evil. They will dwell nearby and hide themselves; they will watch for my heel, as they have waited for my soul. On no account wilt Thou save them; in anger wilt Thou bring down the peoples. O God, my life have I declared unto Thee; Thou hast set my tears before Thee, according to Thy promise. Mine enemies shall be turned back in the day wherein I shall call upon Thee. Behold, I know that Thou art my God. In God will I praise His word; in the Lord will I praise His word. In God have I put my hope; I will not fear. What shall man do unto me? In me, O God, are vows which I will render in praise of Thee. For Thou hast delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from sliding; I shall be well-pleasing before the Lord in the light of the living.

Psalm 56(7)

Have mercy on me, O God, have mercy on me, for my soul has trusted in Thee. And in the shadow of Thy wings will I hope, until iniquity shall pass away. I will cry unto God the Most High, unto God Who has benefited me. He has sent out of heaven and saved me, He has given over to reproach them that were trampling me down. God has sent forth His mercy and His truth, And He has delivered my soul from the midst of young lions. I slept as one troubled. As for the sons of men, their teeth are weapons and arrows, and their tongue a sharp sword. Be Thou exalted above the heavens, O God, and Thy glory above all the earth. They have prepared a snare for my feet, and bowed down my soul. They have dug a pit before my face and have themselves fallen into it. My heart is ready, O God, my heart is ready; I will sing and make melody in my glory. Arise, O my glory; arise, O psaltery and harp. I will arise early. I will give praise unto Thee among the peoples, O Lord; I will sing unto Thee among the nations. For even unto the heavens is Thy mercy magnified, and even unto the clouds

Thy truth. Be Thou exalted above the heavens, O God, and Thy glory above all the earth.

Psalm 69(70)

O God, attend unto my help; O Lord, make haste to help me. Let them be put to shame and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils for me. Let them be turned back at once and brought to shame that say unto me: Well done! Well done! Let all rejoice and be glad in Thee that seek after Thee, O God; and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But I am poor and needy; O God, do Thou help me. Thou art my Helper and my Deliverer; O Lord, do not tarry.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

And these Troparia:

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Grant victories to the Orthodox Christians over their adversaries. And by virtue of Thy Cross preserve Thy habitation.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Be Thou entreated for the sake of the sufferings of the Saints which they endured for Thee, O Lord, and heal all our afflictions, we pray Thee, O Lover of Mankind.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the Saints and the Theotokos, grant us Thy peace, O Lord, and have mercy on us, for Thou alone art compassionate.

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. *(Prostration)*

The Reader continues:

Amen.

Prayer of St. Basil the Great

O God, the Lord of Hosts and Fashioner of all creation, Who, in Thine incomparable tender mercy, didst send down Thine Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, for the salvation of our kind, and through His precious Cross didst tear asunder the handwriting of our sins, thereby triumphing over the principalities and powers of darkness:

Do Thou, the same Lord, O Master and Lover of Mankind, accept also these prayers of thanksgiving and supplication from us sinners, and deliver us from every deadly and dark transgression, and from all the visible and invisible enemies that seek after us to do us harm. Nail our flesh with the fear of Thee, and let not our hearts incline to evil words or thoughts. But wound our souls with Thy love, that looking ever unto Thee, and guided by Thee in the light, beholding Thee, the Eternal Light that no man can approach, we may offer up unceasing praise and thanksgiving unto Thee—the Father Who is without beginning, together with Thine Only-begotten Son, and Thine All-holy, Good and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

THE INTER-HOUR OF THE NINTH HOUR

If the ***Inter-hour*** follows immediately after the ***Ninth Hour*** it begins with "Come, let us worship...."

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader continues:

Amen. Glory to Thee, O our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of Blessings and Giver of Life: Come and abide in us; and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

The Reader continues:

Amen. Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us worship God our King.
Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.
Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Psalm 112(13)

Praise the Lord, O you servants; praise the name of the Lord. Blessed be the name of the Lord henceforth and for evermore. From the rising of the sun to its setting, the name of the Lord is to be praised. High above all the nations is the Lord; above the heavens is

His glory. Who is like unto the Lord our God? Who dwelleth on high, and looketh down on the things that be lowly in heaven and on earth; Who raiseth up the poor man from the earth, and lifteth up the needy from the dunghill, that He may seat him with princes, with the princes of His people; Who maketh a barren woman to dwell in a house, as a mother rejoicing over children.

Psalm 137(8)

I will praise Thee, O Lord, with my whole heart, and before the angels will I sing unto Thee, for Thou hast heard all the words of my mouth. I will worship toward Thy holy temple, and give praise unto Thy name, for Thy mercy and Thy truth; for Thou hast magnified Thy holy name above everything. In whatsoever day I shall call upon Thee, hear me speedily; Thou shalt abundantly provide me with Thy power in my soul. Let all the kings of the earth give praise unto Thee, O Lord, for they have heard all the words of Thy mouth. And let them sing in the ways of the Lord, for great is the glory of the Lord. For the Lord is high, and yet regards the lowly; and the haughty He knows from afar. Though I should walk in the midst of affliction, Thou wilt revive me; Thou hast stretched forth Thy hands against the wrath of mine enemies, and Thy right hand has saved me. The Lord shall give recompense for me. Thy mercy, O Lord, endures for ever; O despise not the work of Thy hands.

Psalm 139(40)

Rescue me, O Lord, from the evil man; from the unjust man deliver me; who have devised injustice in their heart. All the day long they armed themselves for wars. They have sharpened their tongue like that of a serpent; the venom of asps is under their lips. Keep me, O Lord, from the hand of the sinner; from unjust men rescue me, who have purposed to undermine my steps. The proud have hidden a snare

for me, and have stretched out cords as a snare for my feet; stumbling blocks near the paths have they set for me. I said unto the Lord: Thou art my God; hearken, O Lord, unto the voice of my supplication. O Lord, Lord, Thou Strength of my salvation, Thou hast overshadowed my head in the day of battle. Because of my desire, O Lord, deliver me not unto the sinner; they have taken counsel against me. Forsake me not, lest they be exalted. As for the head of them that encircle me, the labor of their lips shall cover them. Burning coals shall fall upon them; Thou shalt cast them down in afflictions, and they shall not stand. A babbling man shall not prosper on the earth; evils shall hunt an unjust man to destruction. I know that the Lord will work justice for the needy, and will avenge the poor. Surely the righteous shall give praise unto Thy name, and the upright shall dwell in Thy presence.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Reader:

Amen.

And these Troparia:

O Thou Who didst illumine the earth by the Cross, and didst call sinners to repentance: Do not separate me from Thy flock, O Good Shepherd, but seek me, the prodigal, O Master, and number me with Thy holy flock, for Thou only art merciful and the Lover of Mankind.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As the Thief confessed, so do I cry out unto Thee, O Good One: In Thy Kingdom remember me, O Lord, and number me with him, O Thou Who didst willingly suffer for us.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Come, let us all praise Him Who was crucified for our sake. For Mary beheld Him on the Tree, and said: Though Thou endurest crucifixion, Thou art my Son and my God.

Lord, have mercy. *(40 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word; true Theotokos, we magnify thee.

In the name of the Lord, Father, bless.

And the Priest exclaims:

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And the Reader:

Amen.

And the Priest says the ***Prayer of St. Ephraim****:*

O Lord and Master of my life. Take from me the spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk. *(Prostration)*

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant. *(Prostration)*

Yea, O Lord and King: Grant me to see my own transgressions and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto the ages of ages. *(Prostration)*

The Reader continues:

Amen.

Prayer of St. Basil the Great

O Master, Lord Jesus Christ our God, Who art longsuffering toward our sins and Who hast led us even to this present hour, in which, while hanging upon the life-creating Tree, to the Wise Thief Thou didst open the gates of Paradise and by death didst destroy death: Cleanse us sinners and Thine unworthy servants; for we have sinned and transgressed, and are not worthy to lift up our eyes and look upon the height of Heaven, inasmuch as we have forsaken the path of Thy righteousness and have walked after the desires of our own hearts.

But we entreat Thy boundless goodness: Spare us, O Lord, according to the multitude of Thy mercy, and save us, for Thy holy name's sake, for our days have been consumed in vanity. Pluck us out of the hand of the adversary and forgive us our sins, and mortify our fleshly desires, that, having put off the old man, we may put on the new man, and may live unto Thee, our Master and Benefactor; and that, so following after Thy commandments, we may attain unto rest eternal, where is the abode of all who rejoice. For Thou art, in verity, the true joy and exultation of those who love Thee, O Christ our God, and unto Thee we offer up glory, together with Thy Father Who is without beginning, and Thy Most-holy, Good and Life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

APPENDIX IV

The Office of the TYPICAL PSALMS (TYPIKA)

when sung instead of Divine Liturgy.

When the Divine Liturgy is appointed, but is unable to be celebrated out of necessity, the *Office* that follows is sung on Sundays. Such situations occur when, for example, a Priest must serve several parishes, but, according to the sacred canons, he is permitted to celebrate only one Divine Liturgy in a day. This *Office*, sometimes designated ***Obednitsa***, has been adapted based on information found in ***Bulgakov***, pp. 698 and 791. The *Office* presupposes that the Third and Sixth Hours have been said immediately before...

At the conclusion of the Sixth Hour, the Priest says the Great Litany:

If, according to need, the Third and Sixth Hours are not said, we begin thus:

The Priest begins:

Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

And the Choir continues:

Amen.

And, immediately, the Great Litany:

In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. *(after each petition)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); for the honorable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

For the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, for every city and country, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

That we may be delivered from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

For unto Thee are due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then, the following is sung:

The *Office* presupposes antiphonal singing with two Choirs. Depending on the parish situation, one Choir or even a Cantor alone may sing what follows. This *Office* may also be said by a Reader.

---

(1) Bless the Lord, O my soul. Blessed art Thou, O Lord.

Psalm 102(3)

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name.

(2) Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He has done for thee:

(1) Who forgiveth all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities;

(2) Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion;

(1) Who satisfieth thy desire with good things; thy youth shall be renewed like the eagle's.

(2) The Lord works deeds of mercy and executes justice for all who are oppressed. He made known His ways unto Moses, His will unto the children of Israel.

(1) The Lord is compassionate and merciful, longsuffering and abundant in mercy.

(2) He will not always be angry, neither will He be wrathful forever. He has not dealt with us according to our iniquities, nor has He rewarded us according to our sins.

(1) For as Heaven is high above the earth, so has the Lord confirmed His mercy on them that fear Him;

(2) As far as the east is from the west, so far has He removed our transgressions from us.

(1) As a father has compassion on his children, so has the Lord had compassion on those who fear Him.

(2) For He knows whereof we are made; He has remembered that we are dust.

(1) As for man, his days are as grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth.

(2) For when the wind passes over it, then it shall be gone; and it shall know its place no more.

(1) But the mercy of the Lord is from everlasting unto everlasting, upon them that fear Him;

(2) And His righteousness upon children's children, upon them that keep His covenant and remember His commandments to do them.

(1) The Lord has prepared His throne in Heaven, and His kingdom rules over all.

(2) Bless the Lord, all you His angels, mighty in strength, that do His word, ready to hear the voice of His word.

(1) Bless the Lord, all you His hosts, His ministers that do His will.

(2) Bless the Lord, all you His works, in every place of His dominion. Bless the Lord, O my soul.

The first Choir sings in a loud voice:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The second Choir:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Again, the first Choir:

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless His holy name. Blessed art Thou, O Lord.

And the second Choir:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

Psalm 145(6)

Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord throughout my life. I will sing praises unto my God while I have being.

(1) Trust not in princes, in sons of men in whom there is no salvation.

(2) His spirit shall go forth, and he shall return unto his earth; in that day all his thoughts shall perish.

(1) Blessed is he whose Help is the God of Jacob, whose hope is in the Lord his God,

(2) Who hath made Heaven and earth, the sea, and all that is therein;

(1) Who keepeth truth for ever; Who executeth judgment for them that are wronged; Who giveth food unto the hungry.

(2) The Lord looses them that are fettered; the Lord makes wise the blind; the Lord lifts up them that are cast down; the Lord loves the righteous;

(1) The Lord preserves the strangers; orphans and widows shall He accept, but the way of sinners He shall destroy.

(2) The Lord shall reign forever; thy God, O Sion, from generation to generation.

Both Choirs together:

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Only-begotten Son and Word of God Who art immortal, Who for our salvation didst will to be incarnate of the holy Theotokos and ever-Virgin Mary, Who without change didst become man and wast crucified, O Christ God, trampling down death by death, Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us.

Then the Beatitudes are sung:

In Thy Kingdom remember us, O Lord, when Thou comest into thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

Blessed are those who hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled.

Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

Blessed are the peacemakers, for they shall be called the sons of God.

Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are you when men shall revile you and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely for My sake.

Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in Heaven.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

At this point the Prokeimenon, Epistle, Alleluia and Gospel appointed for the day are said:

Priest: Let us attend. Peace be unto all.

Reader: And to your spirit

Priest: Wisdom.

Reader: The Prokeimenon in the ___ Tone:

And the Prokeimenon according to established order. (See **Appendix II.**) *At its conclusion:*

Priest: Wisdom.

Reader: The Reading from ___.

Priest: Let us attend.

The Reader reads the Lesson from the ***Apostol****. At its conclusion:*

Priest: Peace be unto you.

Reader: And to your spirit.

Priest: Wisdom.

Reader: The Alleluia in the ___ Tone: Alleluia. Alleluia. Alleluia.

And the Alleluia with verses according to established order. (See **Appendix II.**) *At its conclusion:*

Priest: And that we may be accounted worthy of hearing the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice)*

Priest: Wisdom. Let us attend. Let us listen to the Holy Gospel. Peace be unto all.

Choir: And to your spirit.

Priest: The Reading from the Holy Gospel according __.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Priest: Let us attend.

The Priest reads the Gospel. At its conclusion:

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

And we continue:

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom.

Then the Priest says the Augmented Litany

Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. *(thrice—after each)*

Again we pray for our Metropolitan (*N.*); for our Bishop [*or* Archbishop] (*N.*); and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for our brethren, the Priests, Priestmonks, and for all our brotherood in Christ.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple; and for all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who, here and in all the world, lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, visitation, pardon and remission of sins for the servants of God, *N., and* the brethren of this holy temple.

Again we pray for those who bring offerings and do good works in this holy and all-honorable temple; for those who labor and those who sing; and for all the people here present, who await from Thee great and rich mercy.

The Priest exclaims:

For Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then we say:

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

vs. Draw nigh unto Him, and be enlightened; and your faces shall not be put to shame. *(Ps. 33:6)*

The Heavenly Choir sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth; Heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

The Choir of holy Angels and Archangels, with all the Powers of Heaven, sings Thy praises and cries: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth, Heaven and earth are full of Thy glory.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages. Light of Light; true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered, and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures, and ascended into Heaven, and sits at the right hand of the Father; and He shall come again with glory to judge the living and the dead; Whose Kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets.

In one Holy Catholic, and Apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Loose, remit and forgive, O God, our transgressions, both voluntary and involuntary; whether in word or in deed; whether in knowledge or in ignorance; whether by day or by night; whether in the mind or in thought. Forgive us all, for Thou art good and the Lover of Mankind.

Then the Priest says the ***Litany of Supplication****:*

Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Priest: That the whole day may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. *(after each)*

An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life; painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the dread judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary with all the saints, let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

And the Priest exclaims:

And make us worthy, O Master, that with boldness and without condemnation we may dare to call on Thee, the heavenly God, as Father, and to say:

Then:

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom and the power and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Then:

Amen.

And the following Kontakia are sung (or read):

We say first the Kontakion to the Resurrection in the Tone; then to the church (if it be of a Saint); Glory...Saint(s) of the Day (from the ***Menaion****); Now and ever...church (if it be of the Theotokos) or Feast (if it be a Feast (or Afterfeast) of the Theotokos); if not, then:*

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unfailing Mediation before the Creator: Despise not the entreating voices of us sinners. But, as thou art good, quickly help us who cry out to thee in faith: Hasten to intercession and be quick in supplication, O Theotokos, for thou dost always protect those who honor thee.

The Reader continues:

Lord, have mercy. *(12 times)*

O All-holy Trinity, Consubstantial Power, Undivided Kingdom, Origin of all Good: be graciously inclined unto me, a sinner. Make steadfast my heart and give it understanding, and take away from me every defilement. Enlighten my mind, that I may ever glorify, praise

and worship Thee, and say: One is Holy. One is the Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Blessed be the Name of the Lord, henceforth and forevermore. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the following:

Psalm 33(4)

I will bless the Lord at all times; His praise shall be continually in my mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He heard me, and delivered me from all my troubles. Draw nigh unto Him, and be enlightened, and your faces shall not be put to shame. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The Angel of the Lord will encamp around those who fear Him, and will deliver them.

O taste and see that the Lord is good; blessed is the man that hopes in Him. O fear the Lord, all you His saints; for there is no want for them that fear Him. The rich have become poor and have hungered; but they that seek the Lord shall lack no good thing. Come, O children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. Who is the man that desires life, who loves to see days that are good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking deceit. Turn away from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

The eyes of the Lord are upon the righteous, and His ears unto their supplication. The face of the Lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. The righteous cried, and the Lord heard them, and He delivered them out of all their trou-

bles. The Lord is nigh unto them that are broken in heart, and will save them that are humble in spirit.

Many are the afflictions of the righteous, and out of them all shall the Lord deliver them. The Lord keeps all of their bones; not one of them shall be broken. The death of sinners is cruel, and they that hate the righteous shall do wrong. The Lord will redeem the soul of His servants, and none of them shall do wrong that hope in Him.

Priest: Glory to Thee, O Christ God, our Hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest pronounces the Dismissal.

APPENDIX V

The Order of the PANAGIA

The *Order* that follows is served in monasteries.

After the dismissal of the Divine Liturgy, the Superior goes out to the Refectory, *and the brethren follow after him, two by two, and they say:*

Psalm 144(5)

I will exalt Thee, O my God, my King, and I will bless Thy name for ever, even unto the ages of ages. Every day will I bless Thee, and I will praise Thy name for ever, even unto the ages of ages. Great is the Lord and greatly to be praised, and of His greatness there is no end. Generation and generation shall praise Thy works, and Thy power shall they declare. Of the magnificence of the glory of Thy holiness shall they speak, and they shall proclaim Thy wonders. And of the power of Thine awesome deeds shall they speak, and they shall proclaim Thy greatness. The memory of the abundance of Thy goodness shall they pour forth, and they shall exult in Thy righteousness. Compassionate and merciful is the Lord, longsuffering and greatly-merciful. The Lord is good to all, and His compassions are over all His works. Let all Thy works give praise unto Thee, O Lord, and let Thy saints bless Thee. Of the glory of Thy kingdom shall they speak, and they shall tell of Thy power; to make Thy power known to the sons of men, and the glory of the magnificence of Thy kingdom. Thy kingdom is a kingdom of all the ages, and Thy dominion is in every generation

and generation. Faithful is the Lord in all His words, and holy in all His works. The Lord upholds all that are falling, and sets up all that are cast down. The eyes of all hope in Thee, and Thou givest them their food in due season. Thou openest Thy hand and fillest every living thing with *Thy* good will. Righteous is the Lord in all His ways, and holy in all His works. Near is the Lord unto all that call upon Him, to all that call upon Him in truth. The will of them that fear Him shall He do, and He will hear their supplication and will save them. The Lord preserves all that love Him, but all the sinners He will destroy. My mouth shall speak the praise of the Lord, and let all flesh bless His holy name for ever, even unto the ages of ages.

And at the conclusion of the Psalm, we say (sing) *the Prayer of the Refectory:*

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Superior, or the assigned Priest, says:

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for holy art Thou, always, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And a portion, or a prosphora, (the "Panagia") *which has been offered, is put on a special dish* (the "Panagarion"), *and stands in an arranged place.*

In some traditions, a triangular shaped portion (signifying the Holy Trinity) is taken from a loaf and placed on the special dish; in other traditions a special prosphora is used.

And *after eating, he that performs the service says:*

Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us.

And we respond:

Amen.

And having stood up, we say:

Blessed is God Who is merciful and hast nourished us from our youth, Who giveth food to all flesh, filling our hearts with joy and gladness, that always having sufficiency, we may be abundant in every good deed, in Christ Jesus our Lord: unto Whom, with Thee, is due glory, dominion, honor and worship, together with the Holy Spirit, unto the ages. Amen.

Glory to Thee, O Lord; glory to Thee, O Holy One; glory to Thee, O King, for Thou hast given unto us food in gladness: Fill us also with the Holy Spirit, that we may be found well-pleasing and unashamed before Thee, when Thou shalt render unto each according to his deeds.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And making a bow, he that is to elevate the Most Holy says:

Bless me, holy fathers; forgive me, a sinner.

And we say:

May God forgive you and have mercy on you.

And taking [the "Panagia"] with his finger-tips, he raises it a little over the Icon of the Holy Trinity, saying in a loud voice:

Great is the Name:

And the Superior, or assigned Priest:

Of the Holy Trinity.

And placing it over the Icon of the Theotokos, he makes the Sign of the Cross with it, *saying:*

Most-holy Theotokos, help us.

When the Priest elevates the *Panagia* above the *Panagarion* and says "Great is the Name", he forms the upright part of the Cross. At "Of the Holy Trinity", he moves the *Panagia* over and above the icon of the Holy Trinity ("Hospitality of Abraham"). At "Most-holy Theotokos, help us", he moves the *Panagia* over the icon of the Theotokos, making the horizontal bar of the Cross.

And we say:

Through her prayers, O God, have mercy and save us.

And:

From all generations we call thee blessed, O Virgin Theotokos; for Christ our God Who cannot be contained, was well-pleased to be contained in thee. Blessed also are we who have thee as our Mediatress. For indeed, by day and by night thou dost pray for us, and *pious rulers* are upheld by thy prayers. Therefore, singing thy praises, we cry out unto thee: Rejoice, O Full of Grace, the Lord is with thee.

Then, we sing:

It is truly meet to bless thee, O Theotokos, ever-blessed and most-pure and the Mother of our God. More honorable than the Cherubim and more glorious, beyond compare, than the Seraphim, without defilement thou gavest birth to God the Word. True Theotokos, we magnify thee.

And after all have partaken, the Superior or assigned *Priest says:*

Unto the many prayers of our most-pure Sovereign Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary.

Through her prayers, O God, have mercy and save us.

Merciful and compassionate is the Lord: He has given food unto them that fear Him, and His righteousness abides unto the ages of ages.

And the Reader:

Psalm 121(2)

I was glad when they said unto me: Let us go into the house of the Lord. Our feet have stood in thy courts, O Jerusalem. Jerusalem is

built as a city whose parts are joined together. For there the Tribes went up, the Tribes of the Lord, the Testimony of Israel, to give praise unto the Name of the Lord. For there are set thrones for judgment, thrones for the house of David. Ask now for the things which are for the peace of Jerusalem, and abundance for them that love thee. Let peace be in thy strength, and abundance in thy tower walls. For the sake of my brethren and my neighbors, I spoke peace concerning thee; for the sake of the House of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal. Have mercy on us. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most-holy Trinity: Have mercy on us. Lord: Cleanse us from our sins. Master: Pardon our transgressions. Holy One: visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

The Priest exclaims:

For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

And we sing:

Amen. We thank Thee, O Christ our God, for Thou hast satisfied us with Thine earthly blessings; deprive us not of Thy heavenly kingdom; but as Thou camest into the midst of Thy Disciples, O Savior, and gavest them peace, so come to us and save us.

And if it be a Feast of the Lord:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

And the Kontakion of the Feast. If not, then the following:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

O God of our fathers, Who ever dealest with us according to Thy meekness, withdraw not Thy mercy from us, but through their prayers direct our life in peace.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the prayers of all the Saints and the Theotokos, O Lord, grant us Thy peace, and have mercy on us, as the only Compassionate One.

Lord, have mercy. *(thrice)*

Father, bless.

And the Priest says:

Blessed is God Who is merciful and hast nourished us out of His rich gifts, through His grace and love for mankind, always, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

— — — — —

Concerning the Offering of the Panagia,
how it came to be, and for what reason.

After the awesome Resurrection of our Savior Jesus Christ, and the coming of the Holy Spirit, and before the dispersal of the Holy Apostles for preaching, all the Apostles were together; and when, after prayer, they reclined at dinner, they left empty a place at the head (of the table), and placed at the head a portion of bread from which they ate as being Christ's portion. And after dinner, when they had stood up and prayed and given thanks, they received of the portion of bread which is called "the Lord's portion." And when they lifted this up, they said: "Glory to Thee, O our God, glory to Thee. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit." [During the time of the ***Pentecostarion***—from Pascha to Ascension— instead of "Great is the name," "Christ is risen" said.] Thenceforth: "Great is the name of the Holy Trinity. O Lord Jesus Christ, help us." This then, was how things were performed. And each of them did this wherever he happened to be, until the Dormition of the Theotokos. But when the clouds accomplished the worldwide gathering for the sake of the repose of the Sovereign-Lady Theotokos, who had reposed in majesty, on the third day after her burial they were having a repast. And after arising from dinner, and lifting up, according to custom, the portion of bread which lay in the Name of Christ, and saying, "Great is the Name," they

added, "O most-glorious wonder!" She who had died, with a cloud and lightbearing angels preceding her, appeared in the air as one alive, saying: "Rejoice! for I am with you for all days," having granted them this joy-creating event from her Son. Now the disciples, amazed at this wonder, instead of "O Lord Jesus Christ," cried out: "O most-holy Theotokos, help us!" Then, having come to her tomb and not finding her most-holy body, they believed in truth that she who had lived in the body was resurrected after three days like her Son, and she who had died had passed into the heavens, and reigns with Christ unto the ages of ages. Amen.

APPENDIX VI

MAGNIFICATIONS AND SELECTED PSALM VERSES

FOR FEASTS OF THE LORD, THE THEOTOKOS AND THE SAINTS

The Magnifications and Selected Psalm Verses are sung in the following manner: The Priest sings the Magnification once and this is repeated by the Choir. Then (antiphonally) the Selected Psalm Verses are sung, with the Magnification repeated after each. At the conclusion, "Glory...now and ever...Alleluia...", the Priest again sings the Magnification.

In the Month of September, on the 8th Day: Nativity of the Most-holy Theotokos

We magnify thee, O most-holy Virgin, and we honor thy holy parents and glorify thine all-glorious Nativity.

Selected Psalm Verses:

Remember, O Lord, David and all his meekness. *(Ps. 131:1)*
How he swore an oath unto the Lord, and vowed unto the God of Jacob. *(Ps. 131:2)*

Behold, we have heard of it in Eph'ratha; we have found it in the fields of the wood. *(Ps. 131:6)*
Glorious things are spoken of thee, O city of God. *(Ps. 86:3)*
God is in the midst of her, and she shall not be moved. *(Ps. 45:6)*
The Lord has sworn in truth unto David, and will not renounce it. *(Ps. 131:11)*
Of the fruit of thy loins will I set upon thy throne. *(Ps. 131:11)*
For the Lord has chosen Sion; He has chosen her for His habitation. *(Ps. 131:13)*
The Most High has sanctified His tabernacle. *(Ps. 45:5)*
Holiness and majesty are in His sanctuary. *(Ps. 95:6)*
Holy is Thy temple, wonderful in righteousness. *(Ps. 64:5,6)*
Holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days. *(Ps. 92:5)*
I shall make thy name to be remembered in all generations. *(Ps. 44:18)*
Blessed is the Lord for ever, *and unto the ages of ages*. *(Ps. 88:53)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 14th Day: Elevation of the Precious Cross

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, and we honor Thy Holy Cross by which Thou hast saved us from the slavery of the enemy.

Selected Psalm Verses:

Judge them, O Lord, that wrong me, fight against them that fight against me. *(Ps. 34:1)*
Take hold of weapon and shield, and rise up to help me. *(Ps. 34:2)*

The light of Thy countenance, O Lord, has been signed upon us. *(Ps. 4:7)*
As with a shield of favor hast Thou crowned us. *(Ps. 5:13)*
Thou hast given a sign unto them that fear Thee, that they may flee from the face of the bow. *(Ps. 59:6)*
That Thy way may be known upon the earth, and Thy salvation among all nations. *(Ps. 66:3)*
All the ends of the earth have seen the salvation of our God. *(Ps. 97:3)*
Let us worship at the place where His feet have stood. *(Ps. 131:7)*
Then shall all the trees of the forest rejoice. *(Ps. 95:12)*
But God is our king before the ages. He has wrought salvation in the midst of the earth. *(Ps. 73:12)*
Extol the Lord our God, and worship at His footstool, for it is holy. *(Ps. 98:5)*
Do Thou bless us, O God, O our God. Do Thou bless us, O God. *(Ps. 66:7,8)*
Save Thy people and bless Thine inheritance. *(Ps. 27:9)*
Shepherd them also, and exalt them for ever. *(Ps. 27:9)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 24th Day:
Newmartyrs of Alaska:
SS. Juvenaly and Peter

We magnify you, O holy Newmartyrs of Alaska Juvenaly and Peter, and we honor your precious sufferings which you endured for Christ.

Selected Psalm Verses:

The righteous cried, and the Lord heard them, and He delivered them out of all their troubles. *(Ps. 33:18)*
Many are the afflictions of the righteous, and out of them all shall the Lord deliver them. *(Ps. 33:20)*

And the rest, as for the General Service to the Martyrs.

In the Month of October, on the 1st Day: Protection of the Most-holy Theotokos

We magnify thee, O most-holy Virgin, and we honor thy precious omophorion, for Saint Andrew beheld thee in the air praying unto Christ for us.

Selected Psalm Verses:

Remember, O Lord, David and all his meekness. *(Ps. 131:1)*
How he swore an oath unto the Lord, and vowed unto the God of Jacob. *(Ps. 131:2)*

And the rest, as for the General Service to the Theotokos.

In the Same Month, on the 6th Day: Glorification of St. Innocent

We magnify thee, O holy Father Innocent, the Enlightener of the Aleuts through thy wise teachings, and through thy ceaseless toils, Apostle to America.

Selected Psalm Verses:

The steps of a good man are ordered by the Lord, and His way shall he greatly desire. *(Ps. 36:23)*
The Lord knows the way of the undefiled and their inheritance shall be for ever. *(Ps. 36:18)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Same Month, on the 9th Day: Glorification of St. Tikhon of Moscow

We magnify thee, O Hierarch Father Tikhon, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Same Month, on the 18th Day: St. Luke the Evangelist

We magnify thee, O Holy Apostle and Evangelist of Christ, Luke, and we honor thy labors and sufferings which thou hast endured in proclaiming Christ.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

In the Same Month, on the 26th Day: St. Demetrius the Greatmartyr

We magnify thee, O holy Greatmartyr Demetrius, and we honor thy precious sufferings which thou hast endured for Christ.

Selected Psalm Verses:

God is our Refuge and Strength. *(Ps. 45:2)*
A Helper in afflictions which have befallen us exceedingly. *(Ps. 45:2)*

And the rest, as for the General Service to the Martyrs.

In the Month of November, on the 8th Day: Synaxis of the Archangel Michael and the other Bodiless Powers

We magnify thee, O Commander of God Michael, and you Archangels, Angels, Principalities, Authorities, Thrones, Dominions, Powers, Cherubim and dread Seraphim, who are glorifying the Lord.

Selected Psalm Verses:

I will praise Thee, O Lord, with my whole heart. *(Ps. 137:1)*
And before the angels will I sing unto Thee. *(Ps. 137:1)*

And the rest, as for the General Service to the Holy Angels.

In the Same Month, on the 16th Day: St. Matthew the Evangelist

We magnify thee, O Holy Apostle and Evangelist of Christ, Matthew, and we honor thy labors and sufferings which thou hast endured in proclaiming Christ.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

In the Same Month, on the 21st Day: Entry of the Most-holy Theotokos

We magnify thee, O most-holy Virgin, Maiden chosen by God, and we honor thine entrance into the Temple of the Lord.

Selected Psalm Verses:

Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God, in His holy mountain. *(Ps. 47:2)*
With the firmly-established joy of all the earth. *(Ps. 47:3)*
Glorious things are spoken of thee, O city of God. *(Ps. 86:3)*
The city of the great King. *(Ps. 47:3)*
Even as we have heard, so too we have seen. *(Ps. 47:9)*
In the city of the Lord of hosts, in the city of our God. *(Ps. 47:9)*
God has founded it for ever. *(Ps. 47:9)*

The Most High has sanctified His tabernacle. *(Ps. 45:5)*
Holiness and majesty are in His sanctuary. *(Ps. 95:6)*
Holy is Thy temple, wonderful in righteousness. *(Ps. 64:5,6)*
This is the gate of the Lord; the righteous shall enter therein. *(Ps. 117:20)*
At Thy right hand stood the Queen. *(Ps. 44:10)*
Clothed in robes wrought with gold, adorned in diverse colors. *(Ps. 44:10)*
The rich among the people shall pray before thy face. *(Ps. 44:13)*
The daughters of kings, in thine honor. *(Ps. 44:10)*
All the glory of the daughter of the King is within. *(Ps. 44:14)*
With robes wrought with gold is she robed, adorned with diverse colors. *(Ps. 44:14)*
The virgins that follow after her shall be brought unto the King. *(Ps. 44:15)*
Her companions shall be brought unto Thee. *(Ps. 44:15)*
They shall be brought with gladness and rejoicing, they shall be brought into the temple of the King. *(Ps. 44:16)*
Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear. *(Ps. 44:11)*
And forget thy people and the house of thy father. *(Ps. 44:11)*
And the King shall desire thy beauty. *(Ps. 44:12)*
I shall make thy name to be remembered in all generations. *(Ps. 44:18)*
We have received Thy mercy, O God, in the midst of Thy people. *(Ps. 47:10)*
Therefore shall the peoples give praise unto thee for ever, even unto the ages of ages. *(Ps. 44:18)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Month of December, on the 6th Day: St. Nicholas the Wonderworker

We magnify thee, O Hierarch Father Nicholas, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Same Month, on the 13th Day: Repose of St. Herman of Alaska

We bless thee, O Venerable Father Herman, and we honor thy holy memory, O Instructor of Monastics and Converser with Angels.

Selected Psalm Verses:

With patience, I waited patiently for the Lord, and He inclined unto me and heard my prayer. *(Ps. 39:2)*
He set my feet upon a rock, and set aright my footsteps. *(Ps. 39:3)*

And the rest, as on the General Feast to a Monk.

In the Same Month, on the 25th Day: Nativity of our Lord God and Savior Jesus Christ

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, Who for our sakes was born in the flesh from the unwedded and most-pure Virgin Mary.

Selected Psalm Verses:

Shout with jubilation to the Lord, all the earth. *(Ps. 65:2)*
Sing praises to His name. *(Ps. 65:2)*
Give glory to His praise. *(Ps. 65:2)*
Proclaim all His wonders. *(Ps. 104:2)*
Say unto God: How awesome are Thy works. *(Ps. 65:3)*
Let the heavens rejoice, and let the earth be glad. *(Ps. 95:11)*
Sing unto God, sing unto His name. *(Ps. 67:5)*
Praise and majesty are His work. *(Ps. 110:3)*
He has sent redemption unto His people. *(Ps. 110:9)*
Holy and terrible is His name. *(Ps. 110:9)*
Out of Sion is the magnificence of His beauty. *(Ps. 49:2)*
Our God is in heaven and on earth, whatsoever He has desired, He has done. *(Ps. 113:11)*
Of Thy mercies, O Lord, will I sing for ever. *(Ps. 88:2)*
He shall call upon Me: Thou art My Father. *(Ps. 88:27)*
I will make him My firstborn. *(Ps. 88:28)*
Higher than the kings of the earth. *(Ps. 88:28)*
And all the kings of the earth shall worship Him. *(Ps. 71:11)*
Who is so great a God as our God? Thou art the God Who worketh wonders. *(Ps. 76:14,15)*
With the arm of Thy power Thou hast scattered Thine enemies. *(Ps. 88:11)*

Out of the womb before the morning star have I begotten Thee. *(Ps. 109:3)*
The Lord has sworn and will not turn back. *(Ps. 109:4)*
Thou art a priest forever after the order of Melchizedek. *(Ps. 109:4)*
The Lord said unto me: Thou art My son. *(Ps. 2:7)*
This day have I begotten thee. *(Ps. 2:7)*
Ask of Me, and I will give thee the nations as thine inheritance. *(Ps. 2:8)*
And the ends of the earth as thy possession. *(Ps. 2:8)*
In the heading of the book it is written of me. *(Ps. 39:8)*
Thy throne, O God, is for ever and ever. *(Ps. 44:7)*
A scepter of righteousness is the scepter of Thy kingdom. *(Ps. 44:7)*
Therefore God, Thy God, has anointed Thee with the oil of gladness. *(Ps. 44:8)*
For Thou shalt have an inheritance among all the nations. *(Ps. 81:8)*
Blessed is the Lord for ever. So be it. So be it. *(Ps. 88:53)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Month of January, on the 1st Day:
The Circumcision of our Lord God and Savior Jesus Christ
St. Basil the Great

We magnify thee, O Hierarch Father Basil, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest for a Hierarch, as on Dec. 6.

In the Same Month, on the 6th Day: Holy Theophany of our Lord God and Savior Jesus Christ

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, Who for our sakes now art baptized in the flesh by John in the waters of the Jordan.

Selected Psalm Verses:

O God be gracious unto us and bless us. *(Ps. 66:2)*
Make Thy face to shine upon us, and have mercy on us. *(Ps. 66:2)*
Draw nigh unto Him, and be enlightened. *(Ps. 33:6)*
And your faces shall not be put to shame. *(Ps. 33:6)*
The rushings of the river make glad the City of God. *(Ps. 45:5)*
The voice of the Lord is upon the waters. *(Ps. 28:3)*
The Lord is upon the many waters. *(Ps. 28:3)*
The rivers have lifted up, O Lord, the rivers have lifted up their voices. *(Ps. 92:3)*
At the voices of many waters. *(Ps. 92:4)*
Therefore will I remember Thee from the land of Jordan, and of the Hermonites. *(Ps. 41:7)*
For with Thee is the fountain of life, and in Thy light shall we see light. *(Ps. 35:10)*
The sea saw and fled, Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*
Thou didst establish the sea by Thy might. *(Ps. 73:13)*
Thou didst break to pieces the heads of the dragons in the water. *(Ps. 73:13)*
Thou didst cleave fountains and torrents. *(Ps. 73:15)*

The waters saw Thee, O God, the waters saw Thee and were afraid. *(Ps. 76:17)*
In the sea is Thy way, and Thy paths in many waters. *(Ps. 76:20)*
How magnified are Thy works, O Lord. In wisdom hast Thou made them all. *(Ps. 103:24)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 17th Day: St. Anthony the Great

We bless thee, O Venerable Father Anthony, and we honor thy holy memory, O Instructor of Monastics and Converser with Angels.

Selected Psalm Verses:

With patience, I waited patiently for the Lord, and He inclined unto me and heard my prayer. *(Ps. 39:2)*
He set my feet upon a rock, and set aright my footsteps. *(Ps. 39:3)*

And the rest, as on the General Feast to a Monk.

In the Same Month, on the 30th Day: Three Hierarchs

We magnify you, O Hierarchs of Christ, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, and we honor your holy memory, for you pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Month of February, on the 2nd Day: Meeting of our Lord Jesus Christ

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, and we honor Thy most-pure Mother, who now brings Thee, according to the Law, into the Temple of the Lord.

Selected Psalm Verses:

My heart has poured forth a good word. *(Ps. 44:2)*
I speak of my works to the king. *(Ps. 44:2)*
My tongue is the pen of a swiftly writing scribe. *(Ps. 44:2)*
Thou art comely with beauty more than the sons of men. *(Ps. 44:3)*
Gird Thy sword upon Thy thigh, O Mighty One. *(Ps. 44:4)*
And bend Thy bow and prosper and reign. *(Ps. 44:5)*
Because of truth and meekness and righteousness. *(Ps. 44:5)*
Thou hast loved righteousness and hated iniquity. *(Ps. 44:8)*
Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear. *(Ps. 44:11)*
And forget thy people and the house of thy father. *(Ps. 44:11)*
And the King shall desire thy beauty. *(Ps. 44:12)*
For He Himself is thy Lord, and thou shalt bow down to Him in worship. *(Ps. 44:12)*
The rich among the people shall pray before thy face. *(Ps. 44:13)*

The Lord is in His holy temple; the Lord Whose throne is in heaven. *(Ps. 10:3,4)*
Thy processions, O God, have been seen. *(Ps. 67:25)*
The processions of my God, of my King Who is in His sanctuary. *(Ps. 67:25)*
Holy is Thy temple, wonderful in righteousness. *(Ps. 64:5,6)*
Holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days. *(Ps. 92:5)*
I shall make thy name to be remembered in all generations. *(Ps. 44:18)*
For it is good in the sight of Thy saints. *(Ps. 51:11)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 24th Day: First and Second Finding of the Head of John the Forerunner

We magnify thee, O John, Baptist of Christ, and we all honor the discovery of thy precious head.

Selected Psalm Verses:

Blessed is the man that fears the Lord. *(Ps. 111:1)*
He shall greatly delight in His commandments. *(Ps. 111:1)*

And the rest, as for the Service to the Beheading of the Forerunner (Aug. 29).

In the Same Month, on the 27th Day: Repose of St. Raphael

We magnify thee, O Hierarch Father, Raphael, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch

In the Month of March, on the 25th Day: Annunciation to the Most-holy Theotokos

With the voice of the Archangel we cry aloud unto thee, O Pure One: Rejoice, O Full of Grace, the Lord is with thee.

Selected Psalm Verses:

O God, give Thy judgment to the king. *(Ps 71:1)*
And Thy righteousness to the son of the king. *(Ps 71:1)*
That he may judge Thy people with righteousness. *(Ps. 71:2)*
And Thy poor with judgment. *(Ps. 71:2)*
He shall judge the poor among the people, and shall save the sons of the poor. *(Ps. 71:4)*
Proclaim from day to day the salvation of our God. *(Ps. 95:2)*
The Lord shall give speech with great power to them that bring good tidings. *(Ps. 67:12)*

The Lord has sworn in truth unto David, and will not renounce it. *(Ps. 131:11)*
Of the fruit of thy loins will I set upon thy throne. *(Ps. 131:11)*
He shall come down like rain upon a fleece. *(Ps. 71:6)*
And like raindrops that fall upon the earth. *(Ps. 71:6)*
And He bowed the heavens and came down, and darkness was under His feet. *(Ps. 17:10)*
For the Lord has chosen Sion; He has chosen her for His habitation. *(Ps. 131:13)*
The Most High has sanctified His tabernacle. *(Ps. 45:5)*
God is in the midst of her, and she shall not be moved. *(Ps. 45:6)*
He shall spare the poor man and the pauper, and shall save the souls of the poor. *(Ps. 71:13)*
All the nations shall serve Him. *(Ps. 71:11)*
All the day long shall they bless Him. *(Ps. 71:15)*
He shall be a firmament on the earth on the tops of the mountains. *(Ps. 71:16)*
His name shall be blessed unto the ages. *(Ps. 71:17)*
And in Him shall be blessed all the tribes of the earth. *(Ps. 71:17)*
Blessed is the Lord, the God of Israel, Who alone worketh wonders. *(Ps. 71:18)*
And blessed is the name of His glory for ever, even unto the ages of ages. *(Ps. 71:19)*
And all the earth shall be filled with His glory. So be it. So be it. *(Ps. 71:19)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 31st Day: Repose of St. Innocent

We magnify thee, O holy Father Innocent, the Enlightener of the Aleuts through thy wise teachings, and through thy ceaseless toils, Apostle to America.

Selected Psalm Verses:

The steps of a good man are ordered by the Lord, and His way shall he greatly desire. *(Ps. 36:23)*
The Lord knows the way of the undefiled and their inheritance shall be for ever. *(Ps. 36:18)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Month of April, on the 7th Day: Repose of St. Tikhon of Moscow

We magnify thee, O Hierarch Father Tikhon, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Same Month, on the 23rd Day: St. George the Greatmartyr

We magnify thee, O holy Greatmartyr and Victory-bearer George, and we honor thy precious sufferings which thou hast endured for Christ.

Selected Psalm Verses:

God is our Refuge and Strength. *(Ps. 45:2)*
A Helper in afflictions which have befallen us exceedingly. *(Ps. 45:2)*

And the rest, as for the General Service to the Martyrs.

On Palm Sunday

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life: Hosannah in the Highest! And we cry unto Thee: Blessed is He that comes in the Name of the Lord.

Selected Psalm Verses:

O Lord, our Lord, how wonderful is Thy name in all the earth. *(Ps. 8:2)*
For Thy magnificence is lifted high above the heavens. *(Ps. 8:2)*
Out of the mouths of babes and infants hast Thou perfected praise. *(Ps. 8:3)*
Because of Thine enemies, that Thou mightest destroy the enemy and avenger. *(Ps. 8:3)*
Thou hast rebuked the nations, and the ungodly one has perished. *(Ps. 9:6)*
The stone which the builders rejected, the same has become the head of the corner. *(Ps. 117:22)*
This is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes. *(Ps. 117:22)*
The Lord is great in Sion, and is high above all the peoples. *(Ps. 98:2)*

There did He break the power of the bow. *(Ps. 75:4)*
Sion heard, and was glad, and the daughters of Judah rejoiced. *(Ps. 96:8)*
To declare in Sion the name of the Lord, and His praise in Jerusalem. *(Ps. 101:22)*
For God will save Sion, and the cities of Judah shall be built. *(Ps. 68:36)*
To Thee is due a song, O God, in Sion; and to Thee shall a vow be rendered in Jerusalem. *(Ps. 64:2)*
Blessed is he that comes in the name of the Lord. God is the Lord and has revealed Himself unto us. *(Ps. 117:26,27)*
Appoint a feast with a multitude of sacrifices, even unto the horns of the altar. *(Ps. 117:27)*
In the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem. *(Ps. 115:10)*
The Lord shall reign forever; thy God, O Sion, from generation to generation. *(Ps. 145:10)*
His praise abides *for ever, and* unto ages of ages. *(Ps. 110:10)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 25th Day: St. Mark the Evangelist

We magnify thee, O Holy Apostle and Evangelist of Christ, Mark, and we honor thy labors and sufferings which thou hast endured in proclaiming Christ.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

On New Sunday, that is, St. Thomas Sunday

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, Who for our sakes didst descend into Hell and hast raised all things with Thyself.

Selected Psalm Verses:

The Lord reigns, He is clothed in majesty. *(Ps. 92:1)*
The Lord is clothed with strength, and has girded Himself. *(Ps. 92:1)*
For He has established the world which shall not be moved. *(Ps. 92:2)*
Who shall declare the mighty acts of the Lord? Who shall cause all His praises to be heard? *(Ps. 105:2)*
Let them give praise unto the Lord for His mercies, and for His wonders unto the sons of men. *(Ps. 106:8)*
And He brought them out of darkness and the shadow of death. *(Ps. 106:14)*
For He shattered the gates of brass, and broke the bars of iron. *(Ps. 106:16)*
He delivered them from their corruption, and broke their bonds asunder. *(Ps. 106:20,14)*
For the Lord has heard the poor. *(Ps. 68:34)*
And has not despised His captives. *(Ps. 68:34)*
So the Lord awoke as one that sleeps, and He struck His enemies. *(Ps. 77:65,66)*
The eyes of the Lord are upon them...that hope in His mercy: to hear the groaning of them that are bound in iron fetters, to loose the sons of the slain. *(Pss. 32:18; 101:21)*
Let God arise, and let His enemies be scattered; and let them that hate Him flee from before His face. *(Ps. 67:2)*

This is the day which the Lord has made. Let us rejoice and be glad in it. *(Ps. 117:24)*
Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted up. Forget not Thy poor to the end. *(Ps. 8:33)*
O Lord my God, I will give praise unto Thee for ever. *(Ps. 29:13)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Month of May, on the 7th Day: Repose of St. Alexis of Wilkes-Barre

We magnify thee, O holy Father Alexis, and we honor thy holy memory, for thou didst lead thy people back to the Orthodox Faith.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Same Month, on the 8th Day: St. John the Theologian

We magnify thee, O Holy Apostle and Evangelist of Christ, John, and we honor thy labors and sufferings which thou hast endured in proclaiming Christ.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

In the Same Month, on the 11th Day: Equal-to-the-Apostles Cyril and Methodius

We magnify you, O Equal-to-the-Apostles Cyril and Methodius, who have enlightened all the Slavic lands with your teachings and led them unto Christ.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to Hierarchs.

In the Same Month, on the 21st Day: Equal to the Apostles Constantine and Helen

We magnify you, O holy Sovereigns Equal-to-the-Apostles Constantine and Helen, and we honor your holy memory, for you have enlightened the whole inhabited earth by Holy Baptism.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

In the Same Month, on the 25th Day: Third Finding of the Head of John the Forerunner

We magnify thee, O John, Baptist of Christ, and we all honor the discovery of thy precious head.

Selected Psalm Verses:

Blessed is the man that fears the Lord. *(Ps. 111:1)*
He shall greatly delight in His commandments. *(Ps. 111:1)*

And the rest, as for the Service to the Beheading of the Forerunner (Aug. 29).

On the Ascension of Our Lord Jesus Christ

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, and we honor Thy divine Ascension into Heaven with Thy most-pure Body.

Selected Psalm Verses:

Clap your hands, all you nations; shout unto God with a voice of rejoicing. *(Ps. 46:2)*
For the Lord Most High is terrible, a great King over all the earth. *(Ps. 46:3)*
He has subdued peoples under us, and nations under our feet. *(Ps. 46:4)*

God has gone up with a shout; the Lord with the sound of a trumpet. *(Ps. 46:6)*
And He mounted upon cherubim and flew. *(Ps. 17:11)*
He flew upon the wings of the winds. *(Ps. 17:11)*
Lift up your gates, O you princes, and be lifted up, O eternal gates; and the King of Glory shall enter in. *(Ps. 23:7)*
The Lord in heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all. *(Ps. 102:19)*
The Lord said unto my lord: Sit at My right hand, until I make thine enemies thy footstool. *(Ps. 109:1)*
Worship Him, all you His angels. *(Ps. 96:7)*
God sits upon His holy throne. *(Ps. 46:19)*
And He Himself will judge the world with righteousness. *(Ps. 9:9)*
Thy throne, O God, is for ever and ever. *(Ps. 44:7)*
For Thy magnificence is lifted high above the heavens. *(Ps. 8:2)*
Be Thou exalted above the heavens, O God, and Thy glory above all the earth. *(Ps. 107:6)*
Who is like unto the Lord our God, Who dwelleth on high? *(Ps. 112:5)*
Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we will sing and praise Thy mighty works. *(Ps. 20:14)*
Sing praises unto our God, sing praises. Sing praises unto our King, sing praises. *(Ps. 46:7)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

On the Sunday of Pentecost

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, and we honor Thine All-holy Spirit, Whom Thou didst send from the Father unto Thy divine Disciples.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
And all their host by the Spirit of His mouth. *(Ps. 32:6)*
The Lord looked down from Heaven, He beheld all the sons of men. *(Ps. 32:13)*
Fire shall blaze before Him, and round about Him there shall be a mighty tempest. *(Ps. 49:3)*
Coals were kindled from it, and He bowed the heavens and came down. *(Ps. 17:9,10)*
From the radiance before Him clouds passed by. *(Ps. 17:13)*
All the ends of the earth shall remember and turn back unto the Lord. *(Ps. 21:28)*
And all the families of the nations shall worship before Him. *(Ps. 21:28)*
The testimony of the Lord is trustworthy, giving wisdom to infants. *(Ps. 18:8)*
The earth was shaken and the heavens dripped, at the presence of the God of Sinai. *(Ps. 67:9)*
A rain freely given Thou shalt set aside for Thine inheritance, O God. *(Ps. 67:10)*
Thou shalt make them princes over all the earth. *(Ps. 44:17)*
Their voice has gone out into all the earth, and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*
Thou shalt send forth Thy spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth. *(Ps. 103:30)*
Thy good Spirit shall lead me in the land of righteousness. *(Ps. 142:10)*
Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. *(Ps. 50:12)*
Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. *(Ps. 50:13)*
Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. *(Ps. 50:14)*
The Lord shall give speech with great power to them that bring good tidings. *(Ps. 67:12)*

The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace. *(Ps. 28:11)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

On the 2nd Sunday After Pentecost: All Saints of America (All Saints of Russia)

We magnify you, all you Saints who shone in the North American (Russian) lands, and we honor your holy memory, for you pray for us unto Christ our God.

Selected Psalm Verse:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

In the Month of June, on the 24th Day: Nativity of the Forerunner

We magnify thee, O John, Forerunner of the Savior, and we honor thy most-glorious Nativity from barrenness.

Selected Psalm Verses:

Blessed is the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people. *(Luke 1:68)*
And has raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David. *(Luke 1:69)*

The Lord has sworn in truth unto David, and will not renounce it. *(Ps. 131:11)*
There will I make to spring up a horn for David; I have prepared a lamp for Mine anointed one. *(Ps. 131:17)*
His seed shall be mighty upon the earth. *(Ps. 111:2)*
The generation of the upright shall be blessed. *(Ps. 111:2)*
That we might serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him all the days of our life. *(Luke 1:74,75)*
And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High. *(Luke 1:76)*
For thou shalt go before the Lord to prepare His ways. *(Luke 1:76)*
To give knowledge of salvation to His people. *(Luke 1:77)*
In the forgiveness of their sins, through the tender mercy of our God. *(Luke 1:77,78)*
To guide our feet into the way of peace. *(Luke 1:79)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 29th Day: Holy Apostles Peter and Paul

We magnify you, O Apostles of Christ Peter and Paul, who have enlightened the whole world by your teachings, and led all the ends of the earth unto Christ.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

In the Month of July, on the 10th Day: St. Anthony of the Kiev Caves

We bless thee, O Venerable Father Anthony, and we honor thy holy memory, O Instructor of Monastics and Converser with Angels.

Selected Psalm Verses:

With patience, I waited patiently for the Lord, and He inclined unto me and heard my prayer. *(Ps. 39:2)*
He set my feet upon a rock, and set aright my footsteps. *(Ps. 39:3)*

And the rest, as on the General Feast to a Monk.

In the Same Month, on the 15th Day: Holy Equal-to-the-Apostles Prince Vladimir

We magnify thee, O holy Equal-to-the-Apostles Great Prince Vladimir, and we honor thy holy memory, who didst trample under-foot idols and hast enlightened the whole Russian land with Holy Baptism.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*

And the rest, as for the General Service to the Apostles.

In the Same Month, on the 20th Day: Holy Prophet Elijah

We magnify thee, O Glorious Prophet Elijah, and we honor thy fiery ascent in the flesh into Heaven.

Selected Psalm Verses:

Blessed is the man that fears the Lord. *(Ps. 111:1)*
He shall greatly delight in His commandments. *(Ps. 111:1)*

And the rest, as for the Service to the Beheading of the Forerunner (Aug. 29).

In the Same Month, on the 26th Day: Repose of St. Jacob Netsvetov

We magnify thee, O holy Father, Jacob, and we honor thy holy memory, for thou hast enlightened the peoples of Alaska, and thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Month of August, on the 6th Day: Holy Transfiguration

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, and we honor the most-glorious Transfiguration of Thy Most-pure Body.

Selected Psalm Verses:

Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God, in His holy mountain. *(Ps. 47:2)*
The Lord lifts up the meek, but humbles sinners to the earth. *(Ps. 146:6)*
Who shall ascend into the mountain of the Lord? Or who shall stand in His holy place? *(Ps. 23:3)*
O Lord, who shall dwell in Thy tabernacle? *(Ps. 14:1)*
Or who shall abide in Thy holy mountain? *(Ps. 14:1)*
Send forth Thy light and Thy truth. *(Ps. 42:3)*
Thou shinest wondrously from the eternal mountains. *(Ps. 75:5)*
The world and the fullness thereof Thou hast founded. *(Ps. 88:12)*
Tabor and Hermon shall rejoice in Thy name. *(Ps. 88:13)*
O Lord, in the light of Thy countenance shall they walk. *(Ps. 88:16)*
And in Thy name shall they rejoice all the day long. *(Ps. 88:17)*
And let the brightness of the Lord our God be upon us, *henceforth and for evermore*. *(Ps. 89:17)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 9th Day: Glorification of St. Herman

We bless thee, O Venerable Father Herman, and we honor thy holy memory, O Instructor of Monastics and Converser with Angels.

Selected Psalm Verses:

With patience, I waited patiently for the Lord, and He inclined unto me and heard my prayer. *(Ps. 39:2)*

He set my feet upon a rock, and set aright my footsteps. *(Ps. 39:3)*

And the rest, as on the General Feast to a Monk.

In the Same Month, on the 13th Day: Glorification of St. Tikhon of Zadonsk

We magnify thee, O Hierarch Father Tikhon, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

And the rest, as for the General Service to a Hierarch.

In the Same Month, on the 15th Day: Dormition of the Most-holy Theotokos

Shout with jubilation to the Lord, all the earth. *(Ps. 65:2)*
Sing praises to His name. *(Ps. 65:2)*
Make a joyful noise before the Lord our King. *(Ps. 97:6)*
Give thanks unto Him and praise His name. *(Ps. 99:4)*
In the city of the Lord of hosts, in the city of our God. *(Ps. 47:9)*
And His place has been in peace, and His dwelling in Sion. *(Ps. 75:3)*
Glorious things are spoken of thee, O city of God. *(Ps. 86:3)*
God has founded it for ever. *(Ps. 47:9)*
The Most High has sanctified His tabernacle. *(Ps. 45:5)*
Holiness and majesty are in His sanctuary. *(Ps. 95:6)*
I will sing and give praise in my glory. *(Ps. 107:2)*

I will take up the cup of salvation, and I will call upon the name of the Lord. *(Ps. 115:4)*
In peace I shall both lie down and sleep. *(Ps. 4:9)*
Return, O my soul, unto thy rest, for the Lord has dealt bountifully with thee. *(Ps. 114:6)*
The Lord is righteous, He has cut asunder the necks of sinners. *(Ps. 128:4)*
Arise, O Lord, into Thy rest, Thou and the ark of Thy holiness. *(Ps. 131:8)*
Holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days. *(Ps. 92:6)*
I shall make thy name to be remembered in all generations. *(Ps. 44:18)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

In the Same Month, on the 16th Day: Translation of the Image "Not-made-by-hands" of the Lord from Edessa to Constantinople

We magnify Thee, O Christ the Giver of Life, and we honor the most-glorious Image of Thy most-precious Face.

Selected Psalm Verses:

Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God, in His holy mountain. *(Ps. 47:2)*
The Lord lifts up the meek, but humbles sinners to the earth. *(Ps. 146:6)*

And the rest, as on Aug. 6.

In the Same Month, on the 29th Day: Beheading of John the Forerunner

We magnify thee, O John, Baptist of Christ, and we honor the Beheading of thy precious head.

Selected Psalm Verses:

Blessed is the man that fears the Lord. *(Ps. 111:1)*
He shall greatly delight in His commandments. *(Ps. 111:1)*
His seed shall be mighty upon the earth. *(Ps. 111:2)*
And his righteousness abides unto ages of ages. *(Ps. 111:3)*
The righteous shall be in eternal remembrance. *(Ps. 111:6)*
The righteous man shall flourish like a palm tree, and like a cedar in Lebanon shall he be multiplied. *(Ps. 91:13)*
The righteous man shall rejoice in the Lord, and shall hope in Him. *(Ps. 63:11)*
Behold, my lips I shall not restrain, O Lord. *(Ps. 39:10)*
Thou hast understood My righteousness and My truth.
And my tongue shall meditate upon Thy righteousness, and upon Thy praise all the day long. *(Ps. 34:28)*
Light has dawned for the righteous, and joy for the upright in heart. *(Ps. 96:11)*
The generation of the upright shall be blessed. *(Ps. 111:2)*
With glory and honor hast Thou crowned him. *(Ps. 8:6)*
For Thou wilt bless the righteous, O Lord. *(Ps. 5:13)*
As with a shield of favor hast Thou crowned us. *(Ps. 5:13)*
With which the Orient from on high has visited us. *(Luke 1:78)*
To appear to them that sit in darkness and in the shadow of death. *(Luke 1:79)*
To guide our feet into the way of peace. *(Luke 1:79)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

GENERAL MAGNIFICATIONS

Theotokos

It is truly meet to magnify thee, O Theotokos, more honorable than the Cherubim and more glorious beyond compare than the Seraphim.

Selected Psalm Verses:

Remember, O Lord, David and all his meekness. *(Ps. 131:1)*
How he swore an oath unto the Lord, and vowed unto the God of Jacob. *(Ps. 131:2)*
Behold, we have heard of it in Eph'ratha; we have found it in the fields of the wood. *(Ps. 131:6)*
Glorious things are spoken of thee, O city of God. *(Ps. 86:3)*
God is in the midst of her, and she shall not be moved. *(Ps. 45:6)*
The Lord has sworn in truth unto David, and will not renounce it. *(Ps. 131:11)*
Of the fruit of thy loins will I set upon thy throne. *(Ps. 131:11)*
For the Lord has chosen Sion; He has chosen her for His habitation. *(Ps. 131:13)*
The Most High has sanctified His tabernacle. *(Ps. 45:5)*
Holiness and majesty are in His sanctuary. *(Ps. 95:6)*
Holy is Thy temple, wonderful in righteousness. *(Ps. 64:5,6)*
Holiness befits Thy house, O Lord, unto length of days. *(Ps. 92:5)*
I shall make thy name to be remembered in all generations. *(Ps. 44:18)*
Blessed is the Lord for ever, *and unto the ages of ages*. *(Ps. 88:53)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Holy Angels

We magnify you, Archangels and Angels, and all the Hosts, Cherubim and Seraphim, who are glorifying the Lord.

Another:

We magnify you, O Archangels, Angels, Principalities, Authorities, Thrones, Dominions, Powers, Cherubim and dread Seraphim, who are glorifying the Lord.

Selected Psalm Verses:

I will praise Thee, O Lord, with my whole heart. *(Ps. 137:1)*
And before the angels will I sing unto Thee. *(Ps. 137:1)*
Who maketh His angels spirits, and His ministers a fiery flame. *(Ps. 103:4)*
Bless the Lord, all you His angels. *(Ps. 102:20)*
Bless the Lord, all you His hosts. *(Ps. 102:21)*
Worship Him, all you His angels. *(Ps. 96:7)*
Thou Who sittest on the cherubim, reveal Thyself. *(Ps. 79:2)*
The angel of the Lord will encamp around those who fear Him. *(Ps. 33:8)*
By the Word of the Lord were the heavens established. *(Ps. 32:6)*
And all their host by the Spirit of His mouth. *(Ps. 32:6)*
And He mounted upon cherubim and flew. *(Ps. 17:10)*
With glory and honor hast Thou crowned him. *(Ps. 8:6)*
Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. *(Ps. 148:1)*
Praise Him, all you His angels. *(Ps. 148:2)*
Praise Him, all you His hosts. *(Ps. 148:2)*
Let every breath praise the Lord. *(Ps. 150:1)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Apostles

We magnify thee, O Holy Apostle of Christ, *N.*, and we honor thy labors and sufferings which thou hast endured in proclaiming Christ.

Selected Psalm Verses:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*
The heavens shall confess Thy wonders, O Lord. *(Ps. 88:6)*
In place of thy fathers, sons are born to thee. *(Ps. 44:17)*
The God of gods, the Lord, has spoken and has summoned the earth. *(Ps. 49:1)*
From the rising of the sun to its setting, the name of the Lord is to be praised. *(Ps. 112:3)*
Thy lightnings have shone forth throughout the world. *(Ps. 96:4)*
The heavens declared His righteousness. *(Ps. 96:6)*
And all the peoples saw His glory. *(Ps. 96:6)*
The princes of Judah their rulers. *(Ps. 67:28)*
God reigns over the nations. *(Ps. 46:9)*
God Who is glorified in the council of the saints. *(Ps. 88:8)*
Is great and terrible above all that are round about Him. *(Ps. 88:8)*
Say among the nations that the Lord reigns. *(Ps. 95:10)*
Declare among the nations His glory, among all peoples His wonders. *(Ps. 95:3)*
Their voice has gone out into all the earth. *(Ps. 18:5)*
And their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*
He has subdued peoples under us, and nations under our feet. *(Ps. 46:4)*
Great is our God, and great is His power, and His understanding is without measure. *(Ps. 146:5)*

He will give power and strength unto His people. Blessed is God. *(Ps 67:36)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Holy Martyrs

We magnify thee, O holy Passion-bearer, *N.*, and we honor thy precious sufferings which thou hast endured for Christ.

Selected Psalm Verses:

God is our Refuge and Strength. *(Ps. 45:2)*
A Helper in afflictions which have befallen us exceedingly. *(Ps. 45:2)*
Therefore we shall not fear when the earth is shaken. *(Ps. 45:3)*
O God, who shall be likened unto Thee? Be not silent, neither still, O God. *(Ps. 82:2)*
For behold, Thine enemies have made a tumult, and they that hate Thee have lifted up their heads. *(Ps. 82:3)*
Against Thy people they have taken evil counsel, and have conspired against Thy holy ones. *(Ps. 82:4)*
They have given the dead bodies of Thy servants as food for the birds of heaven. *(Ps. 78:2)*
The flesh of Thy holy ones for the beasts of the earth. *(Ps. 78:2)*
They have poured out their blood like water. *(Ps. 78:3)*
For Thy sake we are slain all the day long. *(Ps. 43:23)*
We are counted as sheep for the slaughter. *(Ps. 43:23)*
Thou hast made us a byword among the nations. *(Ps. 43:15)*
And I was scourged all the day long. *(Ps. 72:14)*
Thou hast tried us with fire even as silver is tried by fire. *(Ps. 65:10)*

We went through fire and water, and Thou didst lead us out into a place of rest. *(Ps. 65:12)*
Be glad in the Lord and rejoice, O you righteous. *(Ps. 31:11)*
For the Lord is in the generation of the righteous. *(Ps. 13:5)*
And their inheritance shall be for ever. *(Ps. 36.18)*
The righteous cried, and the Lord heard them. *(Ps. 33:18)*
Light has dawned for the righteous, and joy for the upright in heart. *(Ps 96:11)*
The righteous shall be in eternal remembrance. *(Ps. 111:6)*
For the saints that are in His earth how wondrously has the Lord wrought all His desires in them. *(Ps. 15:3)*
God is wonderful in His saints, the God of Israel. *(Ps. 67:36)*
The righteous man shall flourish like a palm tree, and like a cedar in Lebanon shall he be multiplied. *(Ps. 91:36)*
The righteous man shall rejoice in the Lord, and shall hope in Him. *(Ps. 63:11)*
And all the upright in heart shall be praised. *(Ps. 63.11)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Hierarchs

We magnify thee, O Hierarch Father, *N.*, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*
My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

Come, O children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. *(Ps. 33:12)*
I have proclaimed the good tidings of righteousness in the great congregation. *(Ps. 39:10)*
Thy truth and Thy salvation I have declared. *(Ps. 39:11)*
I will declare Thy name unto my brethren; in the midst of the congregation will I hymn Thee. *(Ps. 21:23)*
That I may hear the voice of Thy praise and tell of all Thy wondrous works. *(Ps. 25:7)*
O Lord, I have loved the splendor of Thy house, and the place where Thy glory dwells. *(Ps 25:8)*
I have hated the congregation of evil-doers, and with the ungodly I will not sit. *(Ps. 25:5)*
For I have kept the ways of the Lord, and have not acted impiously toward my God. *(Ps. 17:12)*
The mouth of the righteous shall meditate wisdom, and his tongue shall speak of judgment. *(Ps. 36:30)*
His righteousness abides unto ages of ages. *(Ps. 110:3)*
Thy priests shall clothe themselves with righteousness, and Thy saints shall rejoice. *(Ps 131:9)*
Blessed are they that dwell in Thy house; unto the ages of ages shall they praise Thee. *(Ps. 83:5)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Monastics

We bless thee, O Venerable Father (*or* Mother), *N.*, and we honor thy holy memory, O Instructor of Monastics and Converser with Angels.

Selected Psalm Verses:

With patience, I waited patiently for the Lord, and He inclined unto me and heard my prayer. *(Ps. 39:2)*
He set my feet upon a rock, and set aright my footsteps. *(Ps. 39:3)*
Behold, I have fled far away and have dwelt in the wilderness. *(Ps. 54:8)*
I have become like a pelican of the wilderness. *(Ps. 101:7)*
I have lain awake; I have become like a sparrow sitting alone upon the housetop. *(Ps. 101:8)*
My knees have grown weak from fasting. *(Ps. 108:24)*
And my flesh is changed for want of oil. *(Ps. 108:24)*
With my tears I will drench my couch. *(Ps. 6:7)*
For many dogs have surrounded me; the assembly of the wicked have encircled me. *(Ps. 21:17)*
They have bent their bow, a bitter thing. *(Ps. 63:4)*
That they may shoot in secret at the undefiled man. *(Ps. 63:5)*
I beheld the Lord before me continually, for He is at my right hand, that I not be shaken. *(Ps. 15:8)*
All the nations compassed me round about, and by the name of the Lord I withstood them. *(Ps. 117:10)*
Blessed is the Lord Who has not given us as prey to their teeth. *(Ps. 123:6)*
Let all Thy works give praise unto Thee, O Lord. *(Ps. 144:10)*
And let Thy saints bless Thee. *(Ps. 144:10)*
Know also that the Lord has made wondrous His holy one. *(Ps. 4:4)*
Though he were to labor for ever, and live to the end. *(Ps. 48:9, 10)*
The Lord preserves the souls of His saints. *(Ps. 96:10)*
The saints shall boast in glory, and shall be joyful on their beds. *(Ps. 149:5)*
Precious in the sight of the Lord is the death of His saints. *(Ps. 115:10)*
Sing unto the Lord, O you His saints, and give praise to the memory of His holiness. *(Ps. 29:5)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to Thee, O God. *(thrice)*

Monk-martyrs/Nun-martyrs

We magnify thee, O holy Passion-bearer, *N.*, and we honor thy precious sufferings which thou hast endured for Christ.

Selected Psalm Verses:

With patience, I waited patiently for the Lord, and He inclined unto me and heard my prayer. *(Ps. 39:2)*
He set my feet upon a rock, and set aright my footsteps. *(Ps. 39:3)*

And the rest, as on the General Feast to a Monk.

Unmercenaries

We magnify thee, O glorious Wonderworker, *N.*, and we honor thy precious sufferings which thou hast endured for Christ.

Selected Psalm Verses:

God is our Refuge and Strength. *(Ps. 45:2)*
A Helper in afflictions which have befallen us exceedingly. *(Ps. 45:2)*

And the rest, as for the General Service to the Martyrs.

Fools-for-Christ's Sake

We bless thee, O holy and righteous, *N.*, and we honor thy holy memory, for thou dost pray unto Christ our God for us.

Selected Psalm Verses:

Blessed is the man that fears the Lord. *(Ps. 111:1)*
He shall greatly delight in His commandments. *(Ps. 111:1)*

And the rest, as on Aug. 29.

APPENDIX VII

PROKEIMENA

Resurrectional Prokeimena in the Eight Tones, said at Matins

TONE ONE

"Now will I arise," saith the Lord;/ "I will establish them in salvation, I will not turn away from it." *(Ps. 11:6)*
vs. The words of the Lord are pure words. *(Ps. 11:7)*

TONE TWO

Arise, O Lord my God, by the decree which Thou hast commanded,/ and an assembly of peoples shall surround Thee. *(Ps. 7:7,8)*
vs. O Lord my God, in Thee have I put my hope; save me. *(Ps. 7:2)*

TONE THREE

Say among the nations that the Lord reigns./ For He has established the world so that it shall not be moved. *(Ps. 95:10)*
vs. O sing unto the Lord a new song. *(Ps. 95:1)*

TONE FOUR

Arise, O Lord, help us,/ and redeem us for Thy name's sake. *(Ps. 43:27)*
vs. O God, we have heard with our ears, for our fathers have told us. *(Ps. 43:2)*

TONE FIVE

Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted up,/ *for Thou dost reign forever.* *(Ps. 9:33)*
vs. I will give praise unto Thee, O Lord, with my whole heart; I will tell of all Thy wonders. *(Ps. 9:2)*

TONE SIX

Raise up Thy might, *O Lord,*/ and come to save us. *(Ps. 79:3)*
vs. Give ear, O Shepherd of Israel, Thou Who leadest Joseph like a sheep. *(Ps. 79:2)*

TONE SEVEN

Arise, O Lord my God, let Thy hand be lifted up./ Forget not Thy poor to the end. *(Ps. 9:33)*
vs. I will give praise unto Thee, O Lord, with my whole heart; I will tell of all Thy wonders. *(Ps. 9:2)*

TONE EIGHT

The Lord shall reign forever;/ thy God, O Sion, from generation to generation. *(Ps. 145:10)*
vs. Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord throughout my life. *(Ps. 145:1,2)*

Festal Prokeimena said at Vespers and/or Matins

Great Feasts

Nativity of the Most-holy Theotokos

(September 8)

(Tone 4)

I shall make thy name to be remembered/ in all generations. *(Ps. 44:18)*

vs. My heart has poured forth a good word. *(Ps. 44:12)*

Elevation of the Precious Cross

(September 14)

(Tone 4)

All the ends of the earth/ have seen the salvation of our God. *(Ps. 97:3)*

vs. O sing unto the Lord a new song; for the Lord has done marvelous things. *(Ps. 97:1)*

At Vespers on the day of the Feast itself, the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Our God is in heaven and on earth,/ whatsoever He has desired, He has done. *(Ps. 113:11)*

vs. When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a barbarous people, Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *(Ps. 113:1-2)*

vs. The sea looked and fled, Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*

vs. What ails thee, O sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast turned back? *(Ps. 113:5)*

Entry of the Most-holy Theotokos

(November 21)

(Tone 4)

I shall make thy name to be remembered/ in all generations. *(Ps. 44:18)*
vs. My heart has poured forth a good word. *(Ps. 44:12)*

Nativity of Christ

(December 25)

(Tone 4)

Out of the womb before the morning star have I begotten thee./ The Lord hath sworn and will not turn back from it. *(Ps. 109:3,4)*
vs. The Lord said unto my lord: "Sit at My right hand, until I make thine enemies thy footstool." *(Ps. 109:1)*

At Vespers on the day of the Feast itself, the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Who is so great a God as our God?/ Thou art the God Who worketh wonders. *(Ps. 76:14,15)*
vs. Thou hast made known Thy power among the peoples. *(Ps. 76:15)*
vs. And I said: Now have I begun; this is the change of the right hand of the Most High. *(Ps. 76:11)*
vs. I remembered the works of the Lord; for I will remember Thy wonders from the beginning. *(Ps. 76:12)*

Theophany of Christ

(January 6)

(Tone 4)

The sea looked and fled,/ Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*
vs. What ails thee, O sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast turned back? *(Ps. 113:5)*

At Vespers on the day of the Feast itself, the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Our God is in heaven and on earth,/ whatsoever He has desired, He has done. *(Ps. 113:11)*
vs. When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a barbarous people, Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *(Ps. 113:1-2)*
vs. The sea looked and fled, Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*
vs. What ails thee, O sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast turned back? *(Ps. 113:5)*

Meeting of the Lord

(February 2)

(Tone 4)

I shall make thy name to be remembered/ in all generations. *(Ps. 44:18)*
vs. My heart has poured forth a good word. *(Ps. 44:12)*

Annunciation to the Most-holy Theotokos

(March 25)

(Tone 4)

Proclaim from day to day/ *the* salvation *of our God.* *(Ps. 95:2)*

vs. O sing unto the Lord a new song, sing unto the Lord, all the earth. *(Ps. 95:1)*

Transfiguration of Christ

(August 6)

(Tone 4)

Tabor and Hermon/ shall rejoice in Thy name. *(Ps. 88:13)*
vs. Thine are the heavens, and Thine is the earth. *(Ps. 88:12)*

At Vespers on the day of the Feast itself, the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Our God is in heaven and on earth,/ whatsoever He has desired, He has done. *(Ps. 113:11)*
vs. When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a barbarous people, Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *(Ps. 113:1-2)*
vs. The sea looked and fled, Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*
vs. What ails thee, O sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast turned back? *(Ps. 113:5)*

Dormition of the Most-holy Theotokos

(August 15)

(Tone 4)

I shall make thy name to be remembered/ in all generations. *(Ps. 44:18)*
vs. Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear. *(Ps. 44:11)*

Other Feasts

Relics of St. Theodosius, Archbishop of Chernigov

(September 9)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Repose of the Holy Apostle and Evangelist, John the Theologian

(September 26)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*
vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

Protection of the Most-holy Theotokos

(October 1)

(Tone 4)

I shall make thy name to be remembered/ in all generations. *(Ps. 44:18)*
vs. The rich among the people shall pray before thy face. *(Ps. 44:13)*

Glorification of St. Innocent, Metropolitan of Moscow

(October 6)

(Tone 4)

The steps of a *good* man/ are ordered by the Lord. *(Ps. 36:23)*
vs. The Lord knows the way of the undefiled and their inheritance shall be for ever. *(Ps. 36:18)*

Glorification of St. Tikhon, Patriarch of Moscow

(October 9)

(Tone 7)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Holy Apostle and Evangelist Luke

(October 18)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*
vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

Holy Greatmartyr Demetrius

(October 26)

(Tone 4)

God is wonderful in His saints,/ the God of Israel. *(Ps. 67:36)*

vs. For the saints that are in His earth how wondrously has the Lord wrought all His desires in them. *(Ps. 15:3)*

Repose of Venerable Father Job of Pochaev

(October 28)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Synaxis of the Archangel Michael

(November 8)

(Tone 4)

Who maketh His angels spirits,/ and His ministers a fiery flame. *(Ps. 103:4)*
vs. Bless the Lord, O my soul; O Lord my God Thou hast been magnified exceedingly. *(Ps. 103:1)*

St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople

(November 13)

(Tone 4)

My mouth shall speak wisdom,/ and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*
vs. Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

Holy Apostle and Evangelist Matthew

(November 16)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*

vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

Holy Apostle Andrew the First-called

(November 30)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*

vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

St. Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia

(December 6)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Repose of Venerable Herman of Alaska

(December 13)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

St. Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia

(January 1)

(Tone 4)

My mouth shall speak wisdom,/ and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

vs. Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

Venerable Father Theodosius the Great, the Cenobiarch

(January 11)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Venerable Father Anthony the Great

(January 17)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

St. Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople

(January 25)

(Tone 4)

My mouth shall speak wisdom,/ and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

vs. Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

Translation of the Relics of St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople

(January 27)

(Tone 4)

My mouth shall speak wisdom,/ and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

vs. Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

Three Hierarchs

(January 30)

(Tone 4)

Thy priests shall clothe themselves with righteousness,/ and Thy saints shall rejoice. *(Ps. 131:9)*

vs. My mouth shall speak wisdom, and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*

Repose of St. Theodosius, Archbishop of Chernigov

(February 5)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Holy Forty Martyrs

(March 9)

(Tone 4)

We went through fire and water,/ and Thou didst lead us out into *a place* of rest. *(Ps. 65:12)*
vs. Thou hast tried us with fire even as silver is tried by fire. *(Ps. 65:10)*

Repose of St. Innocent, Metropolitan of Moscow

(March 31)

(Tone 4)

The steps of a *good* man/ are ordered by the Lord. *(Ps. 36:23)*
vs. The Lord knows the way of the undefiled and their inheritance shall be for ever. *(Ps. 36:18)*

Repose of St. Tikhon, Patriarch of Moscow

(April 7)

(Tone 7)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Holy Greatmartyr George

(April 23)

(Tone 4)

The righteous man shall flourish like a palm tree,/ and like a cedar in Lebanon shall he be multiplied. *(Ps. 91:13)*

vs. They that are planted in the house of the Lord, in the courts of our God shall flourish. *(Ps. 91:14)*

Holy Apostle and Evangelist Mark

(April 25)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*

vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

Venerable Father Theodosius of the Kiev Caves

(May 3)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Repose of St. Alexis of Wilkes-Barre

(May 7)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Holy Apostle and Evangelist, John the Theologian

(May 8)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*

vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

Holy Equal-to-the-Apostles Cyril and Methodius

(May 11)

(Tone 4)

Thy priests shall clothe themselves with righteousness,/ and Thy saints shall rejoice. *(Ps. 131:9)*

vs. Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

Holy Equal-to-the-Apostles Constantine and Helen

(May 21)

(Tone 4)

I have raised up one/ chosen out of My people. *(Ps. 88:20)*
vs. Therefore God, Thy God, has anointed thee with the oil of gladness. *(Ps. 44:8)*

Nativity of St. John the Baptist

(June 24)

(Tone 4)

And thou, child, shalt be called/ Prophet of the Most High. *(Luke 1:76)*
vs. Blessed be the Lord God of Israel, for He hath visited and redeemed His people. *(Luke 1:68)*

Holy Apostles Peter and Paul

(June 29)

(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*
vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps 18:2)*

Venerable Father Sergius of Radonezh

(July 5)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Venerable Father Anthony of the Kiev Caves

(July 10)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Holy Equal-to-the-Apostles Great Prince Vladimir

(July 15)

(Tone 4)

I have raised up one/ chosen out of My people. *(Ps. 88:20)*
vs. For My hand shall defend him and My arm shall strengthen him. *(Ps. 88:22)*

Venerable Father Seraphim of Sarov

(July 19)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Holy Prophet Elijah

(July 20)

(Tone 4)

Thou art a priest forever/ after the order of Melchizedek. *(Ps. 109:4)*

vs. The Lord said unto my lord: Sit at My right hand, until I make thine enemies thy footstool. *(Ps. 109:1)*

Repose of St. Jacob of Alaska

(July 26)

(Tone 4)

Thy priests shall clothe themselves with righteousness,/ and Thy saints shall rejoice. *(Ps. 131:9)*

vs. Remember, O Lord, David and all his meekness. *(Ps. 131:1)*

Glorification of Venerable Herman of Alaska

(August 9)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

St. Tikhon, Bishop of Voronezh, Wonderworker of Zadonsk and All Russia

(August 13)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Relics of Venerable Father Job of Pochaev

(August 28)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*

vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Beheading of St. John the Baptist

(August 29)

(Tone 4)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Prokeimena from the Sunday of Cheesefare to the Sunday of All Saints

(from the *Triodion* and the *Pentecostarion*)

Sunday of Cheesefare

At Vespers on this Sunday, the Great Prokeimenon

(Tone 8)

Turn not away Thy face from Thy child, for I am afflicted;/ hear me speedily, draw near unto my soul and deliver it. *(Ps. 68:18,19)*
vs. Let Thy salvation, O God, take me. *(Ps. 68:30)*
vs. Let the poor see and be glad. *(Ps. 68:33)*
vs. Seek God, and your soul shall live. *(Ps. 68:33)*

First Sunday of Great Lent (Orthodoxy Sunday)

At Vespers on this Sunday, the Great Prokeimenon

(Tone 8)

Thou hast given an inheritance/ unto them that fear *Thee, O Lord.* *(Ps. 60:6)*
vs. From the ends of the earth have I cried unto Thee. *(Ps. 60:3)*
vs. I shall be sheltered in the shelter of Thy wings. *(Ps. 60:5)*
vs. So will I sing praises to Thy name for ever. *(Ps. 60:9)*

Second Sunday of Great Lent
(St. Gregory Palamas)

**At Vespers on this Sunday,
the Great Prokeimenon**

(Tone 8)

Turn not away Thy face....

Third Sunday of Great Lent
(Veneration of the Cross)

**At Vespers on this Sunday,
the Great Prokeimenon**

(Tone 8)

Thou hast given an inheritance....

Fourth Sunday of Great Lent
(St. John Climacus)

**At Vespers on this Sunday,
the Great Prokeimenon**

(Tone 8)

Turn not away Thy face....

Fifth Sunday of Great Lent
(St. Mary of Egypt)

**At Vespers on this Sunday,
the Great Prokeimenon**

(Tone 8)

Thou hast given an inheritance....

Palm Sunday

(Tone 4)

Out of the mouths of babes and infants/ hast Thou perfected praise. *(Ps. 8:3)*
vs. O Lord, our Lord, how wonderful is Thy name in all the earth! *(Ps. 8:3)*

Holy and Great Sunday of Pascha

**At Vespers on this Sunday,
the Great Prokeimenon**

(Tone 7)

Who is so great a God as our God?/ Thou art the God Who worketh wonders. *(Ps. 76:14,15)*
vs. Thou hast made known Thy power among the peoples. *(Ps. 76:15)*
vs. And I said: Now have I begun; this is the change of the right hand of the Most High. *(Ps. 76:11)*
vs. I remembered the works of the Lord; for I will remember Thy wonders from the beginning. *(Ps. 76:12)*

Monday of Bright Week

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Our God is in heaven and on earth,/ whatsoever He has desired, He has done. *(Ps. 113:11)*

vs. When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a barbarous people, Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *(Ps. 113:1-2)*

vs. The sea looked and fled, Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*

vs. What ails thee, O sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast turned back? *(Ps. 113:5)*

Tuesday of Bright Week

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 8)

With my voice unto the Lord have I cried,/ with my voice unto God, and He was attentive unto me. *(Ps. 76:2)*

vs. In the day of mine affliction I sought God, with my hands *uplifted* in the night before Him, and I was not deceived. *(Ps. 76:3)*

vs. My soul refused to be comforted. I remembered God and was made glad. *(Ps. 76:3,4)*

vs O God, in the sanctuary is Thy way. *(Ps. 76:14)*

Wednesday of Bright Week

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Give ear, O God, unto my prayer,/ and despise not my petition. *(Ps. 54:2)*
vs. Attend unto me, and hear me. *(Ps. 54:3)*
vs. For they turned iniquity upon me. *(Ps. 54:4)*
vs. As for me, unto God have I cried, and the Lord heard me—evening and morning and at noon. *(Ps. 54:17,18)*

Thursday of Bright Week

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 7)

I will love Thee, O Lord, my Strength;/ the Lord is my Foundation, and my Refuge, and my Deliverer. *(Ps. 17:2,3)*
vs. My God my Helper, and I will hope in Him. *(Ps. 17:3)*
vs. With praise will I call upon the Lord and from mine enemies shall I be saved. *(Ps. 17:4)*
vs. He heard my voice out of His holy temple. *(Ps. 17:7)*

Friday of Bright Week

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 8)

Thou hast given an inheritance/ unto them that fear *Thee, O Lord.* *(Ps. 60:6)*
℣. From the ends of the earth have I cried unto Thee. *(Ps. 60:3)*
℣. I shall be sheltered in the shelter of Thy wings. *(Ps. 60:5)*
℣. So will I sing praises to Thy name for ever. *(Ps. 60:9)*

Second Sunday of Pascha
St. Thomas Sunday

(Tone 4)

Praise the Lord, O Jerusalem;/ praise thy God, O Sion. *(Ps. 147:1)*
℣. For he has strengthened the bars of thy gates. *(Ps. 147:2)*

At Vespers on this Sunday, the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Who is so great a God as our God?/ Thou art the God Who worketh wonders. *(Ps. 76:14,15)*
℣. Thou hast made known Thy power among the peoples. *(Ps. 76:15)*
℣. And I said: Now have I begun; this is the change of the right hand of the Most High. *(Ps. 76:11)*
℣. I remembered the works of the Lord; for I will remember Thy wonders from the beginning. *(Ps. 76:12)*

Third Sunday of Pascha
Holy Myrrhbearing Women

(Tone 2—Resurrection)

Arise, O Lord my God....

Fourth Sunday of Pascha
Paralytic

(Tone 3—Resurrection)

Say among the nations....

Fifth Sunday of Pascha
Samaritan Woman

(Tone 4—Resurrection)

Arise, O Lord, help us....

Sixth Sunday of Pascha
Blind Man

(Tone 5—Resurrection)

Arise, O Lord my God....

Thursday of the Sixth Week
Ascension of the Lord

(Tone 4)

God has gone up with a shout;/ the Lord with the sound of a trumpet. *(Ps. 46:6)*
vs. Clap your hands, all you nations; shout unto God with a voice of rejoicing. *(Ps. 46:2)*

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Our God is in heaven and on earth,/ whatsoever He has desired, He has done. *(Ps. 113:11)*
vs. When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a barbarous people, Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *(Ps. 113:1-2)*
vs. The sea looked and fled, Jordan was turned back. *(Ps. 113:3)*
vs. What ails thee, O sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast turned back? *(Ps. 113:5)*

Seventh Sunday of Pascha
Holy Fathers

(Tone 6—Resurrection)

Raise up Thy might, *O Lord....*

Sunday of Pentecost

(Tone 4)

Thy good Spirit shall lead me/ in the land of righteousness. *(Ps. 142:10)*
vs. O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication. *(Ps. 142:1)*

At Vespers
the Great Prokeimenon

(Tone 7)

Who is so great a God as our God?/ Thou art the God Who worketh wonders. *(Ps. 76:14,15)*

vs. Thou hast made known Thy power among the peoples. *(Ps. 76:15)*

vs. And I said: Now have I begun; this is the change of the right hand of the Most High. *(Ps. 76:11)*

vs. I remembered the works of the Lord; for I will remember Thy wonders from the beginning. *(Ps. 76:12)*

First Sunday after Pentecost
All Saints

(Tone 8—Resurrection)

The Lord shall reign forever....

General Prokeimena to the Theotokos and Saints, said at Matins

Most-holy Theotokos
(Tone 4)

I shall make thy name to be remembered/ in all generations. *(Ps. 44:18)*
vs. My heart has poured forth a good word. *(Ps. 44:12)*

Holy Forerunner
(Tone 4)

And thou, child, shalt be called/ Prophet of the Most High. *(Luke 1:76)*
vs. Blessed be the Lord God of Israel, for He hath visited and redeemed His people. *(Luke 1:68)*

Holy Heavenly Bodiless Powers
(Tone 4)

Who maketh His angels spirits,/ and His ministers a fiery flame. *(Ps. 103:4)*
vs. Bless the Lord, O my soul; O Lord my God Thou hast been magnified exceedingly. *(Ps. 103:1)*

Holy Prophets
(Tone 4)

Thou art a priest forever/ after the order of Melchizedek. *(Ps. 109:4)*
vs. The Lord said unto my lord: Sit at My right hand, until I make thine enemies thy footstool. *(Ps. 109:1)*

Holy Apostles
(Tone 8)

Their voice has gone out into all the earth/ and their words unto the ends of the universe. *(Ps. 18:5)*
vs. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands. *(Ps. 18:2)*

Holy Hierarch
(Tone 1)

My mouth shall speak wisdom,/ and the meditation of my heart shall bring forth understanding. *(Ps. 48:4)*
vs. Hear this, all you nations; give ear, all you that inhabit the world. *(Ps. 48:2)*

Holy Hierarchs, Venerable Father(s), and Fool(s)-for-Christ's Sake
(Tone 7)

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Martyr
(Tone 7)

The righteous man shall rejoice in the Lord,/ and shall hope in Him. *(Ps. 63:11)*
vs. Hearken, O God, unto my voice, when I pray unto Thee. *(Ps. 63:2)*

Martyrs
(Tone 4)

For the saints that are in His earth/ how wondrously has the Lord wrought all His desires in them. *(Ps. 15:3)*
vs. I beheld the Lord before me continually, for He is at my right hand, that I not be moved. *(Ps. 15:8)*

Hieromartyr
(Tone 8)

The saints shall boast in glory,/ and shall be joyful on their beds. *(Ps. 149:5)*
vs. Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints. *(Ps. 149:1)*

Hieromartyrs
(Tone 7)

Note that a martyred Priest is also designated "Hieromartyr".

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Monk-Martyrs
(Tone 8)

The saints shall boast in glory,/ and shall be joyful on their beds. *(Ps. 149:5)*
vs. Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints. *(Ps. 149:1)*

Female Martyr(s), Nun-Martyr(s), and Venerable Mother(s)
(Tone 4)

God is wonderful in His saints,/ the God of Israel. *(Ps. 67:36)*
vs. Bless God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel. *(Ps. 67:27)*

Confessor(s)
(Tone 8)

The saints shall boast in glory,/ and shall be joyful on their beds. *(Ps. 149:5)*
vs. Sing unto the Lord a new song; His praise in the congregation of the saints. *(Ps. 149:1)*

Hiero-Confessor(s) and Monk-Confessor(s)
(Tone 7)

Note that a Priest-Confessor is also designated "Hiero-Confessor".

Precious in the sight of the Lord/ is the death of His saints. *(Ps. 115:6)*
vs. What shall I give unto the Lord for all that He has given unto me? *(Ps. 115:3)*

Unmercenary Physician(s)
(Tone 4)

For the saints that are in His earth/ how wondrously has the Lord wrought all His desires in them. *(Ps. 15:3)*
vs. I beheld the Lord before me continually, for He is at my right hand, that I not be shaken. *(Ps. 15:8)*

APPENDIX VIII

Concerning the Singing of the Matins Canon:

An asterisk * indicates a definition in the *Glossary*.

Daily Matins:

Daily Matins is served on Monday through Saturday mornings outside of Great Lent when there does not occur a Feast calling for All-night Vigil, Polieley or Great Doxology. At Daily Matins, the Canon consists of two or more canons taken from the ***Octoechos**** and the ***Menaion****. (During the Forefeast* and Afterfeast* of Great Feasts of the Lord or Theotokos, these are taken only from the ***Menaion****. From Pascha to the Sunday of All Saints, these are taken from the ***Menaion*** and the ***Pentecostarion****.)

Every canon sung within the Matins Canon consists of an irmos* (*pl.* irmosi) or "theme song" and several troparia* (including, most of the time, a theotokion*). Usually the ***Typikon**** prescribes that the Matins Canon be sung "on 14" (sometimes "on 12"), which indicates the total number of individual units of the canon(s) that are to be sung or read. Also, according to the ***Typikon***, the canon(s) are combined with the Biblical Canticles (Odes)* according to the following arrangement:

First, the beginning of the appropriate Biblical Canticle (which consists of a greater or lesser number of verses) is sung (or read). If the ***Typikon*** calls for the Canon to be sung "on 14", we count backwards 14 verses (including "Glory" and "Now and ever"). When the verse fourteenth from the end of the Canticle is reached, the irmos of the first canon is sung, then the next verse of the Canticle, then the first troparion of the first canon, then the next verse of the Canticle, next troparion, and so on, until the Ode is completed.

In contemporary practice, however, the Canticles usually are not sung and the Canon considerably shortened. Here the irmos of the first canon is sung

immediately and then the troparia of the canon(s) read. (If there are more than one canon appointed, the irmosi of the other canons are neither sung nor read; only the troparia are used.) Before each troparion an appropriate refrain is inserted: "Glory to Thee, O our God, glory to Thee", "Most-holy Theotokos, save us", Saint, *N.*, pray unto God for us", and so forth, according to the theme of the canon(s). "Glory..." is said before the next to the last troparion and "Now and ever..." before the final troparion or theotokion. (If more than one canon is read and there are other theotokia, "Most-holy Theotokos..." is said before them; "Now and ever..." is said before the last theotokion, however.)

During Daily Matins there are no special katavasia* appointed to be sung after each Ode of the Canon. However, the irmos of the last canon is sung "as katavasia" after the 3rd, 6th, 8th and 9th Odes. Whenever the ***Octoechos*** is being sung, after the "katavasia" of Ode 9 has been sung, immediately "It is truly meet..." is sung in the Tone of the "katavasia".

Festal Matins:

Whenever a Feast occurs calling for All-night Vigil, Polieley or Great Doxology is sung, the Matins Canon is sung according to the model of Daily Matins, except that the Biblical Canticles arranged for Feastdays are sung and there will be a special katavasia sung after each Ode. "It is truly meet..." is not sung after the last katavasia.

Lenten Matins:

From Monday to Friday we sing in full the Biblical Canticle appointed for the day (Monday—1st; Tuesday—2nd; Wednesday—3rd; Thursday—4th; Friday—5th; Saturday—6th and 7th). In addition, Canticles 8 and 9 are sung in full on every day except Saturday.

In greater detail, we sing the canons, which are taken from the ***Menaion*** and the ***Triodion****, as follows:

Monday:

We sing the canon from the ***Menaion*** "on six", that is, the irmos, four troparia and the theotokion, and the two canons from the ***Triodion***, "on eight", that is, eight troparia and theotokia (the irmosi are not sung). We begin by singing

the verses of the first Biblical Canticle, "To the Lord let us sing..." as far as and including the verse "The waters hardened...." Then we sing the irmos of the canon from the ***Menaion***. Then the next verse of the Canticle, "The enemy said...", the first troparion of the canon from the ***Menaion***, the next verse of the Canticle, and so on, until five troparia (including the theotokion) are sung/read. (If the canon from the ***Menaion*** does not have five troparia, one or more troparia are repeated to make a total of five troparia.) After the verse from the Canticle, "Then the chiefs of Edom...", we begin the troparia (including theotokia) of the two canons from the ***Triodion***. Before each troparia we insert the appropriate verses from the Canticle (including "Glory" and "Now and ever". Then we say "Glory to Thee, O our God, glory to Thee" and another troparion from the ***Triodion***. Then we sing the irmos of the *second* canon from the ***Triodion*** as katavasia.

For Ode 3, the whole Canticle is not sung, but immediately the verse "The Lord has gone up..." (the fourth from the end—"on 4") and then the first troparion of the canon from the ***Menaion***, the next verse from the Canticle, second troparion from the ***Menaion***, "Glory...", third troparion from the ***Menaion***, "Now and ever...", theotokion from the ***Menaion***, and then the irmos of the canon from the ***Menaion*** is sung as katavasia.

For Odes 4 and 5, the irmos of the canon from the ***Menaion*** is sung first and then the verses from the appropriate Canticle with troparia and theotokion from the ***Menaion***, as was done for Ode 3. (There is no katavasia after Odes 4 and 5.)

For Ode 6, we sing the Canticle, canon and irmos as was done for Ode 3. Ode 7 is sung in the same way as was done for Ode 4.

Ode 8 is sung in the same way as was Ode 1: The eighth Biblical Canticle is sung up to and including the verse "Bless the Lord, fire and heat..." and then the irmos of the canon from the ***Menaion***, and so forth as for Ode 1.

Ode 9 begins immediately with the irmos of the canon from the ***Menaion*** (because the ninth Biblical Canticle is shorter) and then the first verse of the Canticle, first troparion, and so forth as for Ode 1.

Tuesday:

Ode 1 is sung the same as was Ode 4 was on Monday.

For Ode 2 (sung only on Tuesday), we begin immediately with the second Biblical Canticle and read it through to the end. Then we sing the irmos of the first canon from the ***Triodion***. (There is no Ode 2 in the canon from the ***Menaion***.) Then we say "Glory to Thee, O our God, glory to Thee" before each troparion of the canons from the ***Triodion***. (Before the theotokion of the first canon we say "Most-holy Theotokos, save us".) Before the last troparion of the second canon from the ***Triodion*** we say "Glory..." and before the theotokion of the second canon we say "Now and ever...." Then "Glory to Thee, O our God, glory to Thee" and another troparion, followed by the irmos of the second canon, sung as katavasia.

The rest of the Odes (3-9) are sung as they were on Monday.

Wednesday:

Ode 1 is sung according to the same pattern as was Ode 4 on Monday.

Ode 3 is sung according to the same pattern as was Ode 1 on Monday. (The Biblical Canticle is sung in full.)

The rest of the Odes (4-9) are sung as they were on Monday.

Thursday:

Ode 1 is sung according to the same pattern as was Ode 4 on Monday.

Ode 3 is sung according to the same pattern as was Ode 3 on Monday.

Ode 4 is sung according to the same pattern as was Ode 1 on Monday. (The Biblical Canticle is sung in full.)

The rest of the Odes (5-9) are sung as they were on Monday.

Friday:

Ode 1 is sung according to the same pattern as was Ode 4 on Monday.

Odes 3 and 4 are sung according to the same pattern as was Odes 3 and 4 on Monday.

Ode 5 is sung according to the same pattern as was Ode 1 on Monday. (The Biblical Canticle is sung in full.)

The rest of the Odes (6-9) are sung as they were on Monday.

1st Saturday:

For all the Odes, the canon to the patron Saint(s) of the church or monastery is sung "on 6", that is, with irmos and five troparia (including the theotokion). (This canon replaces the canon from the ***Menaion***.) We sing also the two canons from the ***Triodion*** "on 8", that is, with eight troparia (including theotokia). The Biblical Canticles are not sung in full, as on the other weekdays. (See the printed text of the Canticles in **Appendix** *.) For each Ode the appropriate Biblical Canticle is sung and the irmos and troparia (including theotokia) are inserted at their proper places in the Canticle.

2nd, 3rd and 4th Saturdays of Great Lent:

For Odes 1 to 5 we sing the canon to the Saint(s) of the Day from the ***Menaion*** "on 6", that is, with irmos and five troparia (including the theotokion) and the canon to the patron Saint(s) of the church or monastery is sung "on 4", that is, with four troparia (including the theotokion). [If the church or monastery is dedicated to the Lord or the Theotokos, its canon is sung first "on 6" and then the canon from the ***Menaion*** "on 4".] For each of these Odes, after the irmos is sung, we sing/read immediately the first troparion of the first canon, and then, before the remaining troparia and theotokia the last six verses of the appropriate Biblical Canticles, followed by "Glory" and "Now and ever".

Beginning with Ode 6, we omit the canon of the church or monastery and sing first the canon from the ***Menaion*** "on 6" (including the irmos) and the two canons from the ***Triodion*** "on 8". After "Now and ever..." there are two additional troparia for the Martyrs and the Departed, preceded by special verses. Unlike the other weekdays, for Odes 6 through 9 we do not sing the Biblical Canticles in full, but only the last six verses of the Canticle (as well as "Glory" and "Now and ever") before the troparia of the two canons from the ***Triodion***. Before the troparia of the canon from the ***Menaion*** on Odes 6 through 9 we say "Saint(s), *N.*, pray unto God for us; before its theotokion we say "Most-holy Theotokos, save us."

If there are two canons from the Menaion (Monday through Friday):

If, on Monday through Friday, there are two canons in the ***Menaion***, they are sung, as follows: On Odes that begin with the irmos, we sing the irmos of the first canon, then the appropriate verse from the Biblical Canticle (which, in the printed text, is entitled "on 6"). (On Odes that begin the Canticle, the irmos is sung as katavasia at the end.) Then the first two troparia of the first canon are said together as if they were one, the next verse from the Canticle, and the troparion immediately before the theotokion from the first canon (the theotokion is omitted). Then the next verse of the Canticle is sung, the first two troparia of the second canon from the ***Menaion*** are said together as if they were one, the next verse from the Canticle, the troparion immediately before the theotokion, the next verse from the Canticle, and the theotokion of the second canon. Then the irmos of the second canon is sung as katavasia.

For Odes which contain the two canons from the ***Triodion***, the order after the canons from the ***Menaion*** have been sung is the same as on the weekdays of Great Lent printed above.

If there are stikhera from "Lord, I have cried..." at Vespers for the second Saint (for whom the second canon from the ***Menaion*** is dedicated), these are sung at the Praises of Matins.

APPENDIX IX

The Biblical Canticles

as sung on the Weekdays outside of Great Lent.

If it not be Sunday, nor a Feast of the Lord or Theotokos, nor its Forefeast or Afterfeast, nor a Feast of a Saint having a Polieley or Great Doxology, we sing the verses of the Biblical Canticles quickly in the following manner: The Choirs sing the verses of the Canticle (as printed).

ODE 1

AN ODE OF MOSES IN THE EXODUS
Exodus 15:1-19

To the Lord let us sing, for gloriously is He glorified; the horse and rider He has thrown into the sea.

He was to me a helper and protector for salvation; this is my God, and I will glorify Him; the God of my father, and I will exalt Him.

The Lord bringing wars to naught, the Lord is His name. The chariots of Pharaoh and his host, He has cast into the sea.

He covered them with the sea; they sank into the deep like a stone.

The waters hardened like a wall, and the waves hardened in the midst of the sea.

*The **Irmos** of the first Canon is sung.*

The enemy said, 'Having pursued, I will overtake, I will divide the spoils, I will satisfy my soul, with my sword I will destroy; my hand shall have dominion'.

Here we begin the Troparia of the Canon(s).

Thou didst send forth Thy breath, the sea covered them; they sank like lead in the mighty water.

Who is like Thee among the gods, O Lord? Who is like Thee, glorified in holiness, marvelous in glories, working wonders?

Thou didst stretch forth Thy right hand, the earth swallowed them up. Thou hast guided in Thy righteousness this Thy people whom Thou hast delivered.

Thou hast comforted them by Thy strength in Thy holy habitation. The nations heard, and were angry; pangs have seized the inhabitants of Philistia.

On 8

Then the chiefs of Edom and the princes of Moab made haste; trembling seized them; all the inhabitants of Canaan melted away.

Let fear and trembling fall upon them; by the greatness of Thine arm let them become like a stone.

On 6

Till Thy people pass by, O Lord, till this Thy people pass by, whom Thou hast acquired.

Bring them in and plant them on the mountain of Thine inheritance, in Thy prepared habitation, which Thou hast fashioned, O Lord, the sanctuary which Thy hands, O Lord, have made ready.

On 4

The Lord reigns for ever and ever. For the horse of Pharaoh went in with the chariots and horsemen into the sea.

And the Lord brought upon them the water of the sea; but the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 3

THE PRAYER OF HANNAH, THE MOTHER OF SAMUEL THE PROPHET

1 Samuel 2:1-10

My heart is steadfast in the Lord; my horn is exalted in my God. My mouth is enlarged over my enemies; I have rejoiced in Thy salvation.

There is none holy as the Lord. There is none righteous as our God; there is none holy beside Thee.

Boast not, and utter not high things; let not boastful words of pride come out of your mouths;

For the Lord is a God of knowledge, and a God that prepares His own ways.

The bows of the mighty have become weak, and the weak have girded themselves with power.

*The **Irmos** of the first Canon is sung.*

They that were full of bread are brought low and the hungry have forsaken the land.

Here we begin the Troparia of the Canon(s).

The barren has borne seven, but she that has many children has become weak.

The Lord kills and brings to life; He brings down to hades and raises up.

The Lord makes poor and makes rich; He humbles and lifts up. He raises up the poor from the earth; He lifts the needy from the dunghill;

To seat him with the rulers of the people, and to succeed to a throne of glory.

On 8

He grants his petition to him that prays; He blesses the years of the righteous.

The mighty man shall not be strengthened by his own power; the Lord will weaken His adversary; the Lord is holy.

On 6

Let not the wise man boast in his own wisdom, let not the mighty man boast in his own strength, let not the rich man boast in his own riches.

But in this let the man that boasts utter high words, that he has understanding and knows the Lord that executes judgment and justice in the midst of the earth.

On 4

The Lord has gone up to the heavens, and has thundered; He shall judge the ends of the earth, for He is righteous.

He shall give strength to our king, and lift up the horn of His anointed one.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

At the conclusion of the Ode, we sing the Irmos of the last Canon of the ***Menaion****; likewise for Odes 6, 8 and 9. On the rest of the Odes, after the 1st, 4th, 5th, and 7th, we do not sing the Irmos from the Menaion unless the Service Books so specify.*

ODE 4

A PRAYER OF HABAKKUK THE PROPHET
Habakkuk 3:2-19

O Lord, I have heard the report of Thee, and I was afraid; I considered Thy works, and I was terrified.

When my soul is troubled on account of Thy wrath, Thou shalt remember mercy.

God shall come from the South, the Holy One from the mountain overshadowed by the forest.

His virtue covered the heavens, and the earth was full of His praise.

Thou didst cast death upon the heads of transgressors; Thou hast laid bonds upon their necks.

The Irmos of the first Canon is sung.

In a frenzy Thou didst cut asunder the heads of the mighty; they shall tremble within themselves, they shall burst their bridles, like the poor man eating in secret.

Here we begin the Troparia of the Canon(s).

Thou didst trample the sea with Thy horses, troubling the many waters.

I kept watch and my heart was afraid at the sound of the prayer of my lips.

Trembling entered into my bones, and my strength was troubled within me.

I will rest in the day of mine affliction, that I may go up to the people of my sojourning.

On 8

For the fig tree shall not bear fruit, and there shall be no increase on the vines;

The produce of the olive shall fail, and the fields shall yield no food.

On 6

The sheep have grown weak from the pasture, and there shall be no oxen at the cribs.

Yet I will be glad in the Lord, I will rejoice in the God of my salvation.

On 4

The Lord, my God, is my strength; He will guide my feet in the ways of perfection.

He lifts up my feet on high, that I might conquer with His song.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 5

A PRAYER OF ISAIAH THE PROPHET
Isaiah 26:9-20

Early from the night my soul rises to Thee, O God, for Thy commandments are a light upon the earth.

Learn righteousness, you that dwell upon the earth.

O Lord, Thine arm is lifted up, but they knew it not; but when they do understand it, let them be put to shame.

*The **Irmos** of the first Canon is sung.*

Jealousy shall grasp an untaught people; fire shall consume the adversaries.

Here we begin the Troparia of the Canon(s).

O Lord, our God, grant peace to us, for Thou hast given all things to us.

O Lord, our God, take us, O Lord, besides Thee we know no other; we call upon Thy name.

The dead shall not see life, nor shall physicians raise them up.

Therefore, Thou didst bring destruction upon them, Thou did take all their men away.

On 8

Increase evils upon them, O Lord, increase evils upon those who are glorious on the earth.

O Lord, we called Thee to remembrance in our distress; in a little affliction Thine instruction was upon us.

On 6

As a woman in travail draws near her time to give birth and cries out in her affliction, so have we become in the presence of Thy beloved one.

Because of the fear of Thee, O Lord, we have conceived, we have been in affliction and have given birth to the spirit of salvation which we have wrought upon the earth. We shall not fall, but they that live on the earth shall fall.

On 4

The dead shall rise, those in the tombs shall awake and those in the earth shall rejoice.

For Thy dew is healing to them, but the land of the ungodly shall fall.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

For the 6th Ode we do not begin the verses, but rather the Irmos of the 1st Canon and then one Troparion from the 1st Canon without a verse, for the 6th Ode does not have many verses like the rest; likewise for the 7th and 9th Odes.

ODE 6

THE PRAYER OF JONAH THE PROPHET

Jonah 2:2-9

I cried out in mine afflictions to the Lord, my God, and He heard me.

Thou didst cast me into the depths of the heart of the sea, and the floods encompassed me.

All Thy billows and Thy waves passed over me.

Shall I indeed look again to Thy holy temple?

On 8

The waters poured over me even to my soul, the lowest abyss encompassed me.

My head went down to the clefts of the mountains, I went down to the land whose bars are eternally closed.

On 6

But, let my life come up from corruption to Thee, O Lord my God.

Let my prayer come to Thee, to Thy holy temple.

On 4

They that observe vain and false things have forsaken mercy for themselves.

But I, with the voice of praise and thanksgiving will sacrifice to Thee; all that I have vowed I will pay to Thee, in my salvation to the Lord.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 7

A PRAYER OF THE THREE HOLY CHILDREN
LXX Additions to Daniel,
inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 1-34)

Like the 6th Ode, we begin with the Irmos and then one Troparion from the Canon without a verse.

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers; praised and glorified is Thy name forever.

All Thy works are true, and Thy ways just,

And all Thy judgments are truth; and Thou hast executed true judgment

Upon Jerusalem, the Holy City of our fathers.

On 8

Blessed art Thou, O Lord God of our fathers: and most-praised and highly exalted unto the ages.

And blessed is the holy name of Thy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 6

Blessed art Thou in the temple of Thy holy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou Who lookest upon the ocean depths and sittest upon the cherubim: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 4

Blessed art Thou upon the throne of the glory of Thy kingdom: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou in the firmament of heaven: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 8

THE SONG OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel, inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 35-66)

Bless the Lord, all you works of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you angels of the Lord, and you heavens of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all you waters above the heavens, and all you powers of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O sun and moon, and you stars of heaven, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all rain and dew, and all you winds, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

*The **Irmos** of the first Canon is sung.*

Bless the Lord, fire and heat, *winter* cold and *summer* heat, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Here we begin the Troparia of the Canon(s).

Bless the Lord, O frosts and snows, O nights and days, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O light and darkness, O lightnings and clouds, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O earth, mountains and hills, and all things that spring therein, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O springs, seas and rivers, you whales and all creatures that move in the waters, sing praise to Him and highly exalt Him for ever.

On 8

Bless the Lord, all birds of heaven, and O beasts and all cattle, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you sons of men, let Israel bless the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 6

Bless the Lord, you priests of the Lord, you servants of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you spirits and souls of the righteous, you that are holy and humble in heart, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 4

Bless the Lord, O Hananiah, Azariah and Mishael, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you apostles, prophets and martyrs of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Let us bless the Father, the Son, and the Holy Spirit, the Lord.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Choir: *We praise, bless, and worship the Lord, singing and highly exalting Him unto all the ages.*

ODE 9

THE SONG OF THE THEOTOKOS, FROM SAINT LUKE THE EVANGELIST

Luke 1:46-55

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

THE PRAYER OF ZACHARIAH, THE FATHER OF THE FORERUNNER
Luke 1:68-79

Like the 6th Ode, we begin with the Irmos and then one Troparion from the Canon without a verse.

Blessed is the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people.

And He has raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David.

As He spoke by the mouth of His holy prophet from of old, that we should be saved from our enemies, and from the hands of all that hate us.

To perform the mercy promised to our fathers, and to remember His holy covenant.

On 8

The oath which He swore to our father Abraham, to grant us that we, being delivered from the hand of our enemies,

Might serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him all the days of our life.

On 6

And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High; for thou shalt go before the Lord to prepare His ways.

To give knowledge of salvation to His people in the forgiveness of their sins, through the tender mercy of our God.

On 4

With which the Orient from on high has visited us; to appear to them that sit in darkness and in the shadow of death.

To guide our feet into the way of peace.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

The Biblical Canticles

as sung on Feastdays.

If it be Sunday, or a Feast of the Lord or Theotokos, its Forefeast or Afterfeast, a Feast of a Saint having a Polieley or Great Doxology, as well as the whole time of the Pentecostarion, and likewise Saturdays, if we do not sing ***Alleluia****, when the Rubrics specify "Let us sing to the Lord..."* (otherwise, the Rubrics specify "To the Lord let us sing...) *and "not the verses", we sing the Biblical Canticles thus:*

ODE 1

AN ODE OF MOSES IN THE EXODUS
Exodus 15:1-19

If it be Sunday, we begin with the Irmos of the 1st Canon, and then one Troparion without a verse (from the Canticle), saying before it:

Glory, O Lord, to Thy Holy Resurrection.

Then the Choirs continue as follows. But if it be a Great Feast, or the Feast of a Saint, we begin with the Irmos (twice—if so specified) and then the verses from the Canticle, each followed by a Troparion from the Canon(s).

This is done for each Ode.

Let us sing to the Lord, for gloriously is He glorified; the horse and rider He has thrown into the sea.

He was to me a helper and protector for salvation; this is my God, and I will glorify Him; the God of my father, and I will exalt Him.

The Lord bringing wars to naught, the Lord is His name. The chariots of Pharaoh and his host, He has cast into the sea.

He covered them with the sea; they sank into the deep like a stone.

On 8

Then the chiefs of Edom and the princes of Moab made haste; trembling seized them; all the inhabitants of Canaan melted away.

Let fear and trembling fall upon them; by the greatness of Thine arm let them become like a stone.

On 6

Till Thy people pass by, O Lord, till this Thy people pass by, whom Thou hast acquired.

Bring them in and plant them on the mountain of Thine inheritance, in Thy prepared habitation, which Thou hast fashioned, O Lord, the sanctuary which Thy hands, O Lord, have made ready.

On 4

The Lord reigns for ever and ever. For the horse of Pharaoh went in with the chariots and horsemen into the sea.

And the Lord brought upon them the water of the sea; but the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 3

THE PRAYER OF HANNAH, THE MOTHER OF SAMUEL THE PROPHET

1 Samuel 2:1-10

My heart is steadfast in the Lord; my horn is exalted in my God. My mouth is enlarged over my enemies; I have rejoiced in Thy salvation.

There is none holy as the Lord. There is none righteous as our God; there is none holy beside Thee.

Boast not, and utter not high things; let not boastful words of pride come out of your mouths;

For the Lord is a God of knowledge, and a God that prepares His own ways.

On 8

He grants his petition to him that prays; He blesses the years of the righteous.

The mighty man shall not be strengthened by his own power; the Lord will weaken His adversary; the Lord is holy.

On 6

Let not the wise man boast in his own wisdom, let not the mighty man boast in his own strength, let not the rich man boast in his own riches.

But in this let the man that boasts utter high words, that he has understanding and knows the Lord that executes judgment and justice in the midst of the earth.

On 4

The Lord has gone up to the heavens, and has thundered; He shall judge the ends of the earth, for He is righteous.

He shall give strength to our king, and lift up the horn of His anointed one.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

And the Katavasia is sung after each Ode.

ODE 4

A PRAYER OF HABAKKUK THE PROPHET
Habakkuk 3:2-19

O Lord, I have heard the report of Thee, and I was afraid; I considered Thy works, and I was terrified.

When my soul is troubled on account of Thy wrath, Thou shalt remember mercy.

God shall come from the South, the Holy One from the mountain overshadowed by the forest.

His virtue covered the heavens, and the earth was full of His praise.

On 8

For the fig tree shall not bear fruit, and there shall be no increase on the vines;

The produce of the olive shall fail, and the fields shall yield no food.

On 6

The sheep have grown weak from the pasture, and there shall be no oxen at the cribs.

Yet I will be glad in the Lord, I will rejoice in the God of my salvation.

On 4

The Lord, my God, is my strength; He will guide my feet in the ways of perfection.

He lifts up my feet on high, that I might conquer with His song.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 5

A PRAYER OF ISAIAH THE PROPHET

Isaiah 26:9-20

Early from the night my soul rises to Thee, O God, for Thy commandments are a light upon the earth.

Learn righteousness, you that dwell upon the earth.

Let the ungodly man be taken away, that he not see the glory of the Lord. O Lord, Thine arm is lifted up, but they knew it not; but when they do understand it, let them be put to shame.

Jealousy shall grasp an untaught people; fire shall consume the adversaries.

On 8

Increase evils upon them, O Lord, increase evils upon those who are glorious on the earth.

O Lord, we called Thee to remembrance in our distress; in a little affliction Thine instruction was upon us.

On 6

As a woman in travail draws near her time to give birth and cries out in her affliction, so have we become in the presence of Thy beloved one.

Because of the fear of Thee, O Lord, we have conceived, we have been in affliction and have given birth to the spirit of salvation which we have wrought upon the earth. We shall not fall, but they that live on the earth shall fall.

On 4

The dead shall rise, those in the tombs shall awake and those in the earth shall rejoice.

For Thy dew is healing to them, but the land of the ungodly shall fall.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 6

THE PRAYER OF JONAH THE PROPHET

Jonah 2:2-9

I cried out in mine afflictions to the Lord, my God, and He heard me.

Thou didst cast me into the depths of the heart of the sea, and the floods encompassed me.

All Thy billows and Thy waves passed over me.

Shall I indeed look again to Thy holy temple?

On 8

The waters poured over me even to my soul, the lowest abyss encompassed me.

My head went down to the clefts of the mountains, I went down to the land whose bars are eternally closed.

On 6

But, let my life come up from corruption to Thee, O Lord my God.

Let my prayer come to Thee, to Thy holy temple.

On 4

They that observe vain and false things have forsaken mercy for themselves.

But I, with the voice of praise and thanksgiving will sacrifice to Thee; all that I have vowed I will pay to Thee, in my salvation to the Lord.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 7

A PRAYER OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel,
inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 1-34)

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers; praised and glorified is Thy name forever.

All Thy works are true, and Thy ways just,

And all Thy judgments are truth; and Thou hast executed true judgment

Upon Jerusalem, the Holy City of our fathers.

On 8

Blessed art Thou, O Lord God of our fathers: and most-praised and highly exalted unto the ages.

And blessed is the holy name of Thy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 6

Blessed art Thou in the temple of Thy holy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou Who lookest upon the ocean depths and sittest upon the cherubim: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 4

Blessed art Thou upon the throne of the glory of Thy kingdom: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou in the firmament of heaven: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 8

THE SONG OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel, inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 35-66)

Bless the Lord, all you works of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you angels of the Lord, and you heavens of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all you waters above the heavens, and all you powers of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O sun and moon, and you stars of heaven, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 8

Bless the Lord, all birds of heaven, and O beasts and all cattle, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you sons of men, let Israel bless the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 6

Bless the Lord, you priests of the Lord, you servants of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you spirits and souls of the righteous, you that are holy and humble in heart, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 4

Bless the Lord, O Hananiah, Azariah and Mishael, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you apostles, prophets and martyrs of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Let us bless the Father, the Son, and the Holy Spirit, the Lord.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Choir: *We praise, bless, and worship the Lord, singing and highly exalting Him unto all the ages.*

ODE 9

THE SONG OF THE THEOTOKOS, FROM SAINT LUKE THE EVANGELIST

Luke 1:46-55

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

THE PRAYER OF ZACHARIAH, THE FATHER OF THE FORERUNNER

Luke 1:68-79

Blessed is the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people.

And He has raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David.

As He spoke by the mouth of His holy prophet from of old, that we should be saved from our enemies, and from the hands of all that hate us.

To perform the mercy promised to our fathers, and to remember His holy covenant.

On 8

The oath which He swore to our father Abraham, to grant us that we, being delivered from the hand of our enemies,

Might serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him all the days of our life.

On 6

And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High; for thou shalt go before the Lord to prepare His ways.

To give knowledge of salvation to His people in the forgiveness of their sins, through the tender mercy of our God.

On 4

With which the Orient from on high has visited us; to appear to them that sit in darkness and in the shadow of death.

To guide our feet into the way of peace.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

The Biblical Canticles

as sung on the Weekdays of Great Lent.

ODE 1

AN ODE OF MOSES IN THE EXODUS
Exodus 15:1-19

When he had utterly drowned Pharaoh *in the Sea*, Moses Said:
To the Lord let us sing, for gloriously is He glorified.

To the Lord let us sing, for gloriously is He glorified; the horse and rider He has thrown into the sea.

He was to me a helper and protector for salvation; this is my God, and I will glorify Him; the God of my father, and I will exalt Him.

The Lord bringing wars to naught, the Lord is His name. The chariots of Pharaoh and his host, He has cast into the sea.

His chosen mounted captains were drowned in the Red Sea.

He covered them with the sea; they sank into the deep like a stone.

Thy right hand, O Lord, has been glorified in strength; Thy right hand, O Lord, has shattered the enemy. And in the abundance of Thy glory Thou hast broken the adversaries to pieces.

Thou hast sent forth Thy wrath; it devoured them like stubble. And by the breath of Thine anger the water parted asunder.

The waters hardened like a wall, and the waves hardened in the midst of the sea.

The enemy said, 'Having pursued, I will overtake, I will divide the spoils, I will satisfy my soul, with my sword I will destroy; my hand shall have dominion'.

Thou didst send forth Thy breath, the sea covered them; they sank like lead in the mighty water.

Who is like Thee among the gods, O Lord? Who is like Thee, glorified in holiness, marvelous in glories, working wonders?

Thou didst stretch forth Thy right hand, the earth swallowed them up. Thou hast guided in Thy righteousness this Thy people whom Thou hast delivered.

Thou hast comforted them by Thy strength in Thy holy habitation. The nations heard, and were angry; pangs have seized the inhabitants of Philistia.

On 8

Then the chiefs of Edom and the princes of Moab made haste; trembling seized them; all the inhabitants of Canaan melted away.

Let fear and trembling fall upon them; by the greatness of Thine arm let them become like a stone.

On 6

Till Thy people pass by, O Lord, till this Thy people pass by, whom Thou hast acquired.

Bring them in and plant them on the mountain of Thine inheritance, in Thy prepared habitation, which Thou hast fashioned, O Lord, the sanctuary which Thy hands, O Lord, have made ready.

On 4

The Lord reigns for ever and ever. For the horse of Pharaoh went in with the chariots and horsemen into the sea.

And the Lord brought upon them the water of the sea; but the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Let it be known that the Second Ode is never chanted, save only in the Great Forty-Day Fast during which, on Tuesday only, it is chanted to its end. And for each of the Troparia we say: **Glory to Thee, O our God, glory to Thee**. *(Before the Theotokion of the first canon we say:* **Most-holy Theotokos, save us**; **Glory...** *and* **Now and ever...** *are said before the last Troparion and Theotokion of the last canon.)*

ODE 2

AN ODE OF MOSES IN DEUTERONOMY

Deuteronomy 32:1-43

After the Law had been written, again an Ode of Moses.

Give ear, O heaven, and I will speak; and let the earth hear the words of my mouth.

Let my discourse be awaited like the rain, and my words come down like the dew,

Like a shower on the tender grass, and like frost on the hay. For I have called upon the name of the Lord. Ascribe majesty to our God.

As for God, His works are true, and all His ways are judgments.

God is faithful, and there is no unfaithfulness in Him; righteous and holy is the Lord.

They have sinned, they are no longer His children because of their blemish. O perverse and crooked generation, do you thus requite the Lord?

This is a people foolish, and not wise; is not He thy father, Who acquired thee, Who made thee and fashioned thee?

Remember the days of old, consider the years of many generations.

Ask thy father, and He will declare unto thee; thine elders, and they will tell thee.

When the Most High divided the nations, when He scattered the sons of Adam,

He fixed the bounds of the nations according to the number of the angels of God. His people Jacob became the portion of the Lord, Israel His heritage.

He sustained him in the wilderness, in burning thirst in a dry land.

He encircled him, He instructed him, He kept him as the apple of His eye.

As an eagle that watches over its nest, and yearns over its young,

Spreading out its wings, catching them, bearing them on its pinions,

The Lord alone led them, and there was no strange god with them.

He brought them up on the strength of the land, He fed them with the produce of the field;

They sucked honey out of the rock, oil out of the flinty rock,

Butter of cows and milk of sheep, with the fat of lambs and rams, of young bulls and goats, with the finest of the wheat—they drank wine, the blood of the grape.

So Jacob ate and was satisfied, and the beloved one kicked,

He grew fat, he grew thick and broad; then he forsook God Who made him, he departed from God his Savior.

They provoked Me to anger with strange gods; with their abominations they bitterly angered Me.

They sacrificed to devils, and not to God; to gods whom they knew not, to new and recent gods whom their fathers had not known.

Thou hast abandoned God Who had begotten thee, and thou hast forgotten God Who nourishes thee.

The Lord saw it and was jealous, and was provoked by the provocation of His sons and daughters.

And He said: I will turn away My face from them, and I will show what will come upon them in the latter days,

For they are a perverse generation, children in whom is no faithfulness.

They have stirred Me to jealousy with what is no god; they have provoked Me with their idols.

So I will stir them to jealousy with those who are no people; I will provoke them with a foolish nation.

For a fire kindled by My anger burns to the depths of hades,

It will devour the land and its increase, and set on fire the foundations of the mountains.

And I will heap evils upon them; I will spend My arrows upon them.

They shall be wasted away with hunger and the devouring of birds; the bent backs shall be incurable. I will send the teeth of beasts against them, with the wrath of things that creep upon the ground.

In the open the sword shall make them childless, and terror shall come out of their inner chambers. The young man shall perish with the maiden, the suckling child with the old man.

I said: I will scatter them, I will make their memory cease from among men,

Were it not for the wrath of their enemies, lest they should live long and unite against them,

Lest they should say: 'Our hand is triumphant, the Lord has not wrought all this'.

For they are a nation void of counsel, and there is no understanding in them.

They had not the sense to understand, that all these things would come in a latter time.

How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight,

If God had not sold them, and the Lord given them up?

For their gods are not as our God; our enemies are void of understanding.

For their vine comes from the vines of Sodom, and from the stems of Gomorrah;

Their grape is a grape of gall, a cluster of bitterness.

Their wine is the rage of serpents, the incurable fury of asps.

Is not all this laid up in store with Me, sealed up in My treasuries?

In the day of vengeance I will recompense, in the time when their feet shall slip;

For the day of their calamity is at hand; the things prepared for you are at hand.

The Lord will judge His people and on account of His servants He shall be moved to compassion.

For He saw that they were paralyzed, that they had failed in the time *of invasion* and were enfeebled.

And the Lord said: Where are their gods, in whom they trusted, which ate the fat of their sacrifices, and drank the wine of their wine-offerings?

Let them rise up and help you; let them be your protectors.

See, now see, that I am He, and there is no god beside Me.

I kill and I make alive; I smite and I will heal; and there is none that shall deliver out of My hands.

For I will lift up My hand to heaven and swear by My right hand; I will say: I live for ever.

I will sharpen My sword like lightning, and My hand shall take hold on judgment;

I will take vengeance on Mine enemies, and I will requite them that hate Me.

I will make My arrows drunk with blood, and My sword shall devour flesh—

With the blood of the wounded and captives, from the heads of the princes of the nations.

Rejoice with Him, O heavens, and let all the angels of God worship Him.

Rejoice with His people, O nations, and let all the sons of God be strengthened in Him.

For He will avenge the blood of His sons, and take vengeance; He will take vengeance on His enemies, and will require them that hate Him.

The Lord will purify the land of His people.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

ODE 3

THE PRAYER OF HANNAH, THE MOTHER OF SAMUEL THE PROPHET

1 Samuel 2:1-10

The barren one who gave birth in a strange manner honors God: Holy art Thou, O Lord, and my spirit sings Thy praises.

My heart is steadfast in the Lord; my horn is exalted in my God. My mouth is enlarged over my enemies; I have rejoiced in Thy salvation.

There is none holy as the Lord. There is none righteous as our God; there is none holy beside Thee.

Boast not, and utter not high things; let not boastful words of pride come out of your mouths;

For the Lord is a God of knowledge, and a God that prepares His own ways.

The bows of the mighty have become weak, and the weak have girded themselves with power.

They that were full of bread are brought low and the hungry have forsaken the land.

The barren has borne seven, but she that has many children has become weak.

The Lord kills and brings to life; He brings down to hades and raises up.

The Lord makes poor and makes rich; He humbles and lifts up. He raises up the poor from the earth; He lifts the needy from the dunghill;

To seat him with the rulers of the people, and to succeed to a throne of glory.

On 8

He grants his petition to him that prays; He blesses the years of the righteous.

The mighty man shall not be strengthened by his own power; the Lord will weaken His adversary; the Lord is holy.

On 6

Let not the wise man boast in his own wisdom, let not the mighty man boast in his own strength, let not the rich man boast in his own riches.

But in this let the man that boasts utter high words, that he has understanding and knows the Lord that executes judgment and justice in the midst of the earth.

On 4

The Lord has gone up to the heavens, and has thundered; He shall judge the ends of the earth, for He is righteous.

He shall give strength to our king, and lift up the horn of His anointed one.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 4

A PRAYER OF HABAKKUK THE PROPHET
Habakkuk 3:2-19

Declare, O Habakkuk, the Kenosis of the Word:
Glory to Thy power, O Lord.

O Lord, I have heard the report of Thee, and I was afraid; I considered Thy works, and I was terrified.

Between two living creatures shalt Thou be known; when the years draw nigh, Thou shalt be acknowledged; when the time comes, Thou shalt be revealed; when my soul is troubled on account of Thy wrath, Thou shalt remember mercy.

God shall come from the South, the Holy One from the mountain overshadowed by the forest.

His virtue covered the heavens, and the earth was full of His praise.

His brightness shall be as light; horns are in His hands; He has established a mighty love of His strength.

Report of Him shall go before His presence, it shall go forth in the plain before His feet.

He stood and the earth was shaken; He looked and the nations melted away.

The mountains were violently torn asunder, the eternal hills melted away at His eternal procession. Because of troubles, I looked upon the habitations of the Ethiopians; and the dwellings of the land of Midian shall be afraid.

Was Thy wrath against the rivers, O Lord? Was Thine anger against the rivers, or Thine attack against the sea?

Thou shalt mount upon Thy horses; Thy chariots are salvation.

Stringing Thy bow, Thou shalt shoot it against the scepters, says the Lord.

The land of the rivers shall be torn asunder; the peoples shall see Thee and be in travail;

The waters are divided at His coming; the abyss gave forth its voice and lifted its form on high.

The sun was lifted up, the moon stood still in its course.

Thine arrows shall go forth at the light, at the flash of Thy glittering weapons.

With threatening Thou wilt decrease the earth; Thou wilt cast down the nations in wrath.

Thou wentest forth for the salvation of Thy people; Thou camest forth to save Thine anointed.

Thou didst cast death upon the heads of transgressors; Thou hast laid bonds upon their necks.

In a frenzy Thou didst cut asunder the heads of the mighty; they shall tremble within themselves, they shall burst their bridles, like the poor man eating in secret.

Thou didst trample the sea with Thy horses, troubling the many waters.

I kept watch and my heart was afraid at the sound of the prayer of my lips.

Trembling entered into my bones, and my strength was troubled within me.

I will rest in the day of mine affliction, that I may go up to the people of my sojourning.

On 8

For the fig tree shall not bear fruit, and there shall be no increase on the vines;

The produce of the olive shall fail, and the fields shall yield no food.

On 6

The sheep have grown weak from the pasture, and there shall be no oxen at the cribs.

Yet I will be glad in the Lord, I will rejoice in the God of my salvation.

On 4

The Lord, my God, is my strength; He will guide my feet in the ways of perfection.

He lifts up my feet on high, that I might conquer with His song.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 5

A PRAYER OF ISAIAH THE PROPHET
Isaiah 26:9-20

The Prophecy of Isaiah, which is also his Prayer:
O Lord our God, grant us peace.

Early from the night my soul rises to Thee, O God, for Thy commandments are a light upon the earth.

Learn righteousness, you that dwell upon the earth. For the ungodly man has come to an end; every man that does not learn righteousness upon the earth shall not execute truth.

Let the ungodly man be taken away, that he not see the glory of the Lord. O Lord, Thine arm is lifted up, but they knew it not; but when they do understand it, let them be put to shame.

Jealousy shall grasp an untaught people; fire shall consume the adversaries.

O Lord, our God, grant peace to us, for Thou hast given all things to us.

O Lord, our God, take us, O Lord, besides Thee we know no other; we call upon Thy name.

The dead shall not see life, nor shall physicians raise them up.

Therefore, Thou didst bring destruction upon them, Thou did take all their men away.

On 8

Increase evils upon them, O Lord, increase evils upon those who are glorious on the earth.

O Lord, we called Thee to remembrance in our distress; in a little affliction Thine instruction was upon us.

On 6

As a woman in travail draws near her time to give birth and cries out in her affliction, so have we become in the presence of Thy beloved one.

Because of the fear of Thee, O Lord, we have conceived, we have been in affliction and have given birth to the spirit of salvation which we have wrought upon the earth. We shall not fall, but they that live on the earth shall fall.

On 4

The dead shall rise, those in the tombs shall awake and those in the earth shall rejoice.

For Thy dew is healing to them, but the land of the ungodly shall fall.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 6

THE PRAYER OF JONAH THE PROPHET
Jonah 2:2-9

As once Thou didst save the Prophet Jonah, save us, O Lord.
From out of the sea monster Jonah cried aloud, saying:

I cried out in mine afflictions to the Lord, my God, and He heard me.

Out of the belly of hades Thou didst hear my voice and my lamentation.

Thou didst cast me into the depths of the heart of the sea, and the floods encompassed me.

All Thy billows and Thy waves passed over me.

Then I said: I am cast out from before Thine eyes; shall I indeed look again to Thy holy temple?

On 8

The waters poured over me even to my soul, the lowest abyss encompassed me.

My head went down to the clefts of the mountains, I went down to the land whose bars are eternally closed.

On 6

But, let my life come up from corruption to Thee, O Lord my God.

Let my prayer come to Thee, to Thy holy temple.

On 4

They that observe vain and false things have forsaken mercy for themselves.

But I, with the voice of praise and thanksgiving will sacrifice to Thee; all that I have vowed I will pay to Thee, in my salvation to the Lord.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 7

A PRAYER OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel,
inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 1-34)

The Praise of the Three Youths quenches the flame.
O our God and the God of our Fathers, blessed art Thou.

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers; praised and glorified is Thy name forever.

For Thou art just in all that Thou hast done to us, and all Thy works are true, and Thy ways just, and all Thy judgments are truth.

And Thou hast executed true judgment in all that Thou hast brought upon us and upon Jerusalem, the Holy City of our fathers, for in truth and judgment thou hast brought all these things upon us for the sake of our sins.

For we have sinned and committed iniquity, having departed from Thee, and in all things we have transgressed.

And Thy commandments we have not obeyed, nor have we kept them or done them, as Thou hast commanded us, that it might go well with us.

So everything that Thou hast done to us, and everything that Thou hast brought upon us, Thou hast done in true judgment.

And Thou hast delivered us into the hands of lawless enemies, most hateful apostates, and to an unjust king, and the most wicked in all the earth.

And now we are not able to open our mouths; shame and reproach have befallen Thy servants and them that worship Thee.

Yet deliver us not up utterly for Thy name's sake, and break not Thy covenant;

And cause not Thy mercy to depart from us, for the sake of Abraham, Thy beloved, and for the sake of Isaac, Thy servant, and of Israel, Thy holy one,

To whom Thou didst say that Thou wouldst multiply their seed as the stars of heaven and as the sand on the seashore.

For we, O Master, have become less than any nation, and are humbled this day in all the world for the sake of our sins.

And at this time there is no prince, or prophet, or leader, or whole-burnt offering, or sacrifice, or oblation, or incense, or place to sacrifice before Thee, and to find mercy.

Yet with a broken soul and a humbled spirit, let us be accepted.

As with the whole-burnt offerings of rams and bullocks, and as with ten thousands of fat lambs, so let our sacrifice be acceptable before Thee this day, and let them be performed hereafter before Thee; for there is no shame to them that put their trust in Thee.

And now we follow Thee with all our heart, and we fear Thee, and seek Thy face.

Put us not to shame, but deal with us according to Thy meekness, and according to the multitude of Thy mercies.

And deliver us according to Thy wonders, and give glory to Thy name, O Lord.

And let all that manifest evils to Thy servants be put to shame; and let them be confounded in all their power, and let their strength be broken;

And let them know that Thou art Lord, the only God, and glorious over all the world.

Now the King's servants who cast them in did not cease feeding the furnace with naphtha, pitch, tow, and brush.

And the flame streamed forth over the furnace forty-nine cubits.

And it broke through and burned the Chaldeans whom it found around the furnace.

But the Angel of the Lord came down in the furnace together with Azarias and his companions,

And he drove the fiery flame out of the furnace.

And he made the middle of the furnace like a moist whistling wind; and the fire touched them not at all, nor did it afflict them or trouble them.

Then the Three, as with one mouth praised, blessed and glorified God in the furnace, saying:

The Praise of the Three Youths, When the Furnace was Bedewed.

On 8

Blessed art Thou, O Lord God of our fathers: and most-praised and highly exalted unto the ages.

And blessed is the holy name of Thy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 6

Blessed art Thou in the temple of Thy holy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou Who lookest upon the ocean depths and sittest upon the cherubim: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 4

Blessed art Thou upon the throne of the glory of Thy kingdom: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou in the firmament of heaven: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 8

THE SONG OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel, inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 35-66)

You that are created, sing praises to the Master.
Praise the Lord, you works *of the Lord*,
and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all you works of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you angels of the Lord, and you heavens of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all you waters above the heavens, and all you powers of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O sun and moon, and you stars of heaven, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all rain and dew, and all you winds, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, fire and heat, winter cold and summer heat, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O dews and hoar-frosts, O ice and cold, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O frosts and snows, O nights and days, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O light and darkness, O lightnings and clouds, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O earth, mountains and hills, and all things that spring up therein, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O springs, seas and rivers, you whales and all creatures that move in the waters, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 8

Bless the Lord, all birds of heaven, and O beasts and all cattle, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you sons of men, let Israel bless the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 6

Bless the Lord, you priests of the Lord, you servants of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you spirits and souls of the righteous, you that are holy and humble in heart, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 4

Bless the Lord, O Hananiah, Azariah and Mishael, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you apostles, prophets and martyrs of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Let us bless the Father, the Son, and the Holy Spirit, the Lord.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Choir: *We praise, bless, and worship the Lord, singing and highly exalting Him unto all the ages.*

ODE 9

THE SONG OF THE THEOTOKOS, FROM SAINT LUKE THE EVANGELIST

Luke 1:46-55

The Maiden Mother praises *her* Son and God.
Let us magnify the Theotokos with hymns.

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

THE PRAYER OF ZACHARIAH, THE FATHER OF THE FORERUNNER

Luke 1:68-79

Zachariah blesses the birth of his child.

Blessed is the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people.

And He has raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David.

As He spoke by the mouth of His holy prophet from of old,

That we should be saved from our enemies, and from the hands of all that hate us.

To perform the mercy promised to our fathers, and to remember His holy covenant.

On 8

The oath which He swore to our father Abraham, to grant us that we, being delivered from the hand of our enemies,

Might serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him all the days of our life.

On 6

And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High; for thou shalt go before the Lord to prepare His ways.

To give knowledge of salvation to His people in the forgiveness of their sins, through the tender mercy of our God.

On 4

With which the Orient from on high has visited us; to appear to them that sit in darkness and in the shadow of death.

To guide our feet into the way of peace.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

The Biblical Canticles

as sung on the Saturdays of Great Lent.

ODE 1

AN ODE OF MOSES IN THE EXODUS
Exodus 15:1-19

When he had utterly drowned Pharaoh *in the Sea*, Moses Said:
To the Lord let us sing, for gloriously is He glorified.

To the Lord let us sing, for gloriously is He glorified; the horse and rider He has thrown into the sea.

He was to me a helper and protector for salvation; this is my God, and I will glorify Him; the God of my father, and I will exalt Him.

The Lord bringing wars to naught, the Lord is His name. The chariots of Pharaoh and his host, He has cast into the sea.

He covered them with the sea; they sank into the deep like a stone.

The waters hardened like a wall, and the waves hardened in the midst of the sea.

The enemy said, `Having pursued, I will overtake, I will divide the spoils, I will satisfy my soul, with my sword I will destroy; my hand shall have dominion'.

Thou didst send forth Thy breath, the sea covered them; they sank like lead in the mighty water.

Who is like Thee among the gods, O Lord? Who is like Thee, glorified in holiness, marvelous in glories, working wonders?

Thou didst stretch forth Thy right hand, the earth swallowed them up. Thou hast guided in Thy righteousness this Thy people whom Thou hast delivered.

Thou hast comforted them by Thy strength in Thy holy habitation. The nations heard, and were angry; pangs have seized the inhabitants of Philistia.

On 8

Then the chiefs of Edom and the princes of Moab made haste; trembling seized them; all the inhabitants of Canaan melted away.

Let fear and trembling fall upon them; by the greatness of Thine arm let them become like a stone.

On 6

Till Thy people pass by, O Lord, till this Thy people pass by, whom Thou hast acquired.

Bring them in and plant them on the mountain of Thine inheritance, in Thy prepared habitation, which Thou hast fashioned, O Lord, the sanctuary which Thy hands, O Lord, have made ready.

On 4

The Lord reigns for ever and ever. For the horse of Pharaoh went in with the chariots and horsemen into the sea.

And the Lord brought upon them the water of the sea; but the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 3

THE PRAYER OF HANNAH, THE MOTHER OF SAMUEL THE PROPHET

1 Samuel 2:1-10

The barren one who gave birth in a strange manner honors God: Holy art Thou, O Lord, and my spirit sings Thy praises.

My heart is steadfast in the Lord; my horn is exalted in my God. My mouth is enlarged over my enemies; I have rejoiced in Thy salvation.

There is none holy as the Lord. There is none righteous as our God; there is none holy beside Thee.

Boast not, and utter not high things; let not boastful words of pride come out of your mouths;

For the Lord is a God of knowledge, and a God that prepares His own ways.

The bows of the mighty have become weak, and the weak have girded themselves with power.

They that were full of bread are brought low and the hungry have forsaken the land.

The barren has borne seven, but she that has many children has become weak.

The Lord kills and brings to life; He brings down to hades and raises up.

The Lord makes poor and makes rich; He humbles and lifts up. He raises up the poor from the earth; He lifts the needy from the dunghill;

To seat him with the rulers of the people, and to succeed to a throne of glory.

On 8

He grants his petition to him that prays; He blesses the years of the righteous.

The mighty man shall not be strengthened by his own power; the Lord will weaken His adversary; the Lord is holy.

On 6

Let not the wise man boast in his own wisdom, let not the mighty man boast in his own strength, let not the rich man boast in his own riches.

But in this let the man that boasts utter high words, that he has understanding and knows the Lord that executes judgment and justice in the midst of the earth.

On 4

The Lord has gone up to the heavens, and has thundered; He shall judge the ends of the earth, for He is righteous.

He shall give strength to our king, and lift up the horn of His anointed one.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 4

A PRAYER OF HABAKKUK THE PROPHET
Habakkuk 3:2-19

Declare, O Habakkuk, the Kenosis of the Word:
Glory to Thy power, O Lord.

O Lord, I have heard the report of Thee, and I was afraid; I considered Thy works, and I was terrified.

When my soul is troubled on account of Thy wrath, Thou shalt remember mercy.

God shall come from the South, the Holy One from the mountain overshadowed by the forest.

His virtue covered the heavens, and the earth was full of His praise.

Thou didst cast death upon the heads of transgressors; Thou hast laid bonds upon their necks.

In a frenzy Thou didst cut asunder the heads of the mighty; they shall tremble within themselves, they shall burst their bridles, like the poor man eating in secret.

Thou didst trample the sea with Thy horses, troubling the many waters.

I kept watch and my heart was afraid at the sound of the prayer of my lips.

Trembling entered into my bones, and my strength was troubled within me.

I will rest in the day of mine affliction, that I may go up to the people of my sojourning.

On 8

For the fig tree shall not bear fruit, and there shall be no increase on the vines;

The produce of the olive shall fail, and the fields shall yield no food.

On 6

The sheep have grown weak from the pasture, and there shall be no oxen at the cribs.

Yet I will be glad in the Lord, I will rejoice in the God of my salvation.

On 4

The Lord, my God, is my strength; He will guide my feet in the ways of perfection.

He lifts up my feet on high, that I might conquer with His song.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 5

A PRAYER OF ISAIAH THE PROPHET
Isaiah 26:9-20

The Prophecy of Isaiah, which is also his Prayer:
O Lord our God, grant us peace.

Early from the night my soul rises to Thee, O God, for Thy commandments are a light upon the earth.

Learn righteousness, you that dwell upon the earth.

O Lord, Thine arm is lifted up, but they knew it not; but when they do understand it, let them be put to shame.

Jealousy shall grasp an untaught people; fire shall consume the adversaries.

O Lord, our God, grant peace to us, for Thou hast given all things to us.

O Lord, our God, take us, O Lord, besides Thee we know no other; we call upon Thy name.

The dead shall not see life, nor shall physicians raise them up.

Therefore, Thou didst bring destruction upon them, Thou did take all their men away.

On 8

Increase evils upon them, O Lord, increase evils upon those who are glorious on the earth.

O Lord, we called Thee to remembrance in our distress; in a little affliction Thine instruction was upon us.

On 6

As a woman in travail draws near her time to give birth and cries out in her affliction, so have we become in the presence of Thy beloved one.

Because of the fear of Thee, O Lord, we have conceived, we have been in affliction and have given birth to the spirit of salvation which we have wrought upon the earth. We shall not fall, but they that live on the earth shall fall.

On 4

The dead shall rise, those in the tombs shall awake and those in the earth shall rejoice.

For Thy dew is healing to them, but the land of the ungodly shall fall.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

ODE 6

THE PRAYER OF JONAH THE PROPHET
Jonah 2:2-9

**As once Thou didst save the Prophet Jonah, save us, O Lord.
From out of the sea monster Jonah cried aloud, saying:**

I cried out in mine afflictions to the Lord, my God, and He heard me.

Out of the belly of hades Thou didst hear my voice and my lamentation.

Thou didst cast me into the depths of the heart of the sea, and the floods encompassed me.

All Thy billows and Thy waves passed over me.

Then I said: I am cast out from before Thine eyes; shall I indeed look again to Thy holy temple?

On 8

The waters poured over me even to my soul, the lowest abyss encompassed me.

My head went down to the clefts of the mountains, I went down to the land whose bars are eternally closed.

On 6

But, let my life come up from corruption to Thee, O Lord my God.

Let my prayer come to Thee, to Thy holy temple.

On 4

They that observe vain and false things have forsaken mercy for themselves.

But I, with the voice of praise and thanksgiving will sacrifice to Thee; all that I have vowed I will pay to Thee, in my salvation to the Lord.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

If it be a Saturday of the Departed, the following verses are added:

God is wonderful in His saints, the God of Israel. *(Ps. 67:36)*

Their souls shall abide amid good things. *(Ps. 24:13)*

ODE 7

A PRAYER OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel,
inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 1-34)

The Praise of the Three Youths quenches the flame.
O our God and the God of our Fathers, blessed art Thou.

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers; praised and glorified is Thy name forever.

All Thy works are true, and Thy ways just.

All Thy judgments are truth and Thou hast executed true judgment.

Upon Jerusalem, the Holy City of our fathers.

On 8

Blessed art Thou, O Lord God of our fathers: and most-praised and highly exalted unto the ages.

And blessed is the holy name of Thy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 6

Blessed art Thou in the temple of Thy holy glory: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou Who lookest upon the *ocean* depths and sittest upon the cherubim: and most-praised and highly exalted unto the ages.

On 4

Blessed art Thou upon the throne of the glory of Thy kingdom: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Blessed art Thou in the firmament of heaven: and most-praised and highly exalted unto the ages.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

If it be a Saturday of the Departed, the following verses are added:

Unto the saints that are in His land the Lord has shown the wonder of all His will in them. *(Ps. 15:3)*

Blessed are they whom Thou hast chosen and taken to Thyself, O Lord. *(Ps. 64:5)*

ODE 8

THE SONG OF THE THREE HOLY CHILDREN

LXX Additions to Daniel, inserted between 3:23 and 3:24 (vs. 35-66)

You that are created, sing praises to the Master.
Praise the Lord, you works *of the Lord*,
and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all you works of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you angels of the Lord, and you heavens of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all you waters above the heavens, and all you powers of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O sun and moon, and you stars of heaven, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, all rain and dew, and all you winds, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, fire and heat, winter cold and summer heat, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O frosts and snows, O nights and days, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O light and darkness, O lightnings and clouds, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O earth, mountains and hills, and all things that spring up therein, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, O springs, seas and rivers, you whales and all creatures that move in the waters, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 8

Bless the Lord, all birds of heaven, and O beasts and all cattle, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you sons of men, let Israel bless the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 6

Bless the Lord, you priests of the Lord, you servants of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you spirits and souls of the righteous, you that are holy and humble in heart, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

On 4

Bless the Lord, O Hananiah, Azariah and Mishael, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Bless the Lord, you apostles, prophets and martyrs of the Lord, sing praise to Him and highly exalt Him unto the ages.

Let us bless the Father, the Son, and the Holy Spirit, the Lord.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

If it be a Saturday of the Departed, the following verses are added:

God is wonderful in His saints, the God of Israel. *(Ps. 67:36)*

Their souls shall abide amid good things. *(Ps. 24:13)*

Choir: *We praise, bless, and worship the Lord, singing and highly exalting Him unto all the ages.*

ODE 9

THE SONG OF THE THEOTOKOS, FROM SAINT LUKE THE EVANGELIST

Luke 1:46-55

The Maiden Mother praises *her* Son and God.
Let us magnify the Theotokos with hymns.

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

More honorable than the Cherubim, and more glorious, beyond compare, than the Seraphim. Without defilement thou gavest birth to God the Word: True Theotokos, we magnify thee. *(repeated after each verse)*

For He has regarded the low estate of His Handmaiden; for, behold, henceforth all generations will call me blessed.

For He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.

He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.

He has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent empty away.

He has helped His servant Israel in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.

THE PRAYER OF ZACHARIAH, THE FATHER OF THE FORERUNNER

Luke 1:68-79

Zachariah blesses the birth of his child.

Blessed is the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people.

And He has raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David.

As He spoke by the mouth of His holy prophet from of old,

That we should be saved from our enemies, and from the hands of all that hate us.

To perform the mercy promised to our fathers, and to remember His holy covenant.

On 8

The oath which He swore to our father Abraham, to grant us that we, being delivered from the hand of our enemies,

Might serve Him without fear, in holiness and righteousness before Him all the days of our life.

On 6

And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High; for thou shalt go before the Lord to prepare His ways.

To give knowledge of salvation to His people in the forgiveness of their sins, through the tender mercy of our God.

On 4

With which the Orient from on high has visited us; to appear to them that sit in darkness and in the shadow of death.

To guide our feet into the way of peace.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of ages. Amen.

If it be a Saturday of the Departed, the following verses are added:

Unto the saints that are in His land the Lord has shown the wonder of all His will in them. *(Ps. 15:3)*

Blessed are they whom Thou hast chosen and taken to Thyself, O Lord. *(Ps. 64:5)*

✚ **Glory be to God for all things.** ✚